The state of the s

CINQUANTE ET UNIÈME ANNÉE - Nº 15813 - 7 F

MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995

FONOATEUR: HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI

Algérie: Liamine Zeroual propose une réconciliation sans hâte

Lichelieu

ONZE JOURS après son élection, le président Liamine Zeroual a prêté serment, lundi 27 novembre, à Alger. Dans son discours d'investiture, il s'est engagé à continuer la lutte contre les « résidus du terrorisme » et a lancé un nouvel appel aux « enfants » de l'Algérie, « égarés » sur les voies de l'islamisme. Il a rappelé sa volonté d'ouvrir un « diologue national » avec l'ensemble des forces politiques, sur la base du « rejet de la violence », mais n'a pas annoncé de date pour les élections

municipales et législatives. Les dirigeants de l'ex-FIS semblent ne pas rester sourds à ses appels. Chacun souhaite apparaître comme le seul interiocuteur valable. Dénoncée par les signataires du « contrat notional » signé en janvier à Rome, la bipolarisation du conflit risque d'accélérer la marginalisation des forces « démocrates »,

Une manifestation nationale le 17 décembre pourrait fédérer les mécontentements sociaux

L'Etat apporterait entre 90 et 135 milliards de francs pour alléger la dette de la SNCF

quasiment nul, mardi 28 novembre, au cinquième jour de la grève lancée par les fédérations de chemi-nots à la SNCF. Le premier ministre a décidé, mardi, d'accorder une forte contribution à l'allègement de la dette de la SNCF (175 milliards de francs). L'Etat apportera 37 milliards en capital en 1996 et bera sa contribution pour les années suivantes du contrat de Plan (1996-2000) aux résultats de l'entreprises ferroviaire, par un mécanisme de « donnant-dannant ». Au total, si la SNCF améliore de S à 7 milliards ses résultats, conformément aux souhaits du gouvernement, l'Etat apporterait entre 90 et 135 mil-

Le mouvement, lancé contre le plan d'Alain Juppé sur les retraites des fonctionnaires, prend de l'ampleur, au moment où Force ouvrière organise, mardi, une grève interprofessionnelle, marquée notamment par une manifestation nationale à Paris qui a reçu le soutien de la CGT et de la FSU. A la RATP. le trafic était perturbé, notamment sur le réseau des autobus. Uo mou-



vement de grève a démarré, lundi soir, à La Poste dans plusieurs centres de tri. Une journée d'action est également prévue à EDF-GDF le 30 novembre. Physieurs syndi-

cats, parmi lesquels la FSU, SUD et l'UNSA, envisagent, pour prolonger l'action contre le plan du gouvernement sur la Sécurité sociale, d'organiser une grande manifestation nationale à Paris, regroupant les salariés, les retraités, les chômeurs voire les étudiants, un dimanche avant Noël. La date retenue pourrait être le 17 décembre. Le principal syndicat de méde-

cins, la CSMF, se montre très critique sur le plan luppé mais n'a pas appelé les praticiens à fermer leurs cabinets. Alors que le premier ministre devrait s'exprimer rapidement, Alain Lamassoure, ministre du budget et porte-parole du gouvernement, a affirmé, mardi sur France-Inter, que « le gouvernement s'est lancé dans une politique de réforme qui interdit tout retour en arrière » sur la Sécurité sociale.

Les étudiants préparent leur manifestation du jeudi 30 novembre à Paris. La conférence des présidents d'université n'a pu rallier aucun des principaux syndicats étudiants à sa plate-forme, établie pour négocier avec le ministre de l'éducation nationale. Une seconde plate-forme a été élaborée par l'UNEF-ID, la FSU, la FEN et le SGEN mals sans

Lire pages 6, 7 et 11

Bernard Tapie a été condamné en appel à huit mois de prison ferme

BERNARD TAPIE a été condamoé, mardi 28 novembre, par la cour d'appel de Douai, à deux ans de prison dont huit mois ferme, trois ans d'inéligibilité et 20 000 francs d'amende pour corruption et subornation de témom dans l'affaire du match truqué Valenciennes-OM. En première instance, il avait été condamné à deux ans de prison dont un an ferme. M. Tapie a annoncé son intention de se pourvoir en cassation, Protégé par son immunité parlementaire, il n'ira pas en prison jusqu'à la décision de la Cour de cassation.

La cour d'appel a aggravé la peine de Jacques Mellick, député (PS), maire de Béthune. Condamné en première instance à six mois de prison avec sursis et deux ans d'incligibilité pour subomation de témoin, il s'est vu infliger une peine d'un an de prison avec sursis et deux ans d'ineli-

Lire page 32

Le journal intime d'une photographe



PERSONNE n'a jamais mieux photographié un homme, une femme, un couple, le matin au réveil, après l'amour, que Nan Goldin. Sans doute parce que les personnes qui bantent l'intimité de son cadre aux couleurs douces ou agressives sont des proches. L'Américaine Nan Goldin, rousse explosive et rayonnante de quarante-deux ans, raconte sa vie, qui passe, depuis plus de vingt ans, dans une sorte de journal en images, qu'elle enrichit sans cesse. Défilent sous nos yeux ses parents, amants et amis, des autoportaits, mais aussi une certaine Amérique en marge et sans tabou, le sexe, la drogue, la violence dans le couple... L'amour d'abord, même si tout n'a pas été rose dans la vie de Nan Goldin. Sa sœur s'est suicidée, beaucoup de ses amis sont morts du sida, elle-même a été sauvagement frappée par son compagnon et a dil subir une cure de désintoxication pour se détacher de l'alcool et de la drogue. Révélée en France, lors des Rencontres photographiques d'Arles, en 1987, Nan Goldin revient à la galerie Yvon Lambert, dans un accrochage qui mêle les folles années 80 à l'innocence des adolescents dans le Japon

La réhabilitation posthume du commandant Paul Grüninger

BERNE de notre correspondant

Dans une Sulsse frileuse et recroquevillée sur elle-même, le seul tort de Paul Grüninger avait été de faire passer la dignité humaine avant les ordres. Alors qu'en 1938 Berne avait décidé de fermer ses portes aux réfugiés juifs fuyant les persécutions nazles, cet officier de police du canton de Saint-Gall n'avait pas hésité à braver la loi pour porter secours aux fugitifs et permettre à quelque trois mille d'entre eux de passer à travers les mailles du filet. Dénoncé par la Gestapo, il fut d'abord destitué, puis condamné en 1940 à une amende pour « violotion de prescription de service et falsification de documents », avant d'être mis au ban de la société et de mourir

en 1972 dans le dénuement et l'Indifférence. Cinquante-cinq ans après le premier jugement, c'est dans la même salle que le tribunal de district de Saint-Gall, en Suisse orlentale, s'est résolu à réexaminer, lundi 27 novembre, le cas de Paul Grûninger. La décision n'Interviendra pas avant jeudi. Alors que, il y a une année encore, les autorités écartaient une

BILL CLINTON I'a dit sans am-

biguité, lundi soir 27 novembre.

dans son « discours à la nation »

sur la Bosnie: l'intervention de

vingt jours que durèrent la négo-

clation, les représentants de

l'Union européenne ont dû lutter

pied à pied pour se faire entendre.

il n'y aurait là qu'anedocte si cette prépondérance de l'influence amé-

ricaine n'avait orienté le contenu

de l'accord dans un sens qui au-

gure mal de la coopération entre

Américains et Européens quand Il

éventuelle réhabilitation juridique de l'ancien commandant pour des «raisons techniques », la réouverture même du dossier illustre l'évolution des mentalités. La vole est ainsi libre pour la réhabilitation de Paul Grüninger. Apparemment, le tribunal s'est rangé à l'avis de la famille de l'officier de police et du comité Justice pour Paul Grüninger qui avaient fait valoir qu'il était « contraire ou droit international de renvoyer des réfugiés suisses en Allemogne sur lo bose de critères ra-

Ce revirement donne également satisfaction aux nombreuses personnes sauvées par Paul Grüninger. Des dizaines d'entre elles étaient venues, parfois de Paris, de Jérusalem, de Vienne, de Genève ou d'ailleurs, apporter leur témoignage, estimant que « lui rendre justice était la moindre des chases ».

Cette démarche est l'aboutissement de longs et patients efforts pour honorer la mémoire de ce Sulsse ordinaire que rien ne prédisposait à pareil destin. Entre 1968 et 1989, cinq demandes de réhabilitation avaient vainement été adressées aux autorités. Ce n'est

qu'en 1993 que le gouvernement de Saint-Gall avait enfin consenti à réhabiliter politiquement l'ancien officier de police, sans toutefois vouloir s'engager dans le domaine judiciaire. A son tour, le gouvernement fédéral devait prendre acte, une année plus tard, que Paul Grüninger « mérite le respect pour le campartement désintéressé dont il o foit preuve ».

contexte de l'examen de conscience auquel s'est livrée la Sulsse officielle, en cette année de commémoration de la fin de la seconde guerre mondlaie. Ainsi, pour la première fois, le président de la confédération, Kaspar Villiger, a présenté des excuses aux Suisses pour l'attitude de son pays pendant le conflit. A l'époque, l'une des initiatives les plus infamantes prises par Berne avait été de demander au Reich hitlérlen d'apposer le tampon «) » sur les passeports des juifs allemands, afin de refouler plus aisément Ceux qui tentalent de gagner la Suisse.

Jean-Claude Buhrer

Le mark à la baisse

Le deutschemark a cédé du terrain, lundi 27 novembre, face au dollar, au yen et aux monnaies européennes. Les opérateurs anticipent sur une baisse prochaine des taux directeurs de la Bundesbank.

Monnaie unique

Réunis en conseil à Bruxelles, les ministres de l'économie et des finances des Quinze se sont declarés convaincus qu'un accord sur le scénario de passage à la monnaie unique est « lm-

□ Jean-Claude Trichet gouverneur du franc

Avocat de la riqueur, incamation de la « pensee unique », le gouverneur de la Banque de France est un bouc émissaire idéal pour la classe politique.p. 14

Connne Lepage, ministre de l'environnement, prépare un projet de loi pour limiter les nursances des véhicules à moteur. Mais les arbitrages sont difficiles entre elle et ses collègues de l'industrie et des transports.

☐ Goûts

Rock à Rennes

Novo dub, électro-funk, ethno techno, trip hop, la musique en laboratoire impose son style aux 17e rencontres Transmusicales de Rennes, à partir du 29 novembre.

Bosnie: divergences euro-américaines faudra passer au stade de l'application au sol, en Bosnie. La délégation des Etats-Unis, que dirigeait Richard Holbrooke, a négocié avec, en tolle de fond, de

troupes américaines dans les Baltrès fortes contraintes de politique kans « correspond » aux « intérêts stratégiques » des Etats-Unis. Il intérieure. En gros, elle savait qu'il lui faudrait l'agrément, au moins s'agit à la fois de « rétablir lo stabiimplicite, du Congrès pour dépêlité en Europe centrale », a dit le cher quelque 20 000 soldats amériprésident américain, et de « maintenir un leadership octif » dans le cains sur le terrain. Et elle savait que ce feu vert - que le président monde. Mais, parce qu'ils prennent des risques, les Etats-Clinton va maintenant s'efforcer Unis veulent aussi imposer leur d'obtenir - supposait que les élus « marque ». Et si au bas de l'acsoient rassurés sur un point: l'opération devra représenter le cord de Dayton figurent les pamoins de risques possible pour les raphes des membres du Groupe GI et leur permettre de quitter les de contact sur l'ex-Yougoslavie - Allemagne, Etats-Unis, France, lieux avant l'élection présidentielle Grande-Bretagne et Russie -, c'est de novembre prochain. bien l'Amérique qui a laissé la plus Cette préoccupation n'a cessé forte empreinte sur le document. Sur la base aérienne de Wright-Patterson, dans l'Ohio, la Russie a été marginalisée et, pendant les

de peser sur les choix faits par l'équipe Holbrooke à Dayton. Elle les a conduits à faire prévaloir une approche essentiellement sécuritaire. Les cartes que les Américains sortaient de leurs ordinateurs, a expliqué une source française, obeissaient à des paramètres bien particuliers.

Alain Frachon

Lire la suite page 15 et nos informations page 5

☑ La santé de l'air

La marmite dieppoise, le lancement d'une pomme de terre dénommée « samba », la speculation sur le vin, thèmes cette semaine de notre nouvelle page « Gouts » (chaque mardi daté mercredi).

Gaide culture

maine, er qu'il mes. Il งก plus аригеque, la aide à

ricains et

res de la

s ont de-

tendant

⊰ue offi-

est pro-

sera l'un

ne prési-

، Robert

≜ au Sé~

rme oue

ment de

isemble.

nent aui

≥st une

liberté.

acun de

INE

uveme

n prési-

chemi-

à voir

rité so-

ndicats

avec la

s. Mais

même

'a qu'à

:es so-

DIALOGUE Après avoir prété serment comme sixième chef de l'Etat, lundi 27 novembre, Liamine Zeroual, qui a remporté l'élection présiden-tielle du 16 novembre, avec 61,01 %

des suffrages exprimés, a reconduit Mokdad Sifi dans ses fonctions de premier ministre « jusqu'à la fin de l'année en cours ». • DANS UN DIS-COURS A LA NATION, le « nouveau »

président s'est engagé à « continuer la lutte contre les résidus de la violence terroriste », et a souligné, une fois encore, la nécessité d'un dialogue national avec tous ceux qui font leur

« le rejet de la violence ». • LES DIRI-GEANTS DE L'EX-FIS, qui ont reconnu la légitimité du pouvoir, tentent de mettre au point une stratégie dans la perspective de discussions qu'ils ap-

pellent de leurs voeux.

EN KABYLIF la population paraît impatiente de retourner aux urnes pour complèter le processus electoral en se choisissant des députés.

Le président algérien s'engage timidement sur la voie de la réconciliation

Après avoir prêté serment, lundi 27 novembre, Liamine Zeroual a reconduit le premier ministre dans ses fonctions, jusqu'à la fin de l'année. Dénonçant les « hégémonies extérieures », il s'est engagé à « poursuivre la lutte contre les résidus de la violence terroriste »

C'EST AU PALAIS du peuple, qui fut la résidence officielle des présidents Ahmed Ben Bella et Houari Boumediène, que le « nouveau » chef de l'Etat, Liamine Zeroual a prèté serment, lundi 27 novembre, la main sur le Coran. En civil, le visage détendu, il a ensuite adressé son premier discours à la nation, en tant que président élu. Discours lisse et sans surprise. Ni mesures d'apaisement, ni réformes radicales n'ont été annoncées. Seul élément concret : le maintien du gouvernement de Mokdad Sifi, nommé premier ministre en avril 1994 et appelé à le rester jusqu'à

«L'Etat poursuivra sa lutte contre les résidus de la violence terroriste (...) contre laquelle vous venez de proclamer une condamnation nationale implacable », a déclaré M. Zeroual, à propos de l'élection présidentielle du 16 novembre. Ce qui ne l'a pas empeché de lancer un nouvel appel paternel aux « enfants » de l'Algene, « égarés » sur les voies de l'islamisme et sommés de «se ressaisir» - au nom de l'islam et de la patrie. Dénonçant les « complots » dans lesquels « des hégémonies extérieures »

tenteraient d'entrainer la jeunesse, le chef de l'Etat a fustigé les « criminels », les « traitres » et les « mercenaires », dont les « actes barbares » sont « autant de dénis des préceptes de notre religion commune sacrée ».

Réaffirmant ses orientations depuis sa désignation à la tête de l'Etat, en janvier 1994, le président a enfin souligné la nécessité d'un « dialogue national », ouvert à tous ceux qui font leur « le rejet de la violence, le respect de la Constitution et des lois de la République ». Il a appelé la classe politique à se « mettre au service de la démocratie pluraliste authen-

Prudent, M. Zeroual s'est toutefois gardé de fixer les modalités concrètes de soo projet. Si les élections municipales et législatives, censées « parachever » le processus de normalisation, ont été évoquées, aucune date n'a été fixée. L'unique échéance officielle est donc la fin décembre, qui pourrait être l'occasion d'un changement de gouvernement. D'ici là et, surtout, d'ici aux prochaines élections législatives - que



vront avoir changé, car chaque fac-

tion joue sa propre survie. C'est « pour la paix » que les électeurs ont voté massivement. Et c'est d'aucuns, à Alger, prévoient pour le sur sa capacité, ou son impuissance, mois de mars –, bien des choses de- à remplir ce mandat que sera jugé

aussi par ses pairs de l'armée. Cette double pression devrait le conduire à se hater avec lenteur. Se hater de « rétablir la sécurité », s'il veut garder la confiance populaire, atout nouvezu mais volatil – le seul qui kii permette de résister aux appétits et aux rancœurs de ses pairs. Mais avec lenteur, s'il veut éviter tout faux pas.

La reconnaissance d'une forte composante islamiste, légalement incarnée par Cheikh Mahfoud Nahnah et ses 25,58 % de suffrages, comme les promesses de clémence adressées aux maquisards de l'ex-FIS n'augurent que faiblement de la souplesse nécessaire à la «réconciliation nationale ». Militairement et politiquement, M. Zeroual est en position de force pour entamer des négociations. Mais il devra faire vite, s'il tient à les conclure à son avantage.

La mouvance islamiste a, elle aussi, intérêt à ne pas manquer le virage. La direction de l'ex-FIS, discréditée par les débordements de son alle radicale, est désormais concurrencée par Cheikh Nahnah et ses partisans. Les vainqueurs des élections de décembre 1991 savent que leur temps est compté. Et ils l'ont fait savoir, des le lendemain de l'élection présidentielle. En se disant prêts au dialogue avec le pouvoir, ils out certes baissé la garde mais ils ont aussi trahi leurs

naises du « contrut notional », signé. le 13 janvier, à Rome.

L'un des objectifs essentiels du pacte romain, concin entre l'ex-FIS. le FLN et le Front des forces socialistes (FFS), était de briser toute tentative de bipolarisation du conflit, en clair, d'empêcher qu'une « paix des braves - ne soit scellée exclusivement entre islamistes et militaires. C'est pourtant ce qui semble se des-

Le FLN pourrait, comme d'habitude, téussir à ther son épingle du ieu. Organiquement lié au pouvoir. l'ancien parti unique, qui a dirigé le pays pendant plus de prente ans, demeure un maillon indispensable à toute recomposition politique. Tel n'est pas le cas de la mouvance démocrate. Le FFS, de Hocine Ait Ahmed, comme le Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD), de Saïd Sadi, risquent d'être les « dindons de la paix ». Le premier, pour s'être flé aux promesses de ses partenaires romaios, le second pour avoir cru, trop vite, qu'il pourtait s'affirmer sous l'aile de l'armée.

Catherine Simon

Au lendemain de l'élection présidentielle, la Kabylie se déclare prête à retourner aux urnes

ALGER

correspondance Moins de deux semaines après l'élection présidentielle, la fièvre électorale reste vivace en Kabylie. Fièvre savamment entretenue par les membres du comité de soutien à l'ex-candidat Saïd Sadi, secrétaire général du Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD), qui a obtenu ici, le 16 novembre, son meilleur score avec plus de 60 % des suffrages. Depuis plusieurs Jours, les militants sillonnent la réglon, organisant des conférences-débats, afin de mobiliser leurs troupes en vue du scrutin législatif qui pourrait être organisé

Le but de cette campagne, expliquentlls, est de créer un « pôle démacratique », groupant le RCD, le Front des forces socialistes (FFS), les communistes du mouvement Ettahadi, mais aussi les associations de femmes, de jeunes, voire les associations sportives. L'idée n'est pas nouvelle. Le fait que le FFS ne se soit pas encore prononcé sur sa participation aux | « composant quec les islomistes ». D'autres

élections législatives ne semble pas décourager les militants kabyles. Les conférenclers étaient, vendredl 24 novembre, à Azazga, bourgade de quelque vingt mille ames totalement acquise à l'« enfant du pays », Said Sadi. Dans Pancienne église coovertie en salle de réunion, deux cent cinquante hommes environ sont rassemblés devant les nouveaux apôtres du « pôle

démocratique à, qui prêchent moitié en

françals, moitié en tamazigh (langue berbère). En Kabylie, « les femmes ne vont pas dons les lieux réservés aux hammes, explique un participant, encore moins un jour de congé i ». La foule écoute religieusement chaque orateur avant d'intervenir. On s'interroge sur le faible taux d'abstention, lors du scrutin du 16 novembre. Sur l'éventualité d'une alliance entre le pouvoir et les islamistes. En aparté, un jeune militant du

Mouvement culturel berbère (MCB) cri-

tique le secrétaire général du FFS, Hocine

Ait Ahmed, qui s'est « discrédité » en

plaisir de voir les militants du FFS et du RCD soutenir Sodi », ironise un syndicaliste qui croit déceier, dans cette campagne unitalre, des reients de « clientélisme » et d' « opportunisme politique ».

a Il faut toucher d'autres régions. La nôtre est ocquise depuis longtemps aux démocrotes », estime un jeune homme. Un autre suggère la création d'un Etat fédéral kabyle « pour redonner sa juste place à la région ». Le débat continue sur le parvis : « le ne comprends pos ce qui se posse entre orabaphones et berbéraphanes, dit un étudiant. Entre naus, le fassé ne cesse de se creuser: Je me sens de plus en plus rejeté. Si Sadi n'avoit pas été kabyle, il auroit gagné l'élection. » Autour de lui, beaucoup acquiescent. « En Kobylie, notre niveau politique est plus avancé qu'ailleurs », résume un fonctionnaire.

Mais le moral des troupes est atteint, quoi qu'en disent les conférenciers, par le moins de 10 % des suffrages nationaux, est loin de la deuxième place escomptée. « Tout le monde savait que lo première place reviendrait à Liamine Zeroual, affirme le responsable d'une clinique de Tizi-Ouzou... Mois nous wotions pour la seconde, là où se jouait la lutte entre islamistes et démocrates. »

Certains tentent de minimiser la défaite. A Rediaouna, près de Tizi-Ouzou, les membres du « groupe d'autodéfense » se rengorgent : « Seize millions de personnes ant voté contre le terrorisme », répètent-ils à l'envi. « Avant l'élection du 16 novembre, nous pensions être une minarité. Le FIS disait avoir la légitimité populaire depuis les législatives de 1991 », explique un ancien moudjahid. La forte participation, lors du scrutin présidentiel, l'a convaince du contraire. A ses yeux, les 25 % de suffrages recueillis par l'islamiste « modéré » Mahfoud Nahnah, sont aussi un gage, puisque « l'électorat de Nahnoh est opposé ou

GIA ». Les miliciens de Rediaouna n'hé-

osent s'exprimer à haute voix : « C'est un | faible pourcentage de M. Sadi qui, avec | sitent donc pas, désormais, à mener des opérations de ratissage en dehors de leur territoire. Avec la bénédiction des autori-

> A Tizi-Ouzou, le propriétaire d'un magasin de vêtements, sympathisant du RCD/résume crûment sa position : « // nous faut un régime militaire qui tienne le coup oo moins dix ans. Le tour de Sadi viendra plus tard. Les législatives doivent se tenir rapidement, afin que le pouvoir consolide so position. Je me sentirai obligé de voter pour les candidats de Zeroual . A l'entreprise nationale des industries d'électroménager (Eniem), considérée comme un fief du FFS, les ouvriers sont eux aussi pressés de retourner aux urnes: «L'euphorie de la présidentielle pourroit retomber si an tardoit trop à organiser les législatives, estime un militant de ce parti. Dans mon unité, où nous sommes près de quatre mille, nous ne parlons que de cela. D'ailleurs, j'ai déjà acheté de la coile ! ».

> > Véronique Hayoun

Les islamistes à la recherche d'une nouvelle stratégie

Les dirigeants de l'ex-Front islamique du salut restent divisés

L'ATTITUDE à adopter face au pouvoir en place, après la victoire électorale sans ambages du président Liamine Zeroual et la forte participation populaire malgré les appels au boycottage lancés par l'opposition et par eux-mêmes, divise les dirigeants de l'ex-Froot islamique du salut (FIS). Sans véritable autorité, leurs deux représentations en exil - l'instance exécutive, dirigée de Bonn, en Allemagne, par Rabah Kebir que l'on dit proche du chef du parti dissous Abassi Madani, et la délégation parlementaire présidée à Washington par Anouar Haddam, fils d'un ancien ministre du culte - servent cependant de relais importants entre le mouvement et les capitales occidentales.

De là, peut-être, l'importance qu'a prise la soudaine polémique entre ces deux personnalités islamistes, au lendemain du scrutin du 16 novembre. M. Haddam a vivement reproché sa « trahisan » à M. Kébir qui reconnaissait, dans une lettre ouverte au too très conciliant, écrite « au nam du FIS », la légitimité du président élu et lui lançait un appel pressant à la réouverture du dialogue.

Les relations tendues entre les deux bommes, alimentées par de permanents conflits de représentativité et des personnalités diamétralement opposées, sont un secret de polichinelle. Les positions toujours plus nuancées et politiques de M. Kébir se démarquant souvent du * jusqu'au boutisme » fracassant de M. Haddam, qui n'a cessé de fustiger la «junte » au pouvoir et de justifier la lutte des groupes armés, notamment du GIA.

Mais cette animosité reflète-t-elle les luttes sourdes qui n'ont cessé d'opposer sur le terrain les différentes tendances de la mouvance islamiste, et les politiques aux « militaires »? Ou entre djaza ristes partisans d'un islamisme aux couleurs nationales - et salafistes adeptes de l'unité de la communauté musulmane sous la bannière d'uo hypothétique khalifat comme s'est souvent plu à l'affirmer la presse algérienne? Cependant, seloo les islamistes euxmêmes, les camps ne sont pas aussi nettement partagés entre ces deux tendances idéologiques doot les frontières sont suffisamment floues pour que chacun y trouve, au gré de ses humeurs, matière à conviction.

Si, au lendemain de l'interruption du processus électoral, en janvier 1992, le recours ou ooo à la lutte armée a provoqué les premiers véritables clivages - les politiques se ralliant, bon gré mal gré, à la nécessité de la « violence légitime » contre un pouvoir oppresseur, de peur de se couper de leur base - un éventuel appel à l'arrêt des violences, préalable exigé par M. Zeroual pour l'ouverture de négociations véritables avec les islamistes, risque, une fois encore, d'attiser les passions. Il ne manquera pas, aussi, de provoquer les surenchères des uns et des autres pour apparaître comme interlocuteurs valables face au « nouveau » chef de l'Etat.

C'est peut-être dans ce sens qu'il faut interpréter « l'appel téléphomique non authentifioble » au quotidien privé La Tribune, dans lequel Youcef Boubras et Abderrazak Redjam, se présentant comme membres de la direction provisoire de l'ex-FIS, ont annoncé que l'Armée islamique du salut (AIS) pourrait prochainement annoncer une * trêve unilatérale totale » si « la bonne foi des dernières déclarations du président Zeroual n'est pas dé-

Pris au dépourvu, ils s'essaient au pragmatisme politique et veulent apparaître comme les seuls dépositaires de l'orthodoxie

Or M. Boubras serait passé au GIA avec armes et bagages. Il figurait dans l'organigramme du gouvernement du khalifat, rendu public, en mars 1995, par l'« émir » Abou Abderrahmane Amine, alias Djamei Zitouni. La Tribune assure avoir contacté plusieurs dirigeants de l'ex-FIS en liberté qui ont déclaré

« ne pas être au courant » de cette démarche, et les deux chefs reconnus de l'AIS, MM. Benaicha et Merzak, o'oot encore publié, quant à eux, aucun communiqué.

En l'absence des deux chefs charismatiques de l'ex-FIS. Abbassi Madani et Ali Benhadi, les personnalités islamistes, prises au dépourvu par la nouvelle donne politique issue de l'élection présidentielle. s'essaient au pragmatisme politique et veuleot apparaître comme les seuls dépositaires de l'orthodoxie. défendue par les deux « stars » encore incarcérées. Les conflits de personnes, toujours latents, vont donc vraisemblablement s'exacerber. La recherche d'une oouvelle stratégie à opposer à la présidence eo sera d'autant plus difficile à trouver. Ce qui ne peut que profiter

à M. Zeroual. Mais la base acceptera-t-elle les inévitables compromis que devra faire la direction politique de l'ex-FIS pour s'adapter à la nouvelle situation et eotamer d'évectuels pourpariers avec le pouvoir, désormais aux conditions de ce demier? Encore faut-il que cette direction réussisse, très vite, à retrouver son homogénéité et surtout à apaiser les réactions de jeunes militants qui ont émergé au cours de la lutte armée, et à faire rentrer dans le rang, des « émirs » locaux, ootamment ceux du GIA, de moins en moins enclins à faire allégeance à quiconque.

Des ouvrières marocaines en grève contre le harcèlement sexuel

RABAT correspondance

Pour la première fois au Maroc et dans le monde arabe, un mouvement féministe, l'Association démocratique des femmes marocaines (ADFM), a décidé d'alerter l'opinion pour dénoncer, lors d'une réunion publique, samedi 25 novembre, à Rabat, le harcèlement sexuel dont les femmes - qui représentent près de 30 % de la population salariée - sont victimes sur leur lieu de travail. Cette réunion a été organisée en solidarité avec les 450 ouvrières de la Manufacture du Maroc (MDM), une usine textile de la banlieue de la capitale, en grève depuis le 10 novembre pour protester cootre les violeoces qu'a subles l'une de leurs camarades.

Cette dernière, Khadija Khaireddine, secrétaire générale du syndicat des travailleuses de la MDM, affilié à l'Union marocaine du travail (UMI), après avoir été «révoquée arbitrairement » par la direction de la MDM, a été violée par un chef d'atcher, Lahcen Phija, devant le siège de l'usine. Mª Khaireddine, oui a obtenu un arrêt de travail de vingt jours, a immédiatement porté plainte contre son agresseur. Les ouvrières, dont beaucoup ont été insultées on barcelées sexuellement, se sont aussitôt mises en grève, pour que cesse « le comportement inqualifiable > do chef d'atelier, à l'encontre duquel elles exigeot des sanctions. Elles réclament aussi la réintégration incondi-

tionnelle de leurs camarades,

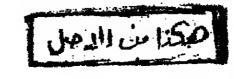
Mª Khaireddine et dix-sept ouvrières qui lui ont apporté leur sou-

L'ADFM estime que le harrèlement sexuel est « un phénomène hélas I très répandu » au Maroc. Selon la secrétaire générale de l'association, Rabia Naciri, « le fait d'en parler est un début ». La plupart des victimes de harcèlement sexuel « n'ont malheureusement pas le choix: au elles auittent le travail et se retrouvent au chomage, ou elles s'occommodent des abus et du harcèlement de leurs chefs, pour ne pas perdre leur travail, et, si elles sont mariées, pour ne pas risquer d'être répudiées ».

La directioo de la MDM a été convoquée à la wilaya (préfecture) avec une délégation de l'UMT, eo présence d'un inspecteur du travail. Selon l'UMT, la rencontre n'a n'en donné, la direction exigeant, préalablement à toute discussioo, que les ouvrières cessent leur grève et metteot fin à leur sit-in devant Pusine. Quant au comportement du chef d'atelier, la direction a estimé * impensable * qu'un homme de quarante-cinq ans, père de famille, puisse se comporter de cette ma-

L'ADFM est décidée à « mobiliser les organisations de draits de l'homme et toutes les associations féministes ». « Nous devons aider ces femmes qui sont trop démunies pour porter plainte, insiste Mª Naciri. Il y o un vide juridique qu'il est temps de

Mouna El Banna



La réunion devait s'achever par le lancement d'un « partenariat global »

à la Conférence euroméditerranéenne de Barcelone

la paix. La paix est stratégique pour

Israël camme pour la Syrie. » Et

d'ajouter : « l'adhère à présent à un

nauveau club, celui de la paix, après

avoir été soldat pendant trente-cinq

ans et avair eu l'hanneur de

commander les forces de défense is-

Saisissant la balle au bond, M. El

Chareh a rétorque : « Si les propos

du ministre israélien des affaires

étrangères constituent un engage-

ment pris devant la conférence et

traduisent une volanté de les mettre

en pratique, la Syrie est disposée,

dans un esprit positif, à canclure

une paix totale en échange d'un re-

trait total [du plateau du Golan oc-

cupé et du Liban sud], consolidé

par des mesures garantissant une

égale sécurité pour les deux par-

ties. » • On paurra olars porvenir,

a-t-il ajouté, à un accord de paix

dans les tout prochains mais. »

DISCUSSION « ÉMOUVANTE »

La Conférence euroméditerranéenne de Barce-

BARCELONE

de nos envoyés spéciaux

craignalent qu'une rencontre

éventuelle entre les ministres sy-

rien et israélien des affaires étran-

gères, en marge de la Conférence

euroméditerranéenne de Barce-

lone, ne ravisse la vedette à ce fo-

rum. Or, non seulement une telle

rencontre n'est pas prévue mais

c'est le contraire qui s'est produit

dès l'ouverture, lundi 27 no-

vembre, de la conférence. Israé-

liens et Syriens ont en quelque

sorte valorisé une journée toute

en formalisme institutionnel et en

difficiles négociations de couloir,

en choisissant la tribune de Barce-

lone pour faire des ouvertures ré-

les divergences entre Syriens et 15-

raéliens continuassent en coulisse

de miner les discussions entre les

futurs partenaires euroméditerra-

néens à propos de la formulation

de la déclaration finale qui mettra

en route le partenariat euromédi-

Permettez-moi de vous adresser

ce message », a dit Ehoud Barak, le

Tout était dans le ton, bien que

ciproques.

Certains diplomates européens

voie de la récondia

et d'un programme politique qui permettra le lancement d'un « partenariat global ». La séance lone devait achever ses travaux, mardi 28 novembre, par l'adoption d'une déclaration finale d'ouverture avait été marquée, lundi, par un

échange de propos conciliants ~ du moins dans la forme - entre les ministres israélien et syrien des

son homologue syrien, Farouk El Chareh, auquel il s'adressait les était parfait. l'entrée en politique yeux dans les yeux. « Nous étians étrangère du nouveau chef de la en état de guerre et avons perdu diplomatie istaélienne réussie et nambre de nos courageux soldats en rassurante pour la Syrie. Et s'il fal-Syrie et en Israël. Faisans à présent lait une autre preuve de l'engage-

ment de M. Barak en faveur de la paix, elle allait étre administrée tard dans la soirée, lors d'une rencontre avec le chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat. Si importante soit-elle, cette prise de contact devant témoins entre les responsables de la poli-

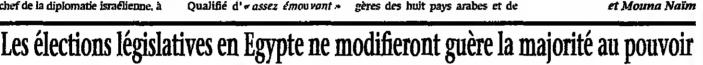
tique étrangère des deux pays les plus intransigeants du processus de paix au Proche-Orient n'a pas modifié les positions respectives sur le fond de leur conflit. Elle n'a pas non plus levé les difficultés qui entravaient toujours, lundi, la rédaction de la déclaration finale. Les hauts fonctionnaires des Ouinze de l'Union européenne et de leurs treize vis-à-vis du sud de la Méditerranée essayaient d'aplanir les divergences qui opposent Israël à la Syrie à propos du terronsme. du droit à l'autodétermination ou de l'élimination des armes de des-

Les ministres des affaires étrangères des huit pays arabes et de

par Hervé de Charette, l'échange l'Autorité palestinienne candidats au partenariat euroméditerranéen se sont réunis, lundi, pour adopter une position commune, mais si tous étaient d'accord sur la nécessité de ne pas assimiler terrorisme et résistance à l'occupation, de soutenir le droit des Palestiniens à l'autodétermination et d'obtenir d'Israël la signature au moins du traité de non-prolifération nucléaire, ils divergeaient sur la ma-

nière de le dire. Mardi, le ministre français des affaires érrangères, M. de Charette, devait, comme il l'avait fah la veille, à l'ouverture de la conférence, proposer la conclusion à terme d'un « pacte pour la Méditerranée » dont il faudra « inventer les farmes juridiques et les modalités pratiques, adaptées aux caractéristiques de la régian et les mieux à même de caniurer les menaces pesant sur sa stabilité ». La conférence devait s'acbever, mardi, par l'adoption de la « déclaration de Barcelone » et d'un programme politique qui mettront en route le partenariat euroméditerranéen.

> Michel Bole-Richard et Mouna Naïm



de nos envoyés spéciaux Hospi Moubarak n'a pas grand-chose à redouter des élections législatives du mercredi 29 novembre. Ses adversaires en conviennent euxmêmes, la majorité écrasante - plus de 85 % des députés sortants - dont il dispose à l'Assemblée du peuple ne risque, au pire, que d'être écornée. Le seuil critique de deux tiers des sièges nécessaires pour la désignation du candidat à la maigistrature suprisme rainsi que pomisoute révision u plus depuis una douzaine d'aonées, ont perturbé constitutionnelle, sera atteint et largement dépassé par le Parti national démocrate (PND), au pouvoir.

Le président n'a, de toute manière, pas attendu la campagne pour désigner ses adversaires, Jes Prères musulmans, contre lesquels, depuis avril 1994, il livre une bataille méthodique dans aquelle il n'entend pas «foire de quartiers ». Après avoir commencé, à la fin de 1992, par réprimer violemment les groupuscules extrémistes du Djihad et de la Djamaa islamiya, M. Moubarak a décidé de s'en prendre à la confrérie, jusqu'alors tolérée, la présentant comme une menace pour le pays. Les vicissitudes de ce mouvement islamiste épousent les aléas de l'histoire égyptienne. Fondé en 1928, impitoyablement écrasé par Nasser, puis revenu progressivement sur la scène politique après l'arrivée au pouvoir d'Anouar El Sadate, il n'a toutefois jamais recouvré de statut légal.

Depuis le début de l'année, le président a mis en pratique son nouveau discours, qui associe les Frères aux « terroristes » extrémistes, ce que les premiers démentent vivement. Les arrestations, à protester contre les agissements du pouvoir. Le

les procès sans appel devant les tribunaux militaires chargés au départ de poursuivre les membres du Djihad et de la Djamaa, les tracasseries contre les actions sociales, sur lesquelles comptent les Frères pour mobiliser les sympathisants, se sont multipliés.

Six jours avant le premier tour, cinquantequatre condamnations à des peines de prison et la fermeture de leur quartier général, situé dans le locaux de la revue Al Dawa qui ne paraissait, davantage la confrérie. Dernier coup de boutoir : l'interpellation d'un millier de scrutateurs dési-"" gnes pour les élections de mercredi. « Cette agression inique démontre que le gouvernement et lo police ne peuvent pas se targuer d'être neutres dons lo batoille électorole », a déclaré, lundi, Maamoun El Hodeibi, porte-parole de la confré-

TEMPS D'ANTENNE

Arrêté à deux reprises au cours des dernières semaines, Seif El Islam Hassan El Banna, fils du fondateur des Frères musulmans, n'a pu organiser la moindre réunion publique, malgré un jugement en sa faveur de la Cour administrative du Caire. Les Frères n'en réaffirment pas moins leur détermination. « Nous continuerons, malgré tout ce qui se passe, à essayer d'œuvrer pour nos idée par des voies légales », a assuré, lundi, un autre candidat du mouvement, Abdel Hamid el Ghazali, au cours d'une conférence de presse réunie au siège du parti libéral Wafd.

Car les Frères musulmans ne sont pas les seuls

Wafd, le plus ancien parti d'Egypte, a dénoncé, cette fois encore, la fraude qui, selon ses dirigeants, a commencé bien avant le scrutin. La Cour administrative a condamné le transfert de 15 000 électeurs, supposés favorables à un ministre candidat dans le quartier Medinet Nast, au Caire, afin de faciliter son élection. Des listes comportent des électeurs décédés. On retrouve les mêmes noms dans plusieurs bureaux de vote. Et l'opposition dénonce le fait que le PND bénéficie du soutien des grands médias publics, télévision et radios, ainsi que de vingt-deux journaux et magazines « officieux ».

Le ministre de l'information, Safouat El Chérif. s'est réjoul de constater que le temps d'antenne – 40 minutes – accordé aux partis était à ce jour « inégalé ». « Sur cinq ons, cela fait mains de cinq secondes par jour à l'opposition », a répliqué un candidat du Wafd, Mohamad Nouh, auteurcompositeur à succès. Le Wafd sera sans doute le premier parti de l'opposition au Parlement. Il se promet d'être une minorité combative.

La participation des Frères et du Wafd, qui avaient boycotté le scrutin du 29 novembre 1990, suffira-t-elle à mobiliser des électeurs habitués, ces quarante demières années, à voir le pouvoir triompher systématiquement à toutes les élections, dans un pays où l'état d'urgence est en vigueur depuis 1952? Depuis la restauration du multipartisme en 1976, le taux de participation aux élections législatives a toujours été extrêmement faible. Reflet d'une opinion désabusée.

> Alexandre Buccianti et Gilles Paris

Le Tribunal international a commencé à dresser la liste des personnes impliquées dans le génocide rwandais

de natre carrespondant Plusieurs dizaines de réfugiés rwandais ont été interpellés depuis le 25 novembre à Nairobi par la police kenyane, mais aucun motif ne leur a été donné. Muet pendant trois jours, le gouvernement s'est contenté de publier, lundi 27 nnvembre, un communiqué dans lequel il rappelle que certains réfugiés abusent de l'bospitalité du pays, réaffirmant que « tous les étrangers en situation irrégulière, quel que sait leur pays d'arigine, daivent quitter le pays ou rejaindre

les camps de réfugiés ». L'avocat kényan du Rassemblement pour le retour des réfugiés et la démocratie au Rwanda (RDR), un mouvement d'exilés rwandais, assure pourtant que «[ses] clients ont des papiers en règle ». Plusieurs responsables du gouvernement rwandais intérimaire, au pouvoir pendant le génocide de l'an dernier, se trouveraient parmi les personnes arrêtées. Mais les interpellations visent non seulement les réfugiés hutus arrivés après la prise du pouvoir par le Front patriotique rwandais (FPR), en juin 1994, mais aussi les anciens réfugiés, d'origine tutsie. Selon certains exilés, ceux qui ont tenté de soudoyer les poli-

sont entendu répondre que les ordres venaient d'en baut.

« RADIO LA MORT »

Quelques personnalités de l'ancien régime, comme la veuve du président Habyarimana ou encore Félicien Kabuga, le financier de la Radio des Milles-Collines - surnommée « Radio La Mort » à cause de son rôle actif pendant le génocide -, auraient toutefois quitté Nairobi ces derniers jours, peutêtre avertis de l'imminence d'une

A en croire certains observateurs, le gonvernement kényan chercherait, par cette « opération à consommation externe », à démontrer sa volonté de collaborer avec le Tribunal pénal international sur le Rwanda (TPR). Après les déclarations malheureuses, en octobre, du président Daniel arap Moi, qui voulait interdire aux juges du TPR d'enquêter au Kenya, Nairobi se rébabiliterait ainsi aux yeux de la communauté internationale. Le ministre kenyan des affaires étrangères, Kalonzo Musyoka, a déclaré mercredi que son pays était disposé à « coopérer pleinement » avec le

Basé à Arusha en Tanzanie, le

ciers pour éviter d'être emmenés se TPR a commencé, lundi, l'étude d'une première liste de mises en accusation et publiera, le 12 décembre, le noms des personnes incriminées, si les mises en accusation sont confirmées par les juges dn TPR. Le procureur du tribunal, le juge sud-africain Richard Goldstone, estime que les premiers procès devraient commencer six à buit

Les erreurs d'appréciation des

Nations unies, qui n'ont pas su prévoir l'imminence du génocide, sont une nouvelle fois mises en lumière. L'hebdomadaire britannique The Observer du 26 novembre affirme avoir pris connaissance d'un message confidentiel envoyé, en janvier 1994 - trols mois avant le génocide - au siège de l'ONU, à New-York, par le général canadien Roméo Dallaire, commandant des forces de la Mission des Nations unies pour l'assistance au Rwanda (Minuar) et dans lequel celui-ci faisait état de l'existence de camps d'entraînement pour les miliciens hutus, de cacbes d'armes et d'un recensement de tous les Tutsis de la capitale. Des informations identiques étaient parvenues au gouvernement belge de l'époque, selon le ministre belge des affaires étrangères, Eric Derycke.

Mais, selon The Observer, les autorités onusiennes ont refusé à la Mission des Nations unies pour l'assistance au Rwanda (Minuar) la permission de confisquer ces armes et de démanteler les camps d'entrainement, estimant que cela dépassait le cadre de son mandat. D'après le général Dallaire, son informateur, un officier de l'armée rwandaise, n'obtenant pas la protection qu'il réclamait, a alors préféré disparaître.

Jean Hélène

L'ancien premier ministre rwandais, Faustin Twagiramungu, démis de ses fonctions en août, a affirmé, lundi 27 novembre, « détenir des preuves irréfutables de massacres de plus de 250 000 personnes » par l'Armée populaire rwandaise, depuis la prise du pouvoir par le FPR, en ivin 1994. Quant à l'ancien président américain limmy Carter, il a rencontré, lundi, au Caire, le président zaīrois Mobutu Sese Seko, à la veille de la conférence qu'il a organisée dans la capitale égyptienne, pour discuter du retour des réfugiés de la région des grands lacs, conférence qui doit réunir les chefs d'Etat rwandais, burundais, zaīrois, ougandais et tanzanien. - (AFP, Reuter.)



mière personne du singulier, de façon naturelle, directe, joviale.

Alain Duhamel, Europe 1

Le livre de Robert Hue sera une précieuse source de réflexion pour les membres du Parti ; il apporte aussi une grande espérance.

Albert Jacquard, Humanite Dimanche

Communisme: la mutation est tout sauf un livre contraint ; il vient de loin... C'est un langage neuf : tout n'est pas pourri au royaume de France. Il s'agit d'indiquer la direction vers un nouveau communisme, à l'opposé du parti-guide.

Jean-Louis Saux, Le Monde

L'implacable analyse proposée par Robert Hue de la formidable et cruelle dérive qui, de l'intérieur, transforma le rêve socialiste en son contraire, est à la fois forte, dense, claire, nouvelle et directe.

Jean-François Kahn, Humanité Dimanche



RE 1995 / **15**

les toutes t pour les de cent à acité d'in-: Les emes et plus ux des so-'est dans llemagne. ennes ens impresıt destiné , pas aux

ain sur la ı lui des sur les rne mais sugue an vouloir imploi et être exides proais aussi .'accueil, te et so-

créateurs

:hfeld

ricains et gue offisera l'un ne prési-: Robert ≟ au Sérme que ment de rsemble oent qui est une ı liberté. acun de

> uvernehirac de s les six o prési-

INE

ut faire chemià voir rité so-'ndic ats avec la s. Mais même 'a qu'à

> :es somaine. vas méer qu'il mes. II m plus ·ci ne icits fila moque, la 'aide à

Les Quinze sont proches d'un accord sur le scénario de passage à la monnaie unique

Les discussions sur le « pacte de stabilité » demandées par l'Allemagne auront lieu en 1996

A l'issue de la réunion des ministres des finances de passage à la monnaie unique. Un accord défi-des Quinze à Bruxelles, quelques points tech-nitif est attendu pour le conseil européen de lemagne sont programmées pour le premier se-

niques restaient en suspens quant au scénario Madrid, les 15 et 16 décembre. Les discussions mestre de 1996.

BRUXELLES (Union européenne)

de notre correspondont Personne ne semblait douter, à l'issue de la réunion, lundi 27 novembre à Bruxelles, des ministres des finances des Quinze, que les chefs d'Etat et de gouvernements seraient en mesure, à Madrid les 15 et 16 décembre, de s'entendre sur le scénario de passage à la monnaie unique. Jean Arthuis, le mlnistre français, se disant «confiant», a parlé de «l'imminence d'un accord ». A Madrid, les chefs d'Etat et de gouvernement devront s'entendre sur le nom de cette monnale unique. Les ministres n'en n'ont pas parlé lundi. Selon un haut fonctionnaire de la Commission, la « livre » aurait actuellement la cote. Peut-être une incitation supplémentaire pour que les Anglais rejolgnent rapide-

Quelques poiots techniques restent encore en suspens et devront donc être réglés avant le conseil européen de Madrid des 15 et 16 décembre ou pendant la réunion elle-même. Il s'agit de décrire avec précision, afin de faciliter la tâche de l'ensemble des opérateurs, l'enchaînement des décisions à prendre et des mesures à mettre en œuvre entre le moment où le consell, fin 1997 ou début 1998 - la date exacte étant un des points qui posent un problème -. établira la liste des pays remplissant les critères fixés par le traité de Maastricht et celul, courant 2002, oh les pièces et billets libellés en monnale unique auront rem-

placé les signes monétaires nationaux. L'adoption de ce scénario de passage représentera indéniablement une étape importante dans le processus devant cooduire à l'Union mooétaire. Une étape d'autant plus significative que les Quinze ont rapproché leurs points de vue sur le travaîl qu'il leur faudra acomplir le semestre prochain, autrement dit sur les objectifs et principales modalités du « pacte de stabilité », proposé par Théo Walgel, le ministre allemand, dont personne ne conteste le bien-

Durant ce même premier semestre 1996, il leur faudra aussi réfléchir sur l'organisation des relatioos, en matière de politique monétaire et de taux de change, entre les pays participant à la monnale unique et ceux faisant encore antichambre. L'idée est de préserver le marché unique, d'encadrer suffisamment les pays se trouvant en debors de l'Union monétaire pour se garantir contre la tentation d'éventuelles dévaluations compétitives.

Bref. même si des escarmouches peuvent encore survenir entre les Quinze, le sort de la monnaie unique ne se trouve plus suspendu à un arrangement plus ou moins hypothétique entre les Etats membres. La voie réglementaire, celle de la décision politique, est dégagée. L'aboutissement du projet, dans les temps prévus par le traité de Maastricht, dépend davantage de la conjoncture, des réactions des marchés financiers et de la bonne volonté des citoyens, là où le respect des critères de convergence implique, en termes de niveau de vie, des efforts jugés à la limite du supportable.

Si une solutioo n'a pas été trouvé dans l'intervalle, il faudra décider à quelle date le conseil européeo devra, sur rapports de la Commission et de l'Institut monétaire européen (IME), établir la liste des pays prêts à passer à la troisième étape de l'UEM. « Le plus tôt possible », demandent les Français, qui souhaiteraient que la décision puisse encore être prise fin 1997, conformément à la volonté des banquiers ceotraux. Ceux-ci affirment avoir besoin d'une phase de préparation d'un an avant de faire le grand saut, le le janvier 1999. Or cette date-là, chacun en coovient, est intangible. « Nous sommes persuadés qu'en décembre nous disposons des données fiables qui traduisent bien l'éxécutian des budgets en termes de recettes et de dépenses. Il faut donner le temps aux banquiers centraux pour que le mécanisme s'enclenche avec une précision d'harloge », a expliqué

M. Arthuis. A l'évidence, la France a surtout le souci que ces décisions sensibles enrourant la mise en place de la monnaie unique o'interferent pas avec la campagne électorale des législatives du printemps 1998. Or nos partenalres demandent qu'elles soient prises « le plus tôt passible en 1998 » L'Allemagne, qui mêne le jeu, entend que le conseil dispose de données tout à

fait fiables avant de se prononcer. Il ne s'agit pas de manifester la moindre légèreté par rapport au sacro-saint respect des critères! Mais comme par ailleurs personne ne songe à trop écorner la durée de la phase de mise en place réclamée par les banques centrales, on peut parier sans grand risque d'erreur sur un conseil européen extraordinaire début février 1998. C'est alors qu'on saura si la France compte, comme elle l'espère, parmi les hussards de la monnaie

- GARANTIES .

L'Idée, présentée par M. Waigel. d'un pacte de stabilité à respecter par les pays participant à la monnaie unique a été accueillie favorablement par le Conseil, mais de sérieuses ouances sont apparues quant à ses modalités d'application. « Nous avons tous intéret à ce que la monnaie unique soit effective dans un cadre budgétaire stable et crédible. Nous devons offrir des garanties non équivoques. La monnais unique doit être un gage absolu de stabilité », a commenté M. Arthuis. Cependant ni l'objectif de limiter en période normale le déficit public à 1% du PIB ni les sanctions prévues en cas de défaillance (dépôt d'une caution égale à 0,25 % du PIB) ne font l'unanimité. Des solutions de compromis devront être trouvées, mais, ce point ne figurant pas à l'ordre du jour de Madrid, ce sera pour le premier se-

Philippe Lemaitre

La Russie va déployer un porte-avions nucléaire en Adriatique

LA RUSSIE a prévu de déployer, en décembre, son porte-avions nucléaire Admiral-Kouznetsov en mer Adriatique-dans le cadre du soutien apporté à l'installation d'une force de paix internationale en Bosnie. C'est la première fois que la marine russe remplit une mission à côté de porte-avions américain, britannique ou français, au profit de l'OTAN. Avec a son bord vingtitre avions Sukhoi et dix hélicoptères Karnov, l'Admiral-Kouznetsov, 67 000 tonnes, devrait rester sur zone une centaine de jours d'affilée, escorté de navires logistiques des flottes du Nord et de la mer

Le déploiement de ce porte-avions intervient à un moment où, par manque d'argent, la marine russe reste souvent bloquée au port, à l'exceptin n, peut-être, des sous-marins lance-missiles stratégiques. Selon des Informations recueillies par la France et dont fait état le dernier numéro de la revue Cols bleus

de la marine nationale, les grands băbments russes de surface n'ont pratiquement plus navigué en 1995 et sont mai entreterius. Ainsi le porte-aéronefs Kieva été retiré du service et il sert de magasin de pièces de rechange pour son frère jumeau, le Gorshkov, affecté à la flotte du Nord, que la Russie cherche à vendre à l'Inde depuis qu'on la débarrassé de ses Yak-38 à décollage vertical. Deux autres porte-aéronefs, le Minsket le Noverossiysk, ont été vendus à des démolisseurs asiatiques. Le porte-hélicoptères Moskva a été désarmé.

Cols bleus constate que les trois croiseurs nucléaires lance-missiles, de la classe du Kirov, n'ont pas pris la mer depuis fort longtemps. La Russie n'a plus les moyens financlers de changer leur réacteur nucléaire, arrivé à bout de souffle. D'autres croiseurs lance-missiles, des types Kresto et Kara, qui ont été parmi les plus récents à être construits, ont été désarmés. Des croiseurs de la catégorie du Siova ne naviguent plus du tout. Le destroyer lance-missiles Admiral-Zokhorovà du être désarmé: un incendie l'a rendu Irréparable.

SI le manque de crédits d'entretien, la pénurie de combustible et les problèmes d'effectifs sont devenus son lot quotidien, il n'empêche que la marine russe continue de faire construire de nouveaux navires par des chan tiers qui, de la sorte, occupent leurs personnels sans être toujours en état de pouvoir les rémunérer. Ainsi, un croiseur nucléaire, le Petr-Velikiy, est en achèvement à Saint-Pétersbourg. Il sera opérationnel en 1996. La construction de l'Admiral-Panteleyev, un destroyer de lutte anti-sous-marine, est sur le point d'être terminée. De même, deux frégates lance-missiles du type Neustroshimmyy devraient être bientôt prêtes.

Jacques Isnard

Ottawa propose la reconnaissance du Québec comme « société distincte »

Un mois après la courte victoire des fédéralistes (par 50.6 % des voix) au référendum sur la souveraineté du Québec, le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a déposé, lundi 27 novembre, à la Chambre des communes d'Ottawa, une motion reconnaissant le Québec comme « société distincte », une initiative immédiatement qualifiée d'insuffisante par les indépendantistes.

« Une jois adoptée, cette motion constituera un engagement solennel de la part de la seule chambre élue qui puisse parler au nom de tous les Canadiens (...) et signalera sa volonté de voir le coractère distinct de la société québécoise reconnu », a précisé M. Chrétien. Ce caractère est ainsi défini dans la motion: « Une mojorité d'expression francaise, une culture unique et une tradition de drait civil. »

Le premier ministre canadien a déclaré qu'il était favorable à l'inscriptico de cette notion de « société distincte » dans la Constitution - l'une des revendications traditionnelles du Ouébec depuis des lustres - bien que cela lui semble impossible pour le moment. Le gouvernement (souverainiste) du Québec refuse, a-t-il dit, « de participer à des discussions constitutionnelles ». Les premiers ministres de plusieurs provinces importantes du Canada (Ontario, Alber-

ta, Colombie-Britannique) s'opposent par ailleurs à cette reconnaissance constitutionnelle. de crainte que le Québec ne se voie conférer trop de ponvoirs particuliers.

DROIT DE VETO

M. Chrétien a d'autre part annoncé que sera déposé un projet de loi accordant un droit de veto au Québec, à l'Ontario, aux provinces maritimes (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve) ainsi qu'aux provinces de l'Ouest (Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique) sur tout changement constitutionnel. Enfin, le premier ministre a indiqué qu'un projet de réforme de l'assurance-chômage sera soumis aux députés, afin de déléguer aux provinces plus de pouvoirs en matière de formation de la main-

d'œuvre. Ces mesures, qui « donnent suite aux engagements pris par Ottawa durant la campagne référendaire ». ont été considérées comme «insuffisantes ou inocceptables » par le Parti québécois (au pouvoir à Québec), par le Bloc québécois (son allié séparatiste à la Chambre d'Ottawa) et par le Reform Party, la seconde formation de l'opposition au Parlement fédéral. - (AFP,

Le CICR lance une nouvelle campagne contre les mines antipersonnel

5 francs).

de notre correspondante Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), qui réclame l'interdiction totale de la production, du stockage, du transport, de l'exportation et de l'utilisation des mines antipersonnel, vient de lancer une nouvelle campagne mondiale de sensibilisation contre ces armes «barbares et perfides». Cette initiative a déjà obtenu le soutien de sept lauréats de prix Nobel: Aung San Sui Kyi (Birmanie), Oscar Arias Sanchez (Costa-Rica), Elle Wiesel (Etats-Unis), Maired Maguire (Irlande du Nord), le dalai-lama (Tibet), Lech Walesa (Pologne) et Desmond Tutu (Afrique du Sud), de Boutros Boutros-Ghali, secrétaire général de l'ONU, du pape Jean Paul II, du Parlement européeo et de l'Organisation de l'unité africaine (OUA).

La « pression des intérêts cammerciaux et militaires nationaux » expliquerait, seion Comelio Sommaruga, président du CICR. les résultats décevants de la conférence de Vienne sur les mines antipersonnel, qui s'est teoue du 22 septembre au 15 octobre. Le CICR demande, dans un premier temps, la création de zones exemptes de mines. Selon ses experts, pius de 110 millions de mines sout disséminées dans 64 Etats. Les arsenaux de divers pays en re-

cèlent au moins autant. On estime à 33 milliards de dollars le coût d'un déminage mondial qui prendrait... onze siècles si la situation actuelle perdurait. En 1994, 100 000 mines out pu être éliminées, mais 2 millions d'autres ont été posées. Tout déminage d'environ 5 000 de ces engins aveugles coûte la vie d'un démineur et en mutile deux autres. Le prix d'une mine se situe entre 3 et 30 dollars, mais sa neutralisation nécessite de 300 à 1 000 dollars (1 dollar vaut environ.

Le CICR rappelle que les mines ne présentent qu'un intérêt minime sur le plan des opérations militaires et qu'elles sont destinées avant tout à terroriser les populations civiles. Elles tuent et mutilent davantage après un cessez-le-feu que peodant les bostilités. Un exemple entre tant d'autres : certaines villes tchétchènes, où le déminage o'a pas encore débuté. sont « truffées » d'une quantité énorme de mines dont la population oe soupçonne même pas l'existence. Le CICR parle d'une « épidémie mondiale de blessures », en précisant que 30 % des victimes doivent être amputées. Jusqu'à présent, une vingtaine de pays (mais pas la France) se sont engagés dans la voie tracée par le CICR.

Isabelle Vichniac

Washington est « très inquiet » de la situation en Haïti

WASHINGTON. La Maison Blanche, « très inquiete » de la situation en Hard, a rappelé avec force, lundi 27 novembre, qu'elle attendait du président, Jean-Bertrand Aristide, qu'il tienne ses promesses et quitte ses fonctions en février 1996, comme prévu par la Constitution du pays. « Nous pensons qu'une transition pacifique » entre M. Anstide et son successeur, dont l'élection est prévue pour le 17 de cembre, « constitue un élément important de l'engagement pris par Haîti vis-a-vis de la communouté internotionale qui a restouté la democratie en Haîti », a déclaré le porte-parole du président américain. Michael McCurry. Le président Aristide a laissé entendre, vendredi 24 novembre, qu'il pourrait accepter de rester trois ans de plus au pouvoir, pour compenser ses trois années d'exil, comme ses partisans le réclament. Il devait consulter mercredi à ce sujet le président de la Cour suprême, des membres du Parlement et son conseil des ministres.

Par allieurs, quarante-sept boat-people haîtiens ont péri en mer dans le naufrage de leur petit voilier, a-t-on appris lundi. La veille, la garde-côtière américaine avait intercepté un bateau transportant plus de 300 réfugiés haitiens tentant de gagner la Floride. - (AFP,

La République tchèque devient le 26° membre de l'OCDE

PARIS. L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) devait accueillir, mardi 28 novembre, la République tchèque, qui devient son 26 membre, le premier issu de l'ex-bloc communiste. Les documents devaient être signés à Paris, siège de l'OCDE, par le ministre des affaires étrangères Josef Zieleniec. L'OC-DE, « club des pays riches » créé en 1960, rassemble les principaux Etats industriels, et s'est élargi en 1994 au Mexique. La République tchèque devrait connaître en 1995, selon l'OCDE, une croissance de l'ordre de 4 % de son produit intérieur brut, à quelque 45 milliards de dollars (225 milliards de francs), soit un niveau un peu inférieur à celui de l'Irlande.

■ GRÈCE: Pétat de santé du premier ministre, Andréas Papandréon, soixante-seize ans, hospitalisé depuis une semaine pour une pneumonie, s'est aggravé, lundi 27 novembre dans la soinée. « Le fonctionnement des voies respiratoires du premier ministre s'est aggrave avec des conséquences pour le fonctionnement renal » du patient, indique le bulletin du centre cardiologique Onassio ou est hospitalisé M. Papandréou. - (AFP.)

■ ITALIE : le procès de l'ex-président du conseil, Giulio Andreotti, accusé d'association avec la Mafia sicilienne, a repris, lundi 27 novembre, en l'absence de l'accusé, à Palerme, où les mesures de securité ont été renforcées. Au cours de cette onzième audience très technique, le tribunal devait décider quels documents de preuve, déposés par l'accusation et contestés par les avocats de Giulio Andreotti, seront retenus pour le procès qui devait entrer dans le vif do sujet mardi. - (AFP.)

■ RUSSIE : l'ancien président de l'Union soviétique, Mikhall Gorbatchev, n'a pas exclu, lundi 27 novembre, de briguer la présidence russe en juin prochain. « Je n'exclus pas de poser ma candidature à l'élection présidentielle, mois je veux attendre d'avoir pris me décision avant d'en dire plus », a déclaré M. Gorbatchev, soisante-quatre ans, à la presse, - (AFP.) are a second of the second of

■ ÉTATS-UNIS: le président de la Chambre des représentants. Newt Gingrich, a confirmé, lundi 2? novembre, qu'il ne solliciterait pas l'investiture du Parti républicain en vue de l'élection présidentielle de 1996. M. Gingrich a indiqué qu'il préférait se consacrer à son rote de speaker ans. - (AFP.)

■ CUBA: le président Fidel Castro a quitté, landi 27 novembre, La Havane pour la Chine, où il effectuera pour la première fois une visite officielle de dix jours. Il doit aussi se rendre au Vietnam « fin décembre ». Par ailleurs, la France a accordé à Cuba un don de 10 millions de francs pour financer des travaux de développement dans l'ile ainsi qu'une aide alimentaire de 1 million de francs. - (AFP.)

PROCHE-ORIENT

■ LIBAN : deux salves de roquettes Katloucha ont été tirées sur lsrael, mardi 28 novembre, à partir du Liban. Ces tirs, provenant d'un fief du Hezbollah, ont fait quatre blessés légers, a-t-on indiqué de source israélienne. La veille des roquettes s'étalent déjà abattues sur la Galilée, ne faisant ni victime ni dégâts. L'aviation israélienne est entrée en action, mardi, bombardant notamment la maison d'un cadre du Hezbollah, qui a été tué sous les décombres. - (AFP.)

■ IRAK: maintenir « des relations privilégiées » avec la France. tel est le souhait que vient d'exprimer Saddam Hussein en recevant une délégation de six parlementaires français, présidée par Serge Mathieu, sénateur (UDF) du Rhône, a rapporté, hundi 27 novembre. l'agence irakienne INA. Le président irakien a ajouté que « les efforts visant à lever l'embargo qui frappe l'Irak serviront non seulement les intérêts irakiens, mais oussi ceux des pays qui se soucient de préserver leur indépendence de décision ». - (AFP.)

\$1.50 mm

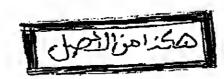
■ NIGER : l'Organisation de résistance armée (ORA), la principale formation de la rébellion touarègue an Niger, a annoncé, lundi 27 novembre, qu'elle suspendait l'application de l'accord de paix signé en avril avec le gouvernement. L'ORA accuse les forces armées d'avoir rompn le cessez-le-feu en attaquant ses combattants. Selon Niamey, l'armée nigérienne serait intervenue contre une « compagnie de lutte contre l'insécurité » mise en place par l'ORA. Une délégation du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale est arrivée hundi à Niamey afin d'étudier le déblocage d'un crédit de 51,5 milliards de francs CFA (515 millions de francs). - (AFP.)

TCHAD: les partis politiques ne participeront pas à la table ronde qui doit réunir les mouvements politico-militaires et le gouvernement à Franceville au Gabon, a annoocé fundi 27 novembre le président Idriss Deby. Les formations politiques avaient exigé de participer à cette réunion qui doit avoir lieu du 13 au 20 décembre.

ÉCONOMIE

■ JAPON : la proportion de personnes à la recherche d'un emploi s'est maintenue au niveau record de 3,2 % de la population active en octobre et ce pour le cinquième mois consécutif, ont annoncé mardi 28 novembre à Tokyo les pouvoirs publics. En chiffres bruts, le nombre de chômeurs est passé de 2,19 millions de personnes en septembre à 2,14 millions en octobre. - (AFP.)

■ IRAN: le déficit pour le budget correspondant à l'année 1990-1997 devrait augmenter de 44 % par rapport à celui de 1995-1996, du fait de recettes pétrolières moindres et de dépenses militaires plus élevées que prévu. C'est un budget d'austérité qu'a présenté au Parlement le président Ali Akbar Hachémi-Rafsandjani, au cours du week-end: la bausse des recettes (44 %), notamment, reste inferieure à l'inflation (50 % minimum). - (AFP, Reuter.)



300 000 mots et expressions,

550 000 traductions,

une grammaire active de 76 pages,

9 façons d'accommoder le mot sauce,

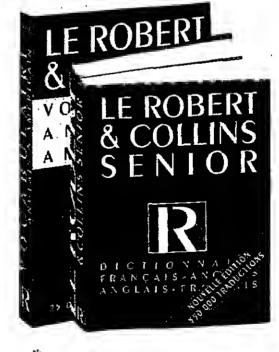
7 manières de traduire:

it's raining cats and dogs,

5 niveaux de langue pour parler

de nanas entre gentlemen,

1 cock-a-doodle-do...



*100F rembourses sur tout achat d'un ou plusieurs dictionnaires Le Robert d'une valeur de 300F minimum. Modalités de remboursement dans les bulletins disponibles sur le point de vente ou en téléphonant au 16 (1) 40 52 26 66.

R dictionnaires le robert

Cette offre a été étudiée dans le respect de la loi Lang

L'Amérique doit « montrer le chemin » en Bosnie, déclare M. Clinton

INIEKNATIONAL

Le président des Etats-Unis a rallié une partie de l'opinion à l'envoi de 20 000 GI en ex-Yougoslavie, en répétant que leur mission serait « claire, limitée et réalisable »

WASHINGTON

de notre correspondant
Si l'Amérique doit prendre le
risque d'envoyer 20 000 soldats
dans l'ex-Yougoslavie pour y rétablir la paix, c'est pour des raisons à
la fois stratégiques et morales, et
parce qu'il y va de l'affirmation de
son « leadership ». Tel est en substance le message que Bill Clinton a
adressé à ses concitoyens, lundi 27
novembre, dans une allocution
d'une vingtaine de minutes, retransmise par toutes les chaînes de
télévision et présentée par la
presse comme l'une des plus importantes de son mandat.
Avec gravité, répétant à plu-

sieurs reprises que cette mission sera « claire, limitée et réalisable ». le chef de la Maison Blanche s'est efforcé d'éloigner le spectre d'un éventuel «enlisement» de troupes américaines dans un conflit lointain, qu'il sait présent à l'esprit de ses concitoyens depuis la guerre du Vietnam et, plus récemment, depuis le fiasco de l'intervention en Somalie, en 1993. M. Clinton a ainsi multiplié les assurances destinées à convaincre l'Amérique, et tout d'abord les membres du Congrès (dont il espère un vote de soutien), que toutes les précautions ont été prises pour « minimiser » les

Faisant allusion aux partisans de l'isolationnisme, Bill Clinton s'est fait l'avocat d'un « leodership octif » des Etats-Unis dans le monde: « Si l'Amérique ne montre pas le chemin. trop souvent le travail ne sera pas foit. (...) Il y o des moments

Des soldats autorisés à tirer « en premier »

··· TIMES

43.2

Le chef d'état-major américalu, le général John Shalikashvill, a indiqué hundi 27 novembre que les soldats de la force de la aix en Bosnie recevront com consigne de tirer les premiers sur tout agresseur qui viendrait à menacer leur mission on qui témoignerait d'une intention hostile. Les « casques bleus » ne pouvaient engager le feu que pour répliquer à une attaque. Les premiers éléments de cette force - soit de l'ordre de 1500 hommes en Bosnie et 1000 autres en Croatie - seront en mesure de se déployer, pour commencer à installer les PC, dans les sept à diz jours qui précéderont le début des mouvements de toutes les unités.

où l'Amérique – et l'Amérique seule – peut et dait faire la différence pour la paix. » Insistant sur les borreurs de la guerre en Bosnie aux-quelles les téléspectateurs américains oot assisté depuis quatre ans, Bill Chinton a souligné qu'avec le temps, il est devenu clair que l'Eu-rope seule ne pouvait mettre fin au conflit. Aujourd'bul, a-t-ll déclaré, alors que « la guerre est finie », l'Amérique a la responsabilité de répondre à la demande qui lui a été adressée de « foire appliquer la paix », en veillant à la mise en œuvre de l'accord conclu à Dayton le 21 novembre. « Des générations d'Américains ant compris que la liberte et lo stabilité de l'Europe sont vitales pour notre prapre sécurité nationale, a-t-il insisté, c'est pourquoi nous avons livré deux guerres en Europe», mis en place le plan Marshall puis l'OTAN.

DANGERS

« Si nous n'y allons pas, a encore dit Bill Clinton, l'OTAN n'ira pas. La paix sera balayée, la guerre reprendro, le massacre d'innocents recammencera » et le conflit risquerait alors de s'étendre à toute la région. Insistant sur le fait que les soldats américains n'obéiront qu'aux ordres du général américam commandant l'OTAN (le général George Joulwan), le président a indiqué: « Cantrairement oux forces des Nations unies, ils aurant l'autorité pour répondre immédiatement, l'entraînement et l'équipement pour répandre avec une force écrasante à toute menoce à leur propre sécurité et à toute violotion des dispositions militaires de l'occord de paix. »

Leur mission, a-t-il précisé, « de-vrait prendre et prendra environ un on ». M. Clinton a brièvement évoque la question de l'entraînement et de l'armement des Musulmans bosniaques, en déclarant que les Etats-Unis « veilleront à ce que lo Fédération bosnioque ait les moyens après le départ de la force multinationale. Le chef de la Malson Blanche a ensuite insisté sur les dangers d'une telle intervention: « Aucun déploiement de troupes oméricoines n'est sans risque, et celui-ci peut très bien se traduire par des victimes. Je prendrai toutes les mesures possibles pour les minimiser, mais nous devons être préparés à cette éventualité. »

Ajoutant qu'il assumait « l'entière responsabilité » des dommages que pourraient subir les soldats américains, M. Clinton a lancé une mise en garde aux éventuels agresseurs: « Quicanque envisage une telle actian dait savair ceci: l'Amérique pratège les siens. Quiconque attaquera nos troupes en subira les canséquences. Naus cambattrans le feu par le feu. » En conclusion, le chef de l'exécutif a indiqué: « Le peuple de Bosnie, nos affiés de l'OTAN, et les peuples du mande attendent le leadership de l'Amérique. Laissez-naus montrer le chemin. C'est natre responsabilité

en tont qu'Américains. » Avec ce discours, M. Clinton a franchi une étape sans doute déterminante de la campagne lancée par la Maison Blanche pour gagner à la fois la bataille de l'opinion et celle du Congrès. Selon les résul-tats de deux sondages réalisés juste après ce discours, le pourcentage des Américains bostiles à l'envoi de troupes en Bosnie était tombé de 58 à 40 %. Alors que les nouveaux élus de la Chambre des représentants - ceux que l'on appelle les « freshmen » - sont notoirement opposés à toute intervention mettant en jeu la vie de soldats américains, les chefs de file du Parti républicain ont nettement atténué leurs critiques depuis

quelques jours.
Robert Dole, le chef de la majorité sénatoriale, a estimé lundi soir
que les propos de M. Clinton
constituaient « un pas dans la
bonne direction » et s'est déclaré
prêt à « trouver un moyen, si c'est
possible, pour appuyer le président ». Un vote devrait avoir lieu
dans une dizaine de jours.

Laurent Zecchin

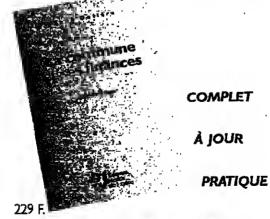
Belgrade exclut toute modification de l'accord de Dayton

LE MINISTRE yougoslave des affaires étrangères, Milan Milutinovic, a affirmé lundi 27 novembre qu' « il n'y a aucune possibilité de révision » de l'accord concin à Dayton. M. Milutinovic exprimait ainsi la fin de non-recevoir opposée par Belgrade aux revendications de Radovan Karadzic, « président » des Serbes de Bosnie, qui avait réclamé une modification au sujet de Sarajevo. La perspective de la réintégration de quartiers serbes dans la capitale réunifiée » de la Bosnie a provoqué des manifestations de protestation dans ces quartiers en fin de semaine dernière.

«Nous pourrons discuter à Paris d'autres questions, mais en aucun cas des documents paraphés à Dayton », a ajouté M. Milutinovic, à propos de la cérémonie de signature de l'accord qui doit avoir lieu à Paris. La date de cette cérémonie n'est pas encore fixée, mais elle doit se situer entre le 11 et le 15 decembre, nous rapportent nos envoyés spéciaux à Barcelone, où les quinze ministres européens des affaires étrangères ont consacré lundi une réunion à la Bosnie, en marge de la conférence euro-méditerranéenne. Deux autres réunions doivent avoir lieu en décembre à propos de l'ex-Yougoslavie, l'une à Londres, au niveau des ministres, qui concernera les aspects civils du rétablissement de la paix, et l'autre à Bonn, qui donnera le coup d'envoi de pourpariers régionaux sur le contrôle des armements. A propos des Serbes de Saraje-

vo, le président bosniaque, Alija Izetbegovic, a déclaré lundi: «Notre message est que nous assurerons une sécurité totale aux civils et poursuivrons aussi les gens coupables. » Le ministre français Hervé de Charette a mis l'accent, à Barcelone, sur la volonté de « tout faire pour rossurer la population des quortiers serbes de Sarajevo afin d'éviter un exode qui porterait atteinte à la crédibilité du processus de paix ».

La commune et ses finances de René Dosière



L'ouvrage de référence sur les finances communales



Diffusion Actes Sud

le respect de la loi Lang

RE 1995 / **15**

les toutes t pour les de cent à acité d'in-: Les emes et plus ix des so-'est dans tlemagne, ennes en s impres-/ent pour

rt destiné

, pas aux créateurs ain sur la 1 lní de-5 sur les me mais slique au vonloir mploi et être exides proais aussi 'accueil,

hfeld

¥

icains et res de la s ont déi tendanı gue offiest prosera Pun ne prési- Robert ∉au Sérme que ment de isemble. pent qui ast une i liberté. acun de

uvernehirac de s les six n présiut faire chemià voir rité sondicats avec la s. Mais même 'a qu'à

res somaine, us méer qu'il mes. Il m plus cits fila moque, la 'aide à 'ités et

SOCIAL La grève interprofessionnelle organisée par FO et par la CGT, mardi 28 novembre, et les manifestations auxquelles appellent aussi la FSU et le Syndicat des médecins libéraux,

pourraient n'être que le prélude à une grande démonstration de protestation contre la réforme de la Sécurité sociale preparée par Alain Juppé. Plusieurs dirigeants syndicaux envisagent

de fédérer tous les mécontements en un vaste cortège le 17 décembre à Paris. • A LA SNCF, où la grève continue contre le projet de contrat de plan et contre la réforme des retraites, les syn-

dicats se disent décus par leur entrevue, lundi 27 novembre, avec lacques Barrot, ministre du travail et des affaires sociales. • LES SERVICES PU-BLICS sont au cœur des problèmes que

doit résoudre le gouvernement, alors que sa majorité est divisée sur le sujet entre partisans de l'ouverture à la concurrence et défenseurs d'un « modele français » menacé par l'Europe.

L'idée d'une manifestation nationale prend corps dans les syndicats

Le premier ministre avait fixé à « deux millions de personnes dans la rue » le seuil à partir duquel son gouvernement ne pourrait plus faire face aux mécontentements. Plusieurs organisations envisagent de relever le défi par un grand cortège à Paris le 17 décembre

sonnes descendent dans lo rue, mon gouvernement n'y survivra pas », avait lancé Alain Juppé dans un eatretien accordé au quotidien Sud-Ouest, le 16 aovembre. Chiche ! » sont ea train de lui répoodre une partie des organisatioos syndicales, extrêmement remontées contre le plan de sauvetage de la Sécurité sociale et les projets de réforme de la retraite des fonctionnaires.

L'idée d'organiser une grande manifestation nationale, de préféreace un dimanche, avait déjà circulé après la jouroée d'action réussie du 10 octobre. Les syndicats FSU, SUD, le « groupe des dix ». la Fédération des mutuelles de france (FMF) soat à l'origine du projet. Il s'agirait de rééditer le coup d'éclat syndical et politique réussi à propos de l'école. le 16 janvier 1994, contre la révisioa de loi Falloux.

Selon des iadices concordants, la date la plus plausible avaat Noel serait le dimaache 17 décembre. L'objectif poursuivi serait

non pas de tout miser sur une hy-pothétique grève géaérale, coûteuse pour les salariés. La journée du 24 aovembre a déjà montré certains signes d'essoufflemeat : les fonctionnaires n'ont été que 37 % à faire grève, selon le ministère de la foaction publique, au lieu de 57 % le 10 octobre. « On ne fait pas la grève du siècle tous les mois, indique Jean-Paul Roux, de l'UNSA. Nambre de fonctionnaires n'ont pu se permettre de perdre deux journées de salaire, à six semaines d'intervalle, et à l'approche

Le choix du dimanche permet de ne pas gener les usagers, notamment ceux des transports publics, et d'associer l'ensemble des catégories sociales touchées par le plan Juppé, telles que les retraités et les chômeurs. Certains révent même d'uae participation du mouvement étudiant, pour fédérer l'ensemble des mécontentemeats qui s'expriment contre la politique du gouvernement. Les

mêmes se félicitent qu'à l'instar sionnelle organisée mardi par FO des cheminots, un début de grève reconductible touche plusieurs ceatres de tri de La Poste : Rouen, Caen, Grenoble, Saint-Brieuc, Paris Austerlitz, Creil et Issy-les-Moulineaux. Des pourparlers sont déjà engagés. Use réunioa devrait se tenir à la Bourse du travail, le 29 novembre, avec les fédérations de fonctionnaires, au lendemain de la journée d'action interprofes-

et la CGT. Guy Le Néonannic, secrétaire général de l'UNSA, a pris l'initiative, dans une lettre datée du 27 novembre, d'inviter les responsables des fédérations de fonctionnaires (CFDT, FO, CGT, FSU, CGC, CFTC), à « tirer les enseignements de la journée d'action du 24 novembre et (...) examiner ensemble des suites à lui danner ». M. Le Néouannic ajoute: « Il ap-

Un délai pour la réforme fiscale

Le projet de loi de réforme des prélèvements obligatoires ne sera pas dévoilé dans le courant du mois de janvier, comme cela avait été initialement annoncé par Alain Juppé. C'est le ministre du budget, Alain Lamassoure, qui l'a annoncé mardi 28 novembre sur France-Inter : ce projet ne devrait « être au point » que dans le courant du « premier trimestre de l'année prochaine ».

Dans l'esprit du gouvernement, toutefois, il ne s'agit pas d'un « report ». Il entend seulement se donner « un peu plus de temps pour des raisons techniques » et pour associer « étroitement les commissions des finances de l'Assemblée nationale et du Sénat ». La décision a visiblement été prise pour apaiser l'inquiétude de nombreux parlementaires, dont le président du Sénat, qui craignaient les effets ravageurs dans l'opinion d'une politique de réforme à marche forcée et les risque de mauvaise préparation du projet.

paraît que le gouvernement conti-nue à faire lo sourde oreille. » « La poursuite de l'action nous semble indispensable », indique-t-il encore, en précisant : « Notre propre téflexion nous conduit à envisaget comme étape suivante une manifestatian nationale dans les toutes pro-

chames semaines. » Parmi les syndicalistes les plus radicaux, la démarche de l'UNSA. limitée aux seuls fonctionnaires. est jugée quelque peo réductrice, mais elle présente l'avantage de prendre appui sur une initiative qui fédère de nombreuses catégories, pour ensuite chercher à l'élargir autour d'un mot d'ordre très général portant sur « la défense de la Sécurité sociale et le retrait du plan Juppé ».

LA CROT HOSTILE

Des inconnues demeurent toutefois sur l'attitude des trois principales confédérations. La CGT. qui réunit son congrès du 3 au 8 décembre, est prête à se joindre à toutes les actions unitaires, mais reste extremement bésitante sur

la date retenue. De toute façon, pour Louis Viannet, à chaque jour suffit sa peine. La CGT ne se prononcera qu'à l'issue de la mobilisation de mardi. La confédération pencherait même plutôt pour une action en janvier.

A Force ouvrière, les opposants à Marc Blondel, fédération des PIT en tête, sont prêts à emboîter le pas, mais le coop de théâtre pourrait venir du secrétaire general lui-même, qui ne verrait pas d'un mauvais ceil un grand rassemblement unitaire des mécontentents de la politique de M. Juppé. A la CFDT, il est clair que la confédération n'appellera pas à rejoindre un rassemblement aux mots d'ordre aussi bétéroclites. En revanche, la Fédération des transports et de l'équipement, ains) qu'un certain nombre d'unions départementales, beaucoup plus perméables aux mots d'ordre interprofessionnels, soat

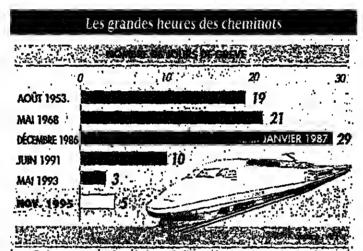
> Alain Beuve-Mêry et Rafaële Rivais

L'Etat devrait apporter de 90 à 135 milliards de francs pour alléger l'endettement de la SNCF

LE PREMIER MINISTRE, Alain Juppé, a décidé, mardi 28 novembre, un allègement considérable de l'endettement de la SNCF. L'Etat versera dès 1996 37 milliards de francs, doot 25 milliards au le janvier et 12 milliards au 31 décembre. La SNCF est handicapée par une imposante dette de 175 milliards de francs. Pour les années ultérieures du contrat de Plan (1996-2000). l'Etat a choisi de lier son aide aux résultats de l'entreprise. Pour un franc de redressement du résultat d'exploitation chaque année, l'Etat allégera d'un franc les frais financiers de l'entreprise ferroviaire. De plus, pour un ranc de plus-value de cession. l'Etat allégera d'un franc la dette. Le gouvernement souhaite une amélioration de 5 à 7 milliards de francs sur la durée du plan. Dans ce cas, l'Etat apportera au total

entre 90 et 135 milliards de francs. La SNCF a perdu 8,1 milliards de francs en 1994 et devrait perdre 11 ou 12 milliards cette année une fois pris en compte enviroa 14 milliards

de francs de charges financières. Cet arbitrage gouvernemeatal attendu pourrait contribuer à ébranler l'unité syndicale, au moins sur le dossier du coatrat de plan. Lundi soir, Bernard Bondu. secrétaire fédéral de la CEDT cheminots, expliquait au Monde au' · une contribution substantielle de l'Etot et des assurances sur la préservation des régimes de retroite pourraient permettre de dénouer le conflit ». A l'inverse, Bernard Thibault, secrétaire général de la Fé-



En 1953 et en 1968, la SNCF à participé fortement à des mouvements sociaux dont elle n'était pas à l'origine. La plus longue grève de son histoire a cu lieu du 18 décembre 1986 au 15 janvier 1987.

l'avant-projet de contrat de plan « afin d'affirmer cloirement les priorités de l'Etat en matière de service public et d'investissement ferro-

Ea revanche, sur le dossier du régime de retraite spécifique des cheminots, la situation devrait rester bloquée. Le gouvernement est décidé à poursuivre les réflexions d'ensemble sur les régimes de retraite des foactionnaires, confiées à une commission présidée par Dominique Le Vert. Jacques Barrot, le ministre du Travail et des Affaires sociales, qui a rencoatré

dération des cheminots de la CGT, les sept principales organisations exige une complète révisioa de lundi, et Anne-Marie Idrac, le secrétaire d'Etat aux Transports, avaient assuré les syndicats, non sans quelque ambiguité, « du mointien de lo spécificité du régime de retraite des cheminots ». Mais il est apparu, après précisions ministérielles, que ces garanties ne signifialent pas un maintien des régimes en l'état. Il appartient à la commission Le Vett de faire ses

> spécificités de chocun des métiers ». Mardi matin, le porte-parole du gouvernement, Alain Lamassoure, renchérissait sur France Inter. « La réfarme de la Sécurité sociale, c'est

> propositions « campte tenu des

un tout. Si on remet en cause l'un de ses éléments, c'est toute l'équité du système qui serait compromise et donc l'ensemble de lo réforme qui s'effondrerait. Nous ne remettons pas en cause le foit que des régimes spécifiques pulssent être régis par des coisses particulières mois nous voulons poser le principe qu'à coti-sations égales, à sacrifices égoux, correspondent des prestotions égales », a-t-il expliqué.

DETERMINATION

Les syndicats devraient donc appeler à la poursuite de la mobilisation. A la SNCF, la journée de mardi devait ressembler aux quatre ours précédents. Le trafic viaire était paralysé mardi matin sur la banlieue Ile-de-France et quasiment inexistant sur les grandes lignes et les services régionaux de voyageurs, a-t-on appris auprès de la SNCF. Pour les grandes lignes, y compris TGV, la SNCF prévoyait pour toute la journée 9 ailers et retours sur Paris-Lille, quelques allers et retours TGV sur Paris-Lyon, ainsi que 2 allers et retours sur Paris-Montpellier et Paris-Clermont-Ferrand. Bruno Dalberto, secrétaire général de la CFDT cheminots, estimait mardi matin « qu'après cinq jours de grève il est probable que les cheminots seront plus déterminés que jamais. On n'obandanne pas un canflit et on ne cède pas sur ses revendications après une période aussi longue ».

Christophe Jakubyszyn

La majorité reste indécise sur l'avenir des services publics

OPPOSÉ à la fermeture des bureaux de poste en zone rurale, le souvernement Juppé est favorable à la suppression de lignes ferroviaires non rentables dans ces mêmes zones rurales. La contradiction est évidente, mais n'est pas nouvelle. Dans le gouvernement d'Edouard Balladur, les divergences entre Charles Pasqua, ministre de l'aménagement du territoire, auteur d'une « grande loi » sur ce thème, et le souhait du ministère des finances de diminuer les déficits publics, étaient égale-

Le quasi-silence actuel des dirigeants de la majorité sur le conflit désarroi. Plusieurs raisons peuvent l'expliquer. Depuis la priorité accordée par Jacques Chirac à la ri-gueur budgétaire, les services publics savent à quelle aune îls seront jugés : l'équilibre de leurs comptes. Le contexte est donc moins favorable qu'au printemps dernier aux envolées lyriques sur le rôle éminent des services publics, « garants du pacte républicam ». Plus profondément, les élus, toutes tendances confondues, sont divisés selon qu'ils détiennent un mandat national ou local. Parlementaires, ils sont favorables à l'unicité de la SNCF et contre l'ouverture à la concurrence; élus régionaux, nombre d'entre eux souhaitent une décentralisation de la gestion de l'entreprise ferroviaire.

Bien entendu. l'attitude à l'égard de l'Europe conditionne le regard que chaque homme politique porte sur les services publics. Sur ce sujet comme sur la monnaje unique, les divergences, au sein de la majorité, restent profondes entre maastrichtiens et anti-maastrichtiens.

UN SILENCE INTERABLE

Alors que la SNCF est en grève, que France Télécom s'apprête à changer de statut, que la première vient même, discrètement, de concurrencer la seconde en permettant à d'autres entreprises d'utiliser son réseau de télécommunications interne, le silence des hommes politiques sur ces sujets n'est plus tenable; le débat à l'Assemblée nationale, jeudi 30 novembre, autour d'une proposition de résolution sur les services publics, sera l'occasion d'en sortir. Rédigé en octobre par Franck Borotra (RPR), alors député, ce texte prend d'autant plus de valeur que son auteur, devenu ministre de l'industrie, exerce la tutelle de la plupart des services publics.

Dans ce rapport d'une centaine Robert Belleret de pages, réflexion la plus aboutie

de l'actuelle majorité sur ce thème. M. Borotra tente de défendre le service public à la fois contre le statu quo et contre « une Europe de plus en plus libérale ». Il veut protéger « le » service public, mais pas

forcément « les » services publics. S'il « convient de privatiser rapidement toute entreprise publique qui relève du secteur concurrentiel et dont le statut public n'est pas indispensable à l'exercice d'une mission de service public », comme Air France ou Air Inter, le ministre estime qu'une dérèglementation à la britannique n'est pas opportune. Selon lui, le service public repose sur l'attachement des Français au respect de certains pr le seul jeu des lois de morché ne garantit pas »: l'égalité d'accès, la péréquation tarifaire, la continuité de la fourniture de services, la contribution à l'aménagement du terri-toire et à la cohésion sociale du pays, l'adaptabilité, l'intérêt à long terme de la nation, la gestion de ressources rares, le respect du plu-

LA POSTE, NOYAU DUR

Aussi M. Borotra suggère-t-il une distinction entre les différents secteurs. Noyau dur du service public: La Poste. De la péréquatioa tarifaire à la cohésion sociale, en passant par la distribution de la presse, tout justific que La Poste reste un service public. Même analyse pour EDF, dont la mission relève, sous de nombreux aspects, du service public : universalité de la desserte, continuité de la fourniture, égalité de traitement pour les consommateurs domestiques, indépendance énergétique et maitrise des choix technologiques. Pour la SNCF, certaines de ses tâches relèvent du secteur public. mais d'autres, comme le fret, pourraient être confiées à des sociétés privées.

France Télécom, de son côté, es un véritable service public, mais l'inévitable ouverture à la concurrence impose qu'elle se tranforme en société anonyme. Enfin, si l'Etat doit rester majoritaire dans Gaz de France, son statut doit évoluer pour ouvrir son capital « à des partenaires comme Elf ou Statoil »

Ces positions prennent le contre-pied de la plupart des analyses de la Commission de Bruxelles. Fallait-il interpréter la nomination de Franck Borotra au ministère de l'industrie comme un geste politique? La discrétioa d'Alain Juppé sur ce sujet est une preuve supplémentaire du malaise de la majorité sur ce dossiez

Frédéric Lemaître

Les bleus à l'âme des « hommes en bleu »

CHAMBÉRY

de notre envoyé spécial Avec 529 votants et 462 voix pour la reconduction de la grève (solt 84 %), l'assemblée générale du dépôt SNCF de Chambéry reflétait bien, lundi 27 novembre, le durcissement d'un mouvement qui essaime et s'enracine à la fois. Dans la même région SNCF, les « AG » d'Ambérieu, Annemasse, Bellegarde, Grenoble ou Saint-Jean-de-Maurienne se sont prononcées pour la poursuite dans des proportions plus fortes encore, parfois à 100 % des votants.

Il faut dire que les représentants syndicaux des différentes organisations étaient quasiment sur la même longueur d'onde pour diffuser un appel a la mobilisation, qui se nuance tout juste, pour la FMC (cadres et agents de maîtrise), d'une « solidarité avec l'action » assortie de la « liberté individuelle ». Même si la CGT reste la locomotive du mouvement, d'est sans ambiguité apparente que FO, qui utilise les termes de « grève illimitée », ou la CFTC, qui se déterminera mercredi à 9 heures sur un éventuel « durcissement », font désormais partie du convoi. Les autonomes de la lls ne supportent plus d'être traités de « pre-Fédération générale des agents autonomes de neurs d'otages » à longueur de micros-trottoirs,

conduite (FGAAC) pourraient passer pour les alors qu'ils ont le sentiment de se battre pour le plus politiques dans leur volonté de « rester sur le plan Juppé, afin de ne pas courir deux lièvres à la fois » et d'élargir l'action aux autres fonctionnaires, voire aux autres salariés, pour obtenir son

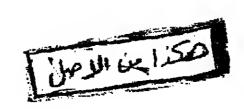
« TROP DE CHÔMEURS, TROP D'EXCLUS » Au-delà des arbitrages financiers de l'Etat dans

le cadre du contrat de plan et des incertitudes concernant leur système de retraite, beaucoup de cheminots, surtout parmi les plus jeunes, paraissent habités par la colère contre une société « à très petite vitesse » pour le plus grand nombre et qui, selon la remarque lâchée au détour de l'intervention plus technique d'un responsable syndical, génère « trop de chômeurs,

Parmi la quarantaine de contrôleurs qui, dès 6 h 30, lundi, ont occupé les locaux du service des trains de la gare de Chambéry, beaucoup souffrent de voir leur mouvement caricaturé, disent-its, par certaines télévisions.

service public. « Les fonctionnaires, sur lesquels an tape tant, sont parmi les derniers, dans cette société au chacun tremble pour son emploi, à pouvoir faire grève, observe Glibert, trente-six ans, quatorze ans d'ancienneté, salaire de base inférieur à 8 000 francs. D'une certaine manière, notre rasle-bol concerne tous les salariés. Ce n'est pas parce au'on a un boulot au'on est un nanti ou un privilégié. Et ce n'est pos paur le ploisir qu'on vient assurer un piquet toute la journée en sachant que son salaire va être amputé. »

Les « hommes en bleu » n'oublient pas les horaires contraignants, qui les amènent parfois à rester trente-six heures loin de chez eux, à enchaîner du Modane et du Toulon avec un RHR (repos hors résidence) et pas mal de nuits blanches. Ils n'oublient pas les primes parfois dérisoires, ni les indemnités de déplacement qui gonflent artificiellement leurs bulletins de paye. lis pensent, surtout, que le salaire qu'ils rapportent au foyer est souvent le seul, et que la grève est partie pour durer.



Leurs liens avec la majorité leur interdisent une opposition systématique

Les grands syndicats de médecins n'ont pas donné de consigne de grève aux professionnels de santé, alors que ceux-ci sont largement mis à contribution par le plan Juppé. Pourtant, ces mêmes organisations avaient durement pris position contre les réformes proposées, en leur temps, par les gouvernements socialistes.

IL N'Y A PAS si longtemps, les professionnels de santé seraient descendus dans la rue pour moins que cela! Est-ce la gravité de la situation? Leur incapacité à se mobiliser? La fermeté affichée par Alain Juppé ? Ou la volonté de ne pas ajouter aux difficultés de Jacques Chirac, pour lequel ils ont massivement voté le 7 mai dernier? Toujours est-il que, à l'exception du Syndicat des médecins libéraux (SML), les médecins n'ont pas l'intention, dans l'immédiat, de fermer leurs cabinets et de battre le pavé pour dénoncer une réforme qui, pour nombre d'entre eux, remet pourtant en cause les principes de

la médecine libérale.

Les médecins vont eux aussi payer leur écot au redressement de la « Sécu » : suspension partielle de la prise en charge des cotisations d'allocations familiales par les caisses d'assurance-maladie en 1996 (6 000 francs de charges supplémentaire en moyenne par an pour les médecins appliquant les tarifs de la Sécurité sociale); affifiation obligatoire au régime maladie des salariés pour les 23 000 praticiens pratiquant des bonoraires libres (+19 000 francs en moyenne par an); prélèvement de un franc par feuille de soins pour financer l'informatisation des cabinets; sans parler de la contribution qu'ils devront payer, comme tout le monde, pour rembourser la dette de la Sécurité sociale. « Au total, le plan Juppé nous coûtero entre 15 000 et 60 000 francs l'an prochain, selon notre situation », résume un méde-

Pour une majorité de professionnels de santé, il y a plus grave : le vote chaque année par le Parlement d'un taux d'évolution des dépenses

Quand M. Juppé manifestait...

pé manifestait avec les professionnels de santé contre le rationnement des soins. Il était notamment accompagné d'Anne-Marie-Couderc et de Roger Romani, tous deux, aujourd'hul, membres de son gouvernement. A l'époque, Edith Cresson avait signé avec la Caisse nationale d'assurance-maladie un accord prévoyant que les ponvoirs publics fixeraient un taux annuel d'évolution des dépenses médicales. Quatre ans après, le plan Juppé prévoit sensiblement le même dispositif.

de médecine de ville, qu'ils devront respecter sous peine de voir leurs honoraires bloqués. Pour 1996, ce taux a été aligné sur l'inflation prévue (2,1 %), très en deçà des 6 à 7 % qu'ils réaliseront cette année en dépit de leur engagement à ne pas dépasser la barre des 3,3 %. « On nous impose une maîtrise comptable avec un taux directeur opposable fixe unilatéralement, sans tenir compte des besoins réels, regrette Claude Maffioli, le président de la Confédération des syndicats médicaux francais (CSMF). C'est lo voie du rationnement des soins. »

Mais M. Maffioli « ne désespère pas de faire comprendre ou gouvernement qu'il fait fausse route ». La CSMF a annoncé son intention de mener une campagne d'afficbage dans les cabinets médicaux pour avertir l'opinion. Dans quelques régions, tous les syndicats souhaitent des actions pour protester contre certains aspects du plan Juppé. Mais de grève nationale et de manifestations, point. Ni la CSMF mi la très conservatrice Fédération des médecins de France n'ont appelé leurs adhérents à descendre dans la rue, comme elles l'avaient fait - avec un réel succès - en 1991 et en

Le manque de combativité des médecins peut s'expliquer par l'absence de véritables relais au Parlement et dans l'opposition. Bernard Pons, Bernard Debré ou Elisabeth Hubert, qui avaient freiné les réformes proposées par les gouvernements socialistes, ne sont plus au Palais-Bourbon pour soutenir la cause médicale et les nombreux

« députés-médecins » ont tous voté, le 15 novembre, la confiance au

La faible mobilisation tient également aux divisions de leurs syndicats. Les organisations de praticiens hospitaliers ont globalement bien accueilli la réforme, tout en prévenant les pouvoirs publics qu'ils se montreront vigilants. Les divergences sont plus marquées au sein de la médecine de ville, notamment entre la CSMF et MG-France (généralistes). M. Juppé en a joué habilement: il a su obtenir un appui, même critique, de MG-France en affichant sa volonté d'expérimenter « un dispositif incitant à passer par un genéraliste ovant de consulter un

ment alliée à la CGT et à la CFDT pour s'opposer au « rationnement des soins ». L'évolution des esprits et l'ampleur des déficits rendent cette voie difficilement praticable. En outre, les médecins ne pourront guère compter sur le soutien de l'opinion au moment ou des retraités et des chômeurs modestes vont être mis à contribution. Enfin, la fermeté affichée par Jacques Barrot peut les inciter à la réflexion. « Ne croyec pas que nous allons naviguer entre les lobbies! », a récemment lancé le ministre des affaires sociales à ceux qui espèrent que le gouvernement reculera. L'avertissement s'adressait aussi aux méde-

Jean-Michel Bezat

Cinq ordonnances sont prévues pour l'application du plan Juppé

Les mesures relatives au remboursement de la dette sociale et à l'équilibre financier pour 1996 et 1997 seront prises au début de l'année prochaine

LA TRADITION instaurée par Valéty Giscard d'Estaing, en 1974, au profit de Jacques Chirac - six mois après son entrée en fonctions, le chef du gouvernement est élevé à la dignité de grand-croix dans l'ordre national du Mérite - tombe à un moment difficile pour l'exécutif. Le chef de l'Etat et le premier ministre ont moins la tête aux remises de décorations qu'à la gestion d'une situation sociale explosive. Dirigeant une nouvelle équipe. Alain luppé tente de mettre en route un projet politico-économique dont l'étape actuelle s'attache à réformer le système de financement de la protecnon sociale.

Pour mettre le plan « Sécu » en ceuvre, M. Juppé devait présenter au conseil des ministres, mercredi 29 novembre, un projet de loi d'habilitation autorisant le gouvernement à légiférer par ordonnances. Elles seront au nombre de cinq. Deux d'entre elles seront prises des le début 1996: l'une concernera la nouvelle cotisation, baptisée Remboursement de la dette sociale (RDS) et assise sur tous les revenus, ainsi que la mise en place de la caisse d'amortissement de la dette de la Sécurité sociale (230 milliards de francs); la deuxième aura trait aux mesures nécessaires pour l'équilibre financier de 1996 et 1997, notamment la fixation d'un taux d'aug-

mentation des dépenses sociales. Les trois autres ordonnances entreront en vigueur avant le mois d'avril : l'article 38 de la Constitution précise que le gouvernement peut légiférer ainsi « pendant un délai limite ., fixé par la loi d'habilitation.

trise des dépenses (codage des actes.

M. Juppé prévoit d'associer les députés et les sénateurs, via les commissions pariementaires, à la rédaction de ces ordonnances. Il doit se rendre, mercredi, devant la commission des affaires sociales de l'Assemblée nationale pour présenter le projet de loi d'habilitation. Comme le firent, avant lui, Georges Pompidou en 1967 et Pierre Mauroy en 1982, le chef du gouvernement sera accompagné par le ministre du travail, Jacques Barrot. Enfin, un projet de loi sera déposé pour l'instauration progressive d'un régime universel d'assurance-maladie.

Olivier Biffaud

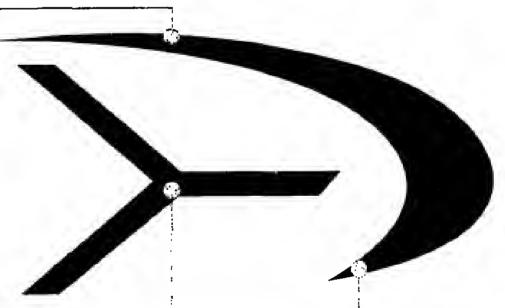
Dans quelques jours, vous prendrez peut-être part au développement de l'echiney.

Groupe industriel, Pechiney a décidé de se recentrer sur ses deux grands métiers : l'aluminium et l'emballage. Son programme de désendement lui donne de nouvelles marges de manœuvre. Ces choix stratégiques se traduiront également par une nouvelle politique d'investissements.

Pourquoi acheter du Pechiney?

Deux métiers

Pechiney occupe sur ses deux grands métiers des pasitions de tout premier plan: 1er producteur européen d'aluminium et 4º mondial, il est aussi l'un des premiers industriels mondiaux de l'emballage. La recherche et le développement, indispensables au maintien de la compétitivité, sont au cœur de la stratégie du Groupe.



Désendettement

Pechiney a décide de céder quatre activités de grande qualité mais sans synergie avec le reste du Groupe: Boîtage Métal et Spécialités Amérique du Nard, Boisson Verre Amérique du Nord, Composants et Systèmes, Élèments de Turbomoteurs. Ce programme de cessions, qui porte sur environ 10 milliards de francs, est réalisé. Il va permettre à Pechiney de retrouver les marges de manœuvre nécessaires à son dévelappement. Elles seront accrues par l'augmentation de capital qui accompagne la privatisation.

Investissement

La nauvelle strategie, en favorisant un chaix selectif d'investissement, va permettre d'améliorer les positions concurrentielles de Pechiney et d'orienter la politique de croissance, tant interne qu'externe, sur les secteurs en forte progression. Dans l'aluminium, les applications se multiplient : automobile, bateaux, aéronautique... Dans l'emballage, des marchès s'ouvrent dans de nouvelles zones geographiques comme l'Amérique latine et l'Extrême-Orient.

Privatisation. La demière cession qui concerne les Élements de Turbomoteurs, onnoncéa le 13.10.1995, est ournise à l'approbation des autorités nationales compétentes. Des mandats d'action d'actions sont disponibles ouprès de votre bonque. ou eppelaz le 1933 (1935) (appel grotuli) ou composaz le 3616 CBF (1,29 F la minute). Adresse Internet : http://www.pechiney.fr

Vous n'investirez pas sans raisons.





les toutes t pour les de cent à acité d'in-: Les emes et plus IX des so-'est dans llemagne, ennes ens impresent pour rt destiné , pas aux créateurs

ain sur la ı lui des sur les rne mais sligne au vouloir imploi et étre exides proais aussi 'accuell, 1e et 50-

:hfeld

ricains et s ont dél tendant zue offisera l'un ne prési-: Robert ≦ au Sérme que ment de isemble. nent qui ≥st une liberté. acun de

JNE

uvernehirac de s les six n présichemià voir rité sondicats avec la s. Mais même 'a qu'a

> :es somaine >as méer qu'il mes. [] ·ci ne icits fila morités et

La conférence annuelle des PME suivra le modèle de celle de l'agriculture

M. Juppé érige en « enjeu national » le sort des petites entreprises

vembre, à Bordeaux, devant la convention natio-

pour la France », destiné à venir en aide à ce type annuelle, sur le modèle de celle qui va réunir les nale de la Confédération générale des petites et d'entreprises. Alain Juppe a annoncé que la si-représentants des agriculteurs.

Le premier ministre a présenté, lundi 27 no-moyennes entreprises (CGPME), son plan « PME tuation de celles-ci fera l'objet d'une conférence

BORDEAUX

de notre correspondont Alain Juppé a reçu un accueil poli de la convention nationale de la Confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME), devant laquelle il est venu présenter, lundi 27 novembre, les trente-quatre mesures de son plan « PME pour la France » (Le Monde du 28 novembre). Le premier ministre a souligné « l'enjeu nationol que constitue la bonne santé de nos petites et moyennes entreprises ». Il a annoncé le principe d'une conférence annuelle des PME. qui « ne sero ni un simple rendezvous médiotique, ni une nouvelle occosion d'orbitroges budgétaires», mais, à partir du printemps 1996, un « exomen de conscience onnuel » et «un moyen de mieux nous orgoniser pour défendre notre cause auprès des institutions de Bruxelles ».

Pour corriger le manque de fonds propres des PME, le premier ministre a décidé l'augmentation des possibilités d'intervention de la société à capital risque Sofaris, ainsi que son rapprochement avec le CEPME (Crédit d'équipement aux PME), qui « cessera de s'épuiser dons une concurrence stérile qui o été voulue au nom d'un libéralisme trop doctrinoire » (lire ci-dessous). Le taux minimum des prèts des régions aux entreprises sera ahaissé de 1.5 %.

L'annonce d'une réduction de 33,33 % à 19 % de l'impôt sur les



prise a été très applaudie, mais l'enthousiasme est retomhé quand M. Juppé a précisé que cette mesure n'interviendra qu'en 1997, et il a diminué plus encore à propos de la taxe professionnelle: « Je ne vous promets pas sa suppression l'onnée prochaine, a dit M. Juppé, mois nous lo réaménogerons de foçon à ne pas penoliscr l'emploi. »

Le réamenagement des droits de succession (50 % d'ahattement si le chef d'entreprise donne son entreprise avant solvante-cinq ans et dans la limite de 100 millions de francs) bénéfices réinvestis dans l'entre- était attendu, tout comme les

simplifications administratives en matière de fiscalité ou l'annonce d'un report des effets de seuil pour les entreprises dépassant dix salariés (et non cinquante). M. Juppé a retrouvé un meilleur accueil sur les relations avec l'administration et sur la simplificatioo du bulletin de salaire, des déclarations fiscales et des procédures d'embauche. Les Urssaf devront payer des pénalités sur le trop-perçu lorsqu'elles auront commis des erreurs au détriment des entreprises. L'administration sera obligée de motiver ses refus

et de respecter les délais. Le premier ministre a annoncé

une modernisation du droit des marchés publics. « Nous nous orientons vers des mesures qui permettront de privilégier l'offre mieux-disonte et non plus, presque méconiquement, lo moins-disante. . Il faudra aussi mettre en place un système pour «écarter, en fonction de critères objectifs et simples, les offres anormolement bosses ». Les congressistes ont pléblscité l'obligation faite au comptable publique d'être bon payeur et la baisse de 1%, à compter du l''décembre, des tarifs d'EDF pour les PME.

Le retour à «un exercice sain et loval de lo concurrence économique » doit être assuré par l'interdiction des déréférencements arbitraires, la révision des règles de facturation et la sanction des prix de vente abusifs. La réforme de l'urbanisme commercial a été présentée par le premier ministre comme le cinquième pilier de son plan. « je lancerai une politique contractuelle tournée vers l'oménogement des centres-villes et le respect de l'environnement, grace à la généralisation des schémos directeurs d'urbonisme commerciol », a-t-il déclaré. Le seuil au-delà duque! une autorisation préalable sera requise en cas de nouvelle implantation commerciale sera abaissé de 1000 m2 à 300 m2, et une enquête publique préalable sera obligatoire pour les implantations de plns de 6 000 m2.

Pierre Cherruau

M. Giraud préconise une hausse de 15 % des impôts en Ile-de-France

LE BUDGET de l'Île-de-France pour 1996 prévoit une diminution en francs constants par rapport à 1995 mais n'évite pas un relèvement sensible (15 % à 17 %) des impôts régionaux, indique le rapport que Michel Giraud, président (RPR) du conseil régional, présentera les et 8 décembre devant l'assemblée francilienne. Lors de ce debat. M. Giraud proposera trois hypothèses budgétaires: l'une, " houte " (avec fiscalité directe accrue de 35 %), une autre, « basse » (inférieure aux engagements de la région), et un « scénario de rigueur », que luimême préconise. Ce recul du budget de l'île-de-France, pour la première fois dans l'histoire de la région, est dû essentiellement au mauvais rendement de la fiscalité indirecte, dont le produit a baissé de plus de 1 milliard de francs par rapport aux prévisions.

■ SOCIALISTES : François Hollande, porte-parole du Parti socialiste, a estimé, lundi 27 novembre, que le gouvernement devait prendre la mesure des mouvements sociaux et ne pas attendre que « lo vague grossisse pour revoir ses propositions et ouvrir des discussions ». « Nul ne peut se réjouir de la multiplication des greves et des conflits », a ajouté M. Hollande qui a invité le gouvernement à engager des négociations « sur le plan SNCF, les retraites [des fonctionnaires] et les universités », tout en exprimant la « solidarité » du P5 avec les manifestants.

■ UDF : Pierre Lequiller, secrétaire général du Parti populaire pour la démocratie française (PPDF), composante giscardienne de l'UDF, a préconisé, lundi 27 novembre, « lo disparition des six composantes de l'UDF ou profit d'un seul et même grand parti ». « Rien ne s'oppose (...), sinon des problèmes de personnes qu'il fout surmonter, à la

réalisation d'une UDF unitaire », a-t-il ajouté. # FÉDÉRALISME: selon un sondage réalisé par l'institut CSA pour le Parti fédéraliste, les 15 et 16 novembre auprés d'un échantilion représentatif de 1 002 personnes, 51 % des Français sont favorables à la création d'un « noyau dur » entre la France, l'Allemagne et le Benelux comme « prélude à une Europe fédérole ». 25 % sont assez on très opposés et 24 % ne se prononcent pas. Pour Jean-Philippe Allembach, président du Parti fédéraliste, « preuve est faite que l'europes-simisme en France est une pure invention ideologique ».

■ ÉCOLOGISTES : Antoine Waechter a été réélu, dimanche 26 novembre, à la présidence du Mouvement écologiste indépendant (MEI), la formation qu'il a fondée en septembre 1994. Le MEI souhaite demander à ses six cents adhérents revendiqués un prêt à 0% pour lui permettre de rembourser les 600 000 francs engagés pour la campagne présidentielle de M. Waechter.

BUDGET: le Sénat a adopté, dans la muit du lundi 27 au mardi 25 novembre, les crédits des services financiers et de la consommation (45,79 milliards de francs) ainsi que ceux des monnaies et médailles (764,6 millions de francs). Auparavant, les sénateurs avaient voté les crédits du ministère de la justice (23,47 milliards de francs, en progression de 6,04 % par rapport à la loi de finances de 1995), l'ancien garde des sceaux Robert Badinter (PS, Hauts-de-Seine) dénonçant un manque « de vision et d'humanité dans les choix faits dans ce budget ». Les crédits du ministère du logement (42,1 milliards de françs, en progression de 7,4 % par rapport au budget de 1995) ont été adoptés di-

Un « référendum » pour l'implantation d'une grande surface en Lozère

La Lozère n'a pas d'hypermarché. Autant dire que le projet d'implantation d'une grande surface à Mende suscite des débats animés. Pour certains, une telle initiative dynamiserait le commerce mendois et limiterait l'évasion commerciale vers les villes voisines; d'autres estiment qu'elle accélérerait la disparition de l'activité commerciale dans les villages et viderait le

La commission départementale d'équipement commercial vient de rejeter une demande d'installation d'un magasin de 3 500 m³, avec une galerie marchande de 1 400 m², mais le maire, Jean-Jacques Oelmas (UDF-Radical), député de Lozére, n'est pas hostile an principe, à condition que les commerçants locaux soient associés à l'opération. « Je pense, dit-il, que pour un projet oussi important, lo populotion doit être consultée. D'ici d six mois, je veux organiser un référendum. »

La mutation de la banque CEPME résout un problème épineux

péens, la France va se doter d'une « véritable bonque du développement des PME », a annoocé Alain Juppé, lundi 27 novembre, à Bordeaux. Elle naîtra de la fusion du Cepme (Crédit d'équipement des petites et moyennes entreprises) et de la Sofaris (5ociété française de garantie des financements des PME). Elle « interviendro en complément des réseaux financiers traditionnels pour finoncer des prets oux entreprises ». En annoncant un rapprochement de ces deux étahlissements (Le Mande du 28 novembre), le premier ministre fait d'une pierre trois coups.

Il résout l'éplneux problème du Cepme, établissement spécialisé dans le financement des petites et moyenne entreprises et qui accuse, depuis 1992, des pertes chroniques. La Caisse des dépôts, qui détient 43 % du Cepme, voit s'éloigner la menace d'une reprise, à laquelle le directeur général de la Caisse, Philippe Lagayette, s'est toujours déclaré hostile. Enfin, M. Juppé « élimine » un concurrent des hanques traditionnelles puisque, désormais, «lo banque de développement » interviendra « en cofinoncement de crédits o moyen et long terme » avec

les autres réseaux financiers. Le nouveau dispositif, qui va améliorer l'accès des PME aux crédits bancaires, va surtout bouleverser les missions du Cepme. Depuis la fin des années 80, le Cepme était devenu une institution financière concurrentielle, sans toute-

À L'INSTAR d'autres pays euro- fols disposer de ressources propres. Le recours massif au marcbé monétaire a creusé inexorablement un déficit qui, en consolidé, atteint quelque 2 milliards de francs. Depuis 1994, le Cepme bénéficie d'une partie des ressources codevi, que lui rétrocède la Caisse des dépôts.

RÉPORME STRUCTURELLE

Pour donner toutes ses chances à la nouvelle banque de développement des PME, le gouvernement a prévu un renforcement des ressources codevi eo faveur du Cepme par « une réollocation au bénéfice de cette institution des fonds mol ou non utilisés par certoins réseaux troditionnels ». M. Juppé envisage, si nécessaire, « lo possiblité de relever le plafond octuel des codevi », fixé actuellement à 30 000 francs. La 5ofaris, créée en 1982 pour inciter les banques à prêter aux entreprises, continuera, quant à elle, à leur garantir le remboursement de leurs pertes potentielles selon un mécanisme d'assurance classique.

La modification du champ de compétence du Ceome va s'accompagner d'une réforme en profondeur de ses structures. Le nouveau président de l'établissement, qui sera prochainement nommé en conseil des ministres - Michel Prada, son ancien patron étant passé à la COB -, disposera de trois mois pour faire des proposi-

Babette Stern

RÉGIONS Le FLNC-Canal historique s'attaque aux symboles de l'Etat en Corse

de notre correspondont Sartène devait connaître une après-midi « ville morte », mardi 28 novembre, à l'appel de son maire, Dominique Bucchini (PCF), après l'attentat à l'explosif contre la cité administrative de la sous-préfecture de Corse-du-Sud (Le Monde du 28 novembre) qui a complètement rasé, samedi, les locaux abritant une dizaine de services : direction départementale de l'agriculture, direction départementale de l'équipement, office bydraulique, office d'aménagement rural, Mutualité sociale agricole et France Télécom. « Sartène ne sera pas Sarajevo », a lancé M. Bucchini, tandis que Jacques Coeffe, préfet de région, a souligné que l'« on ne peut pas mobiliser des régiments devant les bâtiments publics ». La police estime que la destruction du hâtiment communal, loué à l'Etat, a été provoquée par l'explosion d'une charge d'environ 60 kilos de plastic.

UNE NOUVELLE STRATÉGIE

Cet attentat est le douzième perpétré en quelques jours contre des représentations de l'Etat en Corse. Une voiture piégée a explosé devant le commissariat de Bastia il y a une semaine. Quelques jours auparavant, c'était le domicile de Roland Mahy, procureur de la République de Bastia, qui était visé par un

plastiquage. Plus récemment, un tir au lanceroquettes a été dirigé contre l'ancienne base de l'aéronavale d'Aspretto, au sud d'Ajaccio, actuellement occupée par un cantonnement de

Les façades du palais de justice et de la préfecture de région à Ajaccio avaient été mitraillées dans la nuit du 21 novembre, en même temps qu'étaient plastiqués des bâtiments des douanes et de la police de l'air et des frontières de Porto-Vecchio, Bonifacio, L'Ile-Rousse. Le domicile et le véhicule personnels d'un inspecteur de police avaient été visés dans la nuit du 23 novembre à Porto-Vecchio. Ces attentats ont été revendiqués par le FLNC-Canal historique. A chaque fois, les clandestins ont adressé « une mise en garde à l'Etat (...), qui tente de mettre en ploce une politique répressive en Corse ».

Cette nouvelle stratégie de harcélement à l'égard de la puissance publique marque, en fait et plus subtilement, une nouvelle étape dans l'évolution du rapport de force entre le FLNC-Canal historique et son tival du Canal habituel. En effet, les règlements de comptes meurtriers de ces derniers mois, au cours desquels onze militants nationalistes ont été assassinés (six côté Canal habituel et cinq côté Canal historique), ont accentué les divisions internes à chaque organisation clandestine. Mais les conséquences de cette situation sont diffé-

rentes pour chacune d'elles. Le FLNC-Canal historique, en raison de sa structure horizontale - une direction de type collégial et microrégional -, semble moins pâtir de la crise au sein de la mouvance nationaliste. La désignation de « l'Etat fronçais comme seul ennemi du peuple *corse »* lui permet de tenter de remobiliser ses troupes par des actions très ciblées. Il s'agit, au nom d'une lutte « politique », de masquer les querelles de personnes.

De son côté, le FLNC-Canal habituel a une structure verticale, avec une direction limitée à deux ou trois personnes. Il est de notoriété publique que cette direction est actuellement gravement divisée sur la question de l'autodissolution des mouvements clandestins. Avec sa récente vague d'attentats, le FLNC-Canal historique s'emploie donc à prendre de vitesse son concurrent. De plus, ce mouvement sait qu'il pourrait tirer profit de l'enclenchement du cycle « provocatioo-répression ». En effet, dans ce cas, certains militants du Canal habituel pourraient bien se retrouver, par solidarité, aux cotés de leurs anciens frères d'armes du Canal historique. Plus que jamais, la balle est donc dans le camp de l'Etat.

Michel Codaccioni

 $g_{i}(\beta_{i},\alpha_{i},\beta_{i}) \leq 1 \leq 2^{d_{i}} \cdot \delta$

∮ y produk iyek

∰ garagan an

 $\frac{1}{2}$ $\alpha_{ij} = 0$

jy....

Michelin va créer un centre d'essais dans le Var

NICE

de notre correspondont régional Après un premier projet, avorté, dans le département, Il y a quelques années, Michelin va créer, sur les communes de Vins-sur-Caramy et de Besse-sur-Issole, près de Brignoles, dans le Var, un nouveau centre d'études et de recherche s'ajoutant aux quatre autres installations dont dispose déjà la firme auvergnate, à Ladoux, près de Clermont-Ferrand, Almeria (Espagne), Laurens (Etats-Unis) et Jari (Japon).

Construit sur un site plat, en partie boisé, de 440 hectares (dont 360 hectares sur Vins), il comprendra un ensemble de pistes, routes ou anneaux - sur sol sec comme sur sol humide ou arrosé - ainsi que plus de 3 000 m² de bâtiments techniques couverts, permettant de réaliser la mesure des performances dn pneumatique dans toutes les conditions d'utilisation routière. Aussi complet que celui de Ladoux - le premier centre de recherches sur le pneumatique au monde - il doit jouer un rôle es-

sentiel dans «l'oméliorotion des moyens d'onalyse du cauplage pneu-véhicule dans les domoines du confort, du bruit, de l'odhérence et du comportement routier », indique l'entreprise. Il aura également pour obiet « d'intensifier lo collaboration avec les constructeurs outomobiles du monde entier, de monière d bien connoître leurs besoins et d onticiper l'évolution du mar-

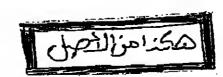
UN PROJET AMBITIEUX Michelin a prévu d'investir 250 millions de francs dans ce projet ambitieux. Les travaux devraient commencer au milieu de 1997, mais le centre ne sera opérationnel que dans six à huit ans. Il fonctionnera, au départ, avec une équipe permanente de trente à trente-cinq personnes dont une vingtaine mutées, provisoirement, de Ladoux. A terme, cet effectif devrait plus que doubler.

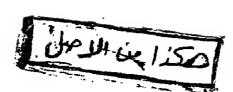
Dans un premier temps, le leader mondial du pneumatique avait jeté son dévolu sur un autre site, au centre du département du Var, au Cannet-des-Maures, où il avait acquis, en 1989, un terrain de 400 hectares. Mais en raison de la ricbesse tant sur le plan de la faune que de la flore de ce site, les différents ministres de l'environnement qui se sont succédé, avaient mis leur veto an projet. En 1993, les pouvoirs publics avaient demandé à Michelin de rechercher un site de substitution dans la région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Le manufacturier clermontois a finalement retenu, parmi une vingtaine d'autres, celui de Vins-Cabasse pour ses avantages de climat (permettant au centre de fonctionner toute l'année), de topographie et de desserte (à proximité de l'autoroute A 8 et à mi-chemin des aéroports de Marseille et de Nice).

Avalisé par les écologistes, le projet a été fortement soutenu par le conseil régional et le conseil général du Var qui ont accordé leur aide financière (à hauteur, respectivement de 6 et 18 millions de francs) aux deux communes d'accueil pour l'aménagement et la viabilisation des terrains. Le centre a besoin, notamment, d'un approvisionnement en eau de 600 m' par

« Michelin sero une locomotive pour le Var », s'est félicité le pré-sident (UDF-PR) du conseil général, Hubert Falco. L'implantation de la firme représente, par ailleurs, une aubaine pour la petite commune de Vins (500 habitants). Micbelin devrait lui verser, a terme, 3,5 millions de francs de taxe professionnelle, par an, son le double de l'ensemble des ressources fiscales dont elle dispose actuellement. Cabasse (1 200 habitants) recevra, pour sa part, environ 500 000 francs. Sans compter la notoriété et les diverses retombées que vaudra à ces deux collectivités - privées, depuis longtemps, des rentes que leur ont procurées jadis les riches mines de bauxite - la venue des dirigeants de l'industrie automobile du monde entier.

Guy Porte





LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 / 9



Quelle est donc cette politique qui met les gens dehors?

La passion pour réguler la vie des gens jusque dans ses moindres détails peut amener à des atteintes à la liberté individuelle. Avec courtoisie et respect, fumeurs et non-fumeurs peuvent trouver un terrain d'entente par eux-mêmes.

Philip Morris Europe S.A.

17.000 employés en Europe au service des 97 millions de fumeurs d'Europe.

Pour plus d'informations sur la façon dont les fumeurs et les non-fumeurs peuvent s'entendre, merci d'écrire à Philip Morris Corporate Affairs Europe, Rue Joseph II 166-1040 Bruxelles, Belgique.

en 1949, et sa famille vit depuis conférences prévues à Lille et à

acité d'inix des so-'est dans ıt destiné , pas aux

s sur les vouloir :mploi et être exides pro-'accue il,

:hfeld

isemble. est une ı liberté. acun de

> uvernehirac de s les six n présichemirité sondicats avec la s. Mais mėme

'a qu'à

es soias méer qu'il mes. Il apure-icits fique, la déposée par Jean-François Mattéi, député (UDF) des Bouches-du-Rhône, se propose d'actualiser la législation. • LE PREMIER OBJECTIF de ce texte consensuel est de faciliter la

rendre les processus d'adoption ## plus simples, plus sûrs et plus plus controversé. La proposition de justes ». En 1993, plus de 4 000 enfants ont été adoptés, dont 2 778 encher sous « X » – chaque année,

coopération Internationale et de fants étrangers. • LE SECRET des origines est, en revanche, beaucoup plus controverse. La proposition de

700 femmes ont recours à cette procédure -, mais suggère d'organiser le recueil de renseignements non identifiants sur la mère, à condition que cette dernière soit d'accord.

Les députés ouvrent le débat sur la réforme de l'adoption

Pendant deux jours, une commission spéciale de l'Assemblée nationale va entendre ministres, associations et experts. Principale difficulté: trouver un consensus sur l'anonymat de la mère biologique, de moins en moins préservé

DES JURISTES, des travailleurs sociaux, des élus, des représentants des familles adoptives et des personnes adoptées devaient se succéder, mardi 28 novembre et mercredi 29 aovembre, devant les membres de la commission spéciale de l'Assemblée aationale. Mardi, pour la première de ces deux journées d'audition, Jacques Toubon, garde des sceaux, devait précéder Hervé de Charette, ministre des affaires étrangères. lacques Barrot, ministre du travail et des affaires sociales, leur succédera mercredi.

Jean-François Mattéi, député (UDF) des Bouches-du-Rhône, est allé vite. Ce généticien, père des lois sur la bioéthique, a remis au premier ministre, Edouard Balladur, ea février, un rapport sur l'adoption. En octobre, une commission spéciale a été constituée à l'Assemblée nationale pour examiner la proposition de loi qu'il a déposée en juillet. S'ils veulent que ce texte soit examiné dès janvier 1996, ses membres devront remettre rapidement leurs concluslons. Pour M. Mattei, cette diligence doit refléter l'intérêt porté au sujet par la représentation nationale, car, note le rapporteur de la commission spéciale, « il est exceptionnel que le Parlement se saisisse de telles propositions de

lois ». L'objectif de cette amorce de révision des procédures d'adoptioa est double. Le premier est de mettre la législation française en conformité avec la convention de La Haye de mai 1993 sur la protectioa des enfants et la coopération ea matière d'adoption internationale, afin de la ratifier. Le second est de toiletter les processus d'adoption pour les rendre « plus simples, plus sûrs et plus justes », ainsi que le notait le professeur Mattéi dans son rapport remis au premier ministre (Le Mande du 9 février). Pour atteindre ce but, il est proposé aux parlementaires de modifier le code civil, mais aussi le code de la famille, le code de la Sécurité sociale et le code du travail.

ASSOUPLISSEMENT Plusieurs propositions sont

consensuelles. Il ea est ainsi de l'assouplissement des conditions d'age - vingt-buit ans au lieu de trente - et de mariage - deux ans au lieu de cinq - exigées des adop-tants. Le délai de rétraction du conseguement à l'adoption est réduit de trois mois à six semaines et l'adoption à titre posthume est autorisée. Quant à l'adoption simple, il est proposé de l'appeler désor-mais « adoption complétive » afin de la revaloriser. De même, on ne parlera plus de « déchéance » mais de « retroit total » de l'autorité parentale. En cas d'échec d'une première adoption plénière, l'adoption complétive sera possible. Certains auraient souhaité

qu'une deuxième tentative d'adoption plénière soit autorisée. La proposition de loi prévoit que la procédure d'agrément des futurs parents aura désormais une valeur nationale (actuellement, les familles candidates à l'adoption doiveat recommencer leurs dé-



dans un autre département). Le taux moyen des refus d'agrément se situe autour de 10 %, mais des écarts importants existent : en Corse et dans le Gers, toutes les demandes étaient acceptées en 1992 alors qu'en Seine-Saint-Denis le taux de refus atteignait 35 % des demandes.

Parmi les propositioas figure également la création d'une autorité centrale pour l'adoption, rendue nécessaire par la convention de La Haye. Sa mission consisterait à coopérer avec les autorités centrales des autres Etats. L'actuelle mission pour l'adoption in-

la forme d'une délégation. Au plan national, la coordination de l'ensemble relèvera d'un Organisme national de concertation sur l'adoption (ONCA), qui enregistrera les demandes d'agrément, centralisera les dossiers des pupilles de L'Etat et les adoptions d'enfants nés à l'étranger et établira un rapport annuel.

Par ailleurs, les familles adoptives ont obtenu que l'adoption soit assimilée à une naissance, ce qui leur permettra d'obtenir le versement de l'allocation pour jeune enfant pendant neuf mois, quel que soit l'âge d'arrivée de l'enfant

rents blologiques, ainsi que des autorisations d'absence afin d'aller chercher un enfant à l'étranger. Les associations auraient souhaité que cette disposition soit aussi valable pour l'accneil des pupilles de

En revanche, le secret des ori-gines soulève de vives controverses. La proposition de loi risque de relancer un débat passionnel sur l'accouchement sous «X» (procédure qui permet à une femme d'accoucher sans fournir son identité et d'abandonner son enfant). Jean-Prancois Mattéi maintient cette singularité du droit français, mais il souhaite organiser le recueil de renseignements non identifiants sur la mère - « uniquement si elle est d'accord » - et le père. « Il ne semble pas opportun de s'opposer à la liberté de la mère de rester anonyme lors de l'accouchement ni à celle des parents de demander le secret de leur identité lors de la remise de l'enfant au service d'aide sociale à l'enfance, à condition que celui-ci n'ait pas dépassé l'age d'un on, peut-on lire dans l'exposé des motifs de la proposition de loi. En revanche, il faut tenir compte de la difficulté pour certains adoptés de faire face au vide absolu d'informations. » Seuls les enfants adoptés auraient donc accès à ces informations, par l'intermédiaire de leurs parents adoptifs s'ils sont

UNE PHOTO SAMS VISAGE L'association Enfance et familles d'adoption, qui revendique 8 000 adhérents, est favorable à cette. approche. «L'accouchement sous « X », c'est pour la mère ; les renseignements non identifiants, c'est pour l'enfant », estime sa présidente, Danielle Housset, L'association souhaite que le dossier soit remis à l'enfant et communiqué aux parents adoptifs « car c'est à nous que nos enfants posent des questions ». A l'opposé, les partisans du droit aux origines sont décus. « C'est comme si on vous montrait une photo de votre mère en

vous cachont son visage, s'insurge

Pierre Verdier, ancien directeur de

la Ddass, qui dirige la Coordina-

tion des associations pour le droit

adopté, et de bénéficier de toutes à la connaissance des origines les prestations accordées aux paparents adoptifs, qui y voient l'assurance de leur tranquillité. Il ne pro-fite pas à l'enfant ni à la mère, qui peut danner son cansentement a l'adoption sans être ananyme, comme cela se passe dans les autres

> Pour lui, le secret est maintenu pour de mauvaises raisoas.

Des renseignements « non identifiants »

Les renseignements qu'il est envisagé de recueillir lors d'un acconchement sous « X » sont « non identifiants ». concernent « celle qui a donné la vie ». La mère pourra indiquer son age, sa taille, son poids, la conleur de ses cheveux et de ses yeuz, sa nationalité, son pays ou sa région d'origine, sa religion, sa profession on son niveau d'études, ses goûts nu talents, son statut marital et la présence d'autres enfants. Les mêmes renseignements concernant le père - « celui qui a donne la vie » - se-

ront recacillis, si possible. Des informations médicales pourront anssi être fournies : la date de découverte de la grossesse, son suivi, les pathologies survenues durant la grossesse, le terme de l'acconchement, le poids de l'enfant à la naissance le temps de séjour à la maternité et les maladies génétiquement transmissibles ou autres connues dans la famille. En France, envlron 700 femmes: accouchent sous * X > chaque année.

« Contrairement à ce que prétendent certains, les pays ou n'existe pas la possibilité d'accoucher sous *X > ne notent pas un nombre plus important que nous d'infonticides », assure Pierre Verdier, qui dirige anjourd'hul l'association Pour la vie au grand air. Et puis poursuit-il, il faut avoir vu la soutfrance de ces enfants adoptés qui, jusqu'à la fin de leur vie, cherchent à connaître leur propre histoire... »

de 11

Le combat de Nathalie, à la recherche de sa mère

le 18 avril 1966, sous le nom d'Yvette-Marie, à Dinan. Le certificat de bapteme, qu'elle s'est procuré par ses propres moyens, indique que sa naissance eut blen lieu dans les Côtes-d'Armor, mais à Saint-Brieuc. Depuis qu'elle s'est lancée à la recherche de ses origines. Nathalie s'est fâchée avec ses parents adoptifs. Elle les soupçonne d'en savoir plus que ce qu'ils lui ont toujours affirmé sur sa naissance et les conditions dans lesquelles sa mère l'a abandonnée sous « X ». Aux yeux de la loi, la formule signifie que l'administration la prive à jamais de son histoire. Mais cette coquette assistante de direction parisienne ne s'y résoud pas.

Les premières interrogations sont venues avec l'adolescence, « quand an réalise qu'an est issue d'une relation sexuelle ». « Très abstinée », elle a vécu ses crises de croissance comme un questionnement sur elle-même. Dans l'ignorance, elle fantasmait sur ses géniteurs. « On Imagine qu'an est fille de roi ou de reine, raconte-t-elle. On construit une image idealisée de ses parents au, au contraire, an craint le pire. » Ni elle ni son entourage n'ont jamais ignoré son abandon et son adoption. Cela n'a pourtant pas empêché les regards ou l avair la paix et se danner bonne conscience ».

ON LUI A toujours assuré qu'elle était née | les réflexions qui blessent. « Les mères qui | Elle ne comprend pas pourquoi « une loi abandannent leur enfant apparaissent comme monstrueuses dans la tête des gens. Alors je me demandais si j'étais lo fille d'un monstre », se souvient-elle.

Lorsqu'elle a interrogé la directrice de la direction départementale des affaires sanitaires et sociales (Ddass), elle a été pour la première fois de sa vie « confrontée à la bêtise ». « Elle en a canclu que mon odaption avait été un échec. Ça n'a rien à voir. Elle a ajouté que j'étais une « pupille cotégorie T, T comme trouvée ». Pour elle, le dossier était vide, et elle a ajouté: «De toute façon, vous seriez déçue Même les chiens et les chats n'abandonnent pas leurs petits. »

LE DROIT DE SAVOIR

Jeune mariée, maman potentielle, Nathalie reste persuadée que la procédure d'accouchement sous « X » mérite d'être préservée. « Une femme dans la détresse doit pouvoir abandanner san enfant dans l'ananymat le plus complet »; mais, devenu adulte, celui-ci aura le droit de savoir. Or les quelques renselgnements non identifiants qui seraient accordés aux abandonnés ne sont qu'« hypocrisie, pour

inique, qui protège les lâches », lul interdirait indéfiniment de savoir d'où lui viennent son nez, sa bouche, quel patrimoine génétique elle va léguer à ses propres enfants. « Le droit de ma mère s'exerce à mon détriment », s'emporte-t-elle.

Elle n'est pas « revancharde ». Quand ses recherches aboutiront, elle aura recours à un tiers pour contacter sa génitrice, ce médiateur que la loi lui refuse, car elle ne veut pas « débarquer à l'improviste chez cette femme qui a peut-être refuit sa vie ». «Je ne sais pas pour elle, mais à chaque anniversaire j'y pense. Je crois que ce sera un soulagement pour toutes les deux. Je ne lui reconnais plus le droit de se cacher », s'entête-t-elle.

Enfin, Nathalie dénonce ce qu'elle appelle le « lobbying des adaptants, entretenu par une lai qui leur laisse croire que l'enfant adopté ne soura jamais son passé. Or je ne connais pas un adopté qui ne veut pas savoir d'où il vient ». Elle a vu « des échecs graves », des enfants abandonnés « déconner complètement » une fois qu'ils ont su. Cela ne l'arrêtera pas : « le souffre tellement moins quand je me bagarre. »

Aude Dassonville

■ JUSTICE : Patrick Emin, directeur général du Groupe de recherches et de construction (GRC), placé en détention provisoire le 24 octobre. a été remis en liberté, vendredi 17 novembre, sous contrôle judiciaire. M. Emin et son épouse, Evelyne, avaient été mis en examen pour « trafic d'influence et abus de biens sociaux » dans l'affaire Destrade (Le Mande du 20 octobre). L'ancien député (PS) des Pyrénées-Atlantiques, poursuivi pour escroquerie et trafic d'influence, affirme avoir remis à Henri Emmanuelli, alors trésorier du Parti socialiste, I million de francs en espèces de la part de Patrick Emin. Celui-ci a toujours dé-

L'ancien directeur financier de l'Olympique de Marseille Alain Laroche a été remis en liberté, lundi 27 novembre. Mis en examen pour «fuux, usage de faux, complicité d'abus de confiance et d'abus de biens sociaux » dans l'affaire des comptes de l'OM, il avait été incarcéré, le 20 juin dernier. Il reste place sous contrôle judiciaire.

Le Syndicat de la magistrature (SM) a estimé, jundi 27 novembre. que la mise en examen, pour abus de confiance, de deux anciens responsables de SOS-Racisme soupconnés d'avoir percu des salaires fictifs (Le Monde du 23 novembre) était révélatrice d'« une justice à deux vitesses ». « Alors que les dossiers mettant en cause des personnalités du gouvernement connaissent de nombreux ralentissements et que des procédures impliquant d'anciens locataires de la Mairie de Paris ant fait l'abjet de classements sans suite, (...) la chancellerie n'a pas hésité à recourir d des instructions écrites pour déclencher des poursuites contre Harlem Désir et Hayette Boudjema », remarque le SM.



VENTES PAR ADJUDICATION Régisseur O.S.P. - 64, rue La Boétie-PARIS TEL.: 40.75.45.45 - FAX.: 45.63.89.01

Vente au Palais de Justice de CRETEIL Le JEUDI 7 DECEMBRE 1995 à 9h30.

APPARTEMENT A L'HAY-LES-ROSES (94) 1. Av. Dunois - 3, R. de la Pléiade - 6 bis, R. de la Corsade au r.d.ch. comp : 4 PP, CAVE en r.d.jardin et EMPLACEMENT de GARAGE MISE A PRIX : 800.000 Frs

S'adr : Me S. TACNET, Avt. 60. Rue Jean Jaurès à CHAMPIGNY S' MARNE - Tel: 47.06.94.22 - Me D. PAQUET, Avt, 27. Bd Raspail à PARIS 7 - Tel: 45.44.52.95 - Au Greffe du T.G.I. de CRETEIL, où le cahier des charges est déposé - Sur les lieux pour visiter.

Jean-François Mattéi, député (UDF) des Bouches-du-Rhône

« Le vide total sur l'origine de l'enfant ne correspond plus à la réalité »

« Y a-t-il urgence à légiférer

sur l'adoption? - Le Pariement a travaillé pendant quatre ans sur la bioéthique, et aotamment sur les problèmes d'assistance médicale à la procréation. Il est normal qu'après avoir cherché à donner un eafant à des parents il se préoccupe au-

ADMISSIONS PARALLELES En année de Licence

HEC-ESCP-ESC **SCIENCES-PO** JOURNALISME (CFJ. ESJ. CELSAL.) En année de Maîtrise

IPESUP 18 rue du Cloitre Notre-Dame 75004 Paris - 43.25.63.30 ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PRIVE

ESSEC - CRFPA

jourd'bui de donner des parents à un enfant. C'est dans le droit-fil: on s'est occupé des bébés-éprouvette, des embryons congelés, maintenant oa va s'occuper de ceux qui sont biea vivants.

- Vous maintenez Paccouchement sous « X » tout en demandant de recueillir des informations non nominatives sur les parents lors de la naissance. N'est-ce pas là une solution de compromis insatisfalsante?

- Je pense qu'entre ceux qui veulent que l'identité des parents soit révélée et ceux qui souhaitent le silence total, il y a une position de bon sens qui veut que l'on respecte l'anonymat des parents qui le désirent tout en faisant en sorte que l'enfant ne se retrouve pas face à un vide total. Il faut organiser le recueil d'informations sur l'origine géographique, l'origine sociale, ainsi que sur des éléments d'origine génétique, si cela peut être utile pour sa santé.

» D'autre part, il faut considérer que l'accouchement sous « X » a'est pas un abandon mais le premier pas vers une adoption. Il faut cesser de considérer ces femmes comme des marginales. Au contraire, il faut se rapprocher

d'elles, les informer des autres choix possibles. Si elles persistent dans leur décision, il faut la respecter tout en leur falsant comprendre que leur enfant sera heureux plus tard d'avoir quelques éléments. Si elles refusent de fournir la moindre piste, il a'y aura pas d'éléments, bien sûr.

» Le vide total ne correspond plus à la réalité. Avec le développement de l'adoption internationale, un certain nombre d'enfants portent sur leur visage la nature de leur origine, d'Afrique, d'Asie ou d'Amérique du Sud. On se demande pourquoi un petit Français alsacien abandonné en Gironde ne saurait pas plus tard qu'il est originaire d'Alsace.

- Quelle position avez-vous quant à l'adoption d'enfants par des coaples d'homosexuels?

- Lors de l'élaboration du rapport sur l'adoption, personne ne m'a posé la question. A priari, j'y suis plutôt défavorable. Mais je vous rappelle qu'une femme célibataire peut être candidate à

» Ce qui n'est pas permis, c'est l'adoption conjointe par deux célibataires, homosexuels ou non. Institutionnaliser Padoptioa par des couples homosexuels reviendrait à accepter ce modèle familial comme référence. Je ne crois pas que cela soit souhaitable. D'ailleurs, il faut être logique : nous ne l'avons pas fait pour l'assistance médicale à la procréation, il ne serait pas rationnel de l'accepter pour l'adoption. »

Propos recueillis par Michèle Aulagnon

Les syndicats étudiants et enseignants se démarquent des présidents d'université

Une éventuelle négociation est renvoyée au lendemain du 30 novembre

La conférence des présidents d'université n'a finale- « plate-forme commune ». François Bayrou n'envisage ment pas pu obtenir l'accord des principales organisa-tions étudiantes et enseignantes sur son projet de nationale du 30 novembre, à Paris.

COMMENT, QUAND, dans ID, bien que ces trois organisaquelles conditions et avec qui négocier? Ces questions restent sans réponses et une issue au conflit qui agite, partiellement ou totalement, une quarantaine d'universités, ne semblait pas plus se dessiner, mardi matin 28 novembre. La tentative de constitution d'un front commun entre la Conférence des présideots d'université (CPU) et l'ensemble des organisations syndicales d'étudiants et d'enseignants n'a, en fin de compte, pas abouti. La CPU a dú se contenter de publier, sous la forme d'un communiqué, les principaux points de son projet de déclaration commune (Le Monde du 27 novembre) avec la seule signature de la Fédération des associations générales d'étudiants (FAGE).

Dans la perspective de la préparation de la manifestation nationale du 30 novembre, à Paris, les stratégies syndicales ont repris le dessus. Pour éviter d'étaler ses divisions au grand jour, l'intersyndicale qui regroupe les principales organisations d'étudiants, d'enseignants et de personnels a préféré s'abstenir de tout rapprochemeot précipité. Certes, « la démarche des présidents a été jugée positive », note Michel Deschamps, secrétaire général de la Fédération syndicale unitaire (FSU). Essentiellement sous la pression du SNESup, mais aussi de l'UNEF (proche des étudiants communistes), l'intersyndicale s'en est tenue au rappel de ses principales revendications, déjà exprimées lors de précédentes journées d'action, notamment le 9 novembre, contre le budget de

l'enseignement supérieur. Une déclaration, à laquelle se SGEN-CFDT, la FEN et l'UNEF-

tions aient, dans un premier temps, souscrit au texte de la CPU, a été publiée à l'issue de cette rencontre. Seule l'UNEF s'est désolidarisée de cette « unité syndicale » retrouvée. « Nous ne voulons pas signer un texte avant la manifestation du 30 novembre, ce serait démobilisateur », a déclaré sa présidente, Marie Pierre Vieu, présidente de l'UNEF. La déclaration de l'intersyndicale porte notamment sur la demande d'une loi de programmation et de dévelop-

de ne pas s'engager dans la spirale de la surenchère. Les ponts ne sont toutefois pas rompus. Les responsables de la CPU et les re-

née du mardi 28 novembre. De son côté, François Bayrou ministre de l'éducation nationale se contente d'assister à ces discussions en attendant la constitution d'un « front uni » d'interiocuteurs. Dans son entourage, on démentait formellement, mardi matin, les informations publiées

Nuit agitée à Toulouse

Sirènes d'incendie, tam-tams, crécelles, feux de bengale et pétards divers : 1500 étudiants de l'université Paul-Sabatier ont fait passer une muit agitée aux Toulousains, de minuit à 2 heures du matin, mardi 28 novembre. Parti de la place du Capitole, le contège, encadré par un strict service d'ordre, a bruyamment parcouru les rues du centre-ville. Aux cris de « Juppé, on est plus importants que le surarmement », « Pour des cours de qualité, écoute-nous Juppe », ou encore « Hop Juppe, hop Debré et hop tout ça à la poubelle », les étudiants se sont rendus au monument aux morts de la ville, non loin de la préfecture de région, avant de se disperser dans le calme.

La grève a été reconduite, tout comme à Caen (sociologie), Tours (lettres et sciences humaines, sciences), Orléans (lettres), Bourges, Rennes-II, Nantes, Brest (lettres et sciences humaines). A Bordeaux, les étudiants out occupé le Crous. En revanche, les cours ont repris à Nancy-II et à Perpignan.

seignement supérieur et de la recherche, la « création de milliers de postes d'enseignants et de personnels Indispensables pour éviter l'asphycie des universités », « l'inté-gration dans le service public » du pôle universitaire Léonard-de-Vinci - la «fac Pasqua» - et des autres établissements du même type, ainsi que le déblocage immédiat de 2 milliards de francs de crédits d'urgence en plus de ceux « qu'exige la mise en sécurité des sont ralliés la FSU, le syndicat des bâtiments ». Cette dernière dechercheurs (SNCS), les parents mande est, sans conteste le prin-d'élève de la FCPE, ainsi que le cipal point de désaccord avec les présidents d'université, soucieux

pement du service public de l'en- dans Informatin, selon lesquelles le gouvernement serait prèt à céder sur un certain nombre de propositions de la CPU: la création de 1000 emplois d'enseignants, plus de 2 000 emplois de personnels de service, des crédits d'urgence et des foods pour la sécurité.

De toute évidence, aucune ouverture de négociations ne devrait etre proposée avant la journée d'action du feudi 30, qui devralt servir de baromètre de l'actuelle mobilisation dans les universités. mais aussi dans les lycées, où les appels à manifester se multiplient.

M.D.

Le campus de Pau accueille le premier « médiateur »

de notre correspondant

Gérard Binder, premier des médiateurs désignés par François Bayrou, devait rencontrer, mardi matin 28 novembre, les étudiants en grève de l'université de Pau et des Pays-de-l'Adour, ainsi que soo président, Claude Laugenie. Ancien président de l'université de Mulhouse, M. Binder connaît bien les problèmes palois puisqu'il était, il y a quelques mois encore, membre

du conseil d'administration de l'établissement. Cette rencontre constitue un premier test du processus de consultation lancé la semaine dernière par le ministre de l'éducation nationale, par ailleurs président du conseil général des Pyrénées-Atlantiques. La jeune université de Pau, qui accueille 14 500 étudiants, sans compter ceux du campus de Bayonne, a vu ses effectifs doubler en guinze ans. La crise de croissance est peutêtre plus forte ici qu'ailleurs et tout le monde, enseignants, administratits, étudiants, pointe l'ampleur des retards pris en termes de locaux et de personnels. Les

étudiants réclament 280 postes d'enseignants, 90 postes de personnels administratifs, et 35 000 mètres carrés de nouveaux locaux.

Le médiateur n'ignore sans doute pas la fébrilité de cette université. En jaovier 1992, plus de 2 000 étudiants défilèrent contre la réforme Jospin. En novembre 1993, ils se lancèrent dans une grève de dix iours pour réclamer des moyens supplémentaires. En février et mars 1995, le conflit dura six semaines : les étudiants demandaient le retrait du rapport Laureot, la création de 200 postes d'enseignants et de 100 postes de IATOS. François Bayrou était alors intervenu pour faire débloquer 4 postes d'enseignants et 11 postes de lATOS. Depuis un mois, le campus béarnais demeure fortement mobilisé: 3 000 étudiants ont manifesté le 21 novembre. Ni l'UNEF ni l'UNEF-ID n'apparaissaient dans ce mouvement dont les porte-parole disent vouloir éviter toute récupération.

Jean-Michel Guillot

L'islamiste de nationalité suisse Tariq Ramadan est interdit de séjour en France

TARIQ RAMADAN, trente-trois ans, citoyen suisse, époux d'une Française et père d'enfants français, n'est plus autorisé à entrer en France. Ce militant connu de la cause musulmane, responsable du Centre islamique de Genève et président de l'association Musulmans, Musulmanes de Suisse, dit l'avoir appris, dimanche 26 novembre, alors qu'il se rendait à Besançon pour donner une conférence. Contrôlé au poste frontière de Verrières-de-Joux (Doubs), il s'est vu notifier par les policiers français une décision de refus d'admission sur le territoire français motivée par une « apposition du ministère de l'inténeur ». Place Beauvau, on précise que cette décision n'a pas été prise « n la legère » et s'inscrit dans « le contexte général ».

Tariq (dit Tarek) Ramadan, professeur de philosophie, n'est pas un obscur propagandiste. Il est le petit-fils d' Hassan Al-Banna, fondateur du mouvement des Frères musulmans en Egypte, assassiné en 1949, et sa famille vit depuis

2,70

2.4

1958 en Suisse, où il est né. Il s'est fait connaître en France en participant, le 12 octobre 1994, à une émission de « La Marche du siècle », au cours de laquelle son éloquence et la radicalité de son discours avaient été remarquées. Fréquemment invité par des associations musulmanes de France, M. Ramadan appelle les jeunes à revendiquer à la fois l'exercice de leur citoyenneté et leur identité islamique, qu'il refuse d'opposer à l'exigence d'intégration.

Dans un article publié par Le Mande, le 13 octobre 1994, il affirmait que la présence musulmane en France demandait des adaptations du cadre de la laïcité sans remise eo cause essentielle de ses fondements. Son discours structuré est apprécié chez combre de ieunes musulmans, notamment au sein de l'Union des jeunes musulmans (UJM) de Lyon. Deux ouvrages de M. Ramadan viennent d'être publiés chez Tawhid, la maison d'édition créée par l'UJM.

Tariq Ramadan, qui a annulé des conférences prévues à Lille et à Grenoble, rapproche l'interdiction qui lui est opposée de ses récentes prises de position critiques a l'égard du régime égyptien. Il estime surtout qu'elle contrarie son travail « en faveur d'un islam d'ouverture ». « ils agissent comme s'ils recherchalent une radiculisation, nous a-t-il déclaré. Comme si la France ne pauvait accepter que deux types de musulmans : ceux qui se taisent et les barjos qui prònent la violence.»

Le Père Christian Delorme, chargé des relations avec l'islam au diocèse de Lyon, n'est pas loin de partager cette analyse: « On est en train de couper tous les relais entre la jeunesse musulmane et la société. Tarig Ramadan est, ou sens large, un islamiste, car il vait l'islam canime un transfarmateur de la realité sociale. Mais il ne revendique pas une République islamique en France. Il plnide pour une législation spécifique, muis se bat aussi contre l'inculture qui nourrit toutes les dérives violentes. »

JEAN CHARLOT

décrit, révèle, analyse les secrets d'une victoire inattendue

> Jean Charlot

Pourquoi Jacques Chirac?

> Editions de Fallois PARIS

- Le travail rigoureux d'un spécialiste réputé du gaullisme, des élections et de l'opinion publique.
- Une documentation de première main, enrichie de nombreux témoignages inédits des proches de Chirac, de Balladur et de Jospin.
- Le poids des hommes et le choc des volontés. Les candidats, leur entourage, les conseillers, le rôle des partis, la mobilisation des soutiens.
- Six mois d'une campagne qui fut celle de toutes les surprises, fertile en rebondissements, pour en arriver à l'élection la plus inattendue de la Ve République.
- Les questions que tout le monde se pose. Que signifie le choix des Français? Les sondages ont-ils menti? Jacques Chirac a-t-il changé ? Pourquoi Jacques Chirac ?

Editions de Fallois

RE 1995 / **15**

les toutes t pour les de cent à acité d'in-: Les emes et plus x des soennes ens impresit destiné , pas aw

ain sur la ı lui des sur les ·me mais ilique au · vouloir :mploi et être exides proais aussi "accueil,

:hfeld

ricains et res de la s ont d<endant zue offiest prosera l'un ие prési-: Robert á au Sérme que ment de isemble. nent qui est une i liberté. acun de

> uvernehirac de s les six n présiut faire mdicats avec la

même

'a qu'à

INE

es somaine as méer qu'il mes, I n plus cl ne apureicits fila moque, la 'aide à

DISPARITIONS

ROMI, de son vrai nom Robert maisons closes. Parmi ses derniers ville avec Roland Petit, avant de Miquel, Journaliste et écrivain humoriste, est décédé le 25 novembre dans la région parisienne. Il était âgé de quatre-vingt-dix ans. Cet amoureux de l'insolite, collectionneur passionné d'objets inutiles – du « revolver à tuer le temps » à la « théière à jambe de bois » en passant par le « parasol à fumée », - fondateur, dans les années 50, d'un magazine nommé Bizarre, collabora à nombre de revues, où il s'était fait une spécialité de traquer les faits les plus saugrenus. Mais il était aussi un historien reconnu de certaines « institutions » de la Belle Epoque comme les cafés-concerts parisiens ou les

ouvrages, en collaboration avec son ami Alphonse Boudard, on trouve Les Célèbres Inconnus d'hier et d'avant-hier (Filippachi, 1987), L'Age d'or des maisons closes (Albin Michel, 1990) ou Histoire anecdotique du pet de l'Antiquité à nos jours (Ramsay/Pauvert, 1993).

■ GILLES COCHINAIRE, danseur, est mort du sida, vendredi 24 novembre, à Marseille, à l'âge de trente-huit ans. Originaire de Marseille, il fut l'élève de Rosella Hightower avant de suivre les cours de l'école du Royal Ballet. Engagé en 1976 par Peter Van Dyk au Ballet du Rhin, il travaille ensuite dans sa

revenir vers Peter Van Dyk, directeur du Ballet de Bonn, avec lequel il creera physicurs choregraphics.

. GIANCARLO BAGHETTI, ancien pilote italien de formule 1 dans les années 60, est mort lundi 27 novembre dans un hôpital de Milan des suites d'un cancer à l'âge de soixante ans. Il avait couru vingt et un grands prix au cours de sa carrière, dont sept au volant d'une Ferrari en 1961 et 1962. Vainqueur du Grand Prix de France en 1961, à Reims, il avait terminé neuvième du championnat du monde cette année-là. Baghetti a quitté la «Scuderia» en 1963, pour porter

successivement les couleurs des ENVIRONNEMENT écuries anglaises ATS et BRM.

■ WOJCIECH WIESIOLOWSKI, danseur étoile polonais, est mort du sida, le 24 novembre, à Varsovie, à l'âge de cinquante-six ans. Né en Pologne en 1939, Wojciech Wiesiolowski, qui avait fait des études de danse à Varsovie puis au Kirov de Leningrad, était entré à l'opéra de Varsovie en 1958. Il fut danseur étoile dans le Bailet du XX siècle de Maurice Béjart de 1966 à 1971, puis dans le Ballet de Boston après 1973, et maître de ballet à l'American Ballet Theatre, à la fin des années 80. Il s'était ensuite orienté vers l'enseignement.

NOMINATIONS

Dov Zerah, directeur délégué de la Caisse française de développement, a été nommé directeur du cabinet de Corinne Lepage, ministre de l'environnement, en remplacement de François-Roger Ca-

[Né le 31 juillet 1954 à Tunis, Dov Zerah est diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et anden élève de l'ENA. A partir de 1980, il a fait l'essentiel de sa carrière à la direction du Trésor, sauf entre 1984 et 1986 où il a été détaché, comme attaché financier, à la représentation de la France aux Communautés européennes. En 1993, il a dirigé pendant deux mois le cabinet de Michel Roussin, ministre de la coopération, avant d'être nom-

mé, en juillet 1993, directeur délégué de la Caisse française de développement.

DIPLOMATIE

Henry Jacolin a été nommé ambassadeur à Chypre, en remplacement de Gérald Pavret de La Rochefordière, par décret paru au Journal officiel du 24 novembre.

(Né le 26 août 1938, Henry ja: olin est diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et de l'Ecole des langues orientale ». Il a été notamment en poste à Sofia (1966-1969), Djakarta (1969-1971), Belgrade (1971-1974). Addis-Abeha (1976-1977), Athènes (1983-1985), avant d'être ambassadeur aux lles Fidji (1989-1992), puis ambassadeur en Bosnie-Herzégovine, à partir de janvier 1993.

AU CARNET DU « MONDE »

Naissances Naissances David et Valérie APPIA ont, avec Charles et Paul, la joie d'annoncer la naissa

Serah le 4 novembre 1995, au Caire.

- Yves et Denise Jorgelina de La Casileurs enfants et petits-enfants, et sa fille, ont la douleur de faire part du décès de

Dora Sabina CATTANEO DE VOLLA,

Une messe sera dite le jeudi 30 no-embre, à 10 h 30, en l'église Saint-Martin d'Etiolles (Essonne).

Les cendres seront déposées au cime-tière d'Etiolles.

 On nous prie d'annoncer le décès de Mª Annie CECCHI,

maître de conférences de littérature comparée à l'université Paris-III. survenu brutalement le 25 novembre

De la part de sa famille et de ses amis, profondément attristés.

- M- Paule Chanfreau.

son épouse, Stéphane, Laurence, Emmanuel et Ma-thieu Chanfreau. M= Yvonne Crepin, Toute sa famille et ses amis, ont la douleur de faire part du décès de

> M. René CHANFREAU, à la Banque de France, Paris,

survenu la 24 novembre 1995, dans sa La messe sera célébrée le mercredi 29 novembre, à 14 h 30, en l'église Saint-

Hilaire de Behoust (Yvelines), suivic de Cet avis tient lieu de faire-part.

Jeudi 7 décembre

Samedi 9 décembre

15 h Se parler?

- Yvonne Coblentz,

son épouse, Jean-Paul et Liliane Cobientz et leurs enfants,

leurs enfants, Michel et Marie-Christine Coblentz et leurs enfants, Anne-Marie et Michel Kahn

et leurs enfants. ses enfants et petits-enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

Marcel COBLENTZ. Il s'est éteint le 24 novembre 1995, dans sa quatre-vingt-treizième année, et a fait don de son corps à la science.

40, cours Emile-Zola, 69100 Villeurbenne.

M= Suzanne Dodin, Corinne Dodin, M. et M Dodin-Khelifa, Le docteur et Mª Frédéric Dodin. Ainsi que ses petits-enfants, pa

ont la tristesse d'annoncer le décès du

docteur André DODIN,

La cérémonie religieuse sera célébrée dans l'intimité la mercredi 29 novembre 1995, à 16 heures, en l'église Saint-Etienne de Couronnes (Essonne).

Yvon Hetet, ancien élève de l'ENA, administrateur civil au ministère de l'éducation nationale, Et Anne-Sophie Hetet,

Dominique HETET,

survenu à Paris, le 18 novembre 1995.

35, rue Mirabeau,

CARNET DU MONDE

45-66-77-13

- Sara Kohen, née Franchberg,

a femme, Set filles, ses gendres, Alegra Kohen-Jahubowicz, Armand Jahubowicz, Héène Kohen-Nahum, Alain Nahum.

Boris Jakubowicz, Fabrice Jakubowicz, Samuel Nahum, Santon Venturi, Sou beau-frère Henri Francherg, Sa femme, Leurs enfants, Sa mièce, Joëlle Lolle

Et sa famille,

out la douleur de faire part du décès, le 24 novembre, à Paris, de

Salomen KOHEN.

déporté à l'âge de seize aus à Auschwitz-Birkenau, où soute sa famille, originaire de Salonique, fut exterminée.

- Rosmarie de La Chaise.

son épouse, Jacques et Laurence de La Chaise, Ariane, Sabine et Ghislain de La ses enfants.

M. et M= Henri Milan. ses parents, Nathalie de La Chaise, Xavier et Sophie, Anne Milan,

sa belle-sœur, Et Alexandre, M. et M= François de La Chaise, M. et M- Jürg Gysin, ses oncles et tantes.

Ses amis.

ont la douleur de faire part du décès de

Pierre de LA CHAISE, conseiller commercial près l'ambassade de France à Boon (RFA),

ic samedi 25 novembre 1995.

La cérémonie religiense sera célébrée en l'église Norre-Dame-de-Grâce de Pas-sy, rue de l'Annonciation, Paris-XVP, le motion au cimentère de Lèves (Eureet-Loir).

4, rue du Mousseau, 28300 Lèves.

-M=Louis Malle,

comtesse de Lesguero (†). La buronne de Nervo,

क्ट विदेश हा उद्यापक. ont la très grande douleur d'annoucer le

La cérémonie religiouse sera offébrée la vendredi l'éfécembre, à 11 houres, en l'église Saint-Sulpice, à Paris-6'.

Société des auteurs et compositeurs dra tion d'un des suteurs-metteurs en scène les plus importants et les plus talentueux de l'histoire du cinéma.

ment de la mise en scène cinématogra-phique à l'époque de la Nouvelle Vague, ainsi que la réalisateur brillant et singu-ller, autour de tant de chefs-d'œtuvre.

de leurs sentiments affectueux.

(Le Monde, daté 26-27 novembre.)

Nos abonnés el nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Moude », sont pris de bien vouloir nous com-muniquer leur numéro de référence.

- Ma Tahar Imalhayene,

son épouse, Assis Djeber, Samir et Sakina Imalhayene, Sakina Imalhayene, Jalila Onld-Roms, Fella et Amel Imalhayene. Fella, Chawki et Adnan Madacui.

ont la douleur de faire part du décès de Tahar IMALHAYENE, ancien directeur général de la Caisse nationale d'épargne

et de prévoyance d'Algérie (CNEP). 21, avenue du Docteur-Arnold-Netter, 75012 Paris.

Les directeurs de la Galerie Lelong ont la tristesse de faire part du décès de

Pilar Juncosa De MURÓ, venve du peintre Joan MIRÓ.

qui s'est éteinte la 25 novembre 1995, à Palma de Mallorca.

Les obsèques ont en lieu le 27 novembre, en l'église Sants-Maria-Del-Mar. à Barcelone.

Sa famille et ses amis vous prient de s'associer à leur peine.

- Alain et Roseline Moren, Jean-Clande, Sylvie et Pauline Moren, Jean-Sébastien Moren, Parents et alliés. cot la douleur de faire part de décès accidentel de

Jean-François MOREU,

La cérémonie a cu lieu le semedi 25 novembre 1995, à la chapelle Saint-André et l'inhumation au cimetière de Ramaquelle.

Remerciements à tous ceux qui se sont associés à leur douleur.

Famille Moreu. Plage des Jumeaux, 83990 Saint-Tropez, 74120 Megève,

-On nous pric d'annoucer le décès du

docteur Robert VINCENT. surveno le 26 novembre 1995 en son do nicile, à Champigny-sur-Marne.

De la part de Ses enfants, Et de toute la familie.

- Ma Samuel Zysman, son épouse, M' Sophie Zysman, sa fille, Toute sour familie, Et jeurs nombreux amis,

M. Samuel ZYSMAN. survenu le samedi 25 novembre 1995.

Les obsèques auront lieu le mereredi 29 novembre, à 15 houres, au cimetière parisien de Bagneux.

Ou se réunire à 14 h 45, à l'entrée princi-3 bis, avenue de l'Impératrice-José

92500 Rueil-Mahmaison - Le baron Edmond de Rothschild, président de l'Euvre de protection des en-

Les membres du conseil d'administra La direction. Le personnel, Les enfants et les jeunes de l'OPEJ, ont la douleur de faire part du décès de

M. Samuel ZYSMAN. ancien directeur général de l'OPEJ, survenu le samedi 25 novembre 1995.

ÒPEJ, 10, næ Théodule-Ribor, 75017 Paris, TEL: 46-72-00-87.

- Profondément attristés par le décès de M. Samuel ZYSMAN.

tous les anciens de l'OPEJ prés leurs très sincères condoléances à

- Jean-Daniel et Françoise Nessmann, leurs enfants et petits-fils. Catherine Nessmann et Xavier Emmaleur fils Thomas,

Monique Nessmann-Schm ses enfants et petits-enfants, ses enfants et petits-entants,
Anne-Françoise Nessmann
et son fils Benoît Laurent,
ont la tristesse d'annoncer le décès de leu
mère, grand-mère et arrière-grand-mère,

> M= Victor NESSMANN, née Georgette WALTHER, officier du Mérite national.

vendredi 1" décembre, à 14 h 30, eu l'Eglise réformée du Bouclier, à Stras-

18, rue de Zurich, 67000 Strasbourg.

Remerciements

Corinne Allavena, so file

sa nue, Et toute sa famille, out été très touchées par les témoignages chaleureux qui leur sont parvenus à la suite du décès de Gérard ALLAVENA, ancien directeur de programme Ariane à l'Aérospatiale,

ancies élève de l'École de l'air. Nos sincères remerciements à tous.

La chaleur de voue affection, de votre aminé, a réconforté Madeleine et ses enfants, lors du décès subit de

Pierre.

Sovez-en vivement remerciés.

M- Madelelne Le Mao, 25, champs de Candy, 41250 Bracieux.

Avis de messe

Bruno

fut le maestro de la coiffine, rue de Saints-Pères. Une messe réunira tous les collabora

Bruno PTTTINI,

le marcredi 29 novembre, à 19 heures (jour de son anniversaire), en l'église Saint-Germain-de-Prés, Paris-6°.

Anniversaires de décès - En souveair de

Daniel BECK. Ses amis, Fabienne, Imelda, Céry, Ni-nette, Alex, Corime, Jean-Claude, Ceci-lia, André.

 Seule la lumière pourrait défaire nos repères secrets. .

- Vittorio Pedrazzoli, pour le septième anniversaire de la dispa-tition de

François PLUCHART.

rcie le profes remetus le professeur Christoforoy ainsi que l'équipe de médecins et le personnel de l'hôpital Cochin, le docteur Bloch, la docteur Allegri, les artistes, critiques d'art, écrivains, enseignants des écoles d'art de Nice et de Nancy, où il a été pro-fesseur, einei que set montheure parie fesseur, ainsi que ses nombreux amis, qui ont manifesté à nouveau leur amitié et

Communications diverses ÉCOLE SPÉCIALE D'ARCHITECTURE Président: Christian de Portzamparo, 254, boulevard Raspail, 75014 Paris.

L'ESA informe que les examens admission pour la rentrée de mars 1996 auront lieu les
jeudi 5 décembre 1995
et jeudi 15 février 1996.

Pour tous renseignements, téléphoner au : (33-1) 40-47-40-00.

CARNET DU MONDE Renseignements: 40-65-29-94

- « Au CBL, 10, rue Saint-Claude, Paris-3*, le jeudi 30 novembre 1995 à 20 h 30: « L'Eglise et les juifs », avec Bernard Snchecky, auteur de L'Encyclique cachée de Pie XI (Ed. La Découverte). »

Conférences

異字:

4

A STATE OF THE STA

*

- Alliance israélite universelle, Col-lège des études juives, 45, rue La Bruyère, 75009 Paris. Journée d'études : « La loi de l'Etat est la joi », aver MM. Alain Boyer, Emeric Deutsch, Ra-phaël Drai, Georges Hansel et Charles Mopsik, dimanche 3 décembre, de 16 heures à 18 heures (PAF). Renseigne-

- Le professeur Patrice Debré (Pitié-Salpètrière), auteur de Louis Pasteur (Flammarion) donnera une conférence publique sur « Louis Pasteur, la science publique sar « Louis Fasteut, ia science an service de la santé publique », jeudi 23 novembre à 17 h 30, à l'Institut Curie, grand amphithéâtre, 12, rue Lhomond. Paris 5°, accès libre.

Expositions

Couleurs d'outre-mer organise une exposition « L'île de la Réunion, panora-ma culturel » du 28 novembre au 2 dé-cembre 1995 à la Maison des associations. nouveau forum des Halles, 14, Grande Golerie 75001 Paris, metro Halles, sortie

Soutenances de thèses

- Marie-Madeleine de Cevins Infe de Pourquery) soutiendra sa thèse intitulée « L'Eglise dans les villes hoogroises aux XIV- et XV- siècles » à l'université de Paris-Sorboune (Paris-IV), dans la salle des Actes, I, me Victor-Cousin, 75005 Paris, Le jury sera composé de M^{**} et MM, les professours Joseph Avril, Jean Bérenger, Heari Dubois, Jerzy Kloczowski et Paulette Leclercq.

Anniversaires

- 28 novembre 1994, un an déjà,

Frau Doktor Aimée. Félicitations... el merci à Rolf!

THESES Tarif Étudiants 65 F la ligne H.T.



SERVICE COMMERCIAL Régis DENIS 44.43.76.47 Hervé DEQUATRE 44.43.76.15

FINANCIERE

Assistante Commerciale Barbara BLEUSE 44.43.76.26 Administratif jacqueline GAZZABIN

Exécution Marcelline PAGNOU 44.43.76.41

44.43.76.22

Commandez vos livres par Minitel 36 15 LEMONDE

La bourse en direct 36 15 LEMONDE

Cet avis tient lieu de faire-part. - Paris, Saint-Malo,

ont la douleur de faire part do décès de

Les obsèques ont été célébrées à Saint-

PALAIS DES CONGRES ET DE LA CULTURE

Le Mans, 7, 8 et 9 décembre

6° CARREFOUR DE LA PENSÉE

L'ALGÉRIE DÉCHIRÉE

Dépasser la violence

9 h 30 Le polds de l'histoire : Avec Gilbert Meynier, Mohammed Harbi, et Hassan Remaoun Séance animée par Gilles Manoeron

Une société en mouvement Avec Lyes Si Zoubir, Hamid Alt-Amara et Salima Ghozail Séance animée par Alain Pleurdeau

letam, netton, lengue Avec Djaafar Salid, M^{en} Yacine Tassadit et Abderrahim Lamchichi

Dimensions régionales et internationales Avec Sadek Hadjérès, Jérôme Bastion, Jean-Pierre Gélard

20 h 30 Edgard Pisari - Conférence Inaugurale De l'affrontement à la démocratie : une route difficile

Séance animée par Alain Gresh

Séance animée par Pierre Benoît

Séance animée par Stéphane Hessal

Avec des responsables politiques algériens Séance animée par Philippe Dessaint.

Organisé par les Carrefours de la pensée, Le Monde diplomatique,

la Ligue de l'enseignement (cercles Condorcet), l'université du Maine, Radio France Internationale et TV5-Europe.

Inscriptions : Les Carrefours de la pensée,

78, rue Charzy, 72000 Le Mens Tél. : (16) 43-84-75-15 - Télécopie : (16) 43-24-32-76

Télécopieur:

Cet avis tient lieu de faire-part.

son épouse, Chloé Malle, Cuauhtemoc Malle, Justine Malle, les cofants, Le comte de Lesguera, en union avec la

M. Jess-François Malle, M. et M= Bernard Malle, M. et M= Robert Chatin, M. et M= Vincent Malle,

Louis MALLE. survenu à Los Angeles, le 23 novembre

- Le président Et les membres de la commission de la matiques (SACD)
sont profondément affectés par la dispari-

Louis MALLE. Ils sahuent en lui l'acteur du renouvelle-

lls adressent à sa famille l'expression

11 bis, rue Ballu, 75009 Paris.

ij

M Samuel Zysman et à sa fille Sophie.

Fax: 46-22-96-94.

Michal Distini

LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 / 13

On a essayé de faire le meilleur usage possible de la confiance que vous avez placée en nous.



PEUGEOT CHAMPION DU MONDE DES RALLYES 2 LITRES 1995.

Agriculture of the E

Chez Peugeot, nous sommes très heureux de pouvoir dédier ce titre à tous ceux qui partagent notre passion de l'automobile. Sachez que la plus haute marche du podium vous appartient. Nous tenons aussi à remercier plus particulièrement les pilotes privés, ingénieurs, mécaniciens et partenaires qui s'investissent avec nous dans ce championnat. Leur enthousiasme et leurs efforts ont pour aboutissement la mise au point de produits conçus pour la satisfaction du plus grand nombre. Merci à tous et bravo!



PEUGEOT

POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

BRE 1995 / 15

pacité d'inc'est dans out destiné

pain sur la l'emploi et ra étre eximais aussi d'accueil,

chfeld

l est prosera l'un e. Robert nsemble. ment qui est une a liberté. nacun de

EINE

)uvernehirac de is les six n présiut faire : chemi-: à voir

t'a qu'à

ces somaine, as méer qu'il mes. Il on phus ·ci ne icits fila moque, la

Le gouverneur de la Banque de France, symbole de la « pensée unique », est un bouc émissaire idéal pour la classe politique. Sa nature généreuse ne prédisposait pourtant pas ce haut fonctionnaire à devenir un avocat de la rigueur

ELUI qui o'a pas vu lean-Claude Trichet, la mèche en bataille, charmer, méduser puis confondre un auditoire o priori rétif ne sait pas ce qu'est la rhétorique. Tout est bon pour convalnere: mots savants, mots d'esprit, graphiques, anecdotes, fausses confidences et mimíques à l'appul Le visage ouvert passe de l'enthousiasme à la gravité, de la complicité à la surprise navrée, les mains miment le « noyau central » de l'Europe. Du grand art I Longtemps réservé aux plus hautes instances internationales où l'ex-directeur du Trésor négociait pour la France, aujourd'hui accessible à tous les publics. Députés, mlnistres, syndicalistes, patrons, journalistes et jusqu'aux expertscomptables, tous y passent, y sont passés, y repasseront. Ils n'en sortent pas toujours convertis. Ou'importe! Le professeur Trichet recommeacera demain, et donnera s'll le faut aux plus récalcitrants ua cours particulier avec graphiques spéciaux à l'appui. Dans les cas extrêmes, une lettre manuscrite, accompagnée d'un épais dos-

sier suriigné, poactuera la leçon. Le lobbyisme tous azimuts du gouverneur de la Banque de France fait sourire. A tort. Expliquer, coavaincre, justifier sans relache l'action de la banque, son indépeadance et la nécessité de poursuivre la politique monétaire menée depuis hult ans a'est pas une manie mais une nécessité. En France, la passioa pour le franc fort est récente et ae se nourrit pas, comme en Allemagne, d'une hantise viscérale de l'inflation. La pensée unique n'est pas si unique que ca. Et l'indépendance de la banque, moins bien admise qu'on ae croit.

Depuis l'été, Jacques Chirac et Alain luppé s'impatieataient, réclamaient une baisse des taux d'intérêt plus franche pour relancer la machine. Les taux ae se décrètent pas, ils se méritent, soyez crédibles, ils baisseroat, répoadait, imperturbable, la Banque de France. Il fallait en passer par là, ou prendre le risque de laisser chuter le franc. Nul n'a osé. Alors Jacques Chirac s'est spectaculairement cooverti en dévot de la rlgueur, et Alain Juppé ea pourfeudeur des déficits sociaux. Les taux ont balssé. La banque a gagné. Mais cette victoire a laissé un goût d'amertume. Si ça passe, Jean-Claude Trichet sera un héros. Si ca casse, il sera, comme l'âne de la fable, « ce pelé, ce galeux d'où venait tout leur mal ».

« Ayatollah » du franc fort et deus ex machina de la pensée unique, n'a-t-il pas orchestré dans



commandeur du franc

l'ombre depuis des années la montée du chômage et l'explosioa des déficits publics, s'interrogeat à mots à peine couverts députés et patrons proches de la majorité. N'est-ce pas lui, « gnome » entre les « gnames », qui décide ces « taux d'intérêt dévastateurs » au profit de l'Allemagne doat il est l'affidé? Le portrait est déjà tracé, prêt à servir, par une classe poli-tique en quête de bouc émissaire. Car le parfait bouc émissaire, c'est hii. Cinquante-trois ans, premier gouverneur indépendant d'une banque centrale indépeadante. Parce qu'il ne peut pas se défendre, sauf à déclencher des tempêtes monétaires. Parce qu'il est apolitique, ayant servi la droite et la gauche pendant quinze ans, et s'en vante. Parce qu'enfin il gêne, placé par la loi dans un rôle de statue du Commandeur.

Comme dans toute légende, le héros n'a que peu à voir avec le mythe. Chaleureux, simple, direct, ni fanatique ni cynique, il n'a riea d'un démiurge ou d'un Machiavel. C'est un haut fonctionnaire surdoué, sans doute le meilleur de sa génératioa. Ua foactioanaire comme on n'en fait plus, un peu « gaullien », naïvement patríote, loyal à tous les pouvoirs et totalement convaincu qu'il sert au mieux l'«intérêt supérieur du pays». Un fonctionnaire têtu et influent, adoré de ses équipes, fort écouté des

ministres. Mais un fonctionnaire. Il n'a pas inventé la « pensée unique », le tournant du franc fort a été pris en 1983. Et si cette stratégie a été maintenue jusqu'à aujourd'hui, ce n'est pas le fruit d'un quelconque lobbying, mais de décisions stratégiques; aucun gouvernement n'a voulu prendre la responsabilité de dévaluer le franc ou de casser l'Union européenne. « Je n'ai rien inventé. Les équipes que j'ai eu la chance d'animer ant été des autils au service d'une stratégie monétaire voulue par les gouvernements successifs de la France », dit-il. Ses coatempteurs les plus bonnêtes l'admetteat: «L'erreur majeure a été faite au début des années 90, à un mament où la Banque de France n'était pas indépendante. et par la classe politique dans son ensemble. On ne peut l'assimiler d une personne. Jean-Claude Trichet défendait une position, mais il était dans son rôle », estime l'économiste Jean-Paul Fitoussi, l'un des principaux pourfendeurs de la

pensée unique.

prend le pas sur la générosité. La réalité lui fait oublier ses illusions. Car cet bomme qu'on présente aujourd'hui comme un idéologue n'a justemeat rien d'un doctrinaire. C'est un intuitif, un pragmatique « Je n'ai rien inventé. Les équipes que j'ai eu

« Justix ».

une motion de protestation contre

la répressioa qui exaspère Georges

Pompidou. Au cours de l'AG, se

souvient un anciea, un seul amen-

dement est adopté. Il remplace

«forces de police » par «forces de

répressian » et est signé Jeaa-

Claude Trichet... « A gauche, oui,

mais moral », dit un de ses copains.

Il impressionne par sa mesure, son

équité. Certains le surnommeat

Très vite pourtant, la sagesse

la chance d'animer ont été des outils au service d'une stratégie monétaire voulue par les gouvernements successifs de la France »

Comment a-t-il pu s'identifier à une idée au point d'en devenir le symbole, puis le bouc émissaire ? A priori rien ne le poussait à devenir un avocat de la rigueur. Fils de aormalien élevé entre Fénelon et Condorcet dans la religion de la culture, également attiré vers les lettres et les sciences, ses origines comme sa nature généreuse le prédestinent à devenir un intellectuel de gauche. A l'Ecole des mines de Nancy, il s'inscrit au PSU. Quelques années plus tard, à l'ENA, il n'est plus militant, mals reste de gauche, tendance réformiste, dans une promo très soixante-buitarde. Adhéreat de la première section CFDT de l'école, il signe en 1970

« qui, dit une de ses anciennes collaboratrices, aime que ses intuitions soient adossées d une théorie », pas l'inverse. Ses convictions, il les a tirées de l'expérience au fil d'une carrière qui toujours le plonge là où ça bouge. « J'ai eu beaucoup de chance, dit-il, j'ai toujours fait des choses intéressantes. Encure ou-

jourd'hui je m'en émerveille. » Il fait ses premières armes en 1976 à la tête du Ciasi, une sorte de SAMU pour entreprises défaillantes: Lip, Boussac, Manufrance, la sidérurgie, le textile, des secteurs eotiers se délitent. Jean-Claude Trichet se démène, aidé d'une équipe de jeunes inspecteurs des finances qui feront tous de démènent jour et nuit pour éviter une crise financière mondiale. Il y gagne une réputation de « Kissinger de la finance » et un formidable réseau de coatacts interna-

Le franc fort n'est pas encore «sa » bataille. La preuve: il accepte en 1986 de diriger le cabinet d'Edouard Balladur, ministre des finances, en sachant pertinemment qu'il va devoir exécuter d'entrée une dévaluation. Il ea fera deux, sans états d'âme apparents, fidèle à la devise du haut fonctioanaire: liberté dans le conseil, loyauté dans l'exécution. Ce q'est qu'après 1987, lorsque, nommé directeur du Trésor. Il est officiellement chargé d'appliquer la politique monétaire de la France, qu'il affine l'idée, la conceptualise avec l'aide d'une petite équipe d'économistes, et se forge définitivement uae conviction. La pénurie d'épargne mondiale entraîne des taux d'intérêt réels élevés. Les pays qui s'en tirent le mieux sont ceux auf ont une monnaie crédible donc une inflation faible et une politique de change stable -, car ils peuvent obtenir les taux d'intérêt les moins élevés. La « désinflation compétitive », un concept inventé par Jean-Baptiste de Foucault, devient le cœur de la politique fran-

Chance encore, l'histoire vient au secours de l'écogomie. Entre Paris, Bruxelles et Bonn s'ébauche la future Unioa monétaire européenne. « Mitterrand n'a jamais voulu débattre des modolités. Si on était européen, on suivait les modalités proposées par Delors. A partir de là Trichet avait un boulevard », raconte un ancien membre du cabinet de Pierre Bérégovoy. « // n'aurait jamais réussi sur des bases

belles carrières. Il en sort rompu à purement économiques », confirme un autre. Jean-Claude Trichei la microéconomie et définitiveplonge dans la géostratégie. L'Eument convaincu de la supériorité rope s'impose. C'est en son nom qu'il défend à l'arraché la parile des mécanismes de marché, à une époque où le débat sur les natiofranc-mark contre tous les spasmes qui, après la réunification Deuxième expérience marallemande en 1990, font grimper quante : l'Elysée, où il est chargé en 1978 de l'industrie et de l'énerles taux d'intérêt.

nalisations fait encore rage.

gie. Derrière Valery Giscard d'Es-

taing, il pilote tous les grands pro-

grammes sectoriels des années 70 :

électronucléaire, télécommunica-

tions, aéroaautique, espace, etc.

Après les drames balzaciens, il de-

couvre la très grosse industrie et la

nécessité d'une stratégie à long

La troisième grande période for-

matrice débute mal. En 1981, la

gauche le relègue au Trésor dans

une sous-direction. Une chance:

c'est l'internatioaal. Jean-Claude Tricbet est incapable de ne pas

s'investir à fond dans toutes ses

missions. Au bout de guinze jours, raconte ua ami, il avait oublié l'Elysée et se passionnait pour l'as-

surance crédit ou les relations commerciales avec l'Algérie. Il

élargit son horizon, voyage, négo-cle, compare. C'est là que se

coastruit sa philosophie de l'économie. Foin des grandes théo-

ries, la réussite, pour un pays, riche

ou pauvre, repose d'abord sur le

bon sens : stabilité, crédibilité, in-

flexibilité stratégique à moyen

Lorsqu'en 1985 Pierre Bérégovoy

le aomme chef du service interna-

tioaal, il est mûr pour se couler

tout naturellement dans la poli-

tique dite du franc fort, défendue

par le Trésor et ses directeurs successifs, Michel Camdessus et Da-

niel Lebègue. A l'époque, l'idée qu'il faut en finir avec les dévalua-

tions, source de facilité pour les

entreprises, éradiquer l'inflation et

asseoir la croissance française sur

des bases plus saines fait l'objet

d'un consensus. Jean-Claude Tri-

chet a d'ailleurs d'autres chats à fouetter. Président du Club de Pa-

ris, il affronte une nouvelle tem-

pête : la crise de la dette du tiers-

monde. Pas de charte, il faut

mettre d'accord sur une base

coosensuelle les pays au bord de la

faillite et leurs créanciers. Trichet

et son « pack » de « trésoriens » se

terme, etc.

terme pour conduire l'action.

Le mythe Trichet commence à se construire. On l'insotue « croisé » ou « maréchal » du franc. On le bombarde «professeur d'économie de Bérégovoy ». Faux. disent les témoins : Pierre Beregovoy n'u pas eu besoln de lui pour s'assimiler au « Pinay de la gauche ». Au contraire, assurent même certains, le ministre se méfie de ce haut fonctionnaire compètem, mais un peu « compromis » par son passage au cabinet d'Edouard Bally dur. Après le retour de la gauche en 1988, « Monsieur le Directeur du Trésor » ne conserve d'ailleurs son poste que de justesse, parce qu'il règle de main de maitre l'affaire de la Société générale, dans lequel le ministre s'était empêtré.

N ne prête qu'aux riches: Jean-Claude Trichet est deveau non seulement puissant, mais célèbre. Représentant la France dans toutes les instances, toutes les négociations internationales, il impressionne les chefs d'Etat, les ministres, les banquiers centraux et toute la presse mondiale par son caractère affable, sa ténacité et ses talents de diplomate. En décembre 1991, un prestigieux aréopage lui décerne le prix du Meilleur Responsable économique et monétaire international. « C'est un rare mélange de qualités humaines et intellectuelles. Peu d'hammes ant été aussi bien préparés que lui à remplir leurs fonctions », dit le directeur du FMi.

De falt, jorsqu'en 1993 Edouard Balladur cherche un gouverneur pour diriger la future banque centrale indépendante, Jean-Claude Trichet s'impose naturellement. P. est nommé pour six ans, sans controverse. Mais très vite la légende tourne à l'aigre. Le nouveau gouverneur, comme d'habitude. prend son role très au sérieux, et la classe politique, après avoir voté avec un bel ensemble l'indépendance de la banque, s'aperçoit mais un peu tard - que sa souveraineté s'en trouve écomée. A la fin de 1994, une polémique s'engage avec le ministre du budget, Nicolas Sarkozy, qui supporte mal les dérapages budgétaires.

Quelques mois plus tard, en pleine campagne présidentielle, c'est au tour de Jacques Chirac de rappeler sèchement à Jean-Claude Trichet qu'il n'est pas là « pour indiquer au gouvernement quelle est la politique qu'il doit mener ». Tollé cbez les balladuriens, qui l'accusent de meaacer le franc. Le nouveau gouverneur commet alors un impair, le premier d'une carrière sans faux pas. Il écrit au futur président de la République, comme Il le fait avec tous ses contradicteurs, une longue lettre personnelle. Sans imaginer que la candidat s'en servira pour se dédonaner publiquement. Naïveté ou allégeance ? Le doute est semé. Il va grossir, nourri de critiques de plus en plus malveillantes. Le haut fonctionnaire modèle est devenu

un gouverneur agressé. « Tous les matins, il va recevoir un coup. Mais c'est à ça que servent les gauverneurs. Passé quelques semalnes, cela se vit bien! », plajsante Michel Camdessus. A condition d'être un roc. Et Jean-Claude Trichet a beau s'y efforcer, on ne contrarie pas sa nature. Ses amis, ses anciens collaborateurs le diseat: c'est foncièrement un gentil, un bomme de cœur, entier, honnête, qui supporte mal la critique et encore moins l'injustice. Les empoignades politiques le hérissent. Physiquement même, le rôle du « grand méchant gouverneur » lui sied mal. Pas assez raide. pas assez pompeux.

Malgré ses costumes stricts et ses chemises de banquier, il garde quelque chose de l'éternel potache, bosseur mais brouillon, passionné par la joute intellectuelle, totalement indifférent aux ors de la République. Son rêve? Le consensus. Sa force ? Sa simplicité. fortifiée par une intégrité personnelle à toute épreuve. « Il a gardé les pieds sur terre, dit un ami très proche, il ne se prend pas pour sa propre statue. S'il est attaque, il souffrira, mais ne cédera pas. »

Véronique Maurus

RÉDACTION ET SIÈCE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 7558 PARIS CEDEX '5 Tél : (f) 40-45-25-45 Télécopieur : (f) 40-45-25-99 Télex : 206-8069 DMINISTRATION : 1, door Hubert Beuge-Méry 94552 IVAS-SUR-SUINE CEDE

Bosnie: divergences euro-américaines

Suite de la première page

Il s'agissait de tracer les mellleures lignes de défense possibles pour les Bosniaques (contre les Serbes) et celles qui assureront une protection maximale aux soldats américains de la force multinationale (l'IFOR). Les deux contraintes sout liées: c'est parce qu'ils n'envisagent pas de rester plus d'un an sur le terrain que les Etats-Unis ont cherché à s'assurer que, leurs soldats une fois partis, l'armée bosniaque se retrouverait en bonne

Autrement dit, pas question de revivre dans les Balkans une aventure de type de celle de la Somalie, qui vit les troupes américaines enlisées dans des batailles de rues où elles perdirent plusieurs dizaines d'hommes. C'est cela que veulent entendre les dirigeants du Congrès. Mais c'est aussi cela qui gène les Européens qui ont, eux, une vision plus « politique » du dossier bos-

La première réplique a été tirée par Hervé de Charette, qui vient de rappeler que les troupes européennes quitteraient la Bosnie en même temps que celles des Etats-Unis. Le ministre des affairés étrangères a été très clair : « Les troupes des différents pays [participant PIFOR] arrivent ensemble et partent ensemble. Il est hors de question que les Etats-Unis rapatrient leurs troupes, par exemple à la veille de l'élection présidentielle [américaine], et laissent les troupes eurapéennes terminer l'ouvrage. »

Plus généralement, dit-on de source française, les Européens ont eu à Dayton une approche moins militaire que celle des Etats-Unis. Ils disent s'être efforcés de maintenir un semblant de possible coexistence multicommunantaire, là où l'équipe Holbrooke bétonnait les lignes de défense de l'armée bosniaque. Les Européens ont dû batailler ferme pour imposer la création du poste de haut représentant eo Bosnie (vraisemblablement attribué au Suédois Carl Bildt), qui scra chargé de la mise en œuvre de tous les aspects civils de l'accord de Dayton. Les Etats-Unis n'en voulaient pas, dit-on à Paris, et ils ont tout fait pour que le haut représentant ne puisse aucunement interférer avec l'autre homme fort de la communauté internationale en Bosnie: l'amiral américain Leighton Smith, qui sera le « patron » de

PIFOR. On peut ainsi imaginer une Bosnie – déjà coupée en deux sinon en trois, selon que l'on est plus ou moins optimiste sur la solidité de l'alliance croato-musulmane - placée sous une manière de double gouvernorat : d'un côté, l'homme de l'OTAN et des Américains, Leighton Smith, tout occupé à privilégier les aspects militaires de l'accord de paix; de l'autre,

l'homme de l'Union européenne (qui financera effectivement l'équipe du haut représentant), Carl Bildt, avocat d'une approche plus politique du compromis de Day-

La situation recèle une riche potentialité de conflits. Elle est le reflet des pourparlers de Dayton qui se sont déroulés dans une atmosphère euro-américaine « insupportable », pour reprendre le mot d'une source française. Les trois semaines de négociations sur la base de Wright-Patterson n'ont été, à en croire cette source, qu'une succession de vexations et bumiliations infligées aux Européens par des Etats-Unis qui voulaient mener la danse seuls face aux trois belligérants venus d'ex-Yougoslavie.

PLUSIEURS ÉTAPES

Les premières étapes de la mise en œuvre du compromis de Dayton donnerout très vite une indication sur l'état d'esprit dans lequel Américains et Européens envisagent leur coopération sur le terrain. La séquence prévue par l'accord est, là encore, d'inspiration toute américaine. Le calendrier part de la signature du document qui doit avoir lieu à Paris courant décembre - en tout état de cause pas avant que M. Clintoo n'ait obtenu l'aval du Congrès. Viendra ensuite le vote d'une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, habillage juridique international de l'intervention militaire de l'OTAN : celle-ci devra, quasi simultanément, faire l'objet d'une décision formelle de l'Alliance atlantique.

Ces étapes juridico franchies, en principe avant la fin décembre, ce sera le tour des affaires sérieuses, celles des militaires. Elles commenceront avec le transfert d'antorité entre les commandants de la Forpronu (aujourd'hui sur le terrain) et ceux de l'OTAN, patron de la oouvelle force, l'IFOR. Dans le mois suivant ce transfert devra s'accomplir une succession d'opérations complexes et à la portée symbolique extrêmement importante. La ligne de cessez-le-feu actuelle doit être physiquement marquée, pour se transformer, à quelques modifications près, en ligne de démarcation entre les deux entités que comprendra la Bosnie : d'un côté, la Fédération croato-musulmane (dont les forces ne sont toujours pas unifiées); de l'autre, la République serbe de Bosnie (les séparatistes de Pale).

De part et d'autre de cette ligne devra être dégagé un couloir d'in-terposition de 2 kilomètres, vide d'armes et de troupes, de facon que les deux entités de la Bosnie soient séparées par un no man's land démilitarisé de 4 kilomètres. Puis, dans les deux semaines qui suivront, les forces armées des belligérants devront être regroupées dans des camps et casernes répertoriés à l'avance - la tâche la plus difficile revenant à la France qui, en charge du secteur de Sarajevo, devra s'assurer que les milices serbes de la capitale obéissent à cette mise sous contrôle.

Alain Frachon

RECTIFICATIFS

450.000

Section 1

Jan 1 - 1 1 1

g e - 100 e

.

5 . 5 - 1 -

 $a_{i}(z) = 1.2$

*

: produce /

1.855

🦆 💉 😘 AND DESCRIPTIONS

 $: Y_{\Sigma} \to - \cdot$ ion Rente

. . .

ATD-QUART MONDE

Jacques Chirac, alors premier ministre, n'est pas intervenu, en 1988, pour que Geneviève de Gaulle-Anthonioz prenne la présidence d'ATD-Quart Monde, contrairement à ce que nons avoos écrit dans Le Monde du 18 octobre. Mee de Gaulle-Anthonioz nous indique qu'elle a été « désignée présidente d'ATD-Quart Mande par l'assemblée générale du 26 mai 1964, après l'agrément de [sa] candidature par le canseil d'administration ». Elle nous pré- Ayach et Peter Kingston, le second cise qu'« aucune influence poli-

A STATE OF THE STA

tique de quelque nature que ce soit ne s'est jamais exercée sur le choix des membres du canseil d'admnistratian * d'ATD-Quart Monde. C'est an conseil économique et social que M. Chirac avait à l'époque nommé M= de Gaulle-Anthonioz.

DESSINS ANIMÉS

Les dessins animés Creepy Crawlers et Ulysse 31 n'ont pas été réalisés par Bruno Bianchi, comme nous l'avons écrit par erreur dans le supplément radio-télévision daté du 20 au 26 novembre. Le premier a été réalisé par Jean-Luc par Bernard Deyries.

Le Monde e chef de l'Etat et son premier ministre voulaient montrer leur sollicitude aux petites et

moyennes entreprises. Les y ponssait la sympatble plébéienne de Jacques Chirac pour une certaine rusticité économique. Comme l'oplnion, le président est convaincu que les grandes entre-prises détruisent les emplois et modèlent une société sans âme et sans harmonie, à base d'hypermarchés et de multiuationales. Il n'est que de voir les faubourgs « commerciaux » des villes et les banlieues francaises!

MM. Cblrac et Juppé sont aussi conscients que les gros bataillons électoraux dn RPR se recrutent panni ces deux millions de petits patrons et d'artisans. En ces temps de pénurie budgétalre, ils ne voulaient pas les abandonner aux mouvements néo-ponjadistes, voire extrémistes, qui burient contre les monopoles et l'administration.

Le plan annoncé à Bordeaux est donc d'abord conçu pour dire aux PME que le ponvoir a compris leurs problèmes. Sur tous les domaines sensibles, le premier ministre a dit les mots qu'attendalent les petits entrepreneurs : il a promis d'améliorer

Vivent les petits patrons!

leurs fonds propres et leurs financements; il a annoncé que les simplifications administratives et les allégements fiscaux sont programmes; il a juré qu'ils seront protégés contre les retards de paiement des ad-ministrations publiques et contre la concurrence déloyale des gros. Les congressistes de la CGPME ont applaudi, bien sur, comme tous ceux qui estiment que le jeu économique naturel est trop déséquilibré et qu'il convient de protéger le faible contre le fort. Si on fait abstraction des effets « sentimentaux » de ce plan, force est de constater qu'il ébauche une politique qu'il conviendra de confirmer et de préciser. Ses effets sont différés en 1996 et en 1997, ou même encore à l'étude, alors que la conjoncture morose aurait nécessité

un conp de pouce immédiat. Avec le CNPF, certains constatent qu'il

n'y en a dans ce plan que pour les tontes petites entreprises et pas du tout ponr les moyennes. Or ce sont les sociétés de cent à cinq cents salariés qui ont la capacité d'innover, de chercher et d'exporter. Les emplois qu'nn y crée sont plus soildes et plus riches en valeur ajoutée que ceux des sociétés « unipersonnelles ». Et c'est dans cette tranche que le fossé avec l'Allemagne, qui compte deux fois plus de moyennes entreprises que la France, est le plus impressionnant. Ailleurs, des voix s'élèvent pour dire que le plan)nppé est surtout destiné aux commerçants et aux artisans, pas aux industriels, qui sont pourtant les créateurs de richesse par excellence...

Le gonvernement a encore du pain sur la planche. La grande distribution lul demande d'onvrir des discussions sur les principes d'une concurrence moderne mais civilisée. Il faudra aussi qu'il explique an consommateur-travailleur qu'à vouloir acheter trop bon marché il tue l'emploi et désbumanise la cité. Enfin, il devra être exigeant avec les PME, qui ont encore des progrès à faire en matière sociale, mais aussi en matière de concurrence et d'accneil, pour remplir leur rôle économique et social. Etre petit n'est pas une panacée.

Etats d'âmes par Hachfeld



Rien à prouver

par Bertrand Poirot-Delpech, de l'Académie française

Jean-François Deniau devrait apercevoir dans ses haubans les hauteurs de la Martinique, dont ne le séparaient plus, mardi 28 novembre, qu'un millier de « nautiques » (1 850 kilomètres). Partí du Cap-Vert le 19 novembre a bord d'un catamaran de 13 mètres, en compagnie du champion olympique Nicolas Hénard, l'ancien ministre féru de grandes causes et de courses hauturières aura traversé l'Atlantique en deux semaines, comme c'est habituel dans les Alizés avec ce type de voilier.

La même semaine, plus au nord, Bruno Peyron franchissait l'Océan en moitié moins de temps. C'est dire que la croisière de Denian n'a rien d'un exploit. Ca n'en aurait pas été un non plus - ça aurait été plutôt une rude bêtise - s'il avait embarqué seul, comme médecins et amis coalisés ont eu beaucoup de mal à l'empêcher de le faire, vu ses difficultés à manœuvrer sur le pont. Des dizaines de sexagénaires, de solitaires, de handicapés, parcourent cette route chaque hiver, sans faire d'his- baleine blanche totres.

Les médias, dont la versatilité et l'ingratitude n'ont d'égales que celles des chœurs antiques, ont commencé a suggérer que celui qu'ils adulaient la veille comme un des rares béros positifs de ce temps aurait un peu trop pris goût à leurs flatteries et aux défis spectaculaires. Croyant bien faire en prêtant à l'eotreprise la témérité qui lni manquerait, certains out supposé que l'opéré de l'été dernier cherchait une fin à sa mesure, entre ciel et mer, suite à de mauvais pronos- exceptionnelle en mer.

D'ICI À LA FIN de la semaine, tics médicaux. Grâce à Dieu, et n'en déplaise aux amateurs de sensationnel, il o'eo est rien. Bref, ce raid ne prouve pas grand-chose eo soi, et la biographie comblée de son auteur le dispensait de rien prouver de plus. A défaut de records reteotissants, Deniau aura sûrement vécu des instants prodigieux, parce qu'il s'en passe toujours. au large, et que ce conteur de charme excelle à faire anecdote de tout. Ce qu'il ne dira peut-être pas, c'est le seus que preod sa traversée aux yeux de qui a vécu la même aventure, et qui a vu mûrir son projet.

> l'Atlantique à la voile. Jean-François Deniau avait rendez-vous avec « sa »

En traversant

Chez les mordus de la voile. chaque mois de novembre réveille des envies de drogué. Alors que les villes d'Europe s'enfoncent sous le grésil et les idées de cadeaux, savoir que, quelque part au sud-ouest des Canaries, une brise tiède s'offre à gonfler vos focs comme des gorges d'oiseau jusqu'aux Caraïbes, c'est plus fort que soi, on rêve d'y aller voir, de vérifier cette bienveillance pooctuelle des éléments, si

Quand il se portait bien, le marin Deniau connaissait déjà. chaque automne, cette fièvre des Alizés. Le besoin d'un vaccin de rappel lui est venu à la suite d'épreuves qui interdisent tout jugement sur sa décisioo. A quoi pense-t-on, quand on a subi des dizaines d'anesthésies en dix ans. gu'on vous a charcuté poumons et cœur, et qu'une fois de plus on se retrouve les yeux au plafond d'un hôpital, le regard rivé à l'un de ces goutte-à-goutte qui sont les sabliers des malades moderoes, leur lien avec la durée, avec l'espoir de délivrance? Comment ne pas se faire à soimême des serments délirants. pour le jour ou...

Une « perf »: infirmières et sportifs usent de la même abréviation pour désigner perfusion et performance. C'est dans ce rapprochement de mots qu'il faut chercher le sens du pari engagé par Deniau avec l'obstination des anguilles gagnant les Sargasses !

Le convalescent, eo lui, voulait aller à la rencontre de Moby Dick, la baleine blanche que Melville a transfigurée en allégorie de tous les périls bravés, des forces mystérieuses dont sont faits les destins. Comme le vieux pêcheur Ishmaël, il était pris du « désir de naviguer encare un peu et de revoir le mande de l'eau ». Tel l'insensé Achab, il n'excluait pas de ramener «Dieu lui-

même » dans ses filets. Après les gouttes du malheur tombant d'un bocal, Deniau avait rendez-vous avec les gouttes du bonheur, celles qui chantent sous la coque quand celle-ci dévale la houle bleu roi des Tropiques.

REVUE DE PRESSE

THE NEW YORK TIMES

■ Oix-huit sénateurs américains et près de deux cents membres de la Chambre des représentants ont déposé une proposition de loi tendant à faire de l'anglais la langue officielle des Etats-Unis (...). Il est probable que cette question sera l'un des thèmes de la campagne présidentielle l'année prochaine. Robert Dole, leader de la majorité au Sénat, l'a déjà soulevée. Il affirme que l'Amérique a besoin du ciment de la langue pour nous lier ensemble. D'autres diraient que le ciment qui lie vraiment la nation est une crovance commune dans la liberté. y compris la liberté pour chacun de parier la langue de son choix.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Günter Nonnenmacher Ce fut une erreur du gouvernement nommé par Jacques Chirac de ne faire à peu près rien dans les six mois qui ont suivi l'élection présidentielle. Maintenant il veut faire tout à la fois. La grève des cheminots n'a pas grand-chose à voir avec la réforme de la Sécurité sociale, contre laquelle les syndicats protestent, et rien du tout avec la situation dans les universités. Mais tous les conflits éclatent en même temps. Le gouvernement n'a qu'à s'en prendre à lui-même.

EUROPE 1 Alain Duhamel

Au milieu des turbulences sociales qui culminent cette semaine, Alain)uppé n'est sûrement pas mécontent de pouvoir démontrer qu'il continue à engager des réformes. Il n'est sûrement pas fâché non plus de prouver que celles-ci ne concernent pas seulement l'apurement des comptes et des déficits financiers passés, mais aussi la modemisation du tissu économique, la lutte contre la bureaucratie, l'aide à la création de nouvelles activités et de nouveaux emplois.

fonder un système régulé par l'al-

ternance électorale. Suffisam-

ment nombreux, les démocrates

ont été défavorisés par l'évolution

du conflit, qui a débouché sur la

confrontation violente entre l'ar-

mée et les islamistes. Ne se re-

connaissant ni dans l'amnée, qui

cherche à les utiliser pour gagner en crédibilité à l'extérieur, ni dans

les islamistes, qui les suspectent d'être des alliés potentiels de

leurs adversaires, les démocrates

ont été affaiblis par la radicalisa-

tion du conflit. Ils sont par ailleurs

divisés quant à la désignation de

leur adversaire principal. Pour les

uns, il convient d'abord de neu-

traliser les islamistes, quitte à

faire momentanément le jeu du

régime actuel considérant la dé-

mocratie comme un ensemble de

valeurs idéologico-politiques qui

doivent faire le consensus dans la

société. Pour les autres, il

convient avant tout d'enciencher

le mécanisme d'alternance, même

si, dans un premier temps, celui-ci

Lahouari Addi est profes-

seur associé à l'Institut d'études po-

litiques de Lyon.

risque de profiter aux islamistes.

Dynamique et contradictions du système politique algérien par Lahouari Addi

OUR comprendre les causes de la crise violente qui secoue l'Afgérie ainsi que les enjeux véritables de l'élection présidentielle du 16 novembre, il faudra saisir la logique d'eusemble du système politique qui fonctionne avec une structure double du pouvoir d'Etat: d'un côté, le pouvoir légitimant de l'armée, et, de l'autre, le pouvoir exécutif mandaté par celle-ci. Ce dédoublement du pouvoir d'Etat porte gravement atteinte à l'efficacité de l'action gouvernementale et à l'autorité des ministères.

Le colonel Houari Boumediène résolut cette contradiction en institutionnalisant la légitimité historique – à travers la fiction du Conseil de la révolution dont il était le président – et en fusionnant les deux pouvoirs dans sa personne.

C'est pourquoi le choix du président est crucial pour la stabilité du régime car il faut éviter que des tensions trop fortes n'apparaissent entre l'institution présidentielle et la hiérarchie militaire, entre le pouvoir virtuel et le pouvoir réel. L'équilibre voulu par l'armée exigeait non seulement que le président soit un militaire, mais aussi qu'il n'affirme pas son automomie vis-à-vis d'elle en devenant un chef charismatique populaire. La question est de savoir si, à travers la dernière élection, l'armée s'est enfin décidée à se donner un chef qui incarnera le leadership politique en fusionnant dans sa personne les deux

pouvoirs.
L'avenir dira si le général Liamine Zeroual se comportera comme un officier mandaté par ses pairs pour défendre la préeminence de l'armée dans le système politique ou s'il se considérera comme un président mandaté par le corps électoral pour ramener la paix civile et discipliner la hlérarchle militaire, pour lui imposer de

respecter les institutions de l'Etat.

La crise algérienne est une crise politique profonde renvoyant aux fondements du pouvoir et à sa légitimité. A la différence de l'Etat de drolt, l'Etat administratif (l'Etat réduit à sa charpette administrative) ne localise pas institutionnellement l'autorité souveraine. La détention par l'armée de la souveraineté est cachée par une Constitution fictive, comme pour ne pas faire prendre conscience à la collectivité nationale de sa familié d'âns autorités.

culté d'être souveraine. La hlérarchle militaire, pourvoyeuse de légitimité, n'a même pas conscience qu'elle se substitue au corps électoral et qu'elle détient la souveraineté en lieu et place du corps électoral qui, luimême, tie se demande s'il en est fait un bon usage. Dans ses rares textes idéologiques, l'armée fait référence à la souveraineté nationale qu'elle incarne et qu'elle a la mission de défendre contre l'étranger. Elle s'identifie à la nation et non au corps électoral, qui, pour elle, n'existe pas, parce qu'il est présupposé qu'entre Algénens il n'y a pas de conflits politiques. Il y a des conflits politiques entre Algériens et étrangers, ou entre Algériens patriotes et Algériens

Ce type de conflit n'a pas à être institutionnalisé car les traîtres sont à exterminer physiquement, à « éradiquer », d'où le caractère sanglant de la crise actuelle, qui oppose, pour les uns, les traîtres à la nation et, pour les autres, les traîtres à l'islam, qui définit la nation. Ni chez les uns ni chez les autres n'émergent les catégories modernes de corps électoral et de souveraineté populaire parce que ces catégories supposent la liberté politique de l'individu et, surtout, l'idée d'une minorité s'opposant légalement à une majorité.

Le régime algérien n'a pas les moyens de se prémunir de la corruption qui ronge son administration. Défaire les clans, neutraliser les groupes de pression qui ont une mainmise sur l'administration et l'économie suppose que l'appareil judiciaire soit autonome pour appliquer la loi à l'encontre de personnes détournant à leur profit la fonction publique. Pour résoudre cette contradiction, les militaires out consenti à

onvrir le jeu politique après les émeutes d'octobre 1988 en légalisant les partis politiques et en autorisant la liberté de la presse. Cette réforme, pensaient-fls, limiterait la corruption car, désormais, le pouvoir exécutif allait être soumis à la compétition électorale. Mais la victoire écrasante des islamistes aux législatives de décembre 1991 risquait de remettre en cause la prééminence politique de l'armée. Dans la logique du régime, l'annulation de ces élections était inévitable. Les militaires se sont rendu compte après coup qu'un régime politique fonctionne avec un seul principe de légitimité. En introduire un second, c'est l'exposer à des incohérences que l'opposition n'allait pas manquer d'exploiter pour l'abattre,

L'idéologie politique des islamistes, telle qu'elle est exprimée par le FIS, correspond aux représentations et à la culture politique de l'Algérien moyen, qui reproche au régime son incapacité à combattre la corruption, sans comprendre qu'elle lui est inhérente. Ne comprenant pas pourquoi l'armée soutient ce gouvernement accusé de corruption, il conclut à une complicité de quelques officiers snpérieurs. Sans être conscient que le pouvoir légitimant est détenu par l'armée, il souhaite la refonte des institutions en confiant la souveraineté Dieu, remettant en canse les fondements institutionnels de l'Etat tel qu'il s'est formé depuis l'indépendance. Des responsables craignant Dieu et obéissant aux textes divins ne seront pas corrompus. Le raisonnement est partagé par une majorité d'Algériens qui ne cherchent ni un régime théocratique ni un régime fasciste mais font appel à Dieu pour limiter l'arbitraire et l'arrogance de

La conception divine de la souveraineté n'a attiré à elle autant de personnes que parce que celle de l'armée créait une zone d'ombre. Les administrés ont cherché à donner un visage à un mécanisme de décision qui se cachait et qui cachait les personnes qui l'actionnaient. C'est une demande de leader charismatique que l'armée n'a pas satisfaite et que les islamistes se proposent de satisfaire en les personnes d'Absassi Madani et d'Ali Benhadi.

Entre militaires et islamistes s'opposent non pas deux conceptions positives de la souveraineté, mais plutôt deux négations différentes de la souveraineté populaire

Ces administrés posent donc un problème concret de gestion politique du pays et apportent la solution qui leur paraît la meilleure : confier la souveraineté à Dleu pour moraliser les pratiques des dirigeants. Leur répondre que c'est contraire à la laïcité, qui est le fondement de la démocratie en France, c'est ne pas comprendre leurs préoccupations – qui sont terrestres – et c'est engager le débat dans une impasse.

S'opposent ici non deux conceptions positives de la souveraineté, mais plutôt deux négations différentes de la souveraineté populaire. L'opposition islamiste cherche à mettre en place la même structure du régime qu'elle combat en lui substituant un antre personnel politique. Les islamistes sont une force de rupture uniquement d'avec le personnel du régime politique en place. A la limite, ils sont une opposition interne au ré-

L'opposition véritable est celle des démocrates, qui caressent le projet d'enlever des mains de l'armée le pouvoir légitimant et de

Pourquoi les universités - usines -

par Nelcya Delanoë

etes-vous en grève? », me demandent les quelques étudiants qui se présentent à l'heure du cours devant notre salle habituelle. Je les invite alors à entrer et à remettre les tables et chaises en place pour échapper au « destroy » Organisé par des étudiants grévistes bien intentionnés. Je suis en grève, entre autres, pour ne plus vivre dans une poubelle.

Dans tous ses détails, ma « vie » à l'université relève d'un quotidien de misère : pas de tollettes qui fonctionnent, on s'y meut dans le noir, ni savon, ni miroir, m porte-manteau, ni essuie-mains... Les salles exiguês où j'ai cours donnent sur la voie ferrée et le parking d'un côté, les couloirs bondés de l'autre. Il fant donc donner suffisamment de la voix pour couvrir l'énorme brouhaha des étudiants qui attendent leurs cours, le vromblssement des trains, des RER, des voltures et des motos.

Mon « casier », par lequel me parviennent des informations indispensables à mon travail - courrier des étudiants, des collègues, de l'administration - est en fait une boîte en bois qui ne ferme pas et où farfouille qui veut. La salle dite des enseignants est si bondée et mal entretenue que, pour la première fois de ma vie, j'y ai cette année fait mol-même le ménage à la rentrée, jetant des tonnes de papiers et documents qui littéralement noyaient le sol, les appuis de fenêtres et les armoires métalliques.

On n'y peut rien laisser, tout disparaît et cette insécurité des biens rend la « vie » sur place encore plus pénible : comment circuler en trimballant sans cesse et à la fois son manteau, son cartable, les piles de documents qu'on doit distribuer, au long de couloirs saturés de corps qu'il fant contourner on enjamber à travers des nuages de fumée et au-dessus de tapis de mégots?

Il n'existe pas d'escaliers de secours ni de signal d'alarme et, en cas d'incendie, ce serait Pailleron à la puissance 10. La minuterie s'éteint au bout de quarante secondes dans les escaliers, ces puits effirités, à peine éclairés par des veilleuses et où les chntes graves ne se comptent plus. Quant aux rares objets de luxe que nous possédons - magnétoscopes, par exemple -, on nous les vole chadue année.

Quand tout est déglingué à ce point, rien d'étoumant à ce que la déglingue aille s'accentuant, plus personne n'ayant le cœur de résister à ces massifs envahissements de la crasse et du débris. Même constat dans mon travail à proprement parier.

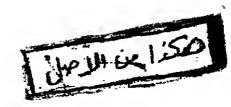
Ce n'est pas que j'aie trop d'étudiants. Je n'ai pas assez de moyens pour les recevoir, ni assez de temps pour travalller avec eux. ce qui est très différent. Alors que le nombre des étudiants augmentait, on a inventé de réduire le nombre d'heures que je peux leur accorder. Depuis Alice Sannier-Seité, on m'a demandé, de réforme en réforme, d'« accélérer les flux », de faire de l'enseignement micro-ondes : des cours réchauffés, décongelés, du gavage en quelques séances, et on re commence une autre fournée.

commence une autre toutree.

On m'a aussi invitée à organiser des contrôles de plus en plus laxistes. Nous devons garder les jeunes à l'université, qui joue ainsi son rôle de parking à chômeurs maquillés en étudiants auxquels on n'apprend an demeurant pas grand-chose, faute de temps et de moyens: des études light pour jeunes sans assez d'avenir.

Comment pourrais-je en effet, en une dizaine de séances de deux heures, voire de deux heures trente, faire cours à une cinquantaine de personnes mais aussi leur enseigner l'art et la manière, leur faire faire des exercices, corriger, aider, parler, écouter, entendre, répondre?





race at

est: «le niveou baisse». Ils en

sont aussi la cause. A force d'ac-

cepter les politiques d'un ensei-

gnement de masse qui o'a pas les

moyens de ses préteotions, les

enseignants s'acculent à cootri-

buer à cette baisse de « niveau »,

contributioo qui o'est que la mise

en forme universitaire d'une so-

ciété à deux vitesses de plus en

oi les universités-

Le lameoto des eoselgnaots dans oos sociétés, remplacées par des « emplais » ou petits boulnts, inin de tout savoir-faire ou savoir, correspond un enseignement d'alphabétisatioo supérieure accélérée. C'est bien assez pour de futurs emplnyés à Carre-

plus formalisée et cootraignante. La violence builée du discours gouveroemeotal - celui de l'« orientatian », vocable libéral pour « sélectian » – et sa mise en place aveugle par des instances qui cherchent trop souvent à se perpétuer plutôt qu'à réfléchir à la finalité des études, oot conduit à l'impasse dans laquelle oous

sommes aujourd'bui-Enseigner dans ces cooditions revient à un exercice d'équilibre qui tient de tour de passe-passe et de l'escroquerie. Alors que les intellectuels connaissent bieo les vertus du recneillemeot pour, dans la solitude de leur cabinet, lire et écrire, ils acceptent l'idée selon laquelle eoseigner, c'est « gérer les flux », comme si oos étudiants étaient des bagnoles, oos universités des usines, et oous les robots des chaînes de

Mais à quelles fins, cette fable ? A la destruction des professions

four, où il n'est même plus besoio de savoir compter pour rendre la monnaie, le code-barre s'eo chargeaot. L'Etat ne coosacre plus d'argeot à ceux qui ne formeot plus les élites de la

Le dilemme n'est donc plus entre têtes bien pleines ou têtes bieo faites, mais bieo plutôt entre des têtes ou pas. Dans oos locaux délabrés, oos amphithéâtres glauques et oos bibliothèques dévastées, des jeuoes persistent à vouloir appreodre On aime à se gausser, alors qu'ils revendiqueot, de leur discours « bautiquier ». Mais que leur avoos-oous apprls d'autre? Qn'eotendeot-ils d'autre? Que constatent-ils d'autre?

Quand bieo même il va falloir repreodre le « travail », je demeure en grève de cet enseignemeot-là, celui qui éteint la lumière pour masquer la ouit.

Nelcya Delanoë est professeur d'histoire américaine à l'université Paris-X-Nanterre.

Messianisme juif et extrémisme

par Serge Brodowicz

'article d'Ilan Greilsammer relatif à l'extrémisme juif en Israël, publié dans Le Monde du 8 oovembre, comporte trop d'amalgames sommaires et de demi-vérités pour qu'un juif qui o'a pas bonte de son « nrthodoxie » o'y réagisse pas. Soo plus grave manquement consiste à assimiler tous les juifs revendiquant les valeurs du messianisme à de dangereux illuminés mystiques auxquels le recours à la violence ne donne aucun état d'âme.

Il convient en premier lleu de rappeler que les grands leaders de l'orthodoxie juive furent de toute éternité de farouches opposants au projet sioniste, qu'il soit laique ou religieux. Leur profession de foi en la matière était que seul l'avène-ment messianique devait restituer la souveraineté juive en Israel. A ce titre, ils considéraient le nationalisme juif - toutes teodances confondues - comme une perversion de l'idéal prophétique et par là même comme une sévère entrave

à son ultime accomplissement. Cette opposition formelle était fondée sur le Tahnud qui fait mention d'un engagement pris par Israël au Sinaï et selon lequel la Terre sainte ne serait jamais reprise par les armes. Tout en exaltant la sainteté de la terre - des juifs religieux s'y étaient installés bien avant la

naissance du projet sioniste -, ils reprenaient les termes du prophète Zacharie « ni par la force, ni par la vaillance, mais par Man esprit ». Leur idée était que le retour d'Israël sur sa terre devait être digne de la vocation du peuple juif et sceller dans son sillage le début d'une nouvelle ère pour l'humanité entière. Ils o'avaient justement pas

« Nous rentrerons en Israél par la trances d'un discours si violem-

porte, pas par la fenètre. » Loin de glorifier la puissance militaire d'Israel et ses victoires, les leaders orthodoxes les considéraient comme autant de faits étrangers à l'héritage éthique de la Bible. Le maiheur est que certains d'entre eux tombèrent dans les ou-

Loin de glorifier la puissance militaire d'Israël et ses victoires, les leaders orthodoxes les considéraient comme autant de faits étrangers à l'héritage éthique de la Bible

d'une rédemption jaillie du sang, de la sueur et des larmes.

L'Histoire ne leur a pas encore donné eotièrement raison, mais ses affreux soubresauts indiquent qu'ils o'avaient peut-ètre pas tout à fait tort. On peut également rap-peler qu'en juillet 1924, un intellectuel juif proche des orthodoxes, le docteur Dehan, qui était parvenu à jeter avec les Arabes les bases d'un plan acceptant en Palestine une présence juive oon étatique, fut assassioé par la Hagannah. Le commanditaire de cet acte, Menahem Ussishkin, avait alors déclaré :

cette perceptioo apocalyptique ment antisioniste qu'il en devenait quasiment antisémite, et se discréditaient du même coup. Pour les plus modérés d'entre eux, en tout cas, l'Etat d'Israel oe pouvait en aucun cas être considéré comme la

> messie. Sans jamais niet la providence, ils considéraient qu'elle avait une fois de plus empeché que les ennemis du peuple juif ne le dévorent. Pour eux, l'Histoire avait tranché et il fallait désormais la gérer au mieux. Parmi ces modérés se trouvait

première résonance des pas du

rabbi Menahem Schneerson, responsable du Mouvemeot loubavitcb (décédé en juin 1994) à qui sa tolérance et son esprit d'ouverture valaient l'estime des sphères les plus éloignées de l'orthodoxie juive. Sa farouche opposition à la restitution des territoires o'était, elle, nullement motivée par des considérations d'ordre mystique, mais par des préoccupations exclusivement liées à la sécurité d'Israël. Chacun sait qu'il n'avait pas la moindre sympathie pour le mouverment du rabbin Kahanah dont il avait déjà dénoncé les nutrances l'époque de la visite du président Pompidou aux Etats-Unis.

Quant aux extrémistes israéliens. ils ne sont pas issus de l'orthodoxie traditionnelle mais sont une excroissance du sionisme religieux enseignements du rabbin Abraham Isaac Kook (lequel était, au demeurant, une personne noble et étrangère à tout fanatisme). Aussi, ceux d'entre eux que l'assassinat d'Itzbak Rabin comble de joie o'engagent que leur triste personne et oon les juifs qui, suivant l'un des treize articles de foi de Maimonide, espèrent chaque jour en la venue d'un messie porteur d'amour et de fraternité.

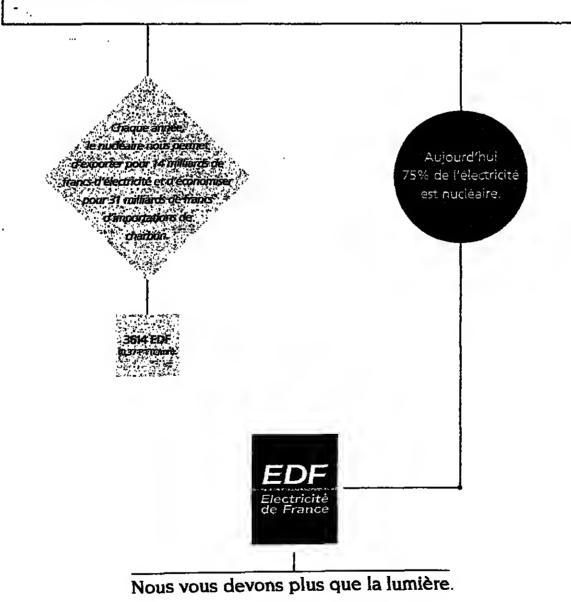
Il convient de constater que les rnœurs politiques et sociales de la société israélienne s'appliquent de puis cinquante ans à singer celles des sociétés occidentales. A mon s ens. c'est dans ce registre qu'il faut inscrire tous les soubresauts cjul la déchirent, qu'il s'agisse des provocations antireligieuses outrancières de Sbulamit Aloni ou de leur peodant du côté religieux. Malgré l'exemple qu'elle donne a maints égards, la société israélienne renvoie, comme les nôtres l'image d'un monde où tous les coups sont permis alors que notre éthique trois fois millénaire voulait faire de nous « un peuple de pretres et une nation somte ».

· L'abime oppelle l'abime », avait dit le psalmiste (Psaume 42).

Serge Brodowicz est infor-

e point sur l'électricité nucléaire.

Grâce à l'électricité nucléaire, la France fait chaque année l'économie de 45 milliards de francs en devises.



Des rabbins, des prophètes et des fous par Josy Eisenberg

l'époque royale, dans probation divine qui le condamne : la Bible, le premier nom que le peuple d'Israel avait donné à ses propbètes était celui de meshuga : littéralement, les fous. Les prophètes étaient en effet des fous de Dieu. Fous, parce que leur vocation était de dénoncer la « normalité » de leurs cootemporains: la banalité du mal et la violence du paganisme.

Aujourd'hui, d'autres fous, saisis par un prophétisme dévoyé, se sont levés sur la terre d'Israel, noo pas pour dénoocer le mal, mais pour le stimuler et le justifier. Certains d'entre eux se prétendent rabbins. Il n'est pas, dans le monde, un seul rabbin digne de ce nom qui ne se sente outragé.

Cette exorbitante situation exige, sur la forme et sur le fond, deux mises au point catégoriques. Sur la forme : le titre de rabbin o'a pas, en Israel, de véritable signification. Il est délivré à des milliers de jeunes geos lorsqu'ils achèvent, dans les yechivoth, leurs études talmudiques. Il correspond, schématiquement, à l'obtention d'une maîtrise de théologie dans une université catholique ou pro-

testante. A cette différence près, et qui est de taille : un diplôme universitaire requiert un minimum de culture générale et de réflexion sur les problèmes du monde. Le titre de ray, décerné dans les écoles talmudiques, o'est que le couronnement d'un enseignement hyperspécialisé - la loi rabbinique et sa jurisprudence - duquel des pans entiers de la philosophie, de la théologie et de l'éthique juives sont quasi totalement exclus.

Uo penseur comme Maimonide y est géoéralement ceosuré. Mieux, la Bible elle-même n'y est pas enseignée, sinon par raccroc à travers les textes du Talmud. Bref, ces « rabbins » ignorent une partessentielle de la pensée juive. En aucun cas ils ne sauraient, sauf sur des points précis de la législation rituelle, préteodre représenter le judaisme. La plupart d'entre eux o'exercent, au demeurant, aucune fonction officielle. C'est parmi eux que se recrutent les quelques « rabbins perdus » qui semblent avoir approuvé, voire souhaité explicitement, la mort d'Itzhak Rabin. lis sont la honte du peuple

Sur le fond : depuis le meurtre

« Le sane de ton frère crie vers moi depuis lo Terre » (Genève 4, 19), trente siècles d'enseignement de la Lol, d'imprécations prophétiques, de commentaires rabbiniques, de surcommentaires cabalistiques oot d'une seule voix coodamné tout assassinat. Tel rabbio qui irait à l'encontre de cette unanimité se mettrait immédiatement bors la

Sur ce point, je puis m'exprimer ici catégoriquement, noo seulement au nom de tous les rabbins français qui ont manifesté leur indignatioo depuis le 4 novembre, mais aussi des rabbins appartenant aux milieux les plus orthodoxes, et quelquefois les moins sionistes, de Jérusalem, et que j'ai rencootrés.

Il reste que je me sens coupable. Coupable de n'avoir, pas davantage qu'Itzhak Rabin, pris au sérieux les dérapages verbaux de certaios milieux religieux doot l'entendais les hérétiques éructations eo serrant les poings de rage, de douleur et d'indignation. Coupable, avec les voix autorisées. elles, des grands rabbins d'Israël et d'ailleurs, qui o'oot pas jugé utile de se faire entendre alors que le levain de la haine ne cessait de monter sur la Terre sainte. Le peuple juif a appris, à ses dépens, durant la dernière guerre moodiale, les méfaits du silence et sa part de complicité. Nous aurions dû en tirer les leçons. Elles oous accablent aujourd'hui.

Jadis, au temps de la Bible, lorsqu'on découvrait la victime d'un meurtre sans connaître soo assassin, il existait une cérémonie d'expiation particulière. Les Sages de la ville la plus proche se rendaient sur les lieux du crime et proclamaient : « Nos mains n'ont pas versé ce sang, nos yeux n'ont rien vu ; pardonne d ton peuple israel » (Deutérocome 21, 7). Pourquoi ce cérémonial? s'interroge le Talmnd? Et de répondre: « C'est parce que vous avez laissé la victime voyager seule, et que vous ne l'avez pas accompagnée sur son chemin. »

A défaut de ce cérémonial. puisse la contrition de l'immense majorité des juifs du monde entier constituer l'ébauche de l'expiation de ootre faute: avoir trop souvent, laissé Itzhak Rabin seul sur son chemin.

d'Abel par Cain, et la brûlante ré- Josy Eisenberg est rabbin.

16/LE

comme la lire italienne, la couronne

taux directeurs de la Bundesbank. Celle-ci pourrait intervenir des jeudi. Le taux d'escompte pourrait, selon certains experts, être réduit d'un deau yen, mais aussi face aux monnaies dipations d'une prochaine baisse des mi-point et ramené à 3 %, un niveau

historiquement bas. Le net ralentissement de l'économie outre-Rhin, dans un contexte d'inflation maîtrisée et de croissance modérée de la masse monétaire, plaide pour un assouplissement de la politique monétaire allemande • LA BANQUE de France pourrait saluer la hausse du franc par un nouveau geste sur ses deux principaux directeurs.

La faiblesse du deutschemark pourrait favoriser la baisse des taux en France

La Banque de France pourrait réduire le taux de ses appels d'offres au cours des prochains jours. Les marchés anticipent une baisse des taux en Allemagne où, selon les indicateurs économiques, la croissance se ralentit nettement

SCÉNARIO impensable il y a tout juste quatre semaines, le deutschemark connaît un sérieux accès de faiblesse. Il a brutalengent décrocbé, lundi 27 novembre, en début d'après-midì, sur le marché des changes internationaux. La devise allemande s'échangeait, mardi matin 28 novembre, sur les places asiatiques, à 1,4398 mark pour un dollar, son cours le plus has face au hillet vert depuis le 4 octobre. Elle s'est également repliée vis-à-vis des autres monnaies européenties. La couronne suédoise a atteint lundi son niveau le plus élevé depuis vingt et un mois face à la monnaie allemande. Le franc français, pour sa part, est remonté lundi jusqu'à 3,4285 francs pour un mark, son cours le plus haut depuis la fin du mois d'août. Fait symbolique, le franc évolue à nouveau à l'intérieur de ses marges de fluctuation dans l'ancien système monétaire européen (SME) à bandes étroites.

Le net raientissement de l'économie allemande est à l'origine du repli brutal du deutschemark. Il permet d'envisager une prochaine baisse des taux directeurs de: la Bundesbank, laquelle rendrait les placements libellés en marks moins rémunérateurs et donc moins attractifs pour les investisseurs. Les derniers indicateurs économiques publiés en Allemagne reflètent tous l'essoufflement de l'activité. La production industrielle a reculé d' 1,9 % au mois de septembre, le taux de chdmage a progressé à 9,6 % au mois d'octobre (9,5 % le mois précédent).

Aucun signe d'amélioration n'est perceptible. Selon la dernière enquête réalisée par l'institut de confoncture Ifo. les chefs d'entreprise allemands prévoient un nouveau recul de la production au cours des six prochains mois, Les économistes de la Deustsche Bank oot révisé à la baisse, lundi, leurs

Le franc euphorique

Le franc a gagné 10 centimes face an deutschemark depuis un mois.

prévisions de croissance pour 1996. La progression du produit intérieur brut (PIB) allemand serait limitée à 1,8 % l'an prochain (1,4 % pour la partie occidentale), au lieu de 2,3 % envisagés précédemment (1,9 % à

COÛTS SALARIAUX

Selon eux, l'économie allemande continuerait à souffrir de son manque de compétivité, résultant notamment de coûts salariaux parmi les plus élevés au monde. Le secteur du bâtiment, qui avait été un moteur de la croissance au cours des dernières années, poursuivrait son déclin. La consommation, enfin, serait affectée par la détérioration du marché du travail.

A elle seule, toutefois, cette détérioration du climat économique ne suffirait pas à déclencher un geste

observent que les deux principaux indicateurs qui déterminent la politique monétaire allemande - l'inflation et la masse monétaire - sont eux aussi bien orientés. L'indice des prix à la consommation, publié lundi, est resté stable au mois de novembre, soit une progression de 1,5 % sur un an. La masse monétaire, qui sert d'indicateur inflationniste à moyen terme, évolue très favorablement. Mesurée par l'agrégat M3, elle a progressé d' 1,8 % en octobre, c'est-àdire à un niveau bien inférieur à l'objectif que s'est fixé la Bundesbank pour 1995, compris entre 4%

Dans ce contexte, de nombreux experts sont persuadés que la Bundesbank va procéder à une baisse significative de ses taux directeurs. Les spécialistes des banques américaines Salomon Brothers et Lehman Brothers prévoient une réduction d'un demi-point du taux d'escompte, qui avait été ramené à 3,5 % le 24 août demier. Uoe telle décision marquerait une rupture par rapport à la politique des petits pas adoptée depuis plusieurs mois par la Bundesbank, laquelle consistait à réduire progressivement le taux des prises en pension (aujourd'hui fixe à 3,98 %). Selon certains analystes, l'assouplissement de la politique monétaire allemande pourrait intervenir dès jeudi, lors du prochain conseil de la banque centrale. D'autres se montrent plus prudents, et ils remarquent que la Bundesbank déteste agir sous la pression.

Au-delà des anticipations de baisse des taux outre-Rhin, le deutschemark semble être également la victime d'une prise de conscience, par les investisseurs. des difficultés structurelles de l'économie allemande. La politique d'assainissement des finances pu-

de la Bundesbank. Les analystes bliques menée en Allemagne, partie de son statut de monnaie resouvent montrée en exemple, connaît de sérieux ratés. « Des coupes efficaces dans la structure. des dévenses publiques n'ont pas été faites. Il faut de façon urgente rattraper le retard dans ce domaine si l'on veut canserver une certaine effi-

fuge. Une faiblesse durable de la monnaie allemande constituerait une véritable aubaine pour le gouvernement français. Elle pourrait accélérer le rythme de baisse des taux directeurs de la Banque de France, étroitement lié à la capacité cacité à la politique budgétaire et d'appréciation du franc vis-à-vis du

Les Bourses de New York et de Londres euphoriques

Pour la soixante-troisième fois cette année, Wall Street a inscrit lundi 27 novembre un nonvean recurd de clôture. L'indice Dow Jones a gagné 22,04 points, à 5 070,88 points, soit une avance de 0,44 %. Tirée par les valeurs de la haute technologie, la cote s'était même un instant approchée des 5 100 points.

La progression de Wall Street, qui a battu quatre records consécutifs, et de nouvelles anticipations d'offres publiques d'achat (OPA) ont stimplé la Bourse de Londres. L'indice Footsie a ainsi gagné 25 pnints, à 3 649 points, ce qui représente un nouvean sommet. Depuis le début de l'année. Wall Street affiche une hausse de 32 %, et Londres de 19 %. Dopée par les espoirs de baisse des taux d'intérêt, la Bourse de Prancfort a suivi le monvement et gagné 1,82 % hundi. Seule la Bourse de Paris n'a pas progressé, et a même perdn 0,06 %.

prendre en compte les exigences du mark. Mardi matin, prenant en traité de Maastricht », a sévèrement jugé le conseil des cinq « sages », un comité d'experts économiques désignés par le gouvernement allemand. L'Allemagne ne faisant plus figure d'élève modèle, le deutschemark perdrait par là-même une

compte la vigueur de la devise française, l'institut d'émission a abaissé d' un seizième de point le taux de l'argent au jour le jour, ramené à 5,13 %. Cette décision permet d'envisager une prochaine baisse du taux des appels d'offres,

fixé à 4.80 % depuis le 16 no-

« Notre monnaie a un potentie! d'appréciation et de crédibilité supplémentaire, donc les taux de marché ont un potentiel de baisse supplémentaire », a résumé Jean-Claude Trichet, dans un entretien accordé au Journal du dimanche. L'équation monétaire est désormais clairement posée : les taux d'intérêt à court terme français s'aligneront sur le niveau des rendements allemands « si et seulement si > le franc rejoint son cours pivot face au deutschemark

200

102 100 -

44.

W. T.

A startis in

- W.C.

Section 1

TANKS IN

--- Er Fred

100

7. W. X.

(3,35 francs pour un mark). Un tel scénario laisse toutefois de nombreux analystes sceptiques. Ils notent en particulier que la dégradation du climat social en France pourrait venir rapidement limiter la hausse du franc. « Il n'est pas certain que les investisseurs étrangers aient pris toute la mesure de la grogne sociale et étudiante ». note un économiste d'une banque anglo-saxonne installée à Paris. Il souligne que le risque, pour les marchés financiers français, réside moins dans l'extension des conflits que dans d'éventuelles « reculades » de la part du gouverne-

Pierre-Antoine Delhommais

L'achat de la BFCE par le Crédit national bute sur un manque de fonds propres

Crédit national et la Banque francaise du commerce extérieur (BECE) n'en finit pas de se faire atteodre. Depuis le début de l'année, la vente de la BFCE est pourtant un fait acquis. Les deux actionnaires majoritaires, le Crédit lyon-

LE RAPPROCHEMENT entre le nais (24 %) et les AGF (43 %), ont clairement fait connaître leur intention de se retirer.

Le désistement du Crédit agricole, l'effacement du CCF, l'abandon de la Hongkong and Shanghai Banking Corp. (HSBC) et le refus de la BFCE de faire accord avec la banque néerlandaise ABN-Amro laissaient le Crédit national seul en lice. D'autant que l'établissement dirigé par Emmanuel Rodocanachi détient déjà 10,03 % de la BFCE. Depuis la fin de l'été, tous les obstacles semblaient être levés: les vendeurs et l'acheteur s'étaient enfin mis d'accord sur le prix et la part payée en titres Crédit national. Le décret autorisant la vente de gré à gré d'entreprises publiques était paru au Journal officiel le 29 août. Ne restait plus, en principe, qu'à attendre le second décret autorisant la privatisation de la BFCE.

Trois mois plus tard, les choses n'ont pas vraiment avancé, et le dossier n'a cessé de buter sur des problèmes techniques. Le Crédit national a dû changer son fusil d'épaule en ce qui concerne l'augmentation de capital d'un miliard de francs qu'il devait réaliser pour hi permettre d'acquérir la BFCE. La mauvaise tenue de la Bourse l'a contraint à opter pour l'émission en deux tranches de titres subordonnés remboursables (TSR) pour un montant de 450 millions de dollars. Une opération réussie, mais le comité des établissements de crédit tergiverse encore sur le niveau de fonds propres de la nonvelle

RATIO COOKE

Les autorités de tutelle exigent que le ratio Cooke (montant des fonds propres par rapport aux engagements) soit au moins égal ou supérieur au plus élevé des deux établissements. A la fin 1994, celuici était de 9,2 pour la BFCE et 9,6 pour le Crédit national. Or, mécaniquement, le rachat de la BFCE par le Crédit national diminue le ratio Cooke de ce dernier. S'y ajoute le fait que la banque présidée par Emmanuel Rodochonacchi s'est lancée, directement ou via sa filiale la Financière Saint-Dominigoe, dans une série d'acquisitions qui ont grignoté ses fonds propres. Il s'agit à la fois : de la reprise du porteseuille de crédit-bail immobilier Fidei pour 125 millions de francs, du rachat de la société

de capital développement d'AXA IFD (près d'un miliard, payé partiellement en titres), de l'acquisition de 34.2 % de Alain Bacot Gestion (5 millions), de l'acquisition de la petite banque Paluei-Marmont (61 millions de francs), et, pour finir, de la prise de controle avec la Banexí, de la compagnie financière Jean-Paul Elkann. D'où la perplexité des autorités de tutelle sur la solidité du nouvel ensemble. Le 10 octobre, les agences de notation Standard and Poor's et Moody's ont d'ailleurs abaissé les notes des deux établissements.

AUGMENTATION DE CAPITAL?

Le Crédit national doit, en principe, racheter 78 % d'une BFCE valorisée entre 4,3 et 4,5 milliards de francs, te qui l'oblige à débourser environ 3 milliards de francs. Il le fera sous deux formes selon les destinataires. En « cash » pour le Crédit lyonnais - ou plutôt le Consortium de réalisation qui a hérité de la participation de la banque publique. En « cash » et en titres Coface pour les AGF. Depuis le début des négociations, la compagnie d'assurances avait affiché sa volonté de ne pas descendre au-dessous de 20 % dans le capital de l'assureur-crédit. Elle récupérera donc les 13 % que détient le Crédit national et 7% des 20% que possède la BFCE.

Mais la situation du Crédit national est telle qu'une augmentanon de capital ou une nouvelle émission de titres subordonnés pourrait se révéler nécessaire. A moins que le Trésor, la Banque de France, le comité des établissements de crédit et le ministre des Finances ne décident de modifier le schéma initial. La Caisse des dépots pourrait conserver provisoirement ces 11,2 % de la BFCE, ce qui diminuerait d'autant le prix à

Les atermoiements de dernière minute ne devraient toutefois pas remettre en cause le principe du rapprochement. Le cabinet d'audit Mc Kinsey réalise une étude sur le juste degré d'intégration entre les deux maisons. Les conclusions de Mc Kinsey devrajent être connues à la fin du mois de janvier, dès qu'Emmanuel Rodochonacchi pourra, enfin, annoncer le transfert des titres BFCE au Crédit na-

Babette Stern



AVIS FENANCIERS DES SOCIETES

1995 : une année de forte expansion

ISM SA (Suez) a réuni son Conseil d'Administration le 14 novembre pour examiner l'activité et les perspectives de résultat de la société et de ses principales filiales pour l'exercice en cours.

La poursuite de la crise économique a pesé lourdement sur le marché de l'immobilier d'entreprise : cependant, tout en renforçant ses équipes de gestion pour dénouer les contentieux, lutter contre les impayés et commercialiser les locaux vides, ISM SA a poursuivi activement sa stratégie de développement, tant externe qu'interne, lui permettant de s'assurer pour les années à venir des rendements substantiels non spéculatifs.

■ La production de crédit-bail et crédit principalement effectuée par SELECTIBANQUE et sa filiale ICC a atteint au 31 octobre: F 832 millions, dont 2 opérations de crédit-bail au Portugal, contre F 955 millions pour

Par ailleurs, SELECTIBANQUE a pris le contrôle de 5 nouvelles sociétés de crédit-bail, SICORAIL (100%), SICOMAX (93 %). OPTIBAIL (100 %), MURABAIL (100 %), LOCABANQUE (69 %) et le département Crédit-bail Immobilier de SOFAL. Toutes ces filiales ainsi qu'ICC et PRIMABAIL devraient fusionner avec SELECTIBANQUE au cours des prochains mois.

■ BAIL INVESTISSEMENT qui entend s'affirmer comme une grande foncière européenne, a déjà enregistré pour F 662 millions d'opérations patrimoniales nouvelles, dont deux opérations de bureaux à rendement locatif élevé, l'une à Londres et l'autre à Lisbonne.

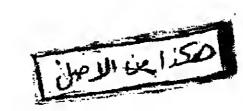
■ La chaîne des 33 résidences ORION qui doit s'accroître de 6 nouvelles entités en 1996 et 1997 - trois à Paris, Bastille, Grenelle et Palais-Royal, une à Lisbonne, et deux à Londres - a su maintenir son chiffre d'affaires

■ La chaine de parcs publics de stationnement CODEPARC a cédé avec plus-value ses droits sur le parking de l'avenue Foch. Le chiffre d'affaires de la chaîne s'inscrira en légère baisse.

■ Compte-tenu de la conjoncture, ISM SA n'a lancé, comme en 1993 et 1994, aucune opération nouvelle Ainsi, au cours des dix premiers mois de l'année, la production nouvelle du Groupe ISM s'est élevée à F 1,6 milliard auquel s'ajoutent les encours nets de quelque F 6 milliards apportés par les sociétés

récemment filialisées. Cette activité importante ne conduira à améliorer les résultats d'ISM que dans les années à venir. Du fait des effets de la crise et de l'absence de plus-values exceptionnelles, le résultat net consolidé pour l'année 1995 sera en

Avec l'expansion intervenue en 1995. ISM SA accentue le rôle majeur qu'elle joue dans le secteur de l'immobilier d'entreprise et se donne de nouveaux moyens pour intervenir sans délai dès le retour à une conjoncture favorable.



Le nouveau super-ordinateur de Cray engrange les commandes

AVEC UN CARNET de commandes de 92 millions de dollars (460 millions de francs), le nouveau super-ordinateur de l'américain Cray Research, le T3E, démontre qu'il répond à un véritable marché. Le jour de sa commercialisation, le 28 novembre, plus de 20 machines étaient déjà vendues, dont deux en France, au CEA et au CNRS. « Fin 1993, lors du lancement du T3D, le prédécesseur du T3E, nous n'avions annoncé que 9 cammandes >, souligne Michèle Neyret, PDG de Cray Research France. « Il est significatif de trouver des industriels comme EDS, filiale de General Motors, ou Mobil Oil parmi les premiers acquéreurs », estime-telle. Elle y voit la preuve du succès rencontré par le T3D, le premier super-calculateur de Cray utilisant la technologie« massivement parallèle », qui s'oppose à l'architecture vectorielle. « Avec le T3D, nous avons lancé la première machine pa-rallèle de production », explique Michèle Neyret.

gagan diri

1947 W W

د وچه سر سوانه د ن

mark 1.

-

ون ال عديد ا

a design, it's

مديده وينهج موري

糖、枸杞子以

-

Same Constitution AND F

for it wasterfican.

ber an address of

E THE TEN

in marking tractions

THE PROPERTY

The second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a second section in the second section in the second section is a section in the second section in the section is a section in the section in the section is a section in the section in the section is a section in the section in the section is a section in the section in the section in the section is a section in the section in the section in the section is a section in the section in the section in the section is a section in the section in the section in the section is a section in the section in the section in the section is a section in the section is a section in the se

with the wife.

The property of the second

्राम्यसम्बद्धाः स्थापेतः । सम्बद्धाः । सम्बद्धाः

ganger om grande 🖔

Aftern water in

الاستجب نند ويعرسوا

father that have a

Harrison of the same

Charles of the contract

garage to have and

the many the same

in minimum thinks in

The street of the same

Japan 12 19 Birth

The state of the state of

company of the day of the sale of

The same and the same

i interior imperior manifestico de

frequency of themes.

William or comment the

-

the former of the state of the same to

The second second

The state of the s The state of the s The second secon

The transfer of the second But the way and the stand of the stand of the stand يتفتو بيس يتيا والاستان والم William the state in Sugar without and a sugar state of reference of

Language England Section of the second

The second of th The second secon

general engineer plant in the general the same and the same

The control of the second The state of the s The said the said of the said

150 The market war 2 . TO "

The second secon

L. The Manufacture of the contract of The second second second second second

The state of the s MARKET STATE A MERCHANIST Special and an appropriate the second

A Section of the second of The same of the last of the same The state of the s The second of the second Comment of the Parket States Marie Control of the Control The state of the s And the second second And the second s and the second s The same of the sa

The second of the second The water see a conserve of The specific of the second second

and the second second

the second

Market State

AND SHOP

Avec 42 machines vendues, Cray a atteint son objectif. Le T3D simule la vision humaine du centre informatique de Pittsburgh, fournit des images pour la chirurgie virtuelle dans l'Ohio et assiste les chercheurs de pétrole d'Amoco Production Research et de Philips Petroleum. A l'Ecole polytechnique de Lausanne (EPFL), un T3D affine les algorithmes de compression d'images destinés au multimédia.

16 À 2 048 PROCESSEURS

Le T3E prend le relais en « multipliant par 3 à 4 le rapport performonce/prix du T3D », selon Cray. Sa puissance de crête peut atteindre 1,2 téraflop, solt plus de mille milliards d'opérations à virgule flottante par seconde. Le T3D ne dépassalt pas les 300 milliards d'opérations par seconde. La gamme proposée va de 16 à 2 048 processeurs pour un prix son activité, il s'agit, pour parvenir d'entrée de 5 millions de francs. à ce résultat, d'augmenter le seuil Trois fois moins que les 15 millions de francs que coûtait le plus petit T3D. Progrès majeur de la nouvelle machine: son aptitude à garantir des performances proportionnelles au combre de ses processeurs.

Cray trouvera peu d'acquéreurs pour son T3E à 2 048 processeurs. Un seul T3D à 1 024 processeurs a été vendn pour 150 millions de francs. En fait, ce ne sont pas les besoins en puissance informatique qui sont limités, mais bien les budgets. Michèle Neyret cite les déclarations des militaires américains qui ont prévu qu'en 2004 la simulation nucléaire réclamerait des super-OTdinateurs 1000 fois plus puissants que ceux d'aujourd'hui. Soit environ 1 000 téraflops...

Michel Alberganti

Nouvelles menaces de grève des pilotes d'Air Inter

La direction prévoit d'augmenter l'activité sans compensation salariale

tions de travail et de rémunération qui permettrait de tement pourrait déboucher sur une grève.

Mercredi 29 novembre, la direction d'Air Inter doit pro-poser aux syndicats de pilotes un accord sur les condi-tions salariales en refusent certains éléments. L'affron-

salariés d'Air France et d'Air Inter

afin d'harmoniser les conditions

de travail des pilotes dans les deux

compagnies aériennes. Tout doit

être réglé avant le 1º avril 1997,

date de création de la future

compagnie européenne Air France

Europe, issue de la fusion annon-

cée entre Air Inter et les activités

et, notamment, leurs conditions

d'accès au long-courrier, sera au

centre des discussions. D'autant

que Christian Blanc ne pourra pas

satisfaire tout le monde. « Les

bases d'Air France et d'Air Inter sont

en opposition totale. La crédibilite

APRÈS LES HÔTESSES et ste- sont pas encore parvenues à un wards d'Air France, ce sont les pilotes d'Air Inter qui pourraient faire grève. Les syndicats de pilotes (USPNT, SNPL, SPIT, SNPNAC) refusent toujours les futures conditions de travail et de rémunération correspondant à l'objectif de 15 % de gains de productivité fixés par le président Christian Blanc.

stade de rupture. La date de fin des négociacions, prévue pour le 1º décembre. « peut être repoussée ». Les syndicats savent, en outre. que cet accord que la direction essaie de leur arracher n'est qu'une première étape. Dès le 1ª janvier 1996 doivent commencer des négociations quadripartites entre les directions et les organisations des

européennes d'Air France. La gestion des carrières des pilotes issus des deux compagnies

La compagnie aérienne belge Sabena a l'intention de dénoncer toutes les conventions collectives la fiant à son personnel, a annoncé hundi 27 novembre son président Pierre Godfroid. La Sabena, qui a déjà dénoncé 26 conventions concernant les pilotes et techniciens de bord, compte faire de même pour les 30 conventions concernant le personnel au soi et de cabine, qui doivent être renouvellées pour trois

Sabena veut dénoncer les conventions collectives

Le président de la Sabena ne reprendra les négociations que si les syndicats acceptent un gel des salaires pendant trois ans, un accroissement de la durée du travail de 5 % et le renforcement de la flexibilité des horaires et de la mobilité interne. Il propose en échange une amélioration de l'emploi et une participation aux bénéfices. Sabena perçoit 80 % de ses recettes à l'étranger alors que 80 % de ses frais sont assumés en Belgique. Le président de la compagnie belge évalue le « handicap salarial » par rapport aux concurrents à l'équivalent de 1 milliard de francs français.

même des syndicats catégorieis va être fortement mise à l'épreuve dans les prochains mois », estime un président de syndicat de pilote. Tout comme les syndicats catégonels des hôtesses et stewards sont aujourd'hui confrontés à la

concurrence des syndicats confédérés comme la CGT, FO ou la CFDT, qui ont créé des sections chez Air France.

Virginie Malingre

M. Greenspan reconnaît les lacunes du contrôle bancaire américain

LE PRÉSIDENT DE LA RÉSERVE FÉDÉRALE américaine. Alan Greenspan, a admis lundi 27 novembre que, dans le scandale de la banque japooaise Daiwa, les autontés de surveillance américaines n'avaient pas détecté à temps certaines irregularités. Témoignant devant la commission bancaire du Sénat, M. Greenspan a estimé que l'affaire Daiwa - la banque a perdu 1,1 milliard de dollars 15,4 milliards de francs) à New York sur des opérations de courtage - a eu « des canséquences inquiétantes pour le système de régulation et de supervision des banques multinationales ».

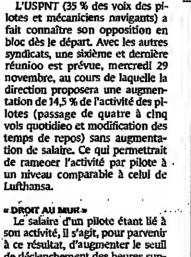
M. Greenspan a annoncé de nouvelles inioaoves en matière de surveillance des institutions bancaires et à affirme que l'expulsion de Daïwa des Etats-Unis était nécessaire du fait de la menace que ce type de scandale posait à « l'intégrité de notre système financier ».

■ AIRBUS : le consortium européen a annoncé, lundi 27 novembre, le lancement d'une nouvelle version de son biréacteur A 330, qui permettra à cet appareil de transporter 256 passagers sur 11 800 km (contre 335 passagers sur 8 500 km pour l'actuel A 330). Cet appareil est destiné à rivaliser avec deux concurrents déjà en service, le Boeing 767 et le MD 11 de McDonnell Douglas. Son développement coûtera environ 450 millions de dollars (2,2 milliards de francs) et sa mise en service est fixée au printemps 1998.

■ ROUSSEL-UCLAF: la filiale pharmaceutique de Hoechst négocie avec les syndicats la suppression de 250 à 300 emplois à son siège de Romainville (Seine-Saint-Denis). Ce plan, qui reposerait sur le volontariat, vise à réduire de 10 % environ les effectifs de Roussel-Uclaf. Il s'inscrit dans le cadre de la réorganisation des activités pharmaceutiques de Hoechst, Marion et Roussel Uclaf, qui devrait se traduire à l'échelle mondiale par la disparition de 8 000 emplois sur 42 000.

■ MINORCO: le groupe sud-africain a annoncé, lundi 27 novembre, le rachat du britannique Tilcon au groupe diversifié BTR pour 330 millions de livres (2,5 milliards de francs). Spécialisé dans les matériaux industriels, Tilcon a réalisé un résultat opérationnel de 24 millions de livres pour 232 millions de livres de chiffre d'affaires. ■ CDC : la Caisse des dépôts et consignations étudie la possibilité de transférer ses activités de marché de capitaux dans une filiale spécialisée. Ce projet entre dans le cadre des nouvelles dispositions réglementaires de la directive européenne sur les services d'investisse-

■ ALLEMAGNE: la Deutsche Boerse AG envisage de fusionner une partie des activités des Bourses de Francfort, Munich, Dusseldorf et Berlin des le mois d'avril prochain.

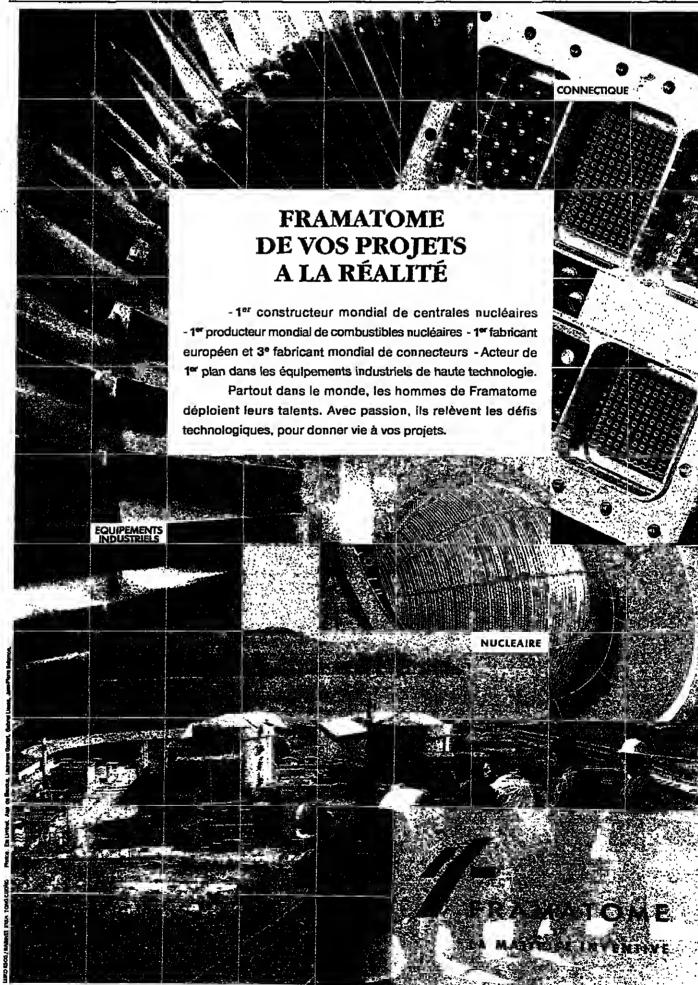


" DROIT AU MUR" Le salaire d'un pilote étant lié à son activité, il s'agit, pour parvenir de déclenchement des heures supplémentaires - 25 % plus chères que les heures normales - de 67 à 75 heures décomptées et de demander aux pilotes de travailler gratultement cioq heures par mois. C'est sur ce dernier point que le bât blesse. En l'état actuel. les syndicats professionnels refusent.

Lufthansa.

« Nous allons droit au mur », déclare Jean-Claude Tromeur, président do SNPL à Air Inter. Sans accord, M. Blanc sera tenté de dénoncer les conventions collectives, comme il a menacé de le faire face aux hôtesses et stewards d'Air France. « Dans ce cus, nous appellerons à la grève », prévient M. Tromeur. Pour l'instant, la direction d'Air Inter se veut prudente, soulignant que les deux parties ne

AVIS FINANCIER DES SOCIÉTÉS -





L'IMMOBILIERE HOTELIERE S.A.

DENOUEMENT DES LIENS IMMOBILIERE HOTELIERE/CREDIT LYONNAIS

I - Par un protocole d'accord signé le 22 novembre 1995, le Groupe IMMOBILIERE HOTELIERE et le CDR ont couclu, sous certaines conditions, une opération d'échange, qui aura pour effet de dénouer les liens entre les deux groupes. Les modalhés de cet accord rétronctif un 30 juin 1995, sont les suivantes : Le Groupe IMMOBILIERE HOTELIERE recevra l'ensemble de ses créances et de ses titres de participation, à l'exception de 4,5 % du total des actions IMMOBILIERE HOTELIÈRE que le CDR a souhaité conserver ;

- le CDR recevra
 - d'IMMHOLD, structure 4 étoiles du Groupe IMMOBILIERE HOTELIERE,

Par ailleurs, CREDICOM, filiale cotée à Bruxelles du Groupe IMMOBILIERE HOTELIERE, a décidé et devrait finaliser très prochainement la cession d'un ensemble

En outre, compte tenu de l'avis favorable de la Cour d'Appel, la procédure de fixation du loyer Hilton devrait permettre d'anticiper une amélioration significative des montants encaissés par l'IMMOBILIERE HOTELIERE.

II - A l'issue de l'ensemble de ces opérations, le Groupe IMMOBILIERE HOTELIERE aura ainsi réduit substantiellement son endettement et amélioré son cash flow ampsel, tout en conservant outre cinq hôtels 4 étoiles dont le Hilton de Paris, l'intégralité de son portefeuille 5 étoiles constitué de onze hôtels en pleine propriété et

canq hôtels en gestion.

Les comptes de la Société certifiés au 30 juin 1995 seront disponibles le 30 novembre prochaîn au plus tard. Néanmoins l'IMMOBILIERE HOTELIERE informe ses actionnaires que le résultat net part du groupe au 30 juin 1995 est négatif d'environ 200 millions de francs, après prise en compte d'une provision de 160 millions de francs pour dépréciation d'actifs, à comparer à une perte de 129 millions de francs au 30 juin 1994 ; en revanche les recettes d'exploitation hôtelière au 30 juin 1995 s'élèvent à 337 millions de francs, en hausse de 8 % à périmètre comparable par rapport à la même période 1994. Ces chiffres n'intègrent pas l'incidence des opérations décrites au § I ci-dessus.

16/LE

POUR LA SOIXANTE-TROISIÈME fois en 1995, Wali Street a battu un nouveau record lundi 27 novembre. Le Dow Jones a gagné 22,04 points, à 5 070,88 points, gagnant 0,44 %.

Accès de faiblesse

LA BOURSE DE PARIS subissait quelques prises de bénéfice, mardi 28 novembre, dans un marché calme, privé de oombreux in-

termédiaires en raison de la grève des transports en commun et des

embouteillages qui s'ensuivent.

En repli de 0.62 % à l'ouverture,

l'iodice CAC 40 affichait une

beure plus tard uoe perte de

Aux alentours de 12 h 30, les vaieurs françaises s'inscrivaient

en recul de 1.19 % à 1867,28 points. Le montant des échanges sur le compartiment à règlement

mensuel s'élevait à 1,3 milliard de

Le Matif, qui avait fortement

progressé la veille, enregistrait

également des veotes béoéfi-

Les milleux financiers at-

tendent la réaction du gouvernement aux manifestations qui pa-

ralysent aussi bien la circulation

des trains que des autobus et du

métro parisiens. Certains craignent que le plan de rigueur

à Paris

francs.

■ LA BOURSE DE LONDRES a battu un nouveau record, le marché se montrant optimiste sur le budget britannique. L'indice Footsie a gagné 25 points (0,7 %), à 3 649 points.

■ LE TRÉSOR a placé en novembre 1,162 milliard de francs d'obligations assimilables du Trésor auprès des particutiers (OAT Alphandéry), à travers le réseau des établissements de crédit.

L'OR a ouvert en hausse mardi à Hongkong. L'once de métal fin se trai-tait aux alentours de 385,30-385,60 dollars, contre 383 60-383 90 dollars lundi en dôture.

■ LE DOLLAR est resté ferme surtout face au mark à Tokyo, où il s'échangeait en clôture à 1,4386 deutschemark, contre 1,4383 à New York. Il a profité de ventes de marks contre yers.

MILAN

¥

LONDRES

FT 100

NEW YORK

7

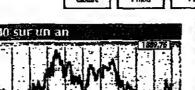
DOW JONES

FRANCIOR

7

DAX 30

LES PLACES BOURSIÈRES



×

CAC 40

7

du premier ministre Alain Juppé, salué par les marchés financiers. oe soit battu en brèche par les mouvements sociaux.

LE GROUPE SIDEL, spécialisé

dans les machines à produire des

bouteilles en plastique, a terminé la

séance en progression de 0,37 % à

1 597 francs. lundi 27 novembre à

la Bourse de Paris. Depuis le début de l'année, l'action s'est appréciée de 61,3 %, ce qui place le groupe au

deuxième rang des plus fortes pro-gressions de l'année. Francis Oli-

vier, président de l'entreprise, a an-

noncé l'intention de diviser le

nominal de son action - qui a pro-

gressé de 340 % depuis l'introduc-

Sidel, valeur du jour

Les valeurs de premier plan France.

étaient plutôt faibles, Saint Gobain cedait 2,12 %, Ecco 2,1 %, Elf

Aquitaine 1,6 % et Renault 1,5 %.

Hausse de 2,7 % de Docks de

tion de soo groupe en Bourse

en octobre 1993 -, ce qui lui permettrait d'augmenter soo actioo-

nariat qui compte 10 000 porteurs.

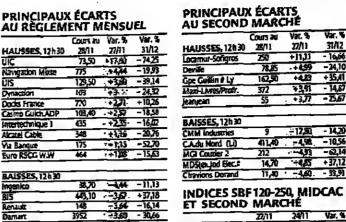
CAC 40

7

MIDCAC

×

PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL

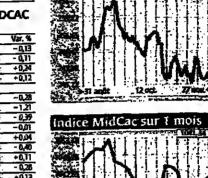






FRANCFORT





New York et Londres au plus haut

SOUTENUE ootamment par des opérations de couverture sur le contrat échéance décembre du marché à terme, la Bourse de Tokyo a terminé la séance en hausse mardi 28 novembre. Après un gain de 327,91 points la veille, l'indice Nikkei 5'est de nouveau adjugé 145.28 points, à 18 688.42 points, soit une avance de 0,78 %. Les intervenants expliquent que les records de Wall Street ces derniers temps rendent les valeurs japonaises assez bon marché.

Wall Street a effectivement battu son quatrième record consécutif lundi, à l'issue d'une séance moyennement active, soutenue par une détente des taux d'intérêt sur le marché obligataire, à la suite de l'annonce en début de matinée d'une baisse inattendue des reventes de logements en octobre. L'indice Dow Jones des va-

leurs vedettes a gagné 22.04 points, soit 0,44 %, à 5 070,88 points. La Bourse de Londres a également franchi de nouveaux sommets, reflétant l'optimisme du marché sur le budget britannique, qui devait être présenté mardi. L'iodice Footsie a gagné 25 points, soit 0,7 %, à 3 649 points, nouveau record de clôture. La Bourse de Francfort a égalemeot gagné

MDICES	MOUNDIAG	
	Cours au	G

	Cours au	COALS SIT	Vac.
	27/11	24/11	61 %
Paris CAC 40	1889,76	1890,95	-0.0
New-Yark/DJ indus.	5077,02	5048,84	+0,56
Tokyo/Nikkei	18543,10	18215,20	+1,7
Londres/FT100	3649	3624 -	+0,6
Francfort/Dax 30	2235,10	2198,16	+1,7
Frankfort/Commer.	799,13	781,92	+1,2
armelles/Bel 20	1715,35	1700,57	+0,8
Bruxelles/General	1478,75	1466,01	+0,86
Milan/MIB 30	219	952	-0,33
Amsterdam/Ge Cbs	312,30	307,80	+1,4
Madrid/libex 35	312,29	311,97	+0,10
Stockholm/Affarsal	1383,72	1380,86	+0,2
Landres FT30	2672,80	2653	+0,67
Hong Kong/Hang 5.	9523,87	9138,75	+0,3,
Singapour/Strait t	2107,45	2100	+0,35

PARLS

×

NEW YO

NEW YORK Les valeurs du Dow-Jones American Express Allied Signal

AT & T	65,62	64,87
Bethlehem	14,62	14,62
Boeing Co	73,62	73,50
Caterpillar Inc.	60,87	59,75
Chevron Corp.	49,25	49,25
Coca-Cola Co	74,87	75,25
Oisney Corp.	63,50	62.50
Du Pont Nemours&Co	67,62	<i>ର</i>
Eastman Kodak Co	70	69,87
Exxen Corp.	78,87	78,62
Gen. Motors Corp.H	50,12	49,12
Gen. Electric Co	66,12	66
Goodyear T & Rubbe	42,87	42,37
1BM	96,62	95,87
Inti Paper	37,25	36,75
J.P. Morgan Co	77,62	77
Mc Don Dougl	90,25	89,87
Merck & Co.Inc.	58,50	58,62
Minnesota Mng.&Mfg	64,50	64,25
Philip Moris	89,62	89,12
Procter & Gamble C	87,75	86,50
Sears Roebuck & Co	39,75	39,50
Texaco	71,87	77.37
Union Carb.	40,62	40
Utd Technol	92,62	92,87
Westingh, Electric	16,50	16,72
Woohvorth	15,12	15,12
ORK NEW YORK FRANCE	OKT PR	NCFORT

lection de valeurs du FT 100

SCHOOL AND	. 44	
	27/11	24/11
Allied Lyons	4,99	4,93
Bardays Bank	8,01	- 8
8.A.T. Industries	5,69	5,65
British Aerospace	7,89	7,87
British Airways	4,69	4,58
aritish Gas	2,46	2,36
British Petroleum	5,67	5,06
British Telecom	3,76	3,59
B.T.R.	3,31	3,2B
Cadhury Schweppes	5,55	5,55
Eurotunnel	0,97	0,99
Claxo	8,89	8,78
Grand Metropolitan	4,36	4,28
Guinness	4,60	4,57
Hanson Pic	1,87	1,89
Great ic	5,96	6
H.S.B.C.	9,35	9,33
Imperial Chemical	7,53	7,38
Licrytis Bank	8,66	8,55
Marks and Spencer	4,53	4,51
National Westminst	6,70	6,73
Peninsular Orienta	4,96	4,97
Reuters	6.27	6,15
Saatchi and Saatch	0,90	0,57
Shell Transport	8,02	7,96
Smithkilne Beecham	6,98	6,88
Tate and Lyle	4,50	4,51
Univeler Ltd	12,30	12,20
Welcome	10,88	10.60

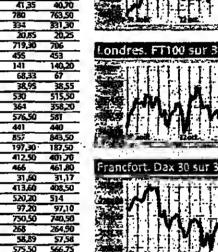
Les valeurs du Dax 30 2695 313,10 367,50 20.55 Dresdner BK AG FR Henkel VZ

US/F

7

PARITES OU DOLLAR

US/DM



LES TAUX

Repli du Matif

LE CONTRAT NOTIONNEL du Matif - le coutrat à terme sur les obligations d'Etat françaises - a ouvert eo

prenant en compte la hausse du franc face à la monnaie de point le taux de l'argent au jour le jour. A \$,13 %, celégère baisse mardi 28 novembre. L'échéance décembre reculait de six centièmes, à 119,90 points après quelques minutes de transactioos. Le taux de reodemeot de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) à dix ans s'inscrivait à 6,86 %, soit un écart de 0,65 % par rapport à ce-

Recul du mark

LES MONNAIES

LE DOLLAR était en forte hausse, mardi matin 28 oovembre, face à la monnaie allemande, lors des premières transactions eotre banques sur les places financières européennes. Il s'échangeait à 1,4370 mark (contre 1,4170 mark la veille). Face à la monnaie japonaise, le billet vert était stable, à 101,65 yens. La monnaie allemande est pénalisée par les anticipations d'une prochaine baisse des taux directeurs de la Bun-

desbank. La banque centrale allemande pourrait annoncer jeudi une réduction d'un demi-point de son taux d'escompte. La plupart des devises européennes profitent de l'affaiblissement du mark. La couronne suédoise est montée lundi à son plus haut niveau depuis vingt et un mois face au mark. La devise française a pour sa part gagné un ceotime et demi et s'inscrivait mardi matin à 3,43 francs pour un mark.

. US/¥

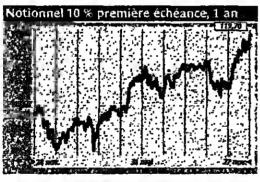
7

DM/F

×

£/F

K



lui des titres d'Etat allemands équivalents. Mardi matin,

LES TAUX DE RÉFÉRENCE							
TAUX 27/11	Taux jour le jour	Taux 10 ans	Taux 30 ars	Indice des pri			
France	5,18	6.89	7,63	1,80			
Allemagne	3,88	523	7,01	1,50			
Grande-Bretagne	6,88	7.52	7,84	3,90			
Italie	10,35	17,58	11,94	5.80			
Japon	0,38	2,50	4,75	- 0.20			
Etats-Unis	5,88	: 5,90	6,24	2.80			

MARCHÉ OBLIGATAIRE DE PARIS						
	Taux	Taux	Indice			
TAUX DE RENDEMENT	au <i>27/</i> 11	au 24/11	(base 100 fin 9			
Fonds d'État 3 à 5 ans	5,95	6.02	106,33			
Fonds d'Etat 5 à 7 ans	6,36	6,24	108,22			
Fonds d'Etat 7 à 10 ans	6,78	6.81	110,03			
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	7,08	7,18	110,60			
Fonds d'État 20 à 30 ans	7,56	7,61	111,91			
Obligations françaises	7,18	7.24	108,45			
Fonds d'État à TME	-1,25	-1,22	101,88			
Fonds d'État à TRE	-0,92	-0,91	101,70			
Obligat franc à TME	-0.87	-0.84	100.37			

allemande, la Banque de France a abaissé d'un seizième lui-ci se rapproche ainsi du taux plancher de l'institut d'émission, fixé à 4,30 % depuis le 16 oovembre. Cette situation pourrait inciter la Banque de France à abaisser ce dernier. Les analystes envisagent une réduction d'un quart de point du taux des appels d'offres.

LE MARCHÉ MONÉTAIRE (taux de base bancaire 8,20 %)

		- Marie P		/ Mar Mil	
		27/11	27/11	24/11	24/11
lour le jour		53125		5,3750	
1 mois		5,97	5,19	.5.34	5,46
3 mois		5,21	5,36	5,45	5,58
6 mois		9.26	5,37	5.37	5,50
1 สก		5,25;	5,38	5,34	5,46
PIBOR FRANCS				10.00	
Pibor Francs 1 m	ois	.5,3125		33125	
Pibor Francs 3 m	ols	5,4297		-5,6297	
Pibor Francs 6 m		5,4192	_	5,4102	
Pibor Francs 9 m	ois	5,3945.		5,3945-	
Pibor Francs 12 n	nols	.5,3906:		\$,3906	
PIBOR ECU					
Pibor Ecu 3 mois		5,3958	_	3,3958	
Pibor Ecu é mois		5,3756	_	53750	
Pibor Ecu 12 moi	5	5,3750		5,3750	
MATIF Echiances 27/11	volume	demler	plus	plus bas	premier
NOTIONNEL TO	4.	MIN.	· ·	Les	MIN
Déc. 95	93933	719,30	120,02	· 1198	119,96
Mars 96	3648	11882	119,10	118,70	119,04
uin 96	127	119.06	119,30	319.66	119,30
Sept. 96				17	118,54
PIBOR 3 MOIS					
Déc. 93	28717	90.60	94,68	94,59.	94,65
Mars 96	13484	94,84	94,87	.94,52	94,85
uln 96	8856	.94.94	95	- 91,91	94,97
Sept. 96					
	4694	91.91	34.58	. 31,33	24.35
ECU LONG TER		-94.94	94,98	94,93	94,96

		****		1,7,	
CONTRATS	À TERN	E SUR	INDIC	E CAC 4	0
Échéances 27/11	volume	demier	plus haut	pius bas	क्रायांश श्रीर
Nov. 95	22025	3896	1900	1878	189)
Déc. 95	8547	J975 7	1909	1388	1900
Janvier 96	462	7973	1914	1898,30	1907,50
				- A-	4 7000 40

EVISES	COURS BOF 20/11	\$ 24/11	Achat	Vente
lemagne (100 dm)	343,3600	v :- 0,22	330	354
TI	6,3440	\$0.0k	-	-
rats-Unis (1 usd)	4,9025	13,04	4,6000	5,200
eigique (100 F)	16,7035	7.6.22	16,1000	17,200
ays-Bas (100 ft)	306,5800	7=0,29	_	, 5 Ty.
atie (1000 fir.)	3,0725	70,33	2,7500	3,250
anemark (100 krd)	88,7000	-034	82,5000	- 32,5000
lande (1 Jep)	7,8825	+845	7,3400	8,090
de-Bretagne (1 L)	7,6315	. 42.0a.	7,1500	8
rèce (100 drach.)	2,0905	- 4934	1,7500	2,2500
rède (100 krs)	75,6600	4.196	67,1000	/: 77,100
itse (100 F)	426,7500	O.03	410	84
orvege (100 k)	77,9900	0.13	72,5000	- 61:500
itriche (100 sch1	48,8010	-8.22	47	50,2000
pagne (100 pes.)	4,0355	TABLEAT.	3,6300	3,2300
artugal (100 esc.	3,2900		2,8500	7,530
mada 1 dollar ca	3,6256	+0.72	3,2500	3,850X
pon (100 yens)	4,8244	340A7	4,5500	4,9000
nlande (mark)	115,6300	. 4023	107	718

	4 40 40		
			+ 1,09
5	101,7300	101,4500	+0,25
	CAIRE D	ES DEVISE	s
: demande	othe	demande I mois	offre I mo
4,8866	4,8851	4,8595	4,8575
4,8144	4,8082	4,8257	4,8189
3,4410	3,4405	3,4475	3,4470
4,2719	4,2680	4,2762	4,2707
3,0695	3,0666	3,0565	3,0543
7,6109	7,6051	7,5847	7.5767
4,0282	4,0743	4,0251	4,0218
16,740	16,729	16,774	16,762
			6 mors
			5,31
			5,62
3.91			6,50
	: demande 4,8866 4,8144 3,4410 4,2719 3,0695 7,6109 4,0282 16,740 RET DE: 1 mois 5,28 5,75 6,75	8 101,7300 ERBANCAIRE D 1 demande offire 4,8866 .4,8851 4,8144 .4,8082 3,4410 .3,4405 4,2719 .4,2680 3,0695 .3,0664 7,6109 .7,6051 4,0282 .4,0243 16,740 .16,729 RÊT DES EUROI 1 mois 5,28 5,75 6,75	B 101,7300 101,4500 ERBANCAIRE DES DEVISE demande offre destande 1 mois 4,8866 4,8851 4,8595 4,8144 4,8062 4,8257 3,4410 3,4405 3,4475 4,2719 4,2680 4,2752 3,0695 3,0666 3,0565 7,6109 7,6051 7,5847 4,0082 4,8243 4,0251 16,740 16,729 16,774 RÊT DES EURODEVISES 1 mois 3 mois 5,28 5,34 5,75 5,51 6,75 6,68

OR			LES I
	COURS 27/11	cours 24/11	INDICES
(k. barre)	59800	60600	
(en fingot)	60250	60750	Dow-Jones co
Or Londres	382,80	384,60	Dow-Jones à
française(201)	347	350	CR8
suisse (201)	345	349	
Union lat(20f)	344	347	METAUX (Lo

LE PÉTE	ROLE	
En dollars	cours 27/11	cours 24/11
Brent (Londres)	16,10	16,10
WTI (New York)	17,30	18,45
Coude CD (Nam You	41 16 16	12.14

LES MA	TIER	ES F
INDICES		
		24/11
Dow-Jones comptant	214,87	214,14
Dow-Jones à terme	321,44	320,40
CR8		
METAUX (Londres)	de	Mars/tono
Cuivre comptant	2967	2984
Cuivre à 3 mois	2753	-2754
Aluminium comptant	1677,50	1682,50
Aluminium à 3 mois	1711,50	1713 .
Plomb comptant	758	V 773:00
Plomb à 3 mois	730	759
Etain comptant	6430	6405
Etain à 3 mois	6450	6425
Zinc comptant	1037,50	1039
Zinc à 3 mois	1061	1061
Attalan annual a	0.407	7470

PR	REMIÈRES	5	
	METAUX (New-York		***
_	Argent a terme		S/once
-		5,23	5,15
<u> </u>	Platine a terme	474	412,70
10	Palladium	155,25	134
<u></u>	GRAINES, OENREES	(Chicago)	5/boisseau
<u>.</u>	Blè (Chicago)	4,99	5.01
De	Maïs (Chicago)	3,34	3,34
-	Grain. soja (Chicago)	6,83	6.83
4	Tourt soja (Chicago)	209	209,10
20	GRAINES, DENREES	(Londres)	\$/tonne
	P. de terre (Londres)		
(2)	Orge (Londres)	107,50	112
	SOFTS		\$/tonne
	Cacao (New-York)	1329	1352
	Cafe (Londres)	2545	2189
	Sucre blanc (Paris)		
	OLEAGINEUX, AGRU	MES (ents/tonne
	Coton (New-York)	0.73	0.86
· -	Jus d'orange (New-Yor	<u>*)</u>	0,00
_			

مكذا من الاحل

CACE

diese state

(4)

metrological designation of the second secon

Market / La

TENNER TOTAL

Section 1.

and the second s

Anna Parada made

Section .

The second secon

•

	FINANCES ET MARCHÉS	• LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 / 21
REGLEMENT MENSUEL MAROI 28 NOVEMBRE Liquidation : 21 décembre Taux de report : 5.25 COURS relevés à 12 h 30 VALEURS FRANÇAISES COURS Derniers FRANÇAISES CAC 40	## 397 397,89 -035 12,66 Manne Neveled. #46 ## 46 ## 46 ## 47 1,77 14,70 JUF Locabia ## 47 1,77 1,77 1,77 1,77 1,77 1,77 1,77 1	Saint-Helena 25,75 27,50 6,79 1,40
COMPTANT Une sélection Cours relevés à 12 h 30 MARDI 28 NOVEMBRE OBLIGATIONS du nom. du coupon BFCE 9% 91-02 CEPME 8.5% 88-97CA 103,00 328-98 CEPME 9% 99-04 CEPME 9% 99-05 CB 113,66 328-90 CEPME 9% 99-05 CB 113,66 328-90 CFF 10% 89-96 CC 110,00 5625 CA 150,00 5625 C	111,79	Rochefortaise Com
CDA-Ce des Alpes	145	Robertet
SICAV Une sélection Cours de clôture le 27 novembre VALEURS Émission Frais incl. Actimonétaire C 36176,02 30790,10 12,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 112,92 12,94 14 30790,10 12,94 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	178Q.36 178Q	Sicary Associations

AUJOURD'HUI

ENVIRONNEMENT La pollution de l'air est devenue une préoccupation dans les agglomérations où, lors des jours critiques, la santé dières. Le recours au nucléaire et au

danger. ● DES PROGRÈS ont été accomplis pour réduire les émissions des usines, des centrales et des chaudes insuffisants respiratoires est en gaz naturel a diminué les taux

d'oxyde de carbone et de soufre. ◆ LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT des véhicules ont pris une part croissante dans la pollution. Combines à certaines conditions atmosphériques,

de l'ozone. S'y ajoutent les particules dégagées par les nombreux moteurs Diesel. • UNE LOI est en préparation pour lutter contre cette pollution,

ils produisent des oxydes d'azote et mais les arbitrages sont difficiles entre les ministères des transports, de l'industrie et de l'environnement, soumis aux pressions des raffineurs et des constructeurs automobiles.

Les gouvernements tentent de limiter les nuisances des véhicules à moteur

Face aux méfaits des gaz d'échappement sur la santé de la population parisienne, le ministre de l'environnement prépare un projet de loi et s'efforce de convaincre ses collègues et les constructeurs automobiles

DES SON ARRIVÉE au gouveroement, Corinoe Lepage avait annoncé son inteotion de proposer une nouvelle loi pour lutter contre la pollution de l'air. Après la rafale de lois votées depuis 1990 à l'initiative de ses prédécesseurs au ministère de l'environoement (déchets, eau, bruit, paysages, carrières), seule la pollution de l'air reste en effet soumise à des textes anciens (lois de 1948 et 1961, décrets de 1973) ou peu contraignants (décrets de 1991). « Le système actuel n'est pas satisfaisant, explique le mioistre. On ne peut plus agir aviourd'hui contre la pollution de l'air, car il n'y a pas de règle du jeu qui fixe les responsabilités des différents par-

De fait, si les pouvoirs publics sont armés pour contrôler les émissions industrielles, ils sont pratiquement impulssants pour réduire la pollution provoquée par les particuliers, qu'il s'agisse des chaudières ou des gaz d'échappement des automobiles. Certes, il existe des normes françaises et européennes - et des contrôles techniques. Mais

leur application reste aléatoire tant qu'une loi o'impose pas de

responsabilités pénales. Quant aux nouveaux carburants, ils restent à la discrétioo des bonnes volontés... ou des iotérêts. Les céréaliers poussent à la production d'éthanol ou de Diester pour compenser le gel des terres. EDF encourage le vébicule électrique pour soigner soo image - tout en estimant eo faire assez avec ses centrales nucléaires.

Gaz de France, paradoxalement, fait peu pour promouvoir l'usage du gaz naturel comme carburant automobile. car la taxation applicable aux carburants (TIPP) ferait monter le prix du gaz dans des proportioos inte-

« REPENSER LA VILLE » Les raffineurs, enfin, qui ont beaucoup investi pour fabriquer l'essence sans plomb, se plaignent aujourd'hui de voir le diesel conquérir le marché français, au point que l'essence sans plomb leur reste sur les bras et qu'il faut importer du gazole l

juste », insiste Jean-Paul Vettier, PDG de Total Raffinage-Distribu-

Les seuls progrès, en la matière, vieodront de la réglemeotation: au 1^{er} octobre 1996, le taux de snufre du gazole vendu aux pompes devra être rameoé à 0,05 % et, à compter du 1ª janvier 1997, les nouveaux véhicules Diesel devroot être équipés de pots catalytiques.

Ces dispositions, toutefois, oe satisfont pas les pétroliers, pour qui « les mesures qui touchent au carburant sont couteuses et inefficaces ». Après deux années d'études menées au plan européen sous le nom d'« Auto-Oil », raffineurs et constructeurs automobiles en sont arrivés à la conclusion que « 80 % de la pollutian est le fait de 20 % des véhicules ».

L'actioo la plus efficace pour lutter contre la pollution de l'air, au plan coût-bénéfice, serait donc « le renouvellement du parc automobile ». Autrement dit, si nous voulons mieux respirer en ville, il nous faut acheter chacun

« Naus voulnns une fiscalité plus une voiture neuve l'Logique imparable, qui fait reposer tout l'effort sur le consommateur... au grand bénéfice des pétroliers et

des constructeurs automobiles. Le ministère de l'eovironnemeot oe l'entend pas ainsi. « Il faut repenser la ville avec moins de vnitures », souligne Corinne Lepage, qui a transmis soo projet de loi le 20 oovembre au premier ministre. Uo texte qui s'inspire largement des travaux des deux groupes de travail (société civile et administratioo) mis eo place à cet effet. Le projet de loi s'efforce de promouvoir uo dispositif complet touchant à la fois à l'informatioo du public, à la gestioo des crises (eo cas de pic de polintion), aux plans de circulation, à l'urbanisme et aussi à la fiscalité.

TAXE RÉGIONALE

C'est naturellemeot sur ce dernier point que le projet grippe à Matignon et au budget. « Tous les pollueurs doivent payer, explique Corinne Lepage. Actuellement, seuls les industriels paient une taxe sur la pallutian de l'air. Il faut donc revoir l'assiette de cette

bain a été écarté, car il apparaît à la fois discrimioatoire et « un tantinet rétrograde ».

Oo s'orienterait plutôt vers une taxe régionale, calquée sur les plans régionaux de la qualité de l'air. Et l'on exonérerait ceux qui font un effort de dépollution, par exemple en délivrant une vignette gratuite aux automobilistes «propres». Les ministères de l'industrie et des transports. qui sont opposés à ce projet de loi, foot actuellement tout pour le bloquer oo le rendre inoffensif. Il est à craindre que cette offensive décature le projet et fasse alors porter l'effort sur les seules collectivités locales, en leur imposant des plans de circulation et la levée de nouvelles taxes.

De fait, il appartient aux communautés urbaines d'organiser les transports publics, le partage de la voirie (dans l'espace et le temps) et l'usage qui est fait de la voiture en ville (stationnement, circulation, véhicules prioritaires, etc.). La loi peut fixer des règles, mais ne peut imposer aucupe solution. Encore moins dic-

taxe. » Le principe du péage ur- ter le civisme à des citadins qui, constamment, récriminent contre les embouteillages, le bruit et la pollution, mais continuent à prendre leur voiture pour aller chercher le pain ou les enfants à l'école voisine.

« Toutes les mesures prises ont un effet d'entrainement, dit Corinne Lepage pour se donner du courage avant l'épreuve qui l'atteod. Il suffit de voir ce qu'ont fail des villes camme Strasbourg. Nantes, Gremble, La Rochelle, Orlénns ou Caen. » Des collectivités locales qui prennent des initiatives, un État qui fixe les regles et... des citoyeos vertueux qui utilisent leurs pieds, leur vélo ou les transports en commun plutôt que leur voiture, même propre ». Ainsi reve-t-on avenue de Ségur, a Paris, ou cohabitent les ministères de la santé et de l'environnement, depuis qu'a démenage le ministère de l'industrie. Un symbole, sans doute. Mais pas forcément de bon augure pour l'air de nos

Des pédiatres organisent une étude épidémiologique

UN NOMBRE anormalement élevé d'enfants qui toussaient « à une périade peu propice aux épidémies virales ou aux ollergies aux pollens »: voilà ce qui, dès l'été 1994, a intrigué Manuel Maidenberg, pédiatre installé dans le 15° arrondissement de Paris. Difficile pour lui de ne pas faire le lien entre cette anomalie et les épisodes de forte pollution atmosphérique qui se succèdent alors. « Un peu seul face à ce phénomène, qui était négligé au méconnu à l'époque », le docteur Maidenberg téléphone à quelques confrères, s'apercolt qu'ils partagent cette « impression d'une augmentation des pathologies respiratoires que les enfants trainent dorénavant toute l'année ». Il prête une oreille plus attentive encore aux parents qui affirment que leur progeniture. en pleine forme pendant les vacances, se met à tousser dès le retour à Paris.

Comme son caractère ne le pousse quère « à accepter la fotolité », ce praticien d'une trentalne d'années, « militont d'oucun parti pulitique », mals pour qui la ville « étouffante, agressive, est devenue un environnement médincre pour les enfants », a alors l'idée de

de verifier, par une enquête épidémiologique sur le tout-venunt des enfonts d'île-de-Fronce, l'impression qu'en période de pics de pollution on assiste bien à une poussée des pathologies respiratoires. » Le docteur Maidenberg expédie une lettre aux quelque 600 pédiatres de la région et les invite à prendre part à cette enquête. Il reçolt une centaine de réponses positives. « Lo preuve qu'il y a aujourd'hui une véritable prise de conscience de l'impoct de la

Car la participation à cette étude, dont le protocole est actuellement en cours d'élaboration avec des épidémiologistes de l'Inserm, sera contraignante. Pour que des corrélations avec les variations de pollution atmosphérique soient possibles, les médecins voinntaires devront noter chaque jour les symptômes respiratoires relevés chez leurs patients. Ces données, collectées à partir de 1996, seront envoyées à une association coordinatrice qui se chargera de les transmettre à l'Observatoire régional de la santé (ORS) d'Ile-de-France. Ce dernier - cofinancé par le

constituer un réseau de pédiatres. « Le but est conseil réglonal et l'Etat - traitera les Informations fournies et les intégrera dans ses études Erpurs (Evaluation des risques de la pollution urbaine pour la santé), destinées à évaluer précisément l'impact de la pollution sur la santé.

Jusqu'à présent, décès, hospitalisations, recours à SOS-Médecins et aux urgences pédiatriques étaient les seuls indicateurs de santé retenus pour les enfants.

Cela laissait de côté nombre de pathologies, de moindre gravité. « Les données recueillies par les pédiatres de ville permettront de voir comment des enfants sans maladies respiratoires chroniques peuvent être atteints par la pollution », note Sylvia Medina, médecin épidémiologiste à l'ORS. « Et si les enfants. moillon le plus faible, permettent d'établir qu'il existe un véritable problème de santé publique, avertit M. Maidenberg, il s'agira de faire preuve d'un peu de caurage politique. Car, ninrs, le traitement des symptômes ne relèvera plus uniquement du médecin... »

Pascale Krémer

Les grands chiffres de la pollution atmosphérique L'EFFET DE SERME SA FORMATION DE L'OZONE 502 . NOx* 002 NZO 31% 23% 6% 65% 15%

Farticipe ausa a la famotion d'azone

Si la décennie 90 est marquée par une meilleure maîtrise des émissions de polluants atmosphériques, l'inventaire Corinair géré par le ministère de l'environnement note que celles llées aux transports augmentent.

Les experts britanniques restent très nuancés

En l'absence de certitudes sur les conséquences sanitaires des microparticules, ils préconisent une « norme de précaution »

PARMI le bouquet de polluants urbains, respiré chaque jour par les citadins, le rôle des microparticules, essentiellement dégagées par l'érosion du sol et la poussière des routes, les véhicules (surtout ceux à moteur Diesel), les centrales et chauffages à charbon, a jusqu'ici été sous-estimé. C'est ainsi que, à la différence des émissions de soufre et d'oxydes d'azote, encadrées par une convention européenne sur la pollution atmosphérique transfrontières depuis 1983. aucune réglementation n'existe dans les pays de l'Union pour ces aérosols, appelés PM 10 (leur diamètre étant inférieur à 10 micromètres, soit 10 millionièmes de mètre).

Mais les choses évoluent : coup sur coup, le mois dernier, le bureau européeo de l'Organisation mondiale de la santé et l'Agence européenne pour l'environnement, tous deux basés à Copenhague, ont publié une étude sur le sujet. Et, début novembre, trois rapports d'experts britaooiques (deux du département de la santé et un de l'environnement), réparaient à leur tour cet oubli.

Les experts anglais sont, pour le moins, nuancés. Ils confirmeot, d'uoe part que l'ensemble des études épidémiologiques conduites dans des hôpitaux, en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et ailleurs, mootrent l'existence d'une forte associatioo entre l'exposition

prolongée à une atmosphère polluée par des microparticules et l'augmentation de cas d'affections pulmonaires, d'bospitalisation. voire même de décès. Mais, dans le même temps ils estiment, d'autre part, que l'état des connaissances interdit aux scientifiques de fixer un seuil d'exposition au-delà duquel une personne développerait à coup sûr une affectioo pulmonaire

ou cardiaque. « Difficile, dans ces conditions, de faurnir une base thénrique indiscutable à des narmes de rejets et d'exposition qui se traduiraient par une améliaration de la santé publique », reconnaît le professeur Anthony Seatoo, qui dirige le panel d'experts du ministère britannique

BON DE COMMANDE à rejourner

CLA Editions Repression

Médecine-Sciences

26, rue Racine - 75278 Paris Cadex 6

de l'eovironnement. Et son alter ego pour le ministère de la santé, le professeur Stephen Holgate, d'enfoncer le clou: « avec les concentrations actuelles de microparticules au Rovnume-Uni, aucune areuve n'existe qu'il y ait un effet délétère sérieux à l'échelle individuelle. »

Les études « associatives » montreot seulement que les cas d'affections pulmonaires recensés pour l'ensemble d'une population augmenteot, notamment chez les personnes âgées, lorsque les conceotratioos atmosphériques d'aérosols soot élevées. Mais, qui dit « association statistique » ne siguifie pas preuve d'un lieo de cause

En fait, les spécialistes se retrouvent face à un verre rempli à demi: pour les experts britanniques de la santé, il semble à moitié vide; pour leurs collègues de l'environnement, il serait à moitié plein. Tous n'en souligneot pas moins qu'il faut poursuivre mesures, expérimentations et analyses épidémiologiques. Entre aotres questions à résoudre, ils citent les effets à long terme des particules, ootamment dans l'apparition de certains cancers, le rôle du climat ou celui de la firmée de cigarette dans les affections pulmonaires.

Autre inconnue : il ne semble pas y avoir d'évidence sur l'≪ effet cocktail » des polluants atmosphériques. «S'il est probable que le cumul des principaux polluants (ozone, particules, oxydes divers) détériorent les fonctinns pulmonaires, lo variabilité individuelle lors des tests effectués en labaratoire demeure trop élevée pour pauvoir conclure », souligne le rapport remis par le professeur Anne Tattersfield, de l'université de Notting-

Autant d'incertitudes brouillent

singulièrement le message des experts médicaux et donnent de nouveaux arguments aux industriels de l'automobile pour limiter la portée de toute réglementation. Déjà, à la suite de diverses pressioos, la Commissioo européenne avait proposé de renvoyer à septembre 1999, pour les voitures équipées de moteurs Diesel de faible puissance, la limitation de 75 % des émissions de particules initialement prévue pour le 1er octobre. Le 6 octobre, le conseil des ministres de l'Union a finalement accepté de différer cette mesure jusqu'au mois d'octobre 1997, ce que le Parlement s'ap-

RENDEZ-YOUS DANS CINQ ANS Conscients du piège, les experts britanniques du ministère de l'environnement ont souhaité émettre une sorte de « norme de précaution », le temps que des études ultérieures confirment ou noo sa pertinence. Rendez-vous est d'ailleurs proposé au gouvernement dans cinq ans. « Considérant les fortes présomptions qui pesent sur ces oérosois, nous recommandons au gouvernement de parvenir à ré-

duire leurs concentrations à 50 microgrammes par mêtre cube », déclare le professeur Seaton. Un niveau nettement plus baut (de 20 à 30 microgrammes) que les coocentratioos annuelles moyennes enregistrées en 1993 en Grande-Bretagne, mais deux à trois fois plus bas que les pics quotidiens surveous la même année à Liverpool, Belfast, Londres

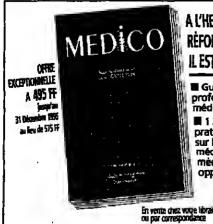
3.

10 10 10 10

ou Birmingham. Dans une « réponse préliminaire », le gouvernement a délà fait savoir qu'il adopterait cette norme. En outre, les autorités promettent que « dans les dix pro-chaines années, une réduction tres significative des émissions de particules sera effectuée, incluant 50 % des rejets dus au transpart urbain ». Mais elles se conteotent d'annoocer leur inteotion de « soutenir le développement de nauvelles technologies paur produire des voitures plus propres ».

Parallèlement, le nombre des stations de mesures d'aérosols existant dans le pays devrait passer de seize à une trentaine l'an prochain. Cela parait bien court pour atteindre les objectifs avancés, du moins dans un proche avenir. « Nous n'irons pas plus loin si nos portenoires européens ne nous emboitent pas le pas », précise-ton au ministère de l'environnement. Mais, apparemment, Bruxelles a d'autres priorités.

Vincent Tardieu



A L'HEURE OU LE GOUVERNEMENT RÉFORME LA SÉCURITÉ SOCIALE, IL EST URGENT D'ACQUERIR "MÉDICO"

■ Guide indispensable à tous les professionnels de santé et surtout aux nédecins praticiens. ■ 1 200 pages d'informations

pratiques, juridiques, administratives, sur la Securité Sociale, les honoraires médicaux, la gestion du cabinet médical, les références médicales opposables.

Médecine-Sciences Flammarion

la soundie recesor : du MEDICO ou prix unitaire acceptionnel de 495 FF jumps'ou 31/12/95 on less de 575 FF Gjood un chêque de _



of way

24.

7-7-63

ip.

A STANFAR

2.5

1 1 1 1 2 2

5.70

100 Jan 10 22

e de la comp

parties into the state of the state of being einger and eine

C. CAMPINE AND ARTHUR P. S.

444.7 (1) 177.5

5- 3- - 7-4

many William

74.20 m

1.00

e a laction of the

Same South of 100 to 100 ---

والمناه والمناه والمناهد والم

 $\int_{\mathbb{R}^d} \widetilde{F}_{\alpha} d\chi(u) dv = -M - 1.$

The second

And Sales Commence

 $\Sigma_{a} \times v_{a} g_{b} \times v_{b} = v^{b} V^{(b)}$

 $(g_{\alpha})^{k} \circ g_{\alpha}^{k'}) = g^{\alpha} g_{\alpha}^{k'} e^{-k}$

Manager agency — 1871 —

a gay, Town

graphe and We many to the The second Section 1887 A Company of the second

je – 1949 metropologija

10-24-51 $(\sqrt{2} - \sqrt{2})^{-1/2} e^{-i(\sqrt{2} + \sqrt{2})^{-1/2}}$

(m. 195 min 1977)

L'embargo appliqué à la Serbie n'a pas empêché les principaux clubs de prospérer à Belgrade

Le Partizan et l'Étoile rouge ont profité des sanctions internationales pour amasser des trésors de guerre

Le cent deuxième derby de Beigrade, qui a opposé, samedi 25 novembre, les équipes de football du Partizan et de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent de la capitale serbe, qui possèdent de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de l'Etoile rouge, s'est de la capitale serbe, qui possèdent des sections réputées de basket de la capitale serbe, qui possèdent de la capitale serbe,

BELGRADE

correspondance Belgrade cultive le paradoxe. Longtemps l'essence y a été introuvable, mais les voitures roulaient, Les gens n'ont plus d'argent, mais restaurants et boutiques chics fleurissent. Le sport est à l'image de la ville : exsangue et opuleut. Triptyque victorieux de l'ex-Yougoslavie, le football, le basket et le handball, ruinés par trois années d'embargo, n'attirent plus les foules dans les stades miteux et les salles obscures. Pourtant les deux clubs majeurs de la capitale serbe, Partizan et Etolle rouge, rivaux éternels, n'ont rien sacrifié de leur train de vie d'anciens grands d'Europe.

Gêné, le guide quadrilingue dépêché par le Partizan s'arrête au seuil de la porte. « le suis désolé, mais nos locaux étaient un peu vétustes, naus sommes en travaux. » Dans le hall, deux peintres apportent les dernières touches de couleur à un délire marmoréen. Au fond de moelleux fauteuils de cuir, chuchotent d'importants personnages. A chaque étage, une hôtesse tient salon. Café, alcools forts, champagne. Ici, dans une ville où les femmes font le marché avec leurs bijoux de famille, on aime à étaler une fortune insoup-

Contrairement à la plupart des équipes serbes, propriétés d'entreprises publiques ruinées par les sanctions, Etoile rouge et Partizan se sont constitué un véritable trésor de guerre. « Nous n'avons pas de problèmes d'argent, explique Ivan Curkovic, président de la section football du Partizan et ancien eardien de but de l'AS Saint-Etienne. Notre budget provient du sponsoring de sociétés qui n'ont pas le droit d'investir à l'étranger et de mécènes. » Formidables supports dans un pays où le sport est roi, les équipes de Belgrade ont séduit des sociétés avides de publicité. INEX, une nébuleuse société d'import-export et de services, gérant notamment des agences de voyages, est ainsi le principal parrain du Partizan basket-ball avec 1,75 million de francs d'aide an-

La mode est anssi au pari: « De plus en plus de supporteurs misent de l'argent, raconte Micha, rédacteur à

Sportski Journal. Ils pretent 10 000 deutschemarks (environ 35 000 francs) et peuvent en récupérer 12 000, six mois plus tard, si le club passe un tour de Coupe d'Europe ou

vend un joueur. » Par ailleurs, les banques nationales ont largement aidé des clubs potentiellement riches. Depuis 1992, en effet, le produit de la plupart des transferts de joueurs vers l'extérieur est bloqué, en vertu de l'embargo, soit sur des comptes étrangers, soit dans les caisses des clubs acheteurs Quarante millions de dollars (environ 200 millions de francs) reviendront, au total, aux deux sections football dès la levée des sanctions internationales.

Même tarif pour le basket, qui continue d'alimenter les championnats d'Europe de l'Ouest et des Etats-Unis. • Nous avons beaucoup de gars en Europe et en NBA, explique Zoran Stevanovic, capitaine du Partizan. En 1992, nous avons vendu six joueurs, dont Danilovic à Miami. » Six joueurs à 1.8 million de ajouter le montant des transferts ef-

fectués depuis, ainsi que les 10 millions de francs toujours dus par les Lakers de Los Angeles pour le transfert de Divac, en 1988.

Les Yougoslaves, du temps de leur unité, étaient déja les spécialistes de la « plus-value », aujourd'hui érigée en moven de survie. Pendant leur quarantaine, les principaux clubs serbes ont développé le commerce des talents, acbetant des joueurs anonymes à de modestes équipes pour les former et les céder ensuite à un prix maximum dont ils toucheront la majeure partie plus tard.

NOUVEAUX RICHES

Ivan Curkovic, en poste depuis 1989, a ainsi vu partir une cinquantaine de footballeurs du Partizan. « Avant le début de cette saison, note Dragan Dzajic, ancien Bastiais et directeur technique de l'Etoile rouge, trois joueurs sont partis à l'étranger et trois sont arrivés de deuxième divisian. » Comme Dejan Savicevic ou Darko Pancev, héros de la Coupe d'Europe 1991, ils viennent de petits francs de moyenne, auxquels il faut clubs du Monténégro, désormais seul réservoir hors de Serbie.

« D'accard, nous allons toucher de l'argent, modère Dragan Dzajic, mais nous perdons nos joueurs tres jeunes. Il faudrait qu'ils restent trois ou quatre ans pour que nous ayons une bonne equipe. » Réintégrée cette saison en Coupe de l'UEFA. l'Etoile rouge - 22 ans de movenne d'age - a été précocément sortie par les modestes Suisses de Neuchātel. 5 000 fidèles se rendent encore au stade. Ils étaient dix fois plus nombreux il y a quatre ans.

Sportivement, la Serbie n'a jamais été coupée du monde. Grace à ses athlètes émigrés, elle a gardé contact avec des pays qui lui tournaient politiquement le dos. Beaucoup d'hommes d'affaires, de nouveaux riches, de trafiquants des temps de guerre, ont voulu utiliser, en échange d'une aide substantielle, les tuyaux commenciaux et financiers des clubs vers l'étranger.

Car tous les Etats ne se sont pas pliés avec la même rigueur aux lois de l'embargo. La Grèce, selon Dragan Rapicic, directeur du basket à l'Etoile rouge, a ainsi fait transiter des millions de marks vers Belgrade.

via des banques de Chypre ou du Liban. En échange, une quinzaine de basketteurs ont été naturalisés pour renforcer les clubs et la sélection nationale, à l'image de Predrag Stojakovic, jeune prodige de dix-sept ans devenu grec il y a deux ans, grace à la découverte tardive d'une opportune ancètre hellène. Predrag a touché 2,5 millions de francs de prime pour changer de nationalité. Il évolue dans le championnat le plus lucratif d'Europe, mais aussi le plus rude, tandis que le meilleur basketteur serbe émarge à 750 000 francs an-

tance en sus. Autour du Marakana, le stade de l'Etoile rouge, les pelleteuses achèvent de damer un immense terrain vague. Six terrains d'entraînement seront bientôt à la disposition d'une équipe de football laminée. Cher? Non. L'entreprise de travaux public appartient à un « lascar » - supporteur du club - et, pour les ex-champions d'Europe, même pour ce qu'il en reste, c'est un cadeau.

nuels, nourriture, logement et assis-

Françoise Chaptal

Les « lascars » d'Arkan, dans les tribunes et au front

BELGRADE correspondence

Sur la butte du « Marakana », près du grand stade de football, une maison obèse, couronnée de toits de cuivre rutilants, est en train de devenir le monument le plus couru de Belgrade. Elle abrite les amours sulfureuses de l'un des plus redoutables chefs de guerre des fronts de Croatie, puis de Bosnie, et d'une chanteuse à la mode abormée ann disques d'or Arkan et Ceca, unis en janvier lors d'un mariage princier de plus de 3 millions de francs, forment, sans conteste, le couple serbe de

En face, Dragan Dzajic a définitivement baissé le store de son bureau. Le directeur technique de l'Etoile rouge a pourtant un panorama enviable sur le petit palais immaculé où siège également le Parti de l'unité serbe, gardé par une demi-douzaine de cerbères vêtus de cuir. Mais les frasques d'Arkan ne l'amuseut plus.

«L'Etoile rouge s'occupe uniquement de sport.» M. Dzajic se fache quand on ose insinuer que les apports du club avec le milicien dépassent ceux de bon voisinage. « Nous n'avons plus de liens avec lui depuis longtemps. D'ailleurs, ses activités militaires l'empéchent de s'intéresser au football. » Arkan est

en effet reparti se battre vers Banja Luka, sur le Revija Zvezdo, la revue de l'Etoile rouge, va publier front de Bosnie, en compagnie de son fils, dispensé de ses cours à Oxford nour cause de guerre.

Et pourtant, malgré ses dénégations, il semble bien que l'Etoile rouge ait, sinon soutenu, du moins connu les activités de ses « supporteurs volontaires » dans les zones de combat de l'ex-You-

POLITICUEMENT CORRECT

En 1990, le club hi-même demande à Zelîko Razniatovic - nom civil d'Arkan - de fédérer les groupes de supporteurs rivaux pour ramener l'ordre dans le stade. Le 13 mai, une rencontre en Croatie entre le Dinamo de Zagreb et l'Étolle Rouge avait fait 61 blessés. Les incidents très violents sur la pelouse et dans les tribunes, devant les caméras, avaient montré au monde entier l'importance des tensions internes en Yougoslavie. De là est née, un an plus tard, la première milice sportive serbe: « Tziganes », « Belgrade Alcohol Hooligans », « Red Devils » s'unissent donc sous le nom sobres et obéissants, les disciples d'Arkan se des supporteurs. portent volontaires pour se battre en Croatie.

des reportages louant la vaillance des « lascars » sur tous les fronts. « le revois ces hommes dans tous les stades d'Europe, peut-on lire dans le numéro de mars 1992. Je sais exactement qui était à quelle place, qui déployait le drapeau, qui allumait la torche. Les lascars d'Arkan sont les meilleurs supporteurs du monde. (_) Le fusil à la main, ils sont partis pour la everre. Ce sont tous des heros. » L'Etoile rouge, fière de ses hommes, va même, à cette époque, jusqu'à dépêcher des joueurs sur le front pour leur tenir compagnie lors des fêtes de fin d'année.

Suivant le nouveau cap adopté par le gouvernement de Slobodan Milosevic, et après les révélations sur les atrocités commises par les milices en Bosnie, le club - dirigé par Vladimir Cvetkovic, ministre des sports - est deveau « politiquement correct ». De l'autre côté de la rue, le milicien et ses trésors de guerre continuent de narguer ses anciens alliés qui feignent l'indifférence. Ils ont juste oublié un détail : la cassette vidéo des noces fastueuses d'Arkan est toujours en vente au milieu

Le trampoline français veut rebondir avec un deuxième titre européen

ANTIBES de notre envoyée spéciale

Comme la plupart des lieux du sport, le centre national d'entraînement de trampoline d'Antibes ne paie pas de mine. Coincé entre des courts de tennis et un entrepôt ravagé par le feu, non loin de l'Espace-piscine où évolue le club de basket de Nationale 1, il ressemble à une grange du Middle West amé-

lci travaille l'équipe de France depuis un an, filles et garçons confondus, l'une des formations les plus médaillées du pays. En trente années, elle compte déjà

deux champions du monde: Richard Tison et Lionel Pioline. Aujourd'hui, il y a Fabrice Schwertz. Champion d'Europe en titre, celuici espère réussir le donblé aux championnats d'Europe qui ont lieu du 30 novembre au 2 décembre à Antibes.

«En tant que petite fédération, il nous fallait briller par nos résultats, raconte Franck Bardy, entraîneur national du trampoline. Il y a trente ans, personne ne nous connaissait. Les choses ont changé. » La Fédération française de trampoline et de sports acrobatiques (FFTSA), fondée en 1965, compte aujourd'hui

dix mille licenciés répartis dans trois sports, le trampoline, le tumbling (une combinaison de sauts après un long élan) et l'acrosport (un ensemble d'exercices au sol).

Le trampoline rassemble le plus grand nombre de licenciés: 70 % des effectifs répartis dans cent vingt clubs. Ce sport plus que tonique demande un effort impressionnant de la ceinture abdominale (* l'essentiel ») et une grande puissance des jambes. « Bref. il ne faut pas être mou », dit Franck Bardy. Fabrice Schwertz y est venu par

jeu. Quelques bonds sur une plage et un ami pratiquant ont suffi à susciter une grande passion. . J'ai de mes premiers contacts un souvenir moubliable. C'est un sport à part entière, on joue dans l'espace avec son corps. On s'amuse constamment, mais, camme tout athlète de haut niveau, j'ai aussi enormément tra-

vaillé. » Dans le gymnase, six garçons et deux filles font des clowneries pour leur échauffement. Puis, plus séneusement, on se synchronise. Sur les deux tapis, deux athlètes cherchent une harmonie de vingt secondes. Ils semblent suspendus à leurs gestes. Les filles virevoltent. plus calmes, à la recherche d'une combinaison différente.

On reboodit au milieu de la toile pour ne pas aller s'écraser sur le tapis, ce qui entraîne une élimination directe. Les bonds doivent s'élever entre 6 et 9 mètres, afin d'enchainer le plus de vrilles et de pirouettes, d'engranger le plus de points possibles : un quart de vrille représente un dixième de point. Le reste se compte en bonus qui récompensent le travail d'esthétique pointé par trois juges. Les meilleurs athlètes tournent autour de quatorze points et décrochent parfois

Pourquoi Fabrice Schwertz est-il champion d'Europe? « Parce qu'à un moment on va là où les autres n'ant pas envie d'aller. C'est une chance qui se présente dans un exercice. C'est comme la vie. Ce sont des figures dont on a reve, dans son lit, partout, on les a faites et refaites. » Pendant des années, Fabrice a regardé beaucoup de vidéos : « Les figures, on ne peut plus vraiment en inventer. Elles existent toutes depuis quinze ans. Alors, on prend ce que l'an aime chez les autres. Des Allemands, j'ai pris la rigueur du corps

leur lune : l'Europe ou le monde.

ou des daigts, la droiture parjaite dans l'exécution. » Des Danois, il a aimé et intégré l'art de la vrille. Des Russes et des autres ex-Soviétiques, les grands maîtres en la matière avec les Français, il n'a rien pu adapter: « Leur système technique ne me convient pas. »

Du trampoline, il aime aussi le paradoxe: « C'est un jeu de la maitrise de déséquilibres voulus. « Sur les vingt secondes de l'épreuve libre, le trampoliniste n'atterrit que deux secondes sur la toile. . Alors, c'est un mande de sensations. On aperçoit de la lumière, on pressent quelques bruits; on est presque en apnée pendant vingt secondes. Nous terminons à 200 pulsations-mi-

Fabrice Schwertz revient d'un trou noir. Il a contracté ce mal fort connu chez les trampolinistes, après les championnats du monde, en 1994, où il avait terminé cinquième. « C'est une perte, subite au progressive, des sensations dans l'espace, explique Franck Bardy. L'athlète est comme aveugle. Il faut recommencer taus les mouvements dans l'air, certains ne s'en remettent pas. » Fabrice s'en est remis.

Aujourd'hui, il soigne son style et peaufine ses ambitions. Son principal concurrent est un Biélorusse, Dimitri Poliarush, vicechampion du monde 1994. L'équipe de France voudrait faire aussi bien qu'aux championnats du monde, quand elle avait terminé troisième du concours par équipes, venant ébranier la puissance des pays de l'Est. Car derrière Fabrice Schwertz, veille, par exemple, Emmanuel Durand, qui, à dix-huit ans, collectionne déjà les titres de champion de France et de champion du monde junior.

Bénédicte Mathieu

Michel Platini ne souhaite pas que le futur **Grand Stade** porte son nom

MICHEL PLATINI, coprésident du Comité français d'organisanon (CFO) de la Coupe du monde de football 1998, a fait savoir, lundi 27 novembre, qu'il refusait que le Grand Stade de Saint-Denis porte son nom. « Je suis hanoré que beaucoup de Français aient proposé de donner mon nom au Grand Stade de Saint-Denis, C'est un témoignage de fidélité et d'amitie qui me touche », écrit dans un communiqué le plus célèbre footballeur français de tous les temps. Michel Platini affirme pourtant qu'il se doit « de refuser », car il a « la prétention de [se] trouver trop jeune et trop engagé dans le sport actif pour voir [son] nom figurer au fronton d'un grand monument : ie n'ai pas envie de vicillir aussi vite! *.

Le concours d'idées, lancé par le ministère de la jeunesse et des sports en partenariat avec Radio France, a vu Michel Platini arriver nettement en tête des 13 000 bulletins dépouillés, devant son compatriote Jules Rimet, le créateur de la Coupe du monde de football. Mardi 28 novembre, les quatorze membres du jury présidé par Bernard Pivot devaient se réunir à huis clos et confronter leurs points de vue. A défaut d'un seul, le jury pourrait recommander une demi-douzaine de noms à Guy Drut, le ministre délégué à la jeunesse et aux sports, qui annoncera, lundi 4 décembre, le nom choisi.

■ OLYMPISME: la fusiliade ayant provogné la mort du caissier d'une réunion de boxe, dimanche 26 novembre à Guguletu, un ghetto noir du Cap, pourrait compromettre les chances de cette ville d'obtenir l'organisation des Jeux olympiques de 2004, estiment des responsables de la police et de la justice d'Afrique du Sud. Ce dramatique incident, vu à la télévision dans le monde entier, a mls en évidence le problème de la criminalité en Afrique du Sud. Selon Andre lice du Cap, l'Afrique du Sud n'aura « une petite chance d'accueillir les Jeux de 2004 » que si la progression de la criminalité est ugulée. - (AFP.)

FOOTBALL: Nottingham Forest, le club anglais que rencontrera Lyon mardi S décembre en match retour de la Coupe de l'UEFA, a fait match nul (1-1) à domicile avec Manchester United lundi 27 novembre. Manchester United est parvenu à égaliser sur un penalty obtenu et transformé par Eric Cantona, et se retrouve à cing points du leader Newcastle à l'issue de la 15e journée du Championnat d'Angleterre de football. - (AFP.)

La Fédération Internation nale de football (FIFA) soutient l'Union européenne de football (UEFA) dans sa position sur le système des transferts appliqué actuellement pour les joueurs. La FIFA estime, dans un communiqué publié lundi 27 novembre. qu'elle « ne peut pas permettre qu'un petit graupe de pays ne respectent pas les reglements sportifs en vigueur dans le monde entier. » Saisie par un joueur belge, Jean-Marc Bosman, la Cour de justice des communautés européennes étudie la validité du système des transferts et de la limitation du nombre d'étrangers ressortissants de la communauté européenne dans les équipes de l'Union européenne. – (AFP.)

WOILE: Ed Baird est devenn champion du monde de matchracing, dimanche 26 novembre, à Auckland (Nouvelle-Zelande). Le barreur américain, qui était entraîneur de Team-New-Zealand. vainqueur de la Coupe de l'America, succède au Français Bertrand Pacé au palmarès du championnat du monde. Avec un équipage comprenant un autre Américain et quatre Néo-Zélandais, Ed Baird a dominé le Néerlandais Rod Heiner (quatre victoires à une) en finale. Les deux favoris, Bertrand Pacé et le Néo-Zélandais Rod Davis, avaient été éliminés en demi-finales. - (AFP.)

Le Monde DES PHILATELISTES

Chaque mois, pour tous les passionnés de timbres

L'Officiel de l'Or et des Monnaies

78, rue de Richelieu 75002 Paris. Tél: 42.60.16.17

Achat - Vente Or - Monnaie - Lingot

Le foot en direct

et classements. DI, D2, N1, N2. France/Etranger.

Les résultats Toutes les compétitions

Une marmite à la mer

A Dieppe, l'histoire d'un plat de pauvres devenu riche

sa position de port de commerce habilement maquillé en statiou balnéaire, encore faut-il faire bonne figure en face de la grande fringale, lorsque débarquent les maraudeurs de grève et les rescapés des bains de mer. Depuis les trains de plaisir et leurs joyeux canotiers, jusqu'aux pionniers de 36 avec, serrées dans la musette, les rondes allocations du Front populaire. Dieppe savait nourrir son monde. Il v en avait pour tous les goûts. Du rude et emblématique maquereau de ligne jusqu'à la star locale, la sole, dévorée grillée ou nappée de cette crème fatale, véritable mascaret de la cuisine normande, sans oublier les moules avec frites et les coquillages avec crustacés, on n'avait pas le droit d'étre déçu.

Rien ne bouge, sinon que tout, forcément, doit bouger. Ce port de Dieppe, par exemple, malmené dans un passé encore moderne par des descentes de marins hollandais en sabots qui regagnalent leur escadre de chalutiers dans des hoquets de bière parfumés au genièvre, et avaient donné l'habitude aux tenanciers des quais de préparer des repas tout ce qu'il y a de plus sérieux et des harengs marinés tout ce qu'il y a de plus mari-

Aujourd'hui, les Anglais en transit ressemblent à tout, sauf à des croquis de Rouald Searle et les touristes en émotion de vent frais, eux, presque tous à des dessins de Cabu II faut dite aussi qu'il n'y a plus de gare maritime, ni de Bataves, ni d'odeurs de goudron, ni de cabarets et dames seosibles pour raconter à des matelots en partance des histoires de sirènes. En remplacement, un port de plai-

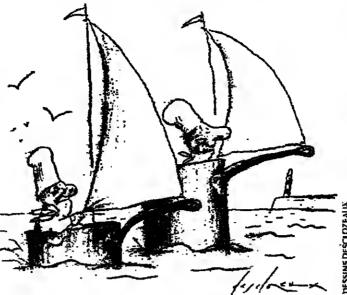
CE N'EST PAS le tout d'utiliser sance enluminé de guinguettes sans espoir avec retape à la porte. Du coup, les barengs out pris mauvaise mine. Il faut aller les retrouver dans les arrières. Chez Mox. au Bar-restaurani du Conado, ou à La Choloupe, mais c'est loin et peu éclairé. Dangereux même, on risque de tomber sur un plat du jour tout à fait aux petits oignons.

S'il est vrai que les pays qui n'ont pas de légendes sont condamnés à mourir de froid, ceux qui font semblant d'oublier les gestes fondateurs de leur poétique de table ne doivent pas s'attendre à un sort plus enviable. De quoi se nourrissaient les ancêtres, voilà une question d'avenir. A Dieppe, il y a toujours eu des pêcheurs, pauvres le plus souvent, comme partout. On se transmettait la fatalité de père en fils, à la façoo des armateurs, mais sur le versant ombré de la réussite.

DEUX ÉCOLES

Dans les filets, on trouvait, en fin de tri, des restes de poissons malmenés dans le chahut des mailles. Invendables, immangeables presque. Jeter cette friture sans nom, il n'en était pas question. Làbas, la maisonnée réclamait son dů. On prit l'habitude de faire cuire ces reliefs de pêche dans un vague fumet où l'on jetalt de vagues légumes. Une touche de crème accréditait l'affaire. La marmite dieppoise « paléolithique » entrait dans les coutumes locales. Elle en sortira à mesure que la vie devenait moins archaïque et le menu quotidien moins aléatoire.

Un plat de pauvres devenu riche.



A Dieppe, à Paris aussi, voilà déjà longtemps que l'on s'est essayé à singer ce qui n'avalt jamais été formellement reconnu par les grands flécheurs des tables de la loi. Aucun ouvrage, aucun cuisinier, aucune « sainte mère », n'étant passés par le scriptorium pour en donner la composition et les miuntes précises, le champ était libre. Sur place, il y a plusieurs écoles. Deux endroits en tout cas où l'on s'achame à maintenir une tradition qui n'existe pas. L'un admet du homard, l'autre du safran, Tous les deux sont en interprétation reveuse de l'histoire oubliée et le

signent, se défiant dans un affrontement minuscule mais tenace. De l'avis général, c'est Guy Brachais, a La Melle, qui décroche la timbale. Recette peu orthodoxe pour la région, mais très sure dans son exécution. L'historique est cocasse. Dans le début des années 60, le chef des cuisines du casino, Pierre Pernet, relève un défi que personne ne lui demandait de rekver et part en exploration pour retrouver les sources de la marmite dieppoise. Peu de chose à chaluter sinon qu'il s'agissait plutôt de poissons blancs, d'un fond plutôt

légumant et d'une lisison à la

savent. Ils persistent pourtant et

crème, toujours la crème. Le lascar est du Midi. Par respect pour l'endroit et en mémoire des marins du Pollet, quartier et berceau de la recette perdue, il annonce les attendus de ses recherches en prévenant son monde qu'il y avait mis sa touche de méridional et qu'il s'agissait d'une interprétation libre d'un plat, disons, à reconstruire.

Son ancien commis et exécutant, Guy Brachais, justement, deviendra le dépositaire testamentaire sourcilleux de ce qu'il propose aujourd'hui - car personne ne semble lui en vouloir dans la place - sous le nom de « Marmite polletaise ». Fumet avec légumes, tour de passe-passe secretissimo, poissons pochés vite fait bien fait. aioli safrané et croûtons. Des cigales en Normandie. C'est réjouissant, savoureux et assez peu ordinaire. En venaul de la ville, le restaurant est juste à droite du pont tournant. Dans la première approche, généralement, on le

Jean-Pierre Quelin

* La Mélie, 2, Grande-Rue du Pollet. 76200 Dieppe. Tel.: 35-84-21-19. Fermé le dimanche soir et le lundi. Carte: 190 à 290 F.

télévision. Recettes à l'appui, il s'agira de faire la démonstration que « chaque pomme de terre s'exprime à sa manière ». Pour le maître Jnël Robuchon, artiste de la purée, il n'y aura là qu'expression d'une évidence : cette recette réclame les tobercules les plus farineux qui soient pour être pleinement réussie. Un épicier voisin du Panthéon pouvait ainsi afficher

fièrement il y a peu à son étal: « Véritables pommes de terre farineuses. » Tant il est vraj que certaines variétés anciennes, délaissées du consommateur, comme d l'institut de Beauvals, sont devenues des

Les amateurs peuvent essayer d'en retrouver la saveur avant d'en découvrir de nouvelles variétés. Car les chercheurs sont Infatigables. Ils travailleut depuis dix ans sur une pomme de terre à frite révolutionnaire. Elle devrait s'appeler la blondy et pourrait apparaitre sur les marchés dans deux ans. On saura alors si la

de la ménagère, qui, tontes variétés confondues, en achète au moins 280 kg par au pour une famille de quatre personues.

Guillaume Crouzet

TOOUES EN POINTE

Bistrots

LE CATERING

■ Quelques tables au rez-de-chaussée, une grande salle à l'étage, cela suffit-il à créer un restaurant d'atmosphère, comme le revendique la carte : D'une certaine façon, oui, meme si le service - applique pourtant - en ieans et basket n'est pas pour plaire aux nostalgiques du plastron. Mais la saucisse de morteau pommes a l'huile, la tarte aux poireaux ou la creme très nature - de potiron et croûtons témoignent d'une réelle attention portée aux produits. A leur cuisson aussi, avec le cabillaud rôti (appele improprement morue fraiche) ou bien le foie de veau provençal, couvert d'échalotes, de persil et accompagné d'une purée « à l'ancienne ». A la tireuse, au choix, gamay de Touraine ou vin de l'Ardèche. On goute, Nous avons choisi le premier. A midi : un plat, entrée ou dessert : 72 F. Quelle aubaine t Le soir, entrée, plat et dessert : 142 F.

★ Paris. 62, rue Jean-Jacques Rousseau (75001). Tel.: 40-28-99-04. Fermé le samedi midi et le dimanche.

LA FERME SAINT-HUBERT

■ S'il est une gastronomie joviale, selon Curnonsky, c'est bien celle que pratique le bon Henry Voy, simple, enjoué, gaillard et olympien, pour tout dire. Il sait manier la foudre pour défendre un des derniers bastions du fromage artisanal - « au lait cru » -, celui qui est la cible de l'agroalimentaire et de Bruxelles. Son nouveau restaurant defie les modes, comme le maître d'hôtel, l'inénarrable M. William. Des fromages, et des meilleurs! Sept variétés par assiette pour 85 F. C'est Byzance! Raclette savoyarde et fendant suisse, mais aussi une carte, avec plats du jour a 68 F (chevreau à l'ail, magret ou confit de canard_). Tous les vins, les delectables « petits » bourgognes, sont choisis chez le producteur. Idyllique, si la brigade consentait à éplucher les pommes de terre indispensables. Un jour, peut-être, la jovialité d'Henry Voy gagnera la cuisine. Menus à 100 F et à 120 F. A la carte, environ 200 F.

* Paris. 19, rue d'Antin (75002). Tel. : 42-65-42-74. Fermé le samedi midi

Brasseries

LA RÔTISSERIE MONSIGNY

■ Pourquoi la demière création de Jacques Cagna, devant le Théâtre des Bouffes-Parisiens, ne joue-t-elle pas « à bureaux fermés », comme La Ritisserie d'Armoillé et La Rôtisserie d'en face? L'épatant menu copieusement servi - salade de truites marinées aux fines herbes, rognon de veau à l'estragon et craquelin au chocolat et griottes - est pourtant attrayant. Le décor? Il n'est pas différent de celui des Bistrots romains, qui justement marchent très bien! La salade de champignons crus et haricots verts à l'huile des Baux et la truite au bleu - pêchée à la commande et courtbouillonnée -, servie avec un beurre citronné, vont droit au but : simplicité des apprêts, expression des saveurs, le credo de Jacques Cagna. C'est l'un des repas les plus légers que l'on puisse faire pour apprécier encore le fondant moelleux au chocolat! A la ristissoire, excellent jarret de porc caramélisé, dont l'accompagnement de choucroute mériterait d'ejre plus « tranché », andouillette, poulet à la purée de pommes de terre, côte de bœuf. Midi et soir, menu do marché à 159 F et menu-carte à 210 F. * Paris, 1, rue Monsigny (75002). Tel.: 42-96-16-61. Fermé le samedi midi

Gastronomie

LES ÉLYSÉES DU VERNET

La verrière Belle Epoque de l'Hôlel Vernet éclaire l'une des plus agréables salles à manger d'hôtel de Paris. La lumière est indissociable d'ailleurs de la cuisine d'Alain Solivérès, le si brillant chef de l'éphémère Bastide de Gordes. La tarte fine à la tomate et aubergine, anchois et rouget en filet, c'est la précision et la saveur ; l'épeautre du pays de Sault cuisiné comme un risotto aux cuisses de grenouille en persillade, c'est le souvenir de nos goûts paysans. Le bar de petite pêche, tomate confite. panisse et basilic ne démontre rien que nous ne sachions de l'excellence des produits employés et de la justesse des cuissons. Le foie gras de canard des Landes, en revanche, cuisiné dans un bouillon corsé avec les légumes, à la truffe noire écrasée et sel de Guérande, au-delà de l'application, révèle l'inspiration qui « modèle un grand cuisinier » (Colette). La compotée de coing au poivre du Sichuan, pain d'épices et pulpe de citron soufflée est un dessert de cuisinier comme les aime Ducasse. l'ancien « patron » de Solivèrès. Excellent service et vins de parfaite opportunité : Castel Roubine « comte de Bargemon » (1993) et Château de Pibarnon (1990). Menu au déjeuner à 320 F. Avec gibier, menu à 490 F. A la carte, 500 F environ.

★ Paris. 25, rue Vernet (75008). Tél.: 44-31-98-00. Fermé le samedi et le dimanche.

■ Antoine Beauvilliers, officier de bouche du comte de Provence, ouvre rue de Richelieu le premier « grand restaurant » de Paris, en 1782. Deux siècles plus tard, sous cette enseigne un brin aristocratique, Edouard Carlier accueille les bourgeois et les gentilshommes avec un extrême raffinement, dans un camaieu de bleu égayé de bouquets immenses. Des 178 plats proposés par le fondateur, la carte honore la quenelle de carpe et d'esturgeon au coulis de trois crustacés - homard, crabe et langoustine -, une recette d'Ancien Régime! Et toujours le cul d'artichaut frais rempti de tourteau, les queues de langoustine sautées aux épices, qui firent, il y a vingt ans, le succès de la maison, ou bien la rognonnade de veau et les cervelles d'agneau. Si la table est un théâtre, ici la représentation continue, précieuse sans être ridicule. Les interprêtes et le public s'efforcent de garder l'enthousiasme de la « première ». A la carte, comptez environ 500 F.

* Paris. 52, rue Lamarck (75018). Tél.: 42-54-54-42. Fermé dimanche et lundi à déleuner.

Jean-Claude Ribaut

. . . .

霉菌结合 电电流

1

i de la companya de l

Et maintenant, samba!

Lest loin le temps où la pomme de terre était * le fruit du diable ». Aujourd'bui, plus personne n'ose jeter l'anathème sur ce tubercule - mis à part Michel Montignac, inventeur du régime éponyme, qui jure que 100 grammes de gratin dauphinols équivalent à 150 granutes de sucre en poudre. Le gros des nutritionnistes est pro-patate. Un étude savante a montré qu'elle était deux fols et demie moins calorique que le pain. Voîlà qui explique sans doute le succès de l'entreprise Germicopa de Quimper. La charintte, dernier best-seller du monde de la pomme de terre, a été inventée par les chercheurs de ce semencier îl y a nne quinzaine d'années. Mainteuant, elle tente de doubler la mise avec la samba. En tout cas, des efforts considérables sont déployés pour convaincre les ménagères des qualités de ce nouveau produit : des hôtesses

offreut la samba toute chaude beurrée dans les supermarchés. Pourtant, le succès de la charlotte sera difficile à égaler. On l'aime pour sa chair

ferme. A tel point que ses veutes ont encore progressé de 11 % en 1994 alors que la consommation de la patate championine toutes catégories, la bonne grosse bintle, baissait de 32 %. Il est

vrai que la patate moderne se vent de petit format, plutôt allungée, comme la ratte ou la roseval. Ou les cuit à la vapeur, on les ade ou en ragout. Il est chic de les servir entières dans l'assiette, et même avec la peau, nature.

pommes de terre qui n'apparaissent sur la table qu'en tenue de camouflage, la frite ou la purée. Elles sont joufflues, un peu vulgaires, faciles à éplucher. Elles sont aussi moins chères. On les mange simplement quand on déguste les charlottes et leurs cousines. Y aurait-ii dans tout cela comme un arrière-goût de discrimination? Pour enrayer une évolution qu'ils resseutent comme une atteinte aux bonnes affaires,

rarelés. Or la samba appartient à la catégorie des

samba aura trouvé sa place dans le panier

Votre vin m'intéresse

les producteurs out décidé de lancer eu

décembre une campagne publicitaire à la

L'ÉPATANT, avec le vin, c'est qu'il autorise tout ou presque. Chez les plus grands, cela va jusqu'à permettre la dissociation de l'achat et du partage gustatif. Une affirmation qui heurtera, on le sait, ceux pour qui transformer le plaisir sensoriel en objet de spéculation est une hérésie, un lourd péché.

Au départ, ce fut, comme souvent, une affaire anglo-saxonne. une petite perversité fondée pour l'essentiel sur un sylloles œuvres d'art sont gisme : de spéculation, les objets vins sont des œuvres d'art, on 5 peut donc - on doit - faire de l'argent avec du vin. Le phéno-

mène atteint souvent la caricature de l'autre côté de l'Atlantique. L'épidémie a déjà gagné la France, une France qui, il y a peu encore, interdisait aux grands crus tricolores de se galvauder dans les tristes gondoles de la grande distribution. Mais voilà, les gondoles ne sont pas toujours tristes, les grands crus se sont multipliés, et on ne compte plus le nombre de ce que les hypermarchés osent baptiset « foires aux vins ».

« Sans que l'on oit offronté le jeu des enchères, des milliers de bouteilles plus ou moins vénérobles

chongent de main chaque jour en France, qu'il s'agisse de la revente d'une cove à l'omioble ou d'échanges entre amateurs passionnés », confient les auteurs d'un récent et précieux opuscule. Les flux étant là, pourquoi ne pas en fixer les balises.

LABYRINTHE

On échange, on troque. On réimporte de Belgique, d'Angleterre, des Etats-Unis. Château d'Yquem, Haut-Marbuzet, Lynch-Bages et le Clos du Mesnil déjà sur Internet? Comment lutter contre, et qui le pourrait? Dans un récent « supplément patrimoine », notre confrère Le Nouvel Economiste expliquait qu'au fil du temps le château-margaux, millésimé 1985 avait gagné 19 % par an.

En huit années, la plus-value avait été de 377 % pour Pétrus et 246 % pour le château-lafleur (respectivement 11,5 et 4,5 ha à Pomerol). On ose à peine évoquer les 438 % des côtes-rôties de la maison

Guigal. Dans un tel labyrinthe, on ne peut que conseiller aux amateurs une documentation éclairée. Pour 128 francs, Alain Bradfer, Alex de Clouel et Claude Maratier fournissent l'essentiel de ce que l'ou est en droit d'espérer. Leur propos dit l'essentiel. Etablir des cotes vineuses comme il y en a. ondoyantes pour la peinture, ou étoilées pour les cuisiniers, conduit à faire de nouveaux classements. Pour l'heure, seuls les plus grands des bordelais, de la Bourgogne et des Côtes du Rhône sont en lice. Elargissons le propos, démocratisons sans détruire : à quand le second marché, celui des grands

alsaces, des méditerranéens atypiques, des vertueux ligériens et des savoyards rugueux?

Jean-Yves Nau

* 1996. La cote des grands vins de France, Alain Bradfer, Alex de Clouet et Claude Maratier. Editions Hachette, 302 p., 128 F.

GASTRONOMIE...

PARIS 1er

L'Escargot Montorgueil Midi Bistro 180 F. Menu de saison 250 F Carte de tradition - Tous les jours 38, rue Montorgueil - 42.36.83.51 PARIS 90

COZ 48.78.42.95/34.81 POISSONS - CRUSTACES FRUITS de MER Menus le soir 170 F et 250 F F/dim. - Lundl soir - Climatise

LA GASTRONOMIE dans "LE MONDE" c'est chaque Mardi daté Mercredi Pour vos annonces publicitaires contactez le

44.43.77.36 - (Fax: 44.43.77.30)

PARIS 11è

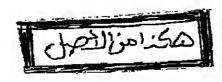
FELLINI À VOTRE TABLE «Huit et demi» Un décor typiquement mitenais créé

par un designer italien et voué à la dolce Vita, pour savourer les spécialités du chef Umberto Creatini, dont la cuisine, au fil des satsons, sait rester simple et authentique. Un nouveau rendezvous gastronomique situé au coeur de l'espace culturel Kiron. A découvrir i Menu 150 F, carte env. 200 F. Fermé sam, midi et dim,

, rue Mailard - Tél : 44.64.11.92

PARIS 18e

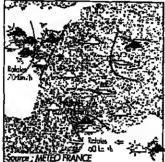
222, rue Championnet - 18e 42.28.96.68 SPECIALITES CHINOISES et THAILANDAISES tous les jours sauf le mardi M° Guy-Maquet



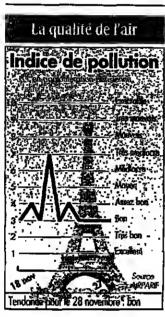
Amélioration sauf sur le Languedoc

LA DÉPRESSION au large de la les côtes de la Manche et la Bre-Bretagne va se décaler vers tagne, le ciel sera très nuageux l'ouest. Le flux va s'orienter au sud-est sur notre pays. Le temps sera plutôt à l'amélioration sur une grande partie du pays sauf sur le Languedoc-Roussillon, où les entrées maritimes se renforceront.

Mercredi matin, les brouillards ou nuages has domineront en plaine sur l'Alsace, la Lorraine, la Bourgogne, la Franche-Comté, la Champagne et Rhône-Alpes. Sur



Prévisions pour le 29 novembre vers 12h00



avec de la pluie ou des averses sur la Bretagne.

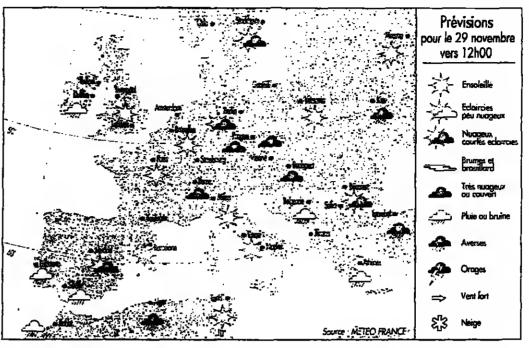
Sur le Languedoc-Roussillon, le vent marin faible apportera des nuages bas. Sur le reste du pays, le ciel sera peu nuageux. L'après-midi, sur le Nnrd-Ouest, les nuages se limiteront à la Bretagne avec des averses sur la pointe Bretagne. Le vent de sud à sud-est soufflera à 70 km/h. Sur le nord-est, la grisaille régressera et se limitera à la vallée de la Saône et à l'Alsace.

Sur le golfe du Lion, le vent se renforcera, il atteindra 60 km/h dans les rafales sur la côte et sur la région toulousaine. Les nuages deviendront plus épais et pourtont remonter jusqu'à Toulouse. Des pluies faibles se produiront sur le relief. Partout ailleurs, le soles sera généreux.

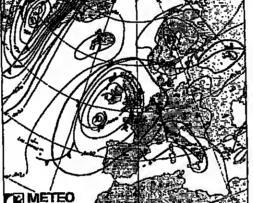
Les températures seront fraîches le matin sur le Nord-Est. le Centre- Est et l'intérieur de la Provence avec 0 à - 5 degrés, 1 à 5 sur une bonne partie du pays et 5 à 8 près des côtes atlantiques et méditerranéennes. L'après-midi, le mercure montera jusqu'à 4 à 7 dans le Nord-Est, 6 à 10 sur Rhône-Alpes, 9 à 12 sur une bonne partie du pays et 12 à 15 près de la Méditerranée.

Pour la journée de jeudi, il n'y aura pas trop de changement, les entrées maritimes persisteront sur le golfe du Lion, quelques gouttes tomberont sur la pointe Bretagne et les conditions anticycloniques avec la grisaille matinale persiste-

(Document établi avec le support technique spécial de Météo-









Situation le 28 novembre, à 0 heure, temps universel Prévisions pour le 30 novembre, à 0 heure, temps universel

DU VOYAGEUR

■ PHILIPPINES. La ville de Ma-

nille a adopté un plan de restriction de la circulation des voitures

particulières pour désengorger le

trafic de ses rues. A partir du 1º dé-

cembre, tous les véhicules privés

seront interdits de circulation trois

jours par semaine sur les dix ar-

tères les plus encombrées de la ca-

pitale. Ces jours seront déterminés

en fonction du dernier chiffre des

numéros d'immatriculation, Les

véhicules ayant à leur bord trois

passagers ou plus seront épargnés

par cette interdiction. - (AFP.)

LE CARNET

IL y a 50 ans dans Le Monde

« Naïs »

LORSQUE Marcel Pagnol décida, voila une dizaine d'années, de devenir auteur producteur de films, il éprouva le besoin de proclamer, tout d'abord, son mépris de la technique cinématographique et des quelques règles qui avaient pu en être fixées. Souci d'unginalité d'un auteur à succès qui cherchait, une fnis de plus, à mettre les rieurs de son côté.

De fait, Marius, Fanny, Angèle connurent la réussite escomptée. La caméra y restait immobile, comme scellée dans un com du décor, et les extérieurs, réalisés souvent à grands frais, étaient rétrécis aux dimensions exigées pour les allées et venues des personnages. Mais il y avait le dialogue de Pagnol, rocailleux comme le sol de Provence et tnut parfumé de romarin. Et puis l'histoire en était si touchante...

Avec Nais, nous retrouvons un Pagnul inchangé. Malheureusement, il n'a guere non plus renouvelé son thème favori, et il est quelque peu fastidieux de retrouver, sous d'autres noms, les mêmes personnages – ou presque – dans les mêmes situations et sous le même ciel. Naïs, petite campagnarde au grand coeur, c'est Fanny, c'est Angèle. Et comme Frédéric, son cynique amant, ressemble à Marius l'inconstant! Il y a même l'idiot sentimental et quelque peu philosophe. Quel que sort son nom, vous l'avez reconnu, c'est Fernandel. Un Fernandel qui prouve, une fois de plus, qu'il sait, quand l'occasion lui en est offerte, camper un personnage plein de saveur, d'émotion et

L'histoire édifiante et très morale de Nais attirera certainement les foules, qui aiment rire entre deux larmes du meilleur aloi. Elle bénéficie de quelques très jolis éclairages en sous-bois qui constituent peutêtre le premier défaut dans la cuirasse anticinématographique que s'est imposée Marcel Pagnol.

■ FRANCE. Les paquebots de crol-

sière vont revenir dans le port de

Marseille au printemps. L'italien

Costa vient en effet d'annoncer

son retour dans le port phocéen en

Romantica, un navire qui peut ac-

MAFRIQUE. Air Afrique a conclu

un accord de partenariat avec le

gouvernement tchadien et Air

Tchad, aux termes duquel Air

Afrique prendra 45 % du capital

d'Air Tchad et assurera le transport

des passagers et du fret entre le

Tchad et Djeddah (Arabie sanu-

dite). En outre, Air Afrique assiste-

ra Air Tchad sur ses vols intérieurs.

14 h 30, sortie du métro Le Peletier

dome (50 F), 15 heures, angle du

boulevard des Italiens et de la rue

L'ÎLE SAINT-LOUIS 150 F).

15 heures, sortie du métro Saint-Paul | Résurrection du passé).

Marivaux (Emilie de Langlade).

(Paris pittoresque et insolite). ■ DES ITALIENS à la place Ven-

cueillir 1 400 passagers. – (AFP)

129 novembre 1945.)

MOTS CROISÉS

PROBLÈME № 6702

La program and the

A = -

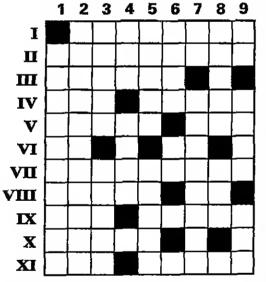
68 VO

4 4 320-2-

And the second second

A STATE OF THE STA

1 2029



HORIZONTALEMENT I. Une maladie qui risque de nous conduire à la

III. Une malgreur inquiétante. - IV. Variété d'argile. Entendu dans un milieu londonlen. - V. A les tâches les plus répugnantes. Noble. - VI. Adverbe. Point de départ. - VII. Ne sont pas pour toutes les oreilles. -VIII. Des tranchées faites sur le champ. Qui a tout quitté. - IX. Elément d'une frange. Circulait en Orient. - X. Affluent de la Loire. - XI. Fînit dans la baie du Mont-Saint-Michel. Une petite quantité.

VERTICALEMENT

1. Sont évidemment à mettre avec les moyens. -2. Qualifie une très mauvaise mine. - 3. Qui s'est beaucoup sall. Accent espagnol. - 4. Chef éthiopien. Les éclats peuvent le rendre fou. - 5. Un fruit rouge. Un mot invitant à ne plus rien jeter. - 6. Physicien français. Font obstacle aux réformes - 7. Dans l'alternative. Les petites sont souvent classées. - 8. Utile pour le parfumeur. Où il n'y a rien à perdre. - 9. Symbole. Se trouvent parfois en tas. Sa tenue est légère.

SOLUTION DU Nº 6701

HORIZONTALEMENT I. Overdoses. - II. Semaine. - III. Tiens. Mai. -IV. Entiché. - V. Net. Reuss. - VI. Rieur. - VII. Adent.

Bu. - VIII. Ta. Tièdes. - IX. Impropres. - X. On. Unau. - XI. Nets. Réel. VERTICALEMENT

572 F

1 123 F

Suisse, Beleique, Autres pays Luxembourg, Pays-Bas de l'Union européenne

790 F

1. Ostentation. - 2. Veine. Damné. - 3. Emettre. -4. Rani. Intrus. - 5. Discrétion. - 6. On. Heu! Epar. -7. Semeur. Orue. - 8. Bée. - 9. Seins. Ussel.

PARIS EN VISITE

Jeudi 30 novembre ■ L'ÉGLISE SAINT-SULPICE et

son quartier (50 F), 10 h 30, parvis de Saint-Sulpice (Odyssée). ■ MUSEE RODIN: exposition Monet en Norvège (55 F + prix

d'entrée), 11 heures, 77, rue de Varenne (Mathilde Hager). ■ MUSÉE DU LOUVRE: les peintres à la cour de Bourgogne (33 F + prix d'entrée), 11 h 30 (Musées nationaux): Eliezet et Rebecca, de Poussin (33 F + prix d'en-

trée), 12 h 30 (Musées nationaux);

exposition Les émaux limnusins

(55 F + prix d'entrée), 15 h 15, 2,

place du Palais-Rnyal (Europ ex-MUSÉE CARNAVALET (25 F + prix d'entrée): l'urbanisme pari-

A nos abonnés

L'AMÉLIORATION du service à nns abonnés passe par une modification très importante de notre système informatique. Du 28 novembre au 10 décembre, notre service relations clientèle restera à votre disposition mais toute modification de votre ahonnement (suspension, changement d'adresse...) durant cette période ne pourra être enregistrée qu'à partir du 11 décembre. Nous comptons sur votre compréhension pour excuser cette gêne temporaire.

■ PASSAGES COUVERTS autour sien au XVIII^e siècle, 12 h 30 ; Paris et les Parisiens à travers les siècles, de la Grange-Batelière (50 F), 15 heures, 23, rue de Sévigné (Mu-

■ SCANDINAVIE. La compagnie

aétienne scandinave Scandinavian

Airlines System a décidé d'aug-

menter son trafic total, le portant à

plus de 1 000 vols par jour dès 1996.

davantage Londres, Paris, Amster-

dam, Zurich, Helsinki, Saint-Pé-

tersbourg et Kaliningrad. – (AFP.)

ALLEMAGNE, La chaine hôte-

lière française Ibis va ouvrir, début

décembre, son premier hôtel en

■ SUISSE. Swissair, qui a pris ré-

cemment une participation de

49.5 % dans le capital de Sabena.

souhaite exploiter certains droits

de vol de la compagnie belge avec

franchise, a Weimar. - (AFR)

ses avions. - (AFP.)

nationaux).

sées de la Ville de Paris).

SAS prévoit d'accroître ses liaisons mai, avec vingt-cinq croisières par

en Europe de 10 %, en desservant an en Méditerranée sur le Costa-

- (AFR)

■ MUSÉE GUIMET : histoire de la Sérinde, terre du Bouddha (24 F + prix d'entrée), 12 h 30 (Musées nationaux); exposition « Chine, des chevaux et des hommes » (55 F + prix d'entrée), 15 heures, 6, place d'léna (Paris et son histoire). ■ MUSÉE GUSTAVE-MOREAU (23 F + prix d'entrée), 12 h 30, 14, rue de La Rochefoucauld (Musées

■ MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET D'OCÉANIE: la peinture sur écorce des aborigènes d'Australie (34 F + prix d'entrée), 14 heures, 293, avenue Oaumesnil (Musées nationaux).

■ MUSÉE BOURDELLE (50 F + prix d'entrée), 14 heures, 16, rue Antoine-Bourdelle (Institut culturel de Paris). ■ LES CATACOMBES (45 F + 20 F), 14 h 30, 1, place Denfert-Ro-

chereau (S. Rojon-Kern). ■ MUSÉE MARMOTTAN (50 F + prix d'entrée), 14 h 30, 2, rue (50 F + prix d'entrée), 16 h 30, en-Louis-Boilly (Frédérique Jannel).

■ MARAIS: vieilles maisons, histoire, architecture (50 F), 15 heures, 2, rue des Archives (Paris autrefois). ■ MUSÉE NISSIM DE CAMON-DO (50 F + prix d'entrée),

15 heures, 63, rue de Monceau

(Pierre-Yves Jaslet). ■ NOTRE - DAME - DE - LA -CONSOLATION et l'incendie du Bazar de la Charité (37 F + prix d'entrée), 15 heures, 23, rue Jean-Goujon (Monuments historiques).

■ LA RUE DU BAC (50 F). 15 heures, sortie du métro Rue-du-Bac (Didier Bouchard). ■ GRAND PALAIS: exposition « Sérinde, terre de Bouddha »

trée de l'exposition (Odyssée).

SEMAINE **DE LA BONTÉ**

Cas nº 2387. Pour éviter l'expulsion. M. et Mac D. ont trois jeunes * Prière d'adresser les dons à la enfants à charge et leur entreprise Semaine de la bonté. 4, place a été mise en liquidation judiciaire. Après une période financièrement 75261 Paris Cedex O6. CCP Paris 4très difficile (RMI comme seule 52X ou chèques bancaires. Tél. : (1) ressource), M. D. a retrouvé un 45-44-18-81. Fax: (1) 42-22-47-74.

emploi. Mais, pendant six mois, des dettes se sont accumulées. Afin de ne pas étre expulsés de leur logment, et payer le retard de loyer, 4 000 F seraient nécessaires.

Saint-Germain-des-Prés, BP 42,

morgue. - II. Des gens qui sauvent la façade. -**LES SERVICES**

DU	Monde
Le Monde	40-65-25-25
Telématique	3615 code LE MONOE 3617 LMPLUS
Documentat	ion 3617 code UMOOC ou 36-29-04-56
CD-ROM:	(1) 43-37-66-11
Index et mici	rofilms: (1) 40-65-29-33
Cours de la l	Bourse: 3615 LE MONDE
Films à Paris 36-68-03-78 ou	et en province : 3615 LE MONDE (2,23 F/mm)
Le Monde	est édité par la SA Le Monde, so- ciété anonyme avez directoire et conseil de sumeillance
l'accord de l'adm	de tout article est interdite sans inistration
Commission part nº 57 437.	laire des journaux et publications ISSN : 0395-2037

President-directeur general Jean-Marie Colombani Directeur general Gerard Morax Membres du comite de direction ; Dominique Alduy, Gisèle Peyou 133, avenue des Champs-Elysées 75409 Paris Cedex 08

Imprimere du Monde

12, rue M. Gunsbourg, 94852 hry-cedex.

PRINTED IN FRANCE.

ABONNEMENTS 3615 LE MONDE CODE ABO Bulletin à renvoyer accompagné de votre règlement à : Le Monde Service abonnemen 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94852 lvry-sur-Seine Cedex - TEL : 16 (1) 49-60-32-90. Je chaisis France Suize, Belgique, Autres pays la durée suivante Luxembourg, Pays-Bas de l'Union européenn

536 F

1 038 F

☐ 3 mois

☐ 6 mois

□ 1 an	1 890 F	2 086 F	2 960 F
MISS Ing-sur-Selate, P	rance, second class postage 2 : Sead address changes to suscrits aut. USA : DITERNA	pathi at Charmplain N.Y. US, an DAS of N-Y Ben 1588, Chample	in N.Y. 12479-1538 3330 Pacific Avenue Suite 404
Nom: Adresse:			
Code postal: Pays: Ci-joint mon règi postal; par Carte	lement de :	FF par chèq	me bancaire ou
Signature et date ob Changement d'adre par écrit 10 jours ava	esse :		PP. Paris OTN
par téléphone 4 jour Renseignements : Port Tarif autres pays étra	tage à domicile 🗨 🤅 ingers 🛡 Paiement pa	dispension vacances.	tiques mensuels.

33 (1) 49-60-32-90 de 8 h 30 à 17 heures du lundi au vendredi.

Par Minitel 3615 code LE MONDE, acrès ABO.

46 11 C .

MONNAII

changes, le d ment plongė,

céde du terra au yen, mais a

La fa

SCÉNARIO

tout juste qu

deutschemark

accès de faible

décroché, lun

debut d'après

des changes in

vise allemande

matin 28 nove

asiatiques, à 1

dollar, son cou

billet vert dep

s'est égaleme

des autres mo

La couronne s

di son niveau

vingt et un me

allemande, Le

sa part, est n

3,4285 francs

cours le plus

mois d'aout.

de ses marge

l'ancien systè

peen (SME) à

*mi*e allem*an*d

pli brutal du

met d'envis

baisse des t

Bundesbank

placements li

remunerateu

tractifs pour

derniers ind

publiés en

tous l'essou

La productio

d 1,9 % au 1

taux de ché

9.6% au mc

mois précéde

perceptible.

quete réali

conjoncture

prise allema

veau recul

cours des si

économiste:

ont révisé à

ISN

de i

La

tot

COL

qu'

Α

ré

Ç

el

Aucun sign

Le net raier

franc évolue à

file

née en année. Les figures les plus marquantes y ont défilé. • CETTE ANNÉE, le programme entérine la révolution technologique rendue

possible par le développement des instruments électroniques et célébre la myriade de styles nouveaux qui sont apparus ces dernières années. ● LE TRÍO FONDATEUR de cette ma-

nifestation qui a toujours su anticiper les évolutions importantes des musiques modernes est aujourd'hui a la tête d'un festival grand public qui attire plusieurs dizaines de mil-

liers de fans de la France entière et d'ailleurs. Les recettes de billettene devront cette année dépasser 3 millions de francs pour équilibrer le

Le rock célèbre sa révolution technologique aux Transmusicales de Rennes

Pendant cinq jours et quatre nuits, la capitale de la Bretagne sera le rendez-vous de toutes les expériences nouvelles. Novo dub, électro-funk, ethno techno, trip hop... la musique « en laboratoire » impose son style

version

PORTE-VOIX des tendances nouvelles du rock, les rencontres Transmusicales de Rennes ont toujours pris le parti de surprendre. Jamais pourtant le talent d'anticiparion des programmateurs n'aura annoncé autant de bouleversements. Eclaté, atomisé en une nébuleuse de styles et de genres par la vitesse effrenée des expérimentations, le rock a-t-il encore aujourd'hui valeur de terme générique? Les Beatles reformés y reconnaissent-ils leurs petits?

A l'origine de ces convulsions, une révolution technologique : l'invention du sampler - ou échantillonneur - et sa diffusion à des prix accessibles. Pilotee par un synthétiseur et un séquenceur charges de superposer l'ensemble des données rythmiques et harmoniques. cette machine peut enregistrer n'importe quel son, le restituer ou le modifier au gré de l'utilisateur. Rapidement, une nuée de « bidouilleurs - a pu constituer à la maison de véritables studios d'enregistrement devenus autant de laboratoires d'expérimentation. Jamais depuis le mouvement punk on n'avait connu une telle effervescence. Jamais la « composition » n'était devenue aussi accessible.

Enfanté par une génération avide de danse, ce mouvement se consacra d'abord à l'élaboration de rythmes desnnés aux rassemblements hédonistes des rave parties. Parce qu'ils possèdent avec leur collection de disques une banque de sons Immense, parce qu'ils connaissent mieux que quiconque les ingrédients nécessaires à la danse, les DJ ont été les premières stars de ce mouvement. Ils seront en grande partie les vedettes de ces 1.77 Transmusicales. La techno et ses multiples sous-ensembles concluront le festival par une messe orgiaque. Mais l'erreur serait de croire que ces nouvelles technologies sont asservies à la dictature des bpm fbattement par minute). Car si les musiques de danse ont créé un nouveau vocabulaire, les auteurs l'unlisent aulourd'hui à leur façon.

Puisque, par définition, l'échantillonneur peut piocher partout sans a priori, il autorise toutes les fusions et les recyclages. Il abolit les frontières stylistiques, géographiques et temporelles. La musique du XXII siècle s'annonce déjà comme un passionnant capharnaum, une tour de Babel sonore. Certains font aujourd'hui figure de pionniers de ces métissages. Les Transmusicales ont ainsi tenu à rendre hommage (le 1º décembre) au label On-U-Sound. Depuis quinze ans, son natron, le producteur Adrian Sherwood n'a de cesse de faire se rencontrer des genres qu'on prédisait incompatibles, inspiré par les maîtres du dub jamaiquain (lire ci-dessous), qui furent



les premiers à triturer ainsi les sons au début des années 70, Sherwood a mêlê avec les moyens du bord, basse tropicale, électro-funk, rap et musiques industrielles en un maelstrom hypnotique. Affilices à ce qu'on appelle aujourd'hui le nôvô dub (représenté aux Trans par Zion Train ou Loop Guru), ces expériences sont aussi de celles qui ont ouvert la vole au trip hop.

Etymologiquement, l'association du verbe to trip - voyager, mais aussi « planer » par des moyens illicites - et de la moltié du mot hip hop, promet déjà beaucoup. Ce terme, un des plus branchés du moment, désigne la volonté de certains d'explorer les ressources de la mémoire auditive, d'éveiller d'autres zones sensorielles en osant des excursions atmosphériques et abstraites à partir de collages de hip hop, house, jazz, dub, soul, musiques de films et même rock et classique. Initiateur de ce courant, le Britannique James Lavelle et son label Mo'Wax doivent également être célébrés (le 29 novembre) comme il se doit. Remarquons par ailleurs que si les ryth-

mes robotiques de la techno ont

Garage : la tendance de la house

la plus inspirée par la musique soul.

Groove : au rap et aux musiques

de danse d'aujourd'hul, ce que le

Hardcore: tendance la plus

musicaux ayant donné traissance

House: genre musical élaboré

au milieu des années 80 par des

DJ de Chicago, avant de traverser

particulièrement en Angleterre et

l'Atlantique et de fructifier plus

en Belgique. A l'origine, un

américains et des sonorités

synthétiques de musiques

mélange de rythmes de danse

Hip hop : culture et genre

swing était au jazz.

au rap.

extrême de la techno.

• Ethno techno: fusion de

musique traditionnelle et des

tardé à faire des émules en France, les ambiances méditatives du trip hop inspirent beaucoup de nos compatriotes. Peut-être parce qu'elles sont plus en phase avec notre culture jazz, funk et cinématographique. DJ.Cam, The Mighty Bop sont programmes en tête d'affiche. La Funk Mob, hommes de l'ombre de MC Solaar, participeront à la soirée Mo'Wax.

SONO MONDIALE # L'informatique musicale a aussi

multiplié les ponts entre les continents et les cultures, et a rendu

accélérées. Agrémenté souvent de vocaux de raggamuffin, mais aussi de soul et de nappes ambient. • Rave : rassemblement géant de fans de techno et de ses dérivés. To rave: s'extasier, délirer.

Jumgle : genre musical fait de

cassures rythmiques (breakbeat)

européennes.

• Techno: originellement une branche de la house, devenu un terme générique pour désigner toutes les musiques qui y sont associées.

• Trance : variante de la techno portée par une rythmique euphorique et de longues plaintes synthétiques.

Trip hop : du hip bop débarrassé du rap, ouvert aux expériences et aux fusions les plus audacieuses.

tangible le vieux fantasme de la · sono mondiale ». Avec ses excès, ses facilités et aussi ses aventures et rencontres passionnantes. La encore, si les machines sont friandes des rythmes ancestraux

les plus hypnotiques, la danse ti'est pas forcément le seul but de l'ethno techno. En Angleterre, cette tendance permet en particulier à la communauté indienne de faire coincider ses traditions avec la modernité. Des groupes comme Suns of Arqua, De-Tri-Mental ou Fun-Da-Mental sont nés de cette voion-Leader de Fun-Da-Mental et pa-

tron du Nation Records, label spécialisé dans les mariages ethno techno (avec notamment Asian Dub Foundation, Natacha Atlas ou Trans Global Underground), Aki est né à Bradford de parents indiens. Sa musique est riche d'ambitions culturelle et politique. « Mon but, explique-t-il, est de créer un chaos global, de briser toutes les barrières, de tendre des ponts entre les cultures et les générations. Cette musique reflète notre schizophrénie, et finolement le meilleur des deux mondes. Ces arrangements techno permettent à des jeunes de s'intéresser à des musiques oncestrales. Bien sur, certains porlent de trahison, mais il s'agit d'une trahison utile et nécessaire. C'est aussi une musique rebelle qui dit notre dégoût de l'Étot britannique et des brutalités policières, » Sur scène, Fun-Da-Mental, dont l'énergie subversive est souvent comparée à celle des rappeurs de Public Enemy, sera accompagné de neuf musiciens traditionnels. Bretagne oblige, on verra également à Rennes le barde Alan Stivell oser, comme sur son récent album Brian Boru, ces mélanges en

Le festival devra aussi démontrer que ces musiques élaborées en laboratoire peuvent s'adapter à la scène. Des expériences récentes tendent à prouver que, si les difficultés sont nombreuses, les bonnes volontés ne manquent pas. De plus en plus souvent, les DJ, piliers de ces musiques du futur, sont accompagnés de vrais instrumentistes. Parfois même, ces derniers font la loi, comme les intrigants Red Snapper (30 novembre), croisement inédit entre surf rock, techno et free jazz. De même, le format des chansons, jugé par certains archaïques, se ressource dans ce formidable brassage. A la suite de Massive Attack, Tricky ou Portisbead, pionniers d'un « Bristol sound a au carrefour des rythmes noirs et des concepts blancs, et après la pop expérimentale de Björk, des artistes comme Ruby on Moloko prouvent que textes et mélodies ne sont pas exclus des musiques de demain.

Le programme

 Mercredi 29 novembre : Ubu : D) Dick, Temple Roy, Zion Train, Loop Guru. De 18 à 22 heures. 60 F. Salle de la Cité : Soirée Mo'Wax avec James Lavelle, DJ Shadow, La Funk Mob, Psychonauts, Attica Blues, Pesbay. De 22 à 3 heures. 130 F. MJC Clennay : Oneved Jack. Kick Back, Silmarils. De 18 à 21 heures.

• Jeudi 30 novembre : Ubu : D) Cam, The Mighty Bop, Oktopus. Moloko, Extra Lucide, Daphree Phinkateerz, Ollano. De 16 à 21 heures, 60 F. Omnisports : DJ Morpbeus, Yann Tiersen, Radio Tarifa, Fun Da Mental, Alan Stivell, Suns Of Arqa, Ar Re Yaouank. De 18 à 2 heures. 150 F, Salle de la Cité: DJ Galliano, Ruby, Spain, Red Snapper, Renegade Soundwave. De 23 à 6 heures. 130 F. Maison de quartier Villejean : Jimmy Jay presente Cool Session 2, Sléo. De 19 heures à minuit. Ferme de la Harpe, Villejean : Boplicity, Julien Loureau Groove Gang. De 22 à 3 beures. • Vendredi 1~ décembre : Ubu :

Doo Rag, David Peel and the Lower East Side, Dirty Three. De 16 à 20 heures. 60 F. Omnisports : Big Soul, James Hall, Garbage, Ash, The Presidents of The United States of America, Sugar Ray, De 19 à 2 heures, 150 F. Saile de le Cité: 15 anniversaire On-U-Sound avec Bim Sherman, Little Annie, Little Axe, Akabu, Gary Clail. Andio Active, Pressure Sound DJs. De 22 à 6 heures. 150 F. Le Triangle, Le Blospe : Danse hip hop, HB2, Accrorap. De 20 h 30 à 23 heures. Ferme de la Harne. Villejean : Boplicity, Julien Loureau Groove Gang. De 22 à 3 heures. Samedi 2 décembre : Ubu : Kenobi, Lady 9, Daft Punk, DJ Cover, Maji Poor, Charles Schilling. De 16 à 21 heures, 60 F. Omnisports: DJ Gilb-R, MC Otis, Jasper & the Prodigal Sons, Chico Science & Nação Zumbi, De Tri Mental, Prophets of Da City, Lordz of Brooklyn, Bloodhound Gang. De 18 à 2 heures, 130 F. Parc des expositions, aéroport de Rennes : Soirée Planète, Techno Hall: Jose Padilla, Josh Wink, The Chemical Brothers, HMC, Miss Djax, Scan X, Fumlya, Neil Landstrumm, Laurent Garnier, DJ Mau Mau, MC Ribs. House Hall: DJ Deep, Mandrax, St Germain, Masters At Work, Green Velvet, Derrick Carter, Ralf, DJ Ata. De 22 beures à midi. 150 F. Maison de quartier, Bellangerals: Jungle Hala, Rico, Sai Sai. De 16 a 20 heures.

....

1450

* Renseignements: Tél.: 99-30-08-73. Locations : Réseau magasins Starter, Virgin Stéphane Davet Megastores, France Billet.

♠ Acid jazz : version modernisée du funk jazz du début des années 70, influencée par le groove du rap et de la bouse.

des musiques planantes des années 70. Des nappes synthétiques y

 Dub : version instrumentale et expérimentale du reggae inventée par des producteurs lamaïquains comme King Tubby et Lee Scratch

dub agrémentée de tous les gadgets des nouvelles technologies. • Electro funk : genre élaboré au début des années 80, né de la fusion du groove funk et de la musique électronique.

Petit lexique

Ambient : équivalent moderne

dessinent des climats vaporeux.

Novo dub : version moderne du

Trois découvreurs contraints de passer la vitesse supérieure

RENNES, début des années 70. Hervé Bordier n'a pas vingt ans qu'il est déià un des seuls fournisseurs en France en raretés musicales importées. Son magasin de disques attire les connaisseurs. Parmi eux, Jean-Louis Brossard, étudiant curieux qui trouvera en Hervé un alter ego. Rennes est alors une ville morte pour les amareurs de rock. Bordier, vite rejoint par Brossard et Béatrice Macé. crée l'association Terrapin, qui palliera ce manque. Higelin mais aussi Can et Nico passent bientôt par la préfecture d'îlle-et-Vîlaine.

Les compères foncent ensuite dans le mouvement punk quand la France se complaît encore dans le rock progressif d'Ange et consorts. En juin 1979, un déficit les pousse à organiser un concert de soutien qui réunira, pendant deux jours, la fine fleur du rock local alors en plein boom. On le baptise rencontres Transmusicales, sans qu'il soit destiné à devenir un festival. Un an et demi plus tard, l'idée res-

surgit pourtant, et l'impact du rock rennais - Marquis de Sade (dont Hervé est le manager), Ubik, Les Nus - fait de cette deuxième édition l'événement qu'il est resté depuis. Programmateurs exclusifs des Transmusicales, Hervé Bordier et Jean-Louis Brossard vont y imprimer jusqu'à anjourd'hui leur flair et une curlosité universelle. La première moitié des années 80 verra passer une programmation à dominante européenne (les premiers concerts de Litfiba, Stephan Eicber, Corazon Rebelde).

Reconnues par Jack Lang et le ministère de la culture avant de l'étre par leur propre ville, les Trans voient enfin, en 1986, leurs subventions municipales passer de 60 000 à 600 000 francs. Le duo se fait alors globe-trotter et piste, dans les lieux les plus marginaux, les talents d'hier - ils ont toujours été soucieux des origines du rock et surtout ceux de demain. On leur doit quantité d'intuitions - Nirvana, Lenny Kravitz, Mano Negra,

concerts de légende - Screaming Target, Doctor and the Medics finalement sans lendemain. Cette année, les

les Négresses vertes, Morphine -

mais aussi des fiascos mémorables

- Sigue Sigue Sputnik - et des

« Trans » ont dû déménager dans des lieux plus grands

Productrice de spectacles à l'année, la structure professionnelle de neuf salariés qui gérent aujourd'hui le festival s'occupe aussi de la programmation de l'Ubu, salle attenante à la Maison de la culture, et d'un programme d'action et d'éducation artistique. La publication d'un journal, des créations théâtrales n'ont pas survécu à la rigueur budgétaire. Cette année, la 17º édition des Transmusicales a mobilisé plus que jamais les énergies.

En 1994, toutes les salles programmées étaient parvenues à la saturation de leur capacité. Les « Trans » ont donc déménagé dans des lieux plus grands, mais aussi budgétairement plus lourds. Les recettes de billetterie, qui atteignaient en 1994 1,7 million de francs, devront dépasser 3 millions pour équilibrer le budget. Par bien des points, cette cuvée 1995 s'annonce la plus aventureuse. Comme l'explique Béatrice Mace, administratrice et complice de toujours du duo Bordier-Brossard, « sans véritable tête d'affiche, les "Trans" ont attiré de plus en plus de monde. Cette année, nous avons les signes extérieurs d'un festival grand public, alors que la programmation est plus pointue que jamais. C'est le piquant des "Trans " et leur

S. D.



A Echirolles, une célébration de l'idée de résistance

Un rendez-vous de la création graphique

LES RENCONTRES DU MOIS DU GRAPHISME D'ÉCHIROLLES. Jusqu'au 8 décembre. Rens. tél. : 76-09-00-24.

> ÉCHIROLLES (Isère) de natre envoyé spécial

(Isère) s'est imposée comme l'un des principaux rendez-vous du graphisme en France, avec ses ateliers, ses stages, ses conférences (« Ethique et création graphique », « Culture de l'image ») et ses expositions d'affiches. Elles sont trois cette année: l'œuvre du Polonais Henryk Tomaszewski, venue du Blanc-Mesnil (Le Monde du 14 mars) ; « Résistance/ Résistances », qui confronte des travaux d'étudiants d'écoles des visuelle d'Europe; et « Tout près ordinaires ». d'ici nos prisons », coproduite par Echirolles et l'Observatoire international des prisons (OIP). Un maître, des élèves, et des professionnels renommés : trois générations réunies par l'affiche, parce qu'elle reste le média le mieux placé pour éveiller à la cause gra-

chez les Suisses de Sion que le mot « résistance » y prend tournure d'énigme.

« Tout près d'ici nos prisons » donne un autre poids à l'idée de Résistance. C'est sa réalité que met en œuvre l'Observatoire international des prisons. Plus question d'exercice. Pour l'OJP, en Depuis six ans, Echirolles effet, il ne s'agit pas seulement de surveiller les conditions de détention des prisonniers du monde entier, mais de dénoncer les manquements au droit afin de les combattre. L'affiche lui est apparue comme un moyen privîlégie de faire entendre et d'appuyer son action. D'emblée, il a choisi la rigueur en faisant appel, il y a deux ans, à Roman Cieslewicz. Ce dernier avait battu le rappel de soixante-dix de ses confreres, auteurs chacun d'une affiche « pour beaux-arts et de communication le droit à la dignité des prisonniers

Déjà, Echirolles (avec le Centre Pompidou) s'était engagée dans l'affaire. Elle poursuit cette année sous une forme nouvelle sa collaboration, exemplaire, avec l'OIP. Cette fois, c'est le graphiste Ruedi

Une exposition en kit

43100 - 374440

*

各种1.12**.

- 14 - 2

A STATE

Sugar See

26 600

« Mon rève, c'est que quelqu'un achète l'exposition pour la coller dans la rue », dit le concepteur de « Tout près d'ici nos prisons », Ruedi Baur. Imprimée à mille exemplaires, la série d'affiches est en vente 2 000 francs à POIP (tél. : 72-71-83-83), et livrée « prête à monter ». Une cinquantaine d'organismes et de particuliers l'ont déjà acquise ; des musées (comme le Centre Pompidon), des aumônerles (protestantes), des médiathèques, des barreaux, des syndicats, des mairies et des lycées en France et à l'étranger (Amnesty à Bruxelles, le Musée des arts décoratifs de Hambourg, le Centre culturel de Libreville, l'Association pour les droits des détenus à Montréal).

Le journal Macadam a publié un numéro spécial (Macadam Plus, 10 F) qui reprend l'ensemble des textes et des illustrations de l'exposition.

non-droit.

phique, si l'on en juge par les 14 000 visiteurs d'Echirolles en

italiens à l'occasion du cinquantenaire de la fin de la deuxième guerre mondiale, « Résistance/ Résistances » célèbre l'idée de résistance, dans tous les domaines. En premier lieu, la défense de l'affiche en tant que création, face aux fatalités marchandes qui exigent son affadissement, sinon son effacement devant « le produit » : un enjeu culturel dont l'issue repose largement sur le refus d'un enseignement purement technique, soumis au « message »

d'où qu'il vienne. Dans les envois retenus, émanant de huit établissements européens, on relève l'absence d'affiches politiques, au profit d'une réflexion générale, plus formelle. Chaque pays présente des travaux d'une surprenante homogénéité où îl est difficile de démêler les poids respectifs de l'école et

de l'histoire nationale. Simplement, on remarque une réflexion essentiellement typographique à Helsinki, un goût sombre pour l'affrontement des images et des mots chez les Allemands de Dessau, une prééminence du dessin dans la création d'images fortes à Paris, et la recherche d'une poésie si subtile

Baur qui assure la direction artistique du projet. Le rapport 1995 de l'OIP (Le Monde daté 25chapitres, correspondant chacun à une thématique précise (peine de mort, torture, surpopulation, formation, hygiène, sexualité, sanctions disciplinaires...). En parallèle à son travail, sur une feuille horizontale de même format, ont été inscrits les droits du prisonnier et les exemples de

comprend L'ensemble soixante-quatre panneaux, dont les vingt-sept diptyques texte-image forment le centre. Les textes ne délivrent à aucun moment les images de la nécessité de dire. La plupart d'entre elles dépassent l'illustration pour aller vers le siene. Certaines apparaissent comme des affiches avant la lettre, d'autres, dans ce contexte, n'exigent aucune explication, comme celle du Catalan Peret.

Chacune constitue un appel à la lecture, une relance à l'attention. Plus que le blanc, qui paraît plutôt correspondre aux manques et aux difficultés de l'enquête, elles représentent un point marqué face aux témoignages accablants, un antidote au dénuement, et une

Jean-Louis Perrier

En photographiant les adolescents japonais, Nan Goldin retrouve le calme

Une des figures majeures de l'art américain expose à Paris

Après des années de « chaos » et de dérives, à la galerie Yvon Lambert, à Paris : des images qui montage monumental sur l'adolescence au Japon, quarante-deux ans, la photographe américaine témoignent de ses turbulentes années 70 et 80, mais aussi de nouvelles photos, notamment un avec son « double » japonais, Nobuyoshi Araki.

NAN GOLDIN, THE GOLDEN YEARS, galerie Yvon Lambert, 108, rue Vieille-du-Temple, 75003 Paris. Tél.: 42-71-09-33. Jusqu'au 23 décembre. Catalogue, texte de Jean-Luc Hennig, 72 photos,

Quand on a brûlé la vie, quand on a semé autant d'incendies sur son passage, quand nombre d'amis sont morts de la drogue ou du sida, quand on est sorti de la cocame et de l'alcool, quand on a accumulé autant de passion et de douleur, quand on a toujours mèlé sa vie à ses images, quand la folie des années 80 est close, et que l'on a quarante-deux ans en 1995, quel chemin suivre? La photographe américaine Nan Goldin y répond dans une exposition et deux projections présentées à la galerie Yvon Lambert

L'immense espace blanc permet à cette artiste passionnée et passionnante de se retourner sur ses turbulentes années 70 et 80, mais aussi de montrer ses nouvelles images, notamment un montage monumental autour de l'adolescence au Japon que l'on peut rapprocher du livre frais qu'elle publie avec son complice et «double » japonais, Nobuyo-

Nan Goldin a photographié comme personne un bomme, une femme, un couple, le matin au réveil, après l'amour. Elle caresse les corps d'une lumière chaude du jour, surprend des amants s'embrassant sur la bouche ou faisant l'amour, des garçons dans leur lit, une fille s'amusant dans son bain, un transsexuel se maquillant. On retrouve dans l'exposition David, Cookie, Kim, Gina, Jimmy, Greer, et bien d'autres. Tous sont des amis, des proches de Nan Goldin, qui ont partagé sa vie, la partagent

ANCIENNE BARMAID

Personne ne traite comme elle la violence des sentiments, la tendresse, l'amitié, le couple, le sexe, la façon d'être ensemble, dans un journal intime en images. Ce portrait d'une certaine Amérique concentre toutes les ambiguités: on ne sait pas bien s'il s'agit de garcons ou de filles, de scènes posées ou pas, d'un reportage on d'une fiction, quelle relation Goldin entretient avec ses amis. quelle joie ou douleur elle partage. Le public français avait découvert des images aux couleurs chaudes sous le titre Ballode de la dépendonce sexuelle - c'est devenu un livre-culte - que cette ancienne barmaid avait projetées, lors d'une soirée mémorable, aux Rencontres d'Arles, en 1987, avec des chansons d'amour.

Depuis, Nan Goldin a parcouru ım sacré chemin, gagnant une notoriété qui la place, aux Etats-Unis, au rang des Cindy Sherman, William Wegman ou Joel Peter Witkin. Ses images, conçues au début comme des audiovisuels sans cesse enrichis au fil des aventures, sont aujourd'hui tirées en grand format, et se sont bien vendues à la dernière FIAC. On la re-

trouve dans l'exposition « Féminin masculin a au Centre Pompidou; les musées du monde entier la courtisent, l'artiste fait son entrée chez Yvon Lambert, le Whitney Museum de New York prépare une rétrospective pour l'automne 1996, qui pourrait être accueillie au Musée CAPC de Bordeaux.

Entre-temps, oo a (re)découvert d'autres photographes qui, dans la lignée de Larry Clark à la fin des années 60, font de leur intimité le

couple, ses proches disparus, qu'elle rassemble dans ce qu'elle appelle - un love drug ».

Que faire après le chaos? Nan Goldin est partie en 1994 à Tokyo. . pour fuir lo mort de [ses] omis ». Pour la première fois, elle a photographié « un lieu et un mament donné. » Surtout, elle parle de jeunes qui ont vingt ans de moins qu'elle et qui lui sont étrangers. « le ne peux photagraphier un incannu que si je sens qu'il peut deve-

« Un sentiment d'amour »

Nan Goldin pense que son travall « ne peut être jugé que dans so giobalité et non image par image ». Ainsi, la projection de diapositives, accompagnée de chansons, est-elle pour elle un bon moyen de dérouler son journal intime. « Dans mes shows, il n'est pas nécessoire que les photos soient toutes « bonnes », cor c'est la narration qui m'in-

Ainsi, son installation Tokyo Love, réalisée au Japon, est-elle une Immense mosaïque de soixante-dix-huit images collées les unes aux autres. Ce qui n'empêche pas Nan Goldin de cerner la bonne image : « A sa vue, j'eprouve un petit « rush » camme l'euphorie après la drogue. La bonne imoge n'est pas liée à sa composition mais à la personne qui est imprimée dessus et au sentiment exprimé. Mon outoportrait, après avoit été battue par mon ami, c'est un manifeste, Sinon, j'aime que quelque chose se révèle, une caresse, tantôt l'amour de la terreut, tantot la terreur de l'amour. Une bonne photo, c'est un sentiment

sujet même de leurs images : Sally Mann, Araki, Marc Asnin... Entretemps, le sida a mé nombre des amis de Nan Goldin, comme l'artiste David Wojnarowicz et le galeriste Gilles Dusein, qui l'avait présentée, ainsi que Larry Clark. On retrouve sur un immense Mur de lo douleur les traces de cette époque de passion-destruction, « le désir obsessif de former un couple », Brian qui l'a frappée violemment au visage, l'aliénation du

sements sexuels équivalents à ceux que nous ovons connus à la fin des onnées 60 - avant le sido et lo drogue. C'est un retour sur mon possé, le retour oux plaisirs. Ces jeunes Japonais ont du mal à occepter leur secuolité. Ils sont des outsiders. Or il n'y o pas de ploce pour eux dans lo société Japo-

Le Japon, c'est l'innocence et le calme retrouvé avec des Images belles, évidentes, amoureuses, li n'y a qu'elle, aussi, pour transmettre un sentiment d'amour avec ses portraits de transsexuels à New York, Paris, Bangkok, Et puis Sharon, cinquante-cinq ans, que l'on pourrait confondre avec un adolescent entrant dans l'eau. Encore l'ambiguité. « J'ai toujours pris des portraits liés au mirair. C'est un retour à lo purete, à l'originel. » Nan Goldin se serait-elle assagie? « Mon travail est devenu plus silencieux et subtil, répondelle, plus camplexe aussi. le ressens moins d'attroction pour la surface aui brille. Les portraits sont plus esychologiques. C'est mon dec que ie traduis.

AUTOPORTRAITS

Mais Nan Goldin conçoit toujours ses images comme « des chases persannelles, qui sant en mai ». Elle réaffirme que la seule facon de « justifier [son] intrusion dans la vie privée des autres est de [se] dévoiler à [son] taur ». Chez Yvon Lambert, soixante autoportraits émouvants et tragiques sont projetés en marge de l'exposition, depuis l'enfant qui montait à cheval, l'adolescente sur la plage, la femme au lit avec son amant, la bisexualité, les bouleversements de son corps. On retrouve au mur, dominant l'ensemble, un autoportrait récent, pris dans un train. . D'un côté, je regarde tout ce qui s'est possé, ceux que j'oi perdus ; de l'autre, je continue, je continue mon

Michel Guerrin

* Tokyo Love, de Nan Goldin et Nobuyoshi Araki, Scalo (diffusion Interart), 210 p., 336 F.

Tournée Céline Dion avec Europe 2



des places

Bruxelles le 2 décembre

et Paris Bercy

le 4 décembre

Dates supplémentaires Marseille le 25 janvier, Lyon le 26 janvier Bruxelles les 2 et 3 février

> meilleur de la musique.

La science en débat Conférence autour de l'exposition

" Les ingénieurs de la Renaissance " Mercredi 6 décembre 1995 à 17h

L'innovation technique en Europe à l'époque de la Renaissance

Philippe Braunstein, Ecole des hautes études en sciences sociales, Paris.

Animation: Daniel Elouard, revue Ulysse.

cité des Sciences et de l'Industrie 30, avenue Corentin-Cariou 75019 Paris Métro Porte de la Villette. Informations (1) 40 05 72 99



SAMEDI 2 DEC. 17H ALISON **KINNAIRD** harpe CHRISTINE PRIMROSE chant **Ecosse**

une tradition vivante 80° 2 PL DU CHATELET 42 74 22 77

Les fréquences Europe 2 au 36.65.78.18 (3,71 F l'appel)

D'une grève, Fellini avait fait un film, Battistelli en fait un opéra

Créée à Strasbourg, la « Prova d'orchestra » chantée est moins noire

interrompue par une grève, une séance d'enre-gistrement de la musique de Casanova avait denne l'ide à l'addition d'après l'œuvre interrompue par une greve, une séance d'enre-

donné l'idée à Federico Fellini de tourner Prova du cinéaste italien témoigne de plus d'espoir. Les création de l'opéra du jeune compositeur.

deux œuvres ont un point commun: Luca Pfaff dirigeait la bande-son de Casanova et assure la

PROVA D'ORCHESTRA, opéra de Giorgin Battistelli (création mondiale). Chœurs de l'Opéra dn Rbin, Orcbestre symphonique de Mulhouse, Lucas Pfaff (direction). Jean-Pierre Vergier (décors et costumes), Genrges Lavandant (mise en scène).

OPÉRA DE STRASBOURG, le 26 novembre. Prochaines représentations le 29 novembre, à Strasbnnrg (20 benres); les 2 et 3 décembre à Mulbruse ; le 6 décembre, à Colmar.

STRASBOURG

de notre envoyé spécial L'histoire est authentique: en 1975, Federico Fellini assiste à l'enregistrement de la musique de son Casanova, en compagnie de Nino Rota. Survient une équipe de télévision. Un percussionniste s'énerve : de quel droit la télévision tournerait-elle des images sans verser des droits aux musiciens ? Ce n'est pas syndical. Bientôt tout l'orchestre lui emboîte le pas. L'enregistrement est interrompu. Fellini est consterné. Ainsi germe dans son esprit l'idée de Prova d'archestra, film tourné en 1978, où l'on voit un orchestre sais! de démence courir à sa propre perte. Le chef qui dirigeait cet enregistrement s'appelait Lucas

Pfaff: vingt ans après, il dirige la création de *Prova d'archestra*, opéra de Giorgio Battistelli. Annoncée début 1995. finalement retardée, cette création constitue à coup sûr l'une des expériences les plus originales en cette année de centenaire du cinéma: il n'est pas si fréquent qu'un film serve de base à un ouvrage lyrique - même si Battistelli (né en 1953) s'était déjà essayé à une transposition musicale du Théorème de Pasolini.

UN NOUVEAU DÉNOUEMENT

Le percussionniste fauteur de trouble? Il est là, sur la scène strasbourgeoise - du moins son double, sorte d'histrion survolté qui appelle à la révolte. Une fausse équipe de télé est là aussi. Et puis tous les autres personnages du film: le copiste grincheux, le chef tyrannique, les musiciens insurportables d'arrogance et d'indiscipline. Autant de héros d'une cruelle comédie humaine, à laquelle la crise des orchestres italiens et certaines récentes affaires en France viennent de redonner de l'actualité. L'opéra de Battistelli, comme le film de Fellini, est une charge féroce : les blocages syndicaux, les rapports de fotce, la contestation du chef d'orchestre comme homme de pouvoir, y sont

ment éviter que la charge ne se transforme pas en pamphlet caricatural, aux relents poujadistes?

Les critiques dont les orchestres sont régulièrement l'objet, les histoires qui courent sur les musiciens, tout cela s'apparente assez à une certaine tradition d'anti-parlementarisme. A la sortie du film, Fellini fut d'ailleurs critiqué pour sa vision noire et manichéenne. Giorgio Battistelli a réduit le risque en inventant un nouveau dénouement, plus optimiste, où les musiciens se réconcilient avec leur chef et prennent conscience que la musique vaut bien quelques sacrifices. Le compositeur a également introduit une série de monologues qui présentent les destins de ces musiciens comme des espoirs brisés, rêves de gosses que la réalité est venue gâcher. Soutenus par un accordéon nostalgique, ces monologues mêlent la tendresse à l'humour qui fait rage partout allleurs. La partition est vive, volontiers gouallieuse, passant aisément de la farce à de belles séquences oniriques. Elle témoigne d'un art de désamorcer les tensions, de « faire léger » sur un suiet grave, qui n'est pas sans évoquer le Kagel goguenard du Tribun - autre réflexion sur le pouvoir. L'orchestre est sans doute trop dense, trop fourni et ne

sens des paroles - chantées en français. Mais on sent chez ce proche de Berio un souci profond de soumettre la musique aux situations du livret et de composer une œuvre récilement théâtrale.

C'est certainement ce qui a plu à Georges Lavaudant, Celui-ci n'a pas cherché à se démarquer à tout prix de Fellini. Sa mise en scène est truffée de références : costumes années 60 (évoquant Ln Dolce Vitn), accessoires gigantesques et fantasmagoriques, décot délabré proche de celui du film. Les personnages sont croqués avec une verve outrancière qui a valeur d'hommage au cinéaste. Mais le grand mérite de ce spectacle est de tirer le meilleur parti des chanteurs. Le cbœur est ici la vedette. à la fois collectivement et individuellement. Le compositeur a magnifiguement exploité les caractéristiques vocales et physiques de ces gens de l'ombre, qui ont rarement l'occasion de sortir du tang. Du coup, chacun prend un visible plaisir à composer son personnage : ils sont épatants, qui en altiste ténébreux, qui en clarinettiste aigri, qui en violoniste hautain, mettant au service de leur role ce qu'on suppose être leur expérience et leur tempérament personnels.

Jacques-Emmanuel Fousmaner

« Les Bonnes » ou l'ivresse . de l'aliénation selon Genet

Au Vieux-Colombier, Philippe Adrien met en scène Claire, Solange et Madame, héroïnes fameuses de ce simulacre du servage

LES BONNES, de Jean Genet. Mise en scène : Philippe Adrien. Avec Catherine Hiégel, Dominique Constanza et Jeanne Bali-

COMÉDIE-FRANÇAISE THÉÂTRE DU VIEUX-COLOM-BIER, 21, rue du Vieux-Cnlomdì, vendredì, samedì, à 20 h 30 ; le jeudi, à 19 beures ; le dimanche, à 16 heures. Durée: 1 b 30. De 60 F à 150 F. Jusqu'an 23 décembre.

On n'oubliera pas de sitôt la dernière scène des Bannes dans la nouvelle mise en scène de Philippe Adrien, moment de théâtre brut ou, un à un disparaît jusqu'au moindre accessoire escamoté comme par magie dans les murs. le sol de la chambre de Madame, tandis qu'on aperçoit l'élévation de parpaings qui condamne Claire et Solange, les deux sœurs. Les bonnes sont désormais recluses au sens premier du mot, barricadées de leur propre volonté pour un acte ultime de résistance, ou déjà condamnées, enfermées, sans espoir de jamais sortir de leur prison, selon le sens que l'on voudra donner à la situation.

Cette incertitude est d'un grand metteur en scène qui sait ouvrir les sens d'un texte, ouvrir les sens de celui qui le perçoit, ouvrir les possibilités d'interprétation pour les acteurs comme pour les spectateurs. Ce qui ne l'empêche pas de semer le trouble par des fausses pistes tout au long d'une œuvre qui en tegorge. Ainsi, quand la pièce commence, on ne sait pas - ou l'on feint d'oublier - qui est qui dans cette pantomime réunissant dans un jeu outrander, violemment expressionniste, une maitresse et sa servante; et quand Madame, la vraie, apparaîtra plus tard, on se demandera quelle est la part

AZEV OU LE TSAR DE LA NUIT,

de Bernard Thomas. Mise en

d'amour, de haine, de jouissance et de souffrance, la part de soumission et de subvetsion qui lie les bonnes à celle qui les emploie. La somme de ces incertitudes est icid'autant plus forte et troublante que Philippe Adrien a justement choisi de ne pas choisir entre les deux voies que l'on emprunte souvent en mettant en scene Les Bonnes. Il aime autant la trame quasi policière, celle d'un drame criminel inspiré à Genet par un fait divers retentissant, que la trame presque religieuse, celle d'un cerèmonial expiatoire dont on sait la part de dérision.

C'est donc l'esprit en alerte, ccdant aux incertitudes du suspense et à l'effroi amusé d'un rituel metaphysique que nous assistons au reelement de comptes et au dérèglemem des sens de Madame et de ses bonnes. L'un des coups de genie de cette mise en scène est de confier le rôle de Madame à Jeanne Balibar, femme dans la plénitude de sa jeunesse, d'une grande sensualité, d'une forte seduction, aussi désirable que vénéneuse. Philippe Adrien n'hésite pas à la dévêtir juste ce qu'il faut pour aviver encore la soumission et la jalousie de ses deux comparses, et la fascination des spectateurs.

Le metreur en scène a vu juste quand il nous donne les deux sœurs, Catherine Hiegel (Solange) et Dominique Constanza (Clare), leur charme et leur seduction. Toutes trois sont les héroines effrayantes de ce simulacre du servage. Elles y mettent une ferveur démoniaque, se jouant de toutes 📑 les chausse-trapes, de tous les travestissements, pour être ce qu'elles sont : une alienation - enirtante -. ce qui est bien le paradoxe premier du théatre de Jean Genet, tueut des reperes ordinantes.

Marianne Faithfull en femme fatale

Pendant trois soirs, à Paris, elle chante Kurt Weill

MARIANNE FAITHFULL CHANTE KURT WEILL New Morning, 7-9 rue des Petites-Ecuries, Paris-10. M. Châteand'Eau. 20 h 30, les 28 et 30 novembre. Tél.: 45-23-51-41. 130 F.

Une étincelante criniète blond platine, une longue robe fourreau noire fendue sur les côtés jusqu'en haut des cuisses. Adossée au piano, qui seul l'accompagne sur la petite scene au New Morning, l'ex-egene des Stones, survivante magnifique des années de débauche, semble s'être muée en femme fatale de cabaret pour interpréter à Paris pendant trois soirs des chansons de Kurt Weill. Mais Marianne Faithfull ne peut s'empêchet d'être ellemême. A la fois monstre de résistance et de fragilité. Ses hauts talons la font trébucher, elle s'esclaffe d'un rire de petite fille, ironise de sa voix de grande dame brisée avant de jurer comme un rocker en présentant Paul Trueblood, son pianiste, « n fucking genius ».
On a pris l'habitude de voir « la »

Faithfull fréquenter Kurt Weill. En 1987, elle euregistrait The Soldier's

Wife pour Lost In The Stars (compilation hommage au compositeur allemand naturalisé américain durant la deuxième guerre mondiale). Elle reprenait ensuite sur scene Seven Deadly Sins et Jeanny la Pirate. On évoquera peut-être l'béntage d'une mère autrichienne. Sa personnalité, en tout cas, s'identifie sans mal aux mélodies drôlement amères du musicien de Bertolt Brecht. Une influence déchiffrable dans l'écriture de ses propres disques. En début de récital, une version approximative de Moon of Alabama trahit un peu de nervosité ou un manque de concentration. La peur peut-être de s'abîmer dans le pathos. Son timbre rauque, miné par l'épreuve de la vie, pourrait surjouer et transformer l'ironie en mélodtame. Mals Marianne, qui connaît le théâtre (elle a joué Tchekhov et une Ophélie de Peter Brook), évite le piège avec finesse et décontraction. Les personnages de ces chansons - Jeanny la Pirate par exemple, serveuse et prostituée qui se rêve flibustière vengeresse aiment aussi que la voix qui les anime ait vécu. Marianne Faithfull. pour cela, n'a pas besoin d'en ra-

PONGE

OCTOBRE 1995 - 13 F

Un dossier pour mieux connaître ce passionné

de la langue française, cet enragé de l'expression.

A travers l'écrit intime, l'écrivain se livre

sans entrave et nous devient étrangement familier.

UNE PUBLICATION DE MONGE CHE-VOTR MARCHAND DE SOSIB

jouter. L'expressionnisme de la musique de Weill représente aussi un danger pour le pianiste. Paul Trueblood joue tout en délicatesse ce croisement de jazz et de ballades berlinoises. Deux grands moments marquent leur interprétation : une version intense de Surabaya Johnny et celle d'une Complainte de la Seine écrite à Paris par Kurt Weill et chantée en français par lady Ma-

permet pas toujours de saisir le

Mais son répertoire ne se limite Das au créateur de Mack the Knife. Avant de reprendre une de ses chansons, Dan't Forget Me, elle parle du destin tragique de son ami Harry Nilsson, crooner-rocket ex-

centrique et fin songwiter disparu il y a un peu plus d'un an, «Harry avait décidé d'arrêter de boire. Quelques jours après, son comptable se barrait avec tout son fric. Un peu plus tard, Harry va chez le dentiste et meurt lors de l'anesthésie. Le jour de son enterrement, la terre tremble à Los Angeles et son cercueil disparaît ou fond d'une crevosse. » Elle chante alors, tendrement, en regardant une chaise vide comme si elle y voyait un fantôme. Souriant légérement, l'air de dîre que la vie est parfois plus cruelle encore que dans la musique de Kurt Weill

Stéphane Davet







Théâtre de

scène : Régis Santon. THÉÂTRE NATIONAL DE CHAIL-LOT, 1, place du Trocadéro, Paris 16. Du mardi au samedi, à 20 h 30; le dimanche, à 15 heures. Durée: 2 henres, 120 F et 160 F. Jusqu'au 31 décembre. Le débat de la nouvelle pièce de notre confrère du Canard enchaîne,

Bernard Thomas, est simple et parfaitement inextricable: un « juste » peut-il sommeiller dans le corps d'un terroriste? La question vaut d'être posée quand, plan « Vigipirate » oblige, on vous fouille à l'entrée des théâtres. Pourtant, Azev ne sera pas la clé pour comprendre les agissements de Khaled Kelkal ou ceux du Djihad islamique : Bernard Thomas a fui l'actualité immédiate pour lui préférer celle de la Russie au tournant du siècle dernier. Là, il a rencontré à la faveur de son livre, Les Provocations policières (Fayard, 1972). l'incroyable figure historique

d'Evno Azev, ou Valentin, ou Raskine, comme on voudra, thef operationnel du réseau antitsariste et tout autant salarié de 5on Altesse impé-

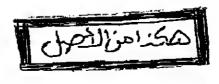
« Azev », un terroriste mal armé

riale pour lutter contre le terrorisme. De Moscou a Saint-Petersbourg. en passant par le Léman, Azev (Jean-Pierre Kalfon) réfléchit, agil, manipule et tue sans discrimination aussi bien ses camarades clandestins que les figures du régime tsariste. La pièce vaut ce qu'elle vaut, c'est-àdire un peu plus qu'un Brisville et beaucoup moins qu'un Genet ou qu'un Camus, plus habiles à tresser leur époque, la nôtre, ses intrigues politiques, policières, passionnelles, dans les fils du théatre. Les personnages de Bernard Thomas ont le souffle court et se méfient du monologue, et donc de l'explication poussée de leurs motivations. Du coup, on s'ennuie, d'autant que la mise en scène de Régis Santon n'a nen d'une bombe: geste empesée dans un décor épouvantable (Claude Plet).

100

28 NOVEMBRE - 8 DECEMBRE LE VIRAGE TANKRED DORST Mise en scène PIERRE VINCENT STUDIO BERTHELOT MONTREUIL Location 48 59 67 39

■ RESTAURATION : le palals dn Sénatenr, dessiné au XVI siècle par Michel-Ange et érigé sur la place du Capitole, au centre de Rome, a été restitué, dimanche 26 novembre, à son ancienne splendeur, après neuf mois d'une restauration méticuleuse réalisée en collaboration par la mairie de Rome et le groupe français Rhône-Pou-lenc. La façade du palais, siège de l'hôtel de ville, a retrouvé l'aspect bicolore, rose et blanc. de ses origines. Les techniciens ont retrouvé les traces de treize couches de couleurs superposées au cours des siècles. Les parties en pierre ont été traitees chimiquement afin de les rendre résistantes à la pollution. Quant à la célèbre statue équestre de l'empereut Matc-Aurèle, datant de l'Antiquite romaine, elle sera remplacée par une copie réalisée grace à une technologie d'avant-garde.



My Fair Lady

d'apres George Eernard Shaw, mise

scène de Joseph hardy, avec Richard

Chamberlain, Meg Tolin, Bernard Horsfall, Bruce Purchase, Helen Ryan, Meg

Wynn Owen, Alan Souza, Kevin Albert, Timothy Bennett, Lee Berman, Kevin Car-

ter, Edwardyne Covian, Alexander de Jong, Amy Elers, Douglas Fraser, Lisa Ma-

ne Gath, Todd Gross et Daniel Haley. Théátre Mogador, 25, rue de Mogador, Paris 9°. Mª Chaussée-d'Ansin, Trinité,

Havre-Caumartin. A partir du 5 dé-

cembre. Du mardi au vendredi, a 20 h 30 :

le samedi, à 16 heures et 20 h 30; le di-manche, à 14 h 30 et 19 heures. Tel.: 53-

32-32-00 Durée : 3 h 15. De 150 F a 450 F. Jusqu'au 23 décembre.

Le Aublic (en espagnol) de Federico Garcia Lorca, mise en scène

de Francisco Ortuno, avec Ramon Apan-cio, F. M. Poika, Miguel Angel Butle, Clau-

dio Vegal, Joaquin Ramurez, Constantino Renedo, Claudio Santana, Marcial Alva-

rez, Luis Salguero, Chefra Castilla, Alica Cifredo, Teresa Pardo et Faustina Cama-

Maison des cultures du monde, 101, bou-

levard Raspail, Paris 8: 1/F Saint-Placide. Les jeudi 30 et vendredi 1º, à 20 h 30; le

samedi 2, a 19 heures; le dimanche 3, à 17 heures. Tél.; 45-44-41-42. Durée;

de Paul Claudel, mise en scene de Jean-

Loup Riviere, avec Jean Dautremay et Mi-

Comédie-Française-Théastre du Vieux-Co-

lombier, 21, rue du Vieux-Colombier, Paris 6r, Mº Saint-Sulpice. A partir du 2 dé-

embre. Le samedi, a 17 heures. Tel.: 44-

39-87-00, Durée : 2 heures, 50 F° et 60 F.

d'Elias Canetti, mise en scène de Heinz

edis du Vieux-Colombier, lecture

cha (el Teatro del Sur).

2 hourses RD F* et 100 F

Asqu'au 16 décembre.

Les Surpitaires

chel Robin

David Murray rend hommage à l'une des figures marquantes du free jazz

LE SAXOPHONISTE noir américain Charles Tyler avait débuté sa pratique musicale dans un orchestre de l'armée - version fanfare - puis dans des formations de rhythm'n'blues. Comme Albert Ayler, dont il sera le plus fidèle continuateur. A ces formes « joyeuses » de la musique, Charles Tyler ajouta une dimension spirituelle. Figure marquante des premiers pas du free jazz, Charles Tyler resta jusqu'à sa mort, à Toulon eo join 1992, le témoin actif d'une musique libre et généreuse.



exposition photographique à la médiathèque de Nanterre.

David Murray, en quintette, joue 20. De 70 F à 120 F. UNE SOIRÉE À PARIS

Sortie d'artistes Ils sont jeunes, manieot leur instrument avec virtuosité et se produisent habituellement au sein des grands orchestres parisiens. lls s'offrent ici une récréation, en picorant les musiques de la Belle Epoque ou des Années folles.

Créé ed 1989, cet ensemble a déjà participé à de combreux festivals et anima ootamment trois années durant les cafés-coocerts du Musée d'Orsay. Up vagabondage fort plaisant, qui, du « Cinéma » (Chaplin, Nîno Rota...) à . La Séductipo » (La Veuve joyeuse, La Traviata), se décline chaque soir sur un thème différent.

7.

1

455,712

Théatre de la Potinière, 7, rue Louis-le-Grand, Paris-2. M. Opera. 19 heures, du mordi au samedi, jusqu'ou 30 décembre. Tel.: 42-61-44-16. 100 F.

Naughty by Nature On se méfie avec raison des concerts de rap, Utilisation outrancière du playback, performances dépassant rarement les soixante minutes, sonorisation défaillante... L'énergie du public

est pourtant sans égale. Espérons que Naughty by Nature, auteur d'une poignée de bons singles, saura le récompenser. Zenith, 211, avenue Jean-Jaures,

Paris-19. M. Porte-de-Pantin. 20 heures, le 28. Tél. : 42-08-60-00. Les Négresses vertes La folie originelle du groupe n'a pas survécu à la disparition d'Helno, leur chanteur canaille, Mais

les Négresses ont gardé le sens de la fête et une recherche musicale au carrefour du rock, de la chansoo, de l'Afrique et de la latinité. Hot Brass, 211, avenue Jean-Jaures, Poris-19. Mr Porte-de-Pontin. 21 heures, les 28 et 29. Tel.: 42-00-14-14. 120 F.

The Amps En vacances des Breeders, Kim Deal a branché The Amps (les amplis) et retrouvé aisément les seosations apres et acidulées de ce pop-garage qui a fait le succès de Canonball et de Last Splash. Elysée-Montmortre, 72, boulevard Rochechouart, Paris-18. M. Anvers. 19 heures, le 29. Tél. : 44-92-45-45. Location Fnoc. 93 F.

la musique de celui qui fut son professeur en compagnie de musiciens qui ont côtoyé Charles Tyler (Wilber Morris, Aodrew Cyrille ...). Outre plusieurs concerts de David Murray en France depuis le 16 novembre, le poète Barry Wallenstein a participé à cet hommage que complète jusqu'au 2 décembre une

* Nanterre (92). Maison de la musique, 8, rue des Anciennes-Mairies, 20 h 45, le 28. Tél.: 41-37-94-

94 Créteil. Du jeudi 30 au samedi 2, a THEATRE 20 h 30; ie dimanche 3. a 15 h 30 Tel. 45-13-19-19. Durée : 2 heures. De 50 F° a Une sélection des pièces

à Paris et en lle-de-France NOUVEAUTÉS

Diverses blessures d'Enzo Commann et Jean-Marc Padovani, mise en scène de Philippe Adrien, avec Magali Dieux, Olivier Angele, Enzo Cormann et Jean-Claude Jouy, Jean-Marc Paovani, Gérard Parsanel et Olivier Sens

Cartoucherie-Théâtre de la Tempète, route du Champ-de-Manœuvre, Paris 12. Mª Château-de-Vincennes, puis navette Cartoucherie ou bus 112. A partir du 5 decembre. Les mercrecii, vendredi, samedi, à 21 heures ; les jeudi et mardi, à 20 heurs; le dimanche, à 16 h 30. Tel.: 43-28-36-36. Durée: 1 h 30. De 50 F° à 11D F. Amou'au 17 décembre.

de Christophe, mise en scène de Laurent Pelly, avec Henri Boyer, Christian Galtch, Pierre Gerard, Remi Gloier, Florence Pelly, Lydie Pruvot, Fabienne Rocaboy et Jean-Benoît Terral.

Théire lean-Vilar, ché lardins, place Sta-lingrad, 92 Suresnes. Le samedi 2, a 21 heures. Tél.: 46-97-98-10, Durée: 1 h 10, 100 F* et 130 F Femme changée en renant

de David Gamett, mise en scène de Didier Bezate, avec Christophe Grundmann, Ser-pentine Teyssier et Benoît Muracciole. Cartoucherie-Théatre de l'Aquarium, route du Champ-de-Manœuvre, Paris 12. Me Château-de-Vincennes, puis navette Cartoucherie ou bus 112. A partir du 2 dérembre. Les mardi, mercredi, vendredi, samedi, à 21 heures; le jeudi, à 20 heures ; le dimanche, à 16 heures. Tél. : 43-74-99-61. Durée: 1 h 30. De 50 F° a 110 F. Jusqu'au 31 décembre.

Lectures-rencontres de Hwang Tonggyu, Ko Up et Sin Kyon-

Théatre Molière-Maison de la poésie, 161 bis, rue Saint-Martin, Paris 3. Mº Rambuteau, Les mardi 5 et mardi 12, à 20 h 30; le jeudi 7, à 18 h 30. Tél.: 44-54-53-00. Durée: 1 heure. 40 F" et 50 F. Jusqu'au 19 décembre. ttre d'une inconnue

de Stephen Zweig, mise en scène de Lau-rence Gros, avec Carole Philly et Etienne

Fert. Atelier Bastille, 76, rue du Faubourg-Saint-Antoine, Paris 11°, Mª Ledru-Rollin, Bastille. A partir du 4 décembre. Du mardi au samedi, à 19 h 30, Tel. ; 43-42-34-10. Durée: 1 h 15. 50 F* et 80 F. Jusqu'au Murx, l'Européen, Murx, une soirée pa-

triotique de Matthias Lilienthal, mise en scène de Christoph Marthaler, avec Magne Hovard Brekke, Bruno Cathornas, Suzanne Düll-

mann, Ofivia Grigolli, Ruedi Haüsermann, Ueil Jäggi, Jürg Kienberger, Heide Kon, Klaus Mertens, Jürgen Rothert et Winfried Wagner

Maison des arts, place Salvador-Allende,

Schwarzinger avec Maud Rayer, Nicolas Pignon, Michel Hart, Yves Gerbaulet, Jean-Luc Debattice, Catherine Dewitt, Lucia Bensasson et Yvette Petit. Centre Georges-Pompidou, rue Rambu-teau, Paris 2". Mª Rambuteau, Du mercre-

di 29 au samedi 2, le lundi 4, à 20 h 30 ; le dimanche 3, à 16 heures. Tel. : 44-73-13-15. Durée : 2 heures, 75 F* et 90 F. Valse nº 6: Les Nuits florentines de Nelson Roldrigues et Marina Tsvetae-

va, mise en scène d'Alain Ollivier et Igor Minaley, avec Agathe Gizard et Elena Sa-Théatre 13, 24, rue Daviel, Paris 13.

Mª Glacière, A partir du 29 novembre, Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; le dimanche à 15 heures. Tél.: 45-68-62-22. Durée: 2 h 10. 85 F* et 120 F. Jusqu'au 23 dé-

cembre. SÉLECTION

Les Sonnes de Jean Genet, mise en scène de Philippe

Adrien, avec Catherine Hiegel, Domi-

Comédie-française-Théatre du Vieux-Colombier, 21, rue du Vieux-Colombier, Paris 6: NP Saint-Sulpice. Les mardi, mercredi, vendredi, samedi, a 20 h 30 : le jeudi, à 19 heures ; le dimanche, a 16 heures. Tél. : d'Alan Jay Lemer et Frederick Loewe, 44-39-87-00. Durée : 1 h 30. De 60 F* à 150 F. Jusqu'au 23 decembre.

nique Constanza et Jeanne Balibar

Le cief est loin, la terre aussi de Miaden Materic, mise en scene de l'au-teur, avec Jelena Civic, Jean Durozier, Kate France, Haris Resic, Tihomir Vujicic,

Josiane Wilson, Loreen Farnier et Jean-Beptiste Durozier, Théatre de la Bastille, 76, rue de la Ro-quette, Paris 11°. M° Bastille. Du mercre-di 29 au samedi 2, à 21 heures. Tel.: 43-57-42-14. Durée: 1 h 20. 70 F° et 100 F.

Dans la solitude des champs de coton de Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Patrice Chéreau, avec Patrice Chéreau

et Pascal Greggory. Manufacture des œillets, 25, rue Raspail, 94 hry-sur-Seine. Du mardi au samedi, à 20 h 30; le dimanche, à 17 heures. Tel.: 44-41-36-36. Durée : 1 h 15. 150 F. Jusqu'au 14 janvier. L'Echange (seconde version)

de Paul Claudel, mise en scène de Jean Dautremay, avec Claire Vernet, Muriel Mayette, Eric Ruf et Bruno Raffaelli. Conedie-Francase, salle Richelieu, place Colette, Paris 1º. Mº Palais-Royal. Les mer-credi 29, jeudi 30 novembre, dimanche 3, mardi 5, lundi 11 décembre, à 20 h 30 ; les samedi 2 et samedi 9, a 14 h 30. Tél. : 40. 15-00-15. Durée: 2 h 30. De 25 F a 175 F.

Jusqu'au 13 janvier. Gibiers du temps de Didier-Georges Gabily, mise en scène de l'auteur, avec Catherine Baugué, Ulla Baugué, Nicolas Bouchaud, Hélène Corsi, Vincent Dissez, Elisabeth Doll, Frédérique Duchêne, Bernard Ferreira, Virginie Lacroix, Denis Lebert, Christelle Legroux, Gilles Masson, Nathalie Nambot, Xavier

Théatre, 41, avenue des Grésillons, 92 Gennevilliers. Du mardi au vendredi, à 20 heures; le samedi, à 14 heures. Tél. : 41-32-26-26. 95 F° er 14D F. Jusqu'au 16 decembre

Grande Emle de Jean-Marie Besset, mise en soène de Patrice Kerbrat, avec Ophelie Koering, Helene Medigue, Christophe Bouisse, Guillaume Canet, Gilbert Desveaux et Robert Plagnol

Théatre 14-Jean-Marie Serreau, 20, avenue Marc-Sangnier, Paris 14°. MP Porte-de-Vanves. Les mardi, mercredi, vendredi, samedi, à 20 h 30 ; le jeudi, à 19 heure le dimanche, a 17 heures. Tél.: 45-45-49-77. Durée: 1 h 50. De 60 F° a 120 F. husgư au 31 décembre.

L'Idiot d'après Dostolevski, mise en scène de Joël Jouanneau, avec Philippe Demarle, He-lène Alexandridis, Virginie Michaud, Océane Mozas, Véronique Reymond, Yvette Theraulaz, Bruno Abraham-Kreer, Jean-Quentin Chatelain, Gilles David

et Jérôme Kircher, Theatre, place Jacques-Brel, 78 Santrou-(*) Tarifs reduits.

avec Hakon Bolstad, Benedikse Lind-

beck, Nils Ole Oftebro, Grethe Ryen.

ville. Les mercredi 29 novembre, vendredi 1", samedi 2, mardi 5, mercredi 6, vendredi 8, samedi 9 décembre, à 20 h 30 ; le dimanche 3, à 16 heures. Tél.: 39-14-23-77. Duree: 2 h 50. De 60 F* a 122 F Jusaufau 9 décembre.

Quatre heures à Chatile de Jean Genet, mise en scène d'Alain Milianti, avec Clotilde Mollet. Grande Halle de La Villette, 211, avenue

Jean-Jaurés, Paris 19: Mª Porte-de-Pantin. Du mardi au samedi, à 20 heures; le di-manche, à 16 heures. Tél.: 40-03-75-75. Duree: 0 h 55: 90 F° et 110 F. Jusqu'au

d'apres Dostoievski, mise en scène de Christian Colin et Bernard Sobel, avec

Christian Colin. Théâtre, 41, avenue des Grésillons 92 Gennevilliers. Du mercredi 29 au sa-medi 2, a 2D h 30 ; le dimanche 3, à 16 heures. Tél. : 41-32-26-26. Durée : 2 heures. 95 F* et 140 F. Dernières.

Richard III d'après William Shakespeare, mise en scene de Marchias Langhoff, avec Marcial Di Fonzo Bo, Marie Lauverjat, Sandrine

ielmann... Théâtre Gerard-Philipe, 59, boulevard Ineave Gerard-Philipe, 59, boulevard Jules-Guesde, 93 Saint-Denis. Du mardi au vendredt, à 20 heures; le samedi, a 17 heures; le dimanche, à 15 heures, Tél. ; 48-13-70-00. Durée : 4 h 20. De 50 F° à 110 F. Jusqu'au TB décembre.

Scènes de la vie conjugale d'Ingmar Bergman, mise en scene de Rita Russek et Stephan Meldegg, avec Nicole

Carcia et André Dussollier.
Trieatre de la Madeleine, 19, rue de Surene, Paris 3º Mº Madeleine. Du mardi au vendredi, a 21 heures ; le samedi, a 17 heures et 21 heures; le dimanche, à 15 h 30. Tél. : 42-68-11-45, Durée : 1 h 45. De 100 F à 250 F. Jusqu'au 30 janvier.

Le Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare, mise en scène de Stanislas Nordey, avec Cecile Brune, Fredéric Fisbach, Valèrie Lang, Stanislas Nor-dey, Myrto Procopiou, Richard Sammut... Théatre des Amandiers, 7, avenue Pablo-Picasso, 92 Nanterre. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; le dimanche, à 16 heures. Tél. : 46-14-70-00. Durée : 2 h 45. De 80 F° à 130 F. Jusqu'au 10 décembre.

Le Tartuffe de Molière, mise en scéne d'Ariane Mnouchkine, avec Juliana Carneiro Da Cunha, Brontis Jodorowsky, Shahrokh Meshkin-Ghalam, Nirupama Nityanan-

Cartoucherie-Théâtre du Soleil, route du Champ-de-Manceuvre, Paris 12". Mª Chateau-de-Vincennes, puis navette Cartoucherie ou bus 112. Du mercredi au samedi, à 19 h 30; le dimanche, à 15 h 30. Tél.: 43-74-24-08. Duree: 3 h 30. 150 f. Jusqu'au 31 décembre.

Theatre de Paris, 15, rue Blanche, Paris 9". Mº Trinite. Du mardi au vendredi, a 20 h 30; le samedi, à 18 heures et 20 h 30. Tél. : 48-74-25-37. Durée : 1 h 30. De 130 F á 220 f. Jusqu'au 30 mai.

CINÉMA NOUVEAUX FILMS

ABYFEVER Film américain de Henry Jaglom, avec

Victoria Foyt, Matt Salinger, Frances Frisher, Dinah Lenney, Eric Roberts, Zack Norman (1 h 50). VO: Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, dolby, 6' (42-22-87-

CLOCKERS (**) Film américain de Spike Lee, avec Harvey Keitel, John Turturro, Delray Lindo, Mekhi Phifer (2 h 09).

VO: Gaumorit les Halles, dolby, 1º (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Racine Odéon, 6 (43-26-19-68; réservation: 40-30-20-10); Elysées Lincoln, dolby, 8 (43-59-36-14; réservation; 40-30-20-10); Le Balzac, dolby, 8" (45-61-10-60) : Gaumont Opéra Français. dolby, 9 (36-68-75-55; reservation: 40-30-20-10); La Bastille, dolby, 11° (43-07-48-60); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 134 (36-68-75-13; reservation: 40-30-20-10); Sept Pamassiens, 14" (43-20-32-20; réservation: 40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18t (36-

DOUCE FRANCE Film français de Malik Chibane, avec Hakim Sahraoui, Frédéric Diefenthal, Fadila Belkebla, Séloua Hamse, Saïda Bekkouche, Fettouma Bouamari

14-Juillet Beaubourg, 3 (36-68-69-23); Espace Saint-Michel, 9 (44-07-20-49); Elysées Lincoln, 8 (43-59-36-14; réservation: 40-30-20-10): 14-Juillet Bas tille, 11" (43-57-90-81; 36-68-69-27); Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13: (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10) ; Sept Parnassiens, 14* (43-20-32-20 ; réservation : 40-30-20-10).

JOHNNY MNEMONIC (*) Film américain de Robert Longo, avec Keanu Reeves, Dolph Lundgren, Takes-hi, Ice-T, Barbara Sukowa (1 h 38). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); UGC Danton, 6 (36 34-21); George-V, THX, dolby, 8" (36-

VF: Rex, dolby, 24 (36-68-70-23); UGC ntparnasse, 6" (36-65-70-14; 36-68-70-14); Paramount Opéra, dolby, 9* (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bestille, 12 (36-68-62-33); UGC Gobelins, dolby, 13° (36-68-22-27); Mistral, 14° (36-65-70-41; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Convention, dolby, 19 (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18* (36-68-20-22); Le Gambetta, dolby, 20* (46-36-10-96; 36-65-71-44; réservation : 40-30-20-10).

KIDS (*) Film amèricaln de Larry Clark, avec Leo Fitzpatrick, Justin Pierce, Sajan Bhagat, Billy Valdes, Billy Waldman, Javier Nu-

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58): 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3 (36-68-69-23); 14-Juillet

Odeon, dolby, 6 (43-25-59-83; 36-68-68-12); UGC Rotonde, 6 (36-65-70-73; 36-68-41-45); George-V, dolby, 8* (36-68-43-47); 14-Julilet Bastille, 11* (43-57-90-81; 36-68-69-27); Mistral, dolby, 14* (36-65-70-41; réservation: 40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15-(45-75-79-79 ; 36-68-69-24) ; Pathé Wepler, dolby, 18 (36-68-20-22). VF: Paramount Opéra, dolby, 9 (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10) ; Gaumont Gobelins Fau-vette, dolby, 13° (36-68-75-55 ; réserva-

tion: 40-30-20-10); Le Gambetta, dol-by, 20 (46-36-10-96; 36-65-71-44; MADAME BUTTERFLY Film françals de Frédéric Mitterrand,

avec Ying Huang, Richard Troxell, Ning Liang, Richard Cowan, Jing Ma Fan, l'Orchestre de Paris (2 h 15). VO: Gaumont les Halles, dolby, 1° (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2° (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-

10); L'Arlequin, dolby, 5" (35-68-48-24 : reservation: 40-30-20-10); La Pagode, dolby, 7 (36-68-75-07; reservation: 40-30-20-10); Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8" (43-59-04-67; réserva-tion; 40-30-20-10); Max Linder Pano-rama, THX, dolby, 9" (48-24-88-88; réservation; 40-30-20-10); Escurial, dolby, 13 (35-68-48-24; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15* (45-75-79-79; 35-68-69-24); UGC Maillot, 17* (36-68-31-34).

NEUF MOIS AUSSI Film américain de Chris Columbus, avec Hugh Grant, Julianne Moore, Tom Ar-nold, Joan Cusack, Jeff Goldblum, Robin Williams (1 h 48).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1" 68-68-58); UGC Odean, dolby, 6° (36-68-37-62); Gaumont Ambassade, dolby, 8 (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10) ; UGC Nor-mandie, doiby, 8 (36-68-49-56) ; Blenven0e Montparnasse, dolby, 15^a (36-65-70-38; réservation: 40-30-20-10). VF: Rex, dolby, 2" (36-58-70-23); UGC Montparnasse, dolby, 6" (36-65-70-14; 36-68-70-14); Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8* (43-87-35-43; 36-65-71-88; rtion: 40-30-20-10); Paramount Opéra, dolby, 9 (47-42-56-31; 36-68-81-09; réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12 (43-43-04-67; 36-65-71-33; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, dolby, 12 (36-68-62-33); UGC Gobelins, 13 (36-68-22-27); Mistral, dolby, 14 (36-65-70-41; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15* (36-68-29-31); Pathé Wepler, dolby, 18* (36-68-20-22).

POCAHONTAS. UNE LÉGENDE INDIENNE Dessin animé américain de Mike Ga-briel, Eric Goldberg, (1 h 22). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1° (36-68-68-58); UGC Odéon, 6° (36-68-37-62); Gaumont Marignan, dolby, 8* (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-

Festival d'Automne à Paris **UN CAPTIF AMOUREUX** QUATRE HEURES A CHATILA de lean Genet Mise en scène Alain Milianti

spectacios du Voienn - La Hasta 14 NOVEMBRE - 10 DÉCEMBRE 1995 LOCATIONS 40 03 75 75 / 42 96 96 94

GRANDE HALLE DE LA VILLETTE (M) PORTE DE PANTIN servation: 40-30-20-10); Majestic Passy, do(by, 16* (36-68-48-56; réservation: 40-30-20-10).
VF: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1*

68-68-58); Rex (le Grand Rex), dolby, 2° (36-68-70-23); UGC Montpar-nasse, dolby, 6° (36-65-70-14; 36-68-70-14); UGC Odéon, 6* (36-68-37-62); Gaumont Marignan, dolby, 8* (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8° (36-68-49-56); Les Nation, dolby, 12° (43-43-04-67; 36-65-71-33; réservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, dolby, 12* (36-68-62-33); UGC Gobelins, dolby, 13* (36-68-22-27); Gaumont Alesia, dolby, 14* (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14* (36-65-70-39; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Kinopanorama, dolby, 154 (43-06-50-50; 36-68-75-15; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, 15- (36-68-29-31); Majestic Passy, dolby, 16° (36-68-48-56; réservation: 40-30-20-10); UGC Maillot, dolby, 17° (36-68-31-34); Pathé Wepler, dolby, 18° (36-68-20-22); Le

Gambetta, THX, dolby, 20* (45-35-10-96; 36-65-71-44; réservation : 40-30-QUARTIER MDZART Film franco-camerounais de Jean-Pierre Bekolo, avec Serge Amougou, Sandrine Ola'a, Jimmy Biyong, Essindi Mindja, Atebass (1 h 28). Sept Parnassiens, 14* (43-20-32-20; ré-servation : 40-30-20-10).

Jean-Pierre Darroussin, Jacques Gam-

SÉLECTION A LA VIE. A LA MORT I de Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride, Jacques Boudet,

blin, Gérard Mevian, Jacques Piellier. Français (1 /1 40). Epée de Bois, 5° (43-37-57-47) : Espace Saint-Michel, 5° (44-07-20-49). AU PETIT MARGUERY de Laurent Bénégui, avec Stéphane Audran, Michel Aumont, Jacques Gamblin, Agnès Obadia, Alain Fromager, Mimi Felixine. 10); UGC Normandle, dolby, 8 (36-68-49-56); Gaumont Kinopanorama, dol-by, 15° (43-06-50-50; 36-68-75-15; re-Français (1 h 35). 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3° (36-6869-23); Gaumont Ambassade, dolby, 8-(43-59-19-08; 36-68-75-55; reservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Français, dolby, 9º (36-68-75-55: réservation: 40-30-20-10); Gaumont Go lins Fauvette, dolby, 13* (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Sept Parnassiens, 14* (43-20-32-20; réserva-tion: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, 15" (45-75-79-79; 36-68-69-24).

CORRIDOR

de Sharunas Bartas, avec Katerina Golubeva, Viacheslav irhanian, Sharunas Bartas, Eimuntas Nekrochius. Lituanien, noir et blanc (1 h 20). VO: Les Trois Luxembourg, 6' (45-33-

97-77; 36-65-70-43). LA CROISADE D'ANNE BURIDAN avec Judith Cahen, Joël Luer ht. Serne Bozon, Fabrica Barbaro, Alberto Sor belli. Camille de Casabiança. Français (1 h 25).

Espace Saint-Michel, 5: (44-07-20-49). CROSSING GUARD de Sean Penn, avec Jack Nicholson, Oavid Morse, An-

jelica Huston, Robin Wright, Piper Lau-rie, Richard Bradford. Américain (1h 55). VO : Gaumont les Halles, dofby, 1º (36-

68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2 (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3 (35-68-69-23); 14-Juillet Odéon, dolby, 6* (43-25-59-83; 36-68-68-12); La Pagode, dolby, 7" (36-68-75-07; réserva-tion: 40-30-20-10); Gaumont Mari-gnan, dolby, 8" (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, dolby, 11. (43-57-90-81; 36-68-69-27); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13* (36-68-75-13; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15° (45-75-79-79; 36-68-69-24); ende Montparnasse, dolby, 15° (36-65-70-38: réservation: 40-30-20-10); Majestic Passy, dolby, 16° (36-68-48-56; réservation : 40-30-20-10); Pathe Wepler, dolby, 18t (36-68-20-22).

L'Entrepôt, 14' (45-43-41-63). DOLLAR MAMBD de Paul Leduc, avec Dolores Pedro, Roberto Sosa, Raul Medina, Litico Rodriguez, Tito Vasconcelos, Eduardo Lopez Rojas. Latina, 4º 145-49-60-60).

de René Bierke.

Norvégien (1 h 30).

FIESTA de Pierre Boutron avec Jean-Louis Trintignant, Grégoire

Colin, Marc Lavoine, Laurent Terzieff,

Dayle Haddon. Français (1 h 48). Gaumont les Halles, dolby, 1º (36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); Reflet Médicis, salle Louis-Jouvet, 5º (36-68-48-24); Gaumont Ambassade, dolby, 8 (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation; 40-30-20-10);

Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8 (43-87-35-43; 36-65-71-88; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 14 (36-68-75-55: réservation: 40-30-20-10); Les Montparnos, 14" (36-65-70-42; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15' (45-75-79-79; 36-68-69-24); Pathé Wepler, dolby, 18 (35-68-20-22).

LES FRERES INCMULLEN

de Edward Burns, avec Jack Mulcahy, Mike McGlone, Ed-ward Burns, Connie Britton, Maxine Bahns, Elisabeth P. McKay. Amèricain (1 h 25).

Américain († h 25).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, 1* (35-68-68-58); UGC Danton, 6* (36-68-34-21); UGC Rotonde, 6* (36-65-70-73; 36-68-41-45); UGC Triomphe, 8* (36-68-45-47); UGC Opéra, 9* (36-68-21-24); UGC Lyon Bastille, 12* (36-68-62-33); UGC Gebelles, 12* (36-Gobelins, 13* (36-68-22-27); Mistral, 14* (36-65-70-41; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, 15° (36-68-29-

LE GARCU de Maurice Platat, avec Gérard Depardieu, Géraldine Pailhas, Antoine Pialat, Dominique Roche-teau, Fabienne Babe, Elisabeth Depar-

Français (1 h 45). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); 14-Juillet Odéon, dolby, 6* (43-25-59-83; 36-68-68-12); Gaumont Ambassade, dolby, 8 (43-59-19-08; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); La Bastille, dolby, 11' (43-07-48-60); Miramar, 14' (35-65-70-39; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Conven-tion, dolby, 15° (36-68-75-55; réserva-tion: 40-30-20-10).

LANO ANO FREEDOM de Ken Loach. avec Ian Hart, Rosana Pastor, Idiar Bollain, Tom Gilroy, Marc Martinez, Frederic Pierrot Britannique (1 h 49).

VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5º (43-54-15-04):

UGC Rotonde, 6° (36-65-70-73; 36-68-41-45); Le Balzac, dolby, 8° (45-61-10-60); Gaumont Opéra Français, dolby, 50); Gaumont Opera Français, goloy, 9° (36-68-75-55; réservation : 40-30-20-10); La Bastille, dolby, 11° (43-07-48-60); Escurial, dolby, 13° (36-68-48-24; réservation : 40-30-20-10). LENI RIEFENSTAHL, LE POUVOIR

DES IMAGES de Ray Müller, Allemand-belge (3 h 02). VO: Le Ouartier Latin, 5 (43-26-84-65): L'Entrepôt, 14' (45-43-41-63). L'OPÉRA DE QUATSDUS

de Georg-Wilhelm Pabst, avec Albert Préjean, Margo Lion, Jacques Henry (version française), R. Forster, Lotte Lenva, Reinhold Schünzel (version allemande)... Français, noir et blanc (3 h 40). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3" (35-68-69

23) : Le Quartier Latin, 5' (43-26-84-65). LE REGARD D'ULYSSE de Théo Angelopoulos, avec Harvey Keitel, Maia Morgenstern, Erland Josephson, Thanassis Vengos,

Yorgos Michalakopoulos, Dora Volana-Grec (2 h 56). VO: Les Trois Luxembourg, 6º (45-33-

97-77; 36-65-70-43); Lucernaire, 6 (45-44-57-34). THE DOOM GENERATION (**)

de Gregg Araki, avec James Duval, Rose McGowan, Cress Williams, Johnathan Schaech. Franco-américain (1 h 25).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 5° (46-33-79-38; 36-68-68-12); George-V, dolby, 8* (36-68-43-47); Sapt Parnassiens, 14* (43-20-32-20; réservation: 40-30-20-10). TROIS JOURS

avec Katerina Golubeva, Rima Latypova, Audrius Stonys, Arunas Sakalaus-Lituanien (1 h 20).

de 5harunas Bartas,

VO : Les Trois Luxembourg, 6' (46-33-97-77; 36-65-70-43). UNDERGROUND de Emir Kusturica. avec Miki Manojlovic, Lazar Ristovski, Mirjana Jokovic, 5lavko Stimac, Ernst

Européen (2 h 47). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º (36-68-68-58); Saint-André-des-Arts I, dolby, 6 (43-26-48-18); Publicis Champs-Elysées, dolby, 8º (47-20-76-23; 36-68-75-55; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81; 36-68-69-27); Gaumont Gobelins

Rodin, dolby, 13* (36-68-75-55; réser-vation : 40-30-20-10); Sept Parnassiens,

dolby, 14 (43-20-32-20; réservation :

40-30-70-10).

TOUS LES FILMS PARIS/PROVINCE 3615 LEMONDE

pu tél.: 36-68-03-78 (2,23 F/mn)

To the second second agreement of All Party 764 P. C. A. C. W. C.

4

. 4. 7. 2. .

San L. C. 44-74.

Line Him To

ge were

\$ \$ 7 Y.45 P\$ \$ 1

Specification

(1.12) (1.12) (1.12)

⊘

5 C

1 - N - 11 - N4

†** ** 1.**3**ω′ λ **.

marie Carrier Con

Augentus

6.41197

-- -------

37. 1.50

HARLIN BOOK

17-1-18-5

Company of the second

والمراجع والمراجع

 $(d_1, \ldots, d_n, d_n) = (d_1, \ldots, d_n)$

المناث والمناد

4.4

And states in the

Name of the Party of

المراجع المترية والتيار

128 TXXX

grand or the Section 1994 The Section 1995

Section 19

Jan Jan S

Electrical Acres

Action . The .

Entire Follows

Carlo Carrena and

ه ۱۰ و منظر پر ۱۰ و مید میلی

September 1

ingan nganaha

p. 300, 223, 200, 50

of the state of

The state of

A 100 MAN 18

15 M. F. + ..

V. Visites

10 Fabruary 1988

and your family

والمراجعة والمتاجعة والمتاجعة

The Company

4-1-5

the way the same of

武 海太阳神经(1000 m)

al i mala distribui

grapher spitters

and the second second second

11 to 3 to 5 to 10

والمتعادية والمتعادية

· 中华

Same of the same

And a real of a second at the

general to

and the second second

10 m

Section 1

- 1985年

 a_{i}^{7}

A SECULATION

司 李 李 李

 $\hat{g}: \mathbb{R}^n \to \mathbb{R}^n$

THE PARTY I **东部** 2004年中华 The second The State of the **新展**第7年10年人第一

Un prix attribué à un dessinateur de « Minute » perturbe le Festival d'Epinal

de notre envoyé spécial Un léger flottement fut perceptible sous le chapiteau abritant le 7º festival « linages de la caricature » d'Epinal (du 20 novembre au 2 décembre) lorsque le jury a décerné. samedi 25 novembre, son prix Jeune Espoir au dessinateur Miège et que celui-ci confia être heureux de « ce prix, attribué à quelqu'un qui dessinait pour un journal qui ne plairait pas à tout le monde : Minute ». Uo certain malaise s'empara ensuite des convives du dîner officiel quand un dessinateur de Charlie-Hebdo conspua les organisateurs et le jury pour avoir distingué un organe d'extrême droite, « ce qui hi donnait envie de dégueuler », alors que « les copains » du journal satirique étaient présents au Festival du livre de Tou-Ion pour lutter contre le Front natio-

Certains membres du jury, présidé par l'éditeur Jean Orizet (Les Editions du Cherche-Midi) et composé de journalistes - Patrick de Carolis (M 6), Bruno Frappat (La Croix), Jean-Paul Germonville (L'Est républicain), Bruno Théveny (La Liberté de l'Est), Jobst Plog (Arte), Laurence Théault (RFI) - ainsi que de représentants des partenaires du Festival (Wagons-Lits, Arjo Wiggins, Vittel, La Poste, Carrefour...), avaient cru comprendre que Miège collaborait uniquement à un journal d'art. Quelques-uns se consolaient eo soulignant la qualité du trio de finalistes du Grand Prix - Pancho (Le Monde), Willem (Libération) et Wiaz (Le Nouvel Observateur).

TF 1

12.50 Magazine : A vrai dire.

Les Feux de l'amour.

16.15 Jeu : Une famille en or.

La Philo selon Philippe.

Le Miracia de l'amour.

19.00 Série : Alerte à Malibu,

22.30 LMI, le magazine info.

de l'entreprise.

23.45 Magazine : Les Rendez-vous

Packard).

0.05 Série : Parie d'as.

0.55 Journal, Météo.

1,10 Programmes de nuit.

de la fonction publique.

Kleber Beauvillain (Hewlett

Reportages (rediff.); 1.35, Série Passions; 2.00, Histoires naturelle

(et 3.45); 2.25, La Pirogue; 3.20,

L'Aventure des plantes; 4.40 Mésaventures; 5.05, Musique

5.15, Les Aventures du jeune Patrick

Les Nouvelles Filles d'à côté.

Journal, Tierce, La Minute hippique, Météo.

Le Mariage du siècle.

Film français de Philippe Galland

Présenté par Guillaume Ourand. Invité : Jean-Pierre Raffarin, ministre

16.45 Club Dorothée. Salut les Musclés; Clip; Jeux.

13.38 Magazine : Femmes.

14.25 Feuilleton: Dallas.

15.25 Série : Cannon.

17.20 Série :

17.55 Série :

18.25 Série :

20.50 Cinéma:

13.00 Journal, Météo.

13.40 Feuilleton:

qu'en penser. Sinon que cette édition avait eu quelques ratés. On ne sut pas comment le maire de la cité, Philippe Séguin, qui vaquait alors à d'autres taches, appréciait l'incident.

Dans l'après-midi, il avait pris le temps de visiter des expositions dont celle de Catherine Beaunez, «Les femmes et la politique », et celle consacrée à Jacques Paizant pour ses cinquante ans de dessin de presse. Ses croquis avaient bénéficié des services du chauffeur du maire, la SNCF, en grève, o'ayant pu effectuer ce transport. Le dessinateur attitré du Figaro - depuis vingt-huit ans -avait d'ailleurs offert un dessin illustrant un ieu de mots sur le « père choir » au président de l'Assemblée nationale.

M. Séguin, qui aime visiblement la caricature et le dessin de presse, ne se fit pas prier pour commenter ces expositioos. « J'ai la très grande honte de présider une assemblée où les femmes représentent moins de 7 %, confia-t-il devant les dessins de Catherine Beaunez. On peut espérer que le Parlement des enfants, où filles et garçons sont à égalité, préfigure un autre avenir. » L'exposition Faizant ou celle dévolue à « La caricature et les deux septennats » lui inspira des propos plus vifs : « Je supporte mieux les dessins que les articles quand ils sont mauvais. Il y a une habitude de contestation dans les dessins qu'on ne trouve pas toujours dans les « papiers », encore trop imprégnés par la pensée unique... »

Yves-Marie Labe graphie et à la littérature.

La CLT cherche toujours des partenaires

Pour développer son offre de télévision numérique la Compagnie luxembourgeoise hésite à s'allier à Canal Plus

LA COMPAGNIE luxembourgeoise de télédiffusion (CLT) a opposé, lundi 27 novembre, un démeoti aux rumeurs annonçant l'abandon de ses offres de programmes numériques francophones et germanophones. Le quotidien belge Le Soir, daté 25-26 novembre, avait annoncé que « la CLT renonce à son bouquet français », plusieurs réunions d'actionnaires de la CLT, la semaine demière, ayant débouché

sur un report des projets. « Faux », répond l'opérateur luxembourgeois, qui rappelle que « la CLT restera dans le numérique. Nous continuons nos projets ». Le groupe luxembourgeois vicot de mettre en place à Paris, TV Direct.

structure chargée d'organiser son sur le marché français ». Michel Deloffre numérique francophone. La CLT a nommé deux directeurs généraux, Jean-Charles De Rayser (direction des programmes) et Pierre Noizat (direction de la diffusion et de la

Pourtant, malgré ses dénégations. l'incertitude demeure. La CLT n'a toujours pas trouvé les 5 milliards de francs qu'elle veut investir dans ses développements numériques en France et en Allemagne. Ses actionnaires se font tirer l'oreille. Et Pietre Dauzier, PDG du groupe Havas, présent dans le capital de Canal Plus et dans la CLT, refuse de financer deux projets concurrents. Selon hii, « personne ne peut battre Canal Plus

Le groupe Condé Nast cesse la parution de trois magazines

loye, administrateur délégué de la CLT, devait rencontrer Pierre Lescure, PDG de Canal Plus, mardi 28 novembre.

ENACE AMÉRICAINE Après avoir réussi à imposer un

Pour les quelque 240 salariés français, l'annonce

hrutale de l'arrêt des trois magazines luxueux, qui oot

dû affronter la récession publicitaire et une farouche

concurrence, est un triste cadeau d'anniversaire : Mai-

son et Jardin (mensuel vendu à 108 400 exemplaires en

1994) est présent sur le marché français depuis 45 ans,

Vogue Hommes (mensuel, 58 600 ex.) depuis 20 ans, et

Automobiles classiques (31 000 ex.), birnestriel destiné

aux collectionneurs, depuis 11 ans. Journal menacé de-

puis un certain temps, Vogue Hommes avait pourtant vu arriver en septembre un nouveau directeur de la

La direction a refusé de préciser si elle envisageait

de céder Maison et Jardin et Automobiles classiques à

d'autres éditeurs. Fin 1994, le magazine Glamour avait

Voeue - le titre vend 1.7 millions d'exemplaires par

mois dans le moode entier - n'était pas menacée.

rédaction, pour relancer le titre.

décodeur numérique commun aux deux groupes, le PDG d'Havas milite pour qu'ils s'entendent sur la composition d'un bouquet francophone unique. D'abord tentée de faire cavalier seul, la CLT semble se rallier à cette démarche et annonce « la révision de son offre numérique ». L'opérateur luxembourgeois « étudie des formules de rapprochement avec Canal Plus et

Bertelsmann mais aussi avec d'autres groupes » dont celui de Rupert Murdoch. L'opérateur de BSkyB a. selon le mot de Patrick Le Lay, PDG de TF1, effectué récemment - une tournée des popotes » en Europe que l'aurait mené de la CLT à Canal Plus. en passant par Havas.

Selon certains observateurs, un accord, un moment envisage, entre la CLT et Rupert Murdoch serait aujourd'hui moins vraisemblable. Les négodiations achopperaient sur le choix de chef de file. A défaut de Rupert Murdoch, la CLT est donc toujours à la recherche de « partenaires techniques, financiers et programmatiques ». Mais cette quete menace d'être longue. Le groupe luxembourgeois annonce que son offre numérique francophone sera désormais lancée à la mi-96, avec k: risque de laisser la chaîne cryptée proposer seule un bouquet au début

Faute de trouver un financement de grande ampleur, la CLT devra riviser ses ambitions numériques :. la baisse. En France, la solution de repli pourrait passer par une participation de l'opérateur grand-ducal au bouquet numérique préparé par Canal Plus. La CLT disposerait de quelques chaînes dans l'ensemble commercialisé par la chaine cryptee. son « partenaire naturel ». Toutefois, cette solution de moindre cout. si elle satisfait Pierre Dauzier, risque de laisser le champ libre à l'arrivée cessé de paraître pour fusionner avec Vogue. La direcd'un concurrent... américain par tion a assuré les salariés que l'édition française de exemple.

ces titres depuis enviroo cinq ans, dues essentiellement à la chute de la publicité. Les recettes de publicité ne représenteraient qu'un peu plus d'un quart du chiffre d'affaires. Le groupe américain, qui publie aussi le prestigieux New Yorker et Vanity Fair et possède plusieurs chaînes

ÉDITÉS eo France par le groupe américain Condé-

Nast, les magazines Vogue Hommes, Maison et Jardin,

Autombiles classiques vont cesser de paraître après la

publication des numéros de février. La raison de cette

décision « inéluctable », selon la direction de la filiale

française, est l'aggravation des pertes financières de

de télévisioo, réduit considérablement son implantatioo en France. Il oe restera plus dans l'Hexagone que le titre phare du groupe, Vogue (79 356 exemplaires de diffusioo payée en 1994), qui vieot de fêter ses soixante-quinze ans, avec un numéro spécial qui retrace notamment les rapports de Vogue a la photo-

MARDI 28 NOVEMBRE

M 6

12.25 Série : La Petite Maison dans la prairie. 13.25 Téléfilm : Docteur miracle.

D'Arlene Sanford 15.05 Boulevard des clips (et 5.15). 17.00 Variétés : Hit Machine. 17.30 Dessin animé: Tintin. [1/2] On a marché sur la time.

18:00 Série : Highlander. ... 19.00 Série : Lois et Clark, les Nouvelles Aventu de Superman.

19.54 Six minutes d'informations, Météo. 20.00 Jeu: Le Grand Zap, 20.35 Magazine : E = M 6 junior. Présente par Mac Lesggy et Caroline

20.50 Série : Docteur Quinn, femme médecin. La Chute d'Icare. La Préparation au

vision; Le projet Jason.

mariage. Avec Jane Seymour, Joe 22.45 Téléfilm : Cœurs en feu.

De Jeff Bleckner, avec Lesley Ann Warren, Tom Skerritt. Après vingt ans de mariage, un homme tombe amoureux de la dame de compagnie de sa femme qui souffre de sciérose en plaques. 0.25 Magazine : Les Dossiers de Capital.

Présenté par Emmanuel Chain. Y a-t-il un scandale du logement en France ? (rediff.). 2.00 Rediffusions Culture pub; 2.25, Stamews; 2.50, La Croisière rouge; 3.30, Jazz 6;

CANAL + EN GLAIR JUSQU'À 13.45-12.30 La Grande Famille. 13.40 Magazine : le Journal de l'emploi.

13.45 ▶ Cinéma : Bab el-Oued City. Film franço-algerien de Merzak Allouache (1994): · · · 15.15 Cyberculture (rediff,).

15.45 Cinema : Serial Mother. Film américan de John Water (1993). Avec Kathleen Turner 17.10 Documentaire : Les Gnous ou la Migration du siècle.

De Hugo Van Lawick. 17.55 Dessin animé: Les Multoches. 18.00 Le Dessin animé. Reboot 18.30 Cyberflash.

---- EN CLAIR JUSQU'A 20.35 --18.40 Nulle part ailleurs (et 19.10). 19.30 Flash d'informations (et 21.55). 19.40 Zérorama, le contre-journal. 19.55 Les Guignois. 20.30 Le Journal du cinéma.

20.35 Cinéma : Grosse fatigue.
Film français de Michel Blanc (1993). Avec Michel Blanc, Carole Bouquet.

22.00 Cinéma : A toute allure. Film américain d'Adam Rifkin (1994, v.o.). Avec Charlie Sheen. 23.25 S'en sortir.

23.30 Cinéma : Sex and Zen. 🗍 Film de Hongkong de Michael Mak (1991, v.o.). Avec Lawrence Ng. 1.00 Cinéma: The Hidden 2. Film américain de Seth Pinkser (1994). Avec Raphael Sbarge.

2.30 Documentaire : Les Grands Crimes du XX° siècle. L'Elemination du tsar Nicolas II. de Philip Nugus (25 min).

Gewandhaus de Leipzig, dir. Lothar Zagrosek ; O Notte Hommage a Dallapiccola, pour bary-

12.30 Atout savoir.

LA CINQUIÈME

13.00 Détours de France. 13.27 Le Journal du temps : 9: 18 57 13,30 Le Sens de l'Histoire 1124 :

14.30 Défi. Dissidence. 15.30 Qui vive! Les Cons d'érganés (**?)

15.45 Allo I la ferre. Voyage à l'intérieur de come 11.4 16.00 La Preuve par cinq. 16.35 Va savoir. 17.00 Cellulo. 17.30 Les Enfants de John.

18.00 Eco et compagnie. 18.15 Cinq sur cinq. 18.30 Le Monde des animaux.

ARTE

19.00 Série : L'Homme invisible [12/25] Chantage 19.30 Documentaire:

Au Louvre avec les maitres. De Richard Copans Dans la deuxème mortie du ALC siècle, le Louvre, avec les œuvres académiques qu'il renferme, devient un lieu d'inspiration pour les modernes

. . .

. . . .

-

+ +

Marie 1

 $\{\frac{1}{2}, \frac{1}{2}, \frac{1}{2}\} = 0$

19 图 50000

20.15 Documentaire: La Sœur de Marina. De Daniel Verdier. 20.30 8 1/2 Journal.

20.40 Magazine : Transit. Le Suicide des jeunes. Apprendre à accepter sa vie; Etats-Unis Judes Priest coupable 7: Enquête a Munich sur le suicide de deux adolescentes : Suicides en Russie. Le mai de vivre des adolescents touche tous les pays... Après les accidents de la route, le suicide est

la principale cause de mortalite chez les jeunes de 15-24 ans. 21.45 Soirée thématique : André Matraux.

Proposée par Daniel Rondeau. 21.50 Docum André Malraux ou la grande vie.

23.20 Cinéma : Espoir. Film français d'Andre Mairaux (1939, N.). Avec José Sempere

Après 68, de Stephen Burke (1994)

0.35 8ibliographie. 0.40 Magazine : Velvet Jungle (rediff) 2.25 Court métrage : Court-circuit.

26 min, rediff.)

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles :

Signalé dans « le Monde radio-télévision »; ☐ Film à éviter; M On peut voir; M M Ne pas manquer; # # Chef-d'œuvre ou dassique.

FRANCE 2

12.15 Jeu: Les Z'amours (et 4.50). 12.57 Météo (et 13.35).

12.59 Journal. 13.45 Série : Derrick, Place en carde à vue. 15.45 Tiercé. En direct d'Evry. 16.00 Varietes La Chance

aux chansons (et 5.05). La chance aux chansonniers. 16.45 Des chiffres et des lettres.

Quoi de neuf, docteur ? 18.50 Un livre, un jour. 17.45 Série : Génération musique 18.10 Série : La Prince de Bel-Air. 18.40 Que le meilleur gagne (et 3.45). 19.15 Bonne nuit les petits.

Les Indiens. 19.20 Studio Gabriel (et 2.05). Invitées: Ophélie Winter, Mylène Demongeot.

14.45 Série:

19.59 Journal, Météo. 20_50 Cinéma : L'Eveil. ■ Film américain de Penny Marshall (1990). Avec Robert De Niro.

23.00 Magazine : Ça se discute. Présenté par Jean-Luc Delarue. Jusqu'où peut-on aller pour l'amour

des courses ? 0.30 Les Films Lumière. 0.35 Journal Météo.

0.50 Le Cerde de minuit. Alexakis (La Langue maternelle); Josyane Savigneau (Carson McCullers); Andrei Makine (Le Tes-

tament français) ; Jacques Bonnaffé comédien ; Denez Prigent, chanteur breton. 2.40 Programmes de nuit.

Taratata (rediff.): 3.55, 24 heures d'infos; 4.05, Jeu: Pyramide.

FRANCE 3

12,00 Télévision régionale.

12.45 Journal. 13.05 Jeu : Tout en musique. 13.40 Magazine: Si vous parliez. 14.48 Le Magazine de l'Assemblée, 15.00 Questions au gouvernement En direct de l'Assemblée nationale

16.05 Série : Brigade criminelle, 16.30 Dessinanimė: Popeye. 16.40 Les Minikeums. 17.50 Série : Les deux font la loi. 18.20 Questions pour un champion

Poissons, coquillages et crustacés, de Jean-Claude Goumard et Hervé 18.55 Le 19-20 de l'information. A 19.08, Journal régional

20.05 Jeu: Fa si la chanter. 20.35 Toutle sport 20,45 Keno.

20.50 Questions pour un champion. Jeu animé par Julien Lepers Spécial juniors. 22.35 Météo, Journal.

23.00 Décrochage régional : Couleur pays. Programme des treize télévisions

régionales. 0.30 Sagacitès (rediff.). 1.00 Sidamag (rediff.). 1.15 Feuilleton : Dynastie. 2.05 Musique Graffiti.

Symphonie KV 551, Jupiter, 1º mouvement, de Mozart, par l'Orchestre symphonique de la radio bavaroise, dir. Riccardo Muti (20 min):

CÂBLE TV 5 19.00 Paris lumières. 19.25 Météo des ong continents (et 21.55). 19.30 Journal de la TSR. En direct. 20.00 Envoyé spécial. 21.30 Perfecto. 22.00 Journal de France 2. Edition de 20 ures. 22.40 Bouillon de culture. Invités : Georges Blanc ; Serge Renaud ; Guy Renvoisé ; Philippe Faure-Brac. 23.50 Viva. 0.30 Journal de France 3. Edition Soir 3. 1.00 Visions d'Amérique (15 min). Jean-Michel Carré. 20.05 A bout de glace. De Roland Théron. 20.35 Hermann, le retour aux sources. De Christophe Heili. 21.20 De Gaulle, vu d'ailleurs. [3/3] Puissances et passions. De Christina von Braun. 22.20 Zoo: Etat des lieux. [2/4] Zoos trois étoiles. De Grant Mansfield. 23.10 Le Britanis ou la croisière d'une vie. O'Olivier Guitton. 0.05 Le Cours de philo. De Bernard Cauvin et Jean-Mane Barbe. 0.55 Fous de collection. De Christian Mottier

PARÍS PREMIÈRE 19.00 Eco, écu et quoi 7 19.30 Stars en stock. Debbie Reynolds. 20.00 20 h Paris Première. 21.00 Jean-Edern's Club. 21.55 Premières loges. 22.25 Accatone. de Pier Paolo Pasolini (1961, N., v.o.).

0.15 Totalement onèma, 0.40 Concert : Bob Geldof. Enregistré à Goodiwindi en

CANAL J 17.25 Comte Mordicus. 1B.00 5oirée Cajou. 18.05, Rébus; 18.10, Dodo, le retour; 18.15, Cméma: c'est la vie; 18.20, Série: Les Aventures de Black Beauty; 18.50, Tip top clip; 19.00, Des souris et des Rom; 19.15, C'est la vie; 19.30, Sene: Alana ou le futur imparfair ; 19.55, Bricolage et au revoir ; 20.00, Tarmac ; 20.30, Cajou l'invité. CANAL JIMMY 21.00 Série : Les monstres nouveaux sont arrivés. Des ados lassants | 21.25 Série : Palace. 22.25 3000 scénarios contre un virus. 22.30 Série : Angela, quinze ans. Vous dansez, monsieur ? 23.15 Automobiles :

Chevrolet. 0.00 5erie: Bottom. He's Out. 0.35 Top bab (40 min). SÉRIE CLUS 19.10 Série : Chapeau melon et bottes de cuir (et 23.30). Qui suis-je ? 19.55 Série : Cher oncle Bill. Le Mariage chinois. 20.20 Série : Mon amie Flicka. Malchance, 20.45 Série: Les Chevaliers de la nuit (et 0.20). Cops. 21.35 Le Club. 21.45 Séne : Les Espions. La Liste. 22.35 200 dollars plus les frais. Une detective tenace (55 min). MCM 19.00 Zoom zoom (et 19.45). 19.15 Passion cinéma. 19.55 Mangazone (et 23.25). 20.00 Zoom zoom Guest. 21.00 MCM Classic, 21,30 MCM Rock

Legends. 22.25 MCM Home Vidéo.

22.30 NBA Action. 23.00 MCM Mag. 23.30 Blah-Blah Groove. 0.00 La Nuit Mangazone (240 min).
MTV 19.30 MTV 5ports. 20.00 Greatest
Hits. 21.00 Most Wanted. 22.30 Beavis
and Butt-head. 23.00 News at Night.
23.15 CineMatic. 23.30 Feuilleton: The Real World London. 0.00 The End? (90 min).

EUROSPORT 19.30 Eurosportnews (et 1.00). 20.00 Motors. 22.00 Football Résume, Coupe intercontinentale : Aiax Amsterdam (P-B)-Gremio Porto Alegre (Bré). Au Stade national de Tokyo (Japon). 23.30 Boxe. 0.30 Snooker CINÉCINÉFIL 18.55 La Duchesse de

Langeais. ■ Film français de Jacques de Baroncelli (1941, N.). Avec Edwige Feuillère. 20.30 Le Petit Garçon de l'ascenseur. ■ Film français de Pierre Granier-Deferre (1962, N.). 22.00 Marie 5tuart. Film américain de John Ford (1936, N., v.o.). 0.00 Le Demier Sou, E Film français d'André Cayatte (1944, N.,

CINÉ CINÉMAS 18.50 L'Amour l'aprèsmidi. (1972). 20.30 C'est arrivé près de chez vous. Film belge de R. Belvaux, B. Poelvoorde, A. Bonzel (1992). 22.05 Red Rock West. ■ Film américain de John Dahl (1992, v.o.). 23.40 Cinglée. ■ Film américain de Martin Ritt (1987, 115 min).

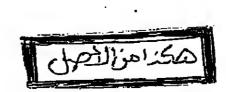
RADIO

4.25, Culture rock (La saga James

FRANCE-CULTURE 20.00 Musique: Le Rythme et la Raison. La musique au temps de Napoléon. 2. Le compositeur Giovanni Paisiello. 20.30 Archipel médecine. Les médicaments (3). Avec Francis Ch., Avec Francis Ch., Avec Francis Ch., Avec Francis Ch. 21.28 Poésie sur parole. Boris Pasternak (2). 21.30 Grand Angle (rediff.). Boulc en Dios, un village blessé. 22.40 Nuits magnétiques Ma vie de banane. 0.05 Du jour au lendemain. Gérard Macé (L'Autre Hémisphère du temps) 0.50 Musique: Coda, Notations sur La Forntaine ou L'Abeille et le Musicier. 17. Le Loup, la Chèvre et le Chevreau ; Le Chameau et les Bâtons flottants ; La Laitière et le Pot au lait ; Fantaisse musicale. 1.00 Les Muits de France-Culture (rediff.).

FRANCE-MIUSIQUE 20.00 Concert. Festival de Berlin. Donné le 12 septembre à la Philharmonie de Berlin, par l'Orchestre philharmonique de Saint-Pétersbourg, dir. Youri Temirka-nov: Petrouchka, de Stravinsky; Symphonie nº 10, de Chostakovikh. 22.00 Soiste. Samson François, piano. 22.25 Dépêche-notes. 22.30 Musique pluriel. Twillight Symphony pour orchestre à cordes (3° mouvement), de Depraz, par l'Orchestre symphonique de la Radio de Baden-Baden, dir. Peter Edivos ; Chants méditerranéens: Stances écrites en plein découragement près de Naples (sur un texte de Percy Byssche), de Goldschmidt, par l'Orchestre du

ton et petit orchestre (sur un texte de Michelan-gelo Buonarotti), de Rihm, par la Badische Staatskapelle, dir. Günther Neuhold. 23.07 Aires la nuit. Quintette pour piano et cordes op. 30, de Taneiev ; Die Nacht, élégie pour mezzosoprano, alto et piano, de Dargornijski. 0.00 La Guitare dans tous ses états. CEuvres de Finger (Allemagne); traditionnelle (Andalousie); Gar-cia-Zarate (Pérou); Garcia-Abril (Canada), 1,00 Les Nuis de France-Musique. Programme Hector. RADIO-CLASSIQUE 20,40 Les Soirées de Radio-Classique. Œuvres de Beethoven : Symphonie nº 8, par l'Orchestre de la Radio-Télevi sion Suisse Italienne, dir. Hermann Scherchen; An die ferne Geliebte (arrangement Liszt), Lesie An one reme Geseone (arrangement List), Lesie Howard, plano: Quatuor nº 11 (orchestration Gustav Mahler), par The English Chamber Orchestra, dir. Jeffrey Tate; Messe 0 950: Cretio, Sanctus et Benedictus, de Schubert, par le Choeur et l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. Wolfgang Sawallisch, Helen Donath, soprano, Brigitte Fassbaender, alto. Francisco Araiza, ténor District Gescher. alto, Francisco Araiza, ténor, Dietrich Fischer-Dieskau, basse; Sonate nº 29 Hammerklavier. de Beethoven, Sviatoslav Richter, piano. 22.30 Les Soirées... (Suite). Tannhäuser, ouverture et Venusberg, de Wagner, par l'Orchestre philhar-monique de Berlin, dir. Herbert von Karajan; Quatuor nº 14, de Beethoven, par le Quatuor Hongrois ; Symphonie op. 21, de von Webern, par l'Orchestre symphonique de Londres, dir. Pierre Boulez. 0.00 Les Nuis de Radio-Classique



Une semaine pour « S'en sortir » sur Canal Plus

Jusqu'au 3 décembre, la chaîne cryptée se mobilise autour des plus démunis et s'efforce de mettre en lumière les initiatives de ceux qui s'organisent

CHAQUE ANNÉE, à l'approche de l'hiver, les médias semblent redécouvrir la pauvreté et la crise do logement. Et les 5DF, que l'on ne voit babituellement que lorsque se sont produits des événements spectaculaires, tels que les occupations d'immeubles, apparaissent dans les journaux télévisés ou les magazines. Une « reconnaissance » momentanée qui débouche souvent sur un appel au porte-monnaie des téléspectateurs. Mais les organisations et les associations qui lutteot contre l'exclusion savent le parti qu'elles peuvent tirer de cette ouverture des médias. Elles n'ont d'ailleurs pas le choix : aujourd'hui, le telais de l'opinion publique est indispensable pour bousculer les institu-

On a vu comment a joué ce mécanisme au moment de la campagne pour l'élection présidentielle. Il a fallu une action trés « visible » comme l'occupation de l'immeuble de la rue du Dragon, dans le 6º arrondissement de Paris, et l'implication de personnalités et d'artistes, pour amener Jacques Chirac, doublement concerné au titre de maire de Paris et de candidat à la présidence, à ressortir de l'oubli la loi de 1945 sur les réquisitions de logements vides, toujours applicable et forte de l'image positive de son initiateur, le général de Gaulle. Près d'un an après le coup médiatique de la rue du Dragon, le principe de la réquisition de locaux au profit des SDF est acquis, au

moins dans l'opinion... C'est cet état d'esprit qui anime



l'emploi ») et Michel Royer, les deux coordinateurs de l'opération «5'en sortir», une semaine pendaot laquelle Canal Plus se consacre aux plus démunis, les SDF et les chômeurs. Le but n'est pas de faire un état des lieux de la misère mais de montrer ceux qui se battent, ceux qui oot des idées à

Depuis le 27 novembre et jusqu'au 3 décembre, toute la chaîne se mobilise donc autour de cette thématique, « S'en sortir ». Les émissions « La Grande Famille », « Nulle part ailleur », « Le Journal du cinéma », « L'Hebdo de Michel Field », « L'Œil du cyclone », Martine Mauléon (« Le Journal de « C'est pas le 20 heures », « Pas si

vite * et. bien entendu. « Le lournal de l'emploi » seront en clair. 5ix documentaires et trente témoignages-portraits de deux à quatre minutes filmés à travers la France sont introduits par des séquences d'habillage signées Jérôme Lefdup, dans lesquelles trente-deux animateurs de Canal répondent en quinze à vingt secoodes à la question: « Sans travail, sans prgent, sons lagement, sons relations, que

feriez-rous? > Dans les six documentaires, on retrouve des constantes de la chaine cryptée, et d'abord l'idée que le public a besoin de s'intéresser à un individu, à son itinéraire personnel (son « aveoture »), pour

MERCREDI 29 NOVEMBRE

adhérer, par le biais de l'identification, à un thême plus large. C'est le cas dans le vous solue ma rue (lundi 27 novembre), La Tribu du tunnel (vendredi 1ª décembre, 15 h 1D), Irma 2 (samedi 2, 19 h 50) et, différeniment, fians Jeunesse 95 : échec à la galère (samedi 2, 20 h 3D).

Deux documents pourtant - les plus intéressants de la semaine sortent complètement de ce schéma. La Chronique de lo rue du Dragon (pres d'un an de lutte filmé de l'intérieur par Samir Abdallah et Raffaèle Ventura, de l'Association L'Yeux ouverts, dimanche 3, 15 h 50) et L'image de la pouvreté (à la télévision), d'Alain Barrelle et Michel Royer (ce soir). Entierement compose d'images d'archives, ce document montre l'évolution de la façon doot la télévision rend compte de la crise du loge-ment depuis le fameux appel de l'abbé Pierre, l'hiver 54, jusqu'aux exclus d'aviourd'hui, en passant par l'apparition des « nouveaux DAUVTES .

Ainsi Pierre Desgraupes dans « Cinq Colonnes à la une », Valéry Giscard d'Estaing de retour d'une visite dans un bidonville, et l'abbé Pierre, déjà lui, qui souligne qu'à la veille de la célébration du bicentenaire de la Révolution et des droits de l'homme les Français de cette fin de siècle ont accepté sans mot dire l'existence d'une nouvelle catégorie sociale, « les sans-droits »...

Thérèse-Marie Deffontaines

* « S'en sortir », Canal Plus, mercredi 29 novembre, 20 h 30.

Bonnes nouvelles

DANS CES PÉRIODES de sinistrose aigué, alors que les jours diminuent, que la froidure s'installe, que les gréves paralysent notre beau pays, il est un lieu préservé des miasmes du quotidien : le prime-time de TF 1. Ainsi, dans L'odyssée de l'étrange » diffusée lund) soir, il n'y avait que des bonnes nouvelles, ou presque. Ce magazine issu de la maison Breugnot a pour ambition de nous introduire dans le monde du para-normal, des histoires que l'humanité se raconte depuis qu'elle existe, comme celle de la vie avant et après la mort, de l'existence de la vie extraterrestre et autres solides sujets de controverses entre fieffés ratiooalistes et amateurs de surnaturel.

Jacques Pradel avait à se faire pardonner le dernier épisode de cette honorable émission. une véritable escroquerie nous vendant la prétendue autopsie de l'extraterrestre de Roswell filmée dans le plus grand secret il y a cinquante ans et miraculeusement exhumée de l'oubli. Ce numéro-là allait donc nous présenter du solide, du prouvé, du béton, comme on sait le faire chez Bouygues. Et, il faut l'avouer, ce ne fut pas

tout à fait inintéressant. Première bonne nouvelle : il y a une vie après la mort. Le sujet sur la réincamatioo, la mélempsycose, était illustré par le grand classique du genre, les petits lamas voés le jour même du décès d'un grand sage du bouddhisme tibétain, aujourd'hui de dix ans, dont la maman semble Très fière, et qui a l'air futé comme tout. Mais il n'y a pas que les lamas qui ont la faculté de se réincarner, il y a aussi les scientifiques allemands inventeurs des V2, qui se rachèteni en habitant le corps d'un jeune homme affecté d'un bec-de-lièvre qui a pu surmonter ses souffrances en découvrant sa vie antérieure. Si

Deuxième bonne nouvelle: la vérisé finit toujours par triompher, comme nous l'a montré l'histoire édifrante de cet étudians en théologie de Chicago qui a cru bien faire en allant raconter à la police son reve d'un meurtre effective ment commis dans son voisinage. Les flics de la cité d'Al Capone n'ont ni le sens de la plaisanterie ni un penchant exagéré pour le surnaturel : ils ont collé le réveur au trou jusqu'à ce que, trois ans plus tard. l'innocence de ce dernier soit démontrée grace à un journaliste d'investigation et à une nouvelle technique pas du tout paranormale, l'analyse des empreintes génétiques.

Demière bonne nouvelle enfin, et pas la moindre: une nouvelle banque est née, la banque des rêves prémonitoires. Si, par exemple, yous est venue en songe la liste des six bons numéros du Loto, n'hésitez pas, envoyez-la sous enveloppe cachetée à Jacques Pradel, qui ne l'ouvrira que si vous lui signalez avoir gagné la cagnotte de Noël. Ou peut être avant, mais chut!

LA CINQUIÈME

13.00 Documentaire : Arctique,

14.30 A tous vents.

«Mor Bihan» autour du monde.

16.35 Les Youx de la découverte.

une nouvelle destination 13.25 Le Journal du temps (el 18.57)

12,30 Atout savoir.

13.30 L'Esprit du sport.

15.30 Qui vive I [2/3].

17.00 Cellulo.

19.00 Série :

15.45 Alio ! La Terre [2/4]

16.00 La Preuve par cinq

17.30 Les Enfants de John.

18.00 Affaires publiques.

18.30 Le Monde des animaux.

ARTE

19.30 Documentaire : Les Dentellières de la mort.

leurs techniques de chasse.

20.20 Le Dessous des cartes.

20.30 8 1/2 Journal.

L'Homme invisible {13/25} Sabotage, de Pennington Richards, avec Tim Turner.

De Malcolm Penny. Differentes especes d'araignées et

Chronique de géopolitique de Jean-

Christophe Victor Espagne (2/2).

18.15 L'Œuf de Colomb.

TF 1

12.50 Magazine: A vrai dire. 13.00 Journal, Méteo,

13.38 Magazine : Femm 13.40 Série : Les Feux de l'amour,

14.30 Série : Mac Gyver. 15.30 Club Dorothée.

mini - Mil . Came ; nor

are the second

and the wife the service

والمعادرة فالمتحاضية

المناجعين يتي المناجب ا

-

10.00

marie 🚔

المعاجب المعاجب المعادات المعادد

المستخد المستحد بالمنتخب المستحدث

State State . See 1889

المتعرب المعاشر عاور فالمعامر المعا Jung September 1977 Action in the second Single of the same of Springerica - - property of species in the The first of the later than

-

-

A 42.1

17.20 Série : Les Années fac.

Les Nouvelles Filles d'à côté. 18.25 Série : Le Miracle de l'amour. 19 00 Séria · Ala

20.00 Journal, La Minute hippique, Mátéo.

.

20.50 Divertissement: Si on chantait. Présenté par Julien Courbet. Avec Gilbert Bécaud, Francis Cabrel, Gipsy Kings, Olivia Newton-John, Veronique Sanson...

Le Droit de savoir.

pétuité, de Charles Villeneuve. 0.15 Magazine : Ushuaïa. Présenté par Nicolas Hulot. Le Bobsleigh. Vol au-dessus de Moorea; Ces merveilleux Russes sur leurs drôles de machines; Poudre aux yeux : L'Explorateur polaire : Objec-

1.20 Journal, Météo. 1.30 Programmes de nuit. Histoires naturelles ; 2.25, Mesaver tures ; 2.55, Le Chemin des Indiens morts; 3.45, L'Aventure des plantes; 5.00, Musique; 5.05, Les Aventures du jeune Patrick Pacard [5/6].

FRANCE 2

12.15 Jeu: Les Z'amours (et 4.05).

12.57 Météo (el 13.35). 12.59 Journal.

13.45 Série: C'est quoi, ce petit boulot ? [4/4] Attention : château.

15.20 Couleur Maureen

15.20 Série: Mission cassa-cou 16.20 Série : Seconde B.

17.45 Série: Génération musique. 18.10 Série : Le Prince de Bel-Air. 18.40 Que la meilleur gagne (el 3.30). 19.15 Bonne muit les petits.

19.20 Studio Gabriel (et 1.55). Invités : Elie Semoun. 19.55 Loto (et 20.45). 19.59 Journal, Météo.

20.55 Série: L'Instit. Le Boulard, d'André Mélançon, avec Gérard Klein. Lors d'un échange d'enseignants entre la France et le Québec, Victor

Novak (Gerard Klein) découvre que

22.35 Magazine : Bas les masques. Argent: agale ou fourmi? Reportages: Les Emplettes de Ruth, de François Pradeau; Les Débiteurs anonymes, d'Angela Lorente et Catherine Hume.

23.45 Les Films Lumière. 23.50 Journal, Météo. 0.05 Le Cerde de minuit. Des enfants différents. 1.20 Programmes de nuit.

Histoires courtes: Histoires d'ombre, de Pierre Schumacher; 2.25, Emissions religieuses (rediff.); 3.55, 24 heures d'infos; 4.40, Le Coq au vin; 4.45, Outremers (rediff.); 5.40, Dessin animé.

FRANCE 3 12.00 Télévision régionale.

12.45 Journal. 13.05 Jeu : Tout en musique.

13.40 Serie: Brigade criminelle. 14.10 Série : Magnum. 15.00 Questions au gouvernem En direct de l'Assemblee nationale.

16.05 Dessin animé: Woof. 16.40 Les Minikeums. 17.50 Série : Les deux font la loi.

18.50 Un livre, un jour. Les Cuisines de nos grands-meres de Jean-Noël Mouret et Richard

18.55 Le 19-20 de l'information. A 19.08, Journal régional. 20.05 Jeu: Fa si la chanter. 20.35 Tout le sport

20.45 Consomag. 20.50 La Marche du siècle. Présenté par Jean-Marie Cavada. Etats d'urgence : Coblès de dettes. Enquête de Carole Weatcroft, Jean

Philippe Desbordes, Jean-Mane Good, Herve Ghesquiere. 22.15 Météo, Journal. 22.45 Un siècle d'écrivains. Presenté par Bernard Rapp.

Karen Blown, de Jean-Noël Cristiani. Portrait de l'auteur de La Ferme africaine. En 1931, à quarante-six ans, ninée par la culture du calé, elle quine l'Afrique et s'installe au Danemark, où elle commence à écrire avec le soutien de sa mère... 23.35 Documentaire:

Les Quatre Dromadaires. Chroniques de l'Alnque sauvage. [12/12] La Fin de l'histoire (rediff.). 0.30 Fevilleton: Dynastie. 1.20 Musique Graffiti. Musique populaire trigane (20 min).

CANAL + M 6

12.25 Série : La Petite Maison

dans la prairie.

13.25 Magazine: M 6 Kid.

13.30, Crypte 5how; 14.00, Moi, Renart; 14.20, Gadget Boy; 15.00, Draculto; 15.30, Creepy Crawlers; 16.00, Mighty Max.

16.30 Variétés : Hit Machine. 17,00 Megazine: Fanzine (et 0 40). Beatles, le retour; Tears for Fears; l'Affaire touis Trio; les Innocents;

Menswear 17.30 Dessinanime: Tintin. [2/2] On a marché sur la Lune 18.00 Série : Highlander.

19.00 Série : Lois et Clark, les Nouvelles Aventures de Superman. 19.54 Six minutes d'informations, Météo.

20.00 Jeu: Le Grand Zap. 20.35 Magazine : Ecolo 6. Présenté par l'Archel Celher.

20.45 Magazine: Rayons X. Presenté par Maitens Biraben, Divier Theran, Nicolas Dan, Stephane Bouillaud et Philippe Froteau. Reportanes : Les Français de Marni : Les Bébe-lops de l'Est; Les Enfants de Stains; Les Homme-taupes de Coober Pedy, Les Homos du Marais.

22.30 Téléfilm : Une muit avec un tueur. De Sandor Stem. 0.10 Magazine: Secrets de fenumes. 1.05 Boulevard des clips (et 5.35).

2.30 Rediffusions. Culture rock (La saga James Brown); 3.25, La T-te de l'emploi; 3.50, Stamews; 4.15, Saga de la chanson Irançaise (Jacques Brel); 5.10, Culture pub.

comme ce petit Andalou, agé

EN CLAIR JUSQU'A 13.45 12.30 La Grande Famille. 13.40 Le Journal de l'emploi.

13.45 Décode pas Burny. 14.40 Documentaire: -La Plage des dauphins De Susan McMilan. 15.05 Dessin animé: Les Simpson.

15.30 Le Journal du cinéma. 15.35 Téléfilm : La Brèche.

17.05 Sport : Football américain. 17.50 5'en sortir (et 0.50).

17.55 Dessin animé: Les Multoches. 18.05 Le Dessin animé. Reboot. 18.30 Cyberflash. - EN CLAR JUSQU'A 21.00 -

18.40 Nulle part ailleurs (et 19.10). 19.30 Flash d'informations (et 23.20). 19.40 Le J.T. De Jules-Edouard Moustic. 19.55 Les Guignols.

20.30 Documentaire: L'image de la pauvreté (à la télévision). D'Alam Barelle et Michel Royer.

21.00 Cînéma:

L'Impasse, Film americain de Brian De Palma (1993). Avec Al Pagino, Sean Penn,

Penelope Ann Miller. 23.25 Cinéma:

La Séparation. Film français de Christian Vincent (1994). Avec (sabelle Huppert, Daniel Auteuil, Jérôme Deschamos 0.55 Cinéma : L'Ange noir. ■ film Irançais de Jean-Claude Bris-

2.25 Le Journal du cinéma. 2.50 Surprises (10 min).

-----20.40 Documentaire : Les Mercredis de l'Histoire.

Présente par Alexandre Adler. Au nom de l'empereur, de Christine Choy et Nancy Mei-Yu Tong. En 1937, l'armée japonaise déferte sur la Chine. Un massacre sans

21.40 Opéra : The Palace.
D'Aulis Sallinen, livret de Hans
Magnus Enzenberger et irene Dische, mis en scène par Kalle Holm berg. Avec Vejop Varpio, Janna Mantynen, Sauli Trilikainen, Jorma Silvasu, Tom Krause, Ritva-Lisca Korhonen, dr. Okko Karnu. Cree et enregistré au Festival de Savonlinna en juiller 1995.

Un conte politique sur les ravages de la dictature.

23.50 Cinéma :

La Vie d'Oharu, femme galante, 🗷 🗷 🗷 Film japonais de Kenji Mizoguchi (1952, N., v.o.). Avec Kinuyo Tanaka, Tsukie Matsuura, Ichiro Sugai (130 min, rediff.).

CÂBLE

TV 5 19.00 Paris lumières, 19.25 Météo des ong continents (et 21.55). 19.30 Journal de la TSR. En direct. 20.00 Faut pas rêver. Invité : Michel Leeb. 21.00 L'Hebdo. 22.00 Journal de France 2. Edition de 20 heures. 22.40 Il était une fois les Nations unies. 23.35 Pulsa-3. 1.00 Visions d'Amérique (15 min).

PLANETE 19,15 La Loi du silence. De Simon Edelstein. 19.50 Maisons de rève : le génie tessinois. De Jean-Pierre Gamier et Jacques Bernard. 20.35 ▶ Les Matonnes. De Jean-Michel Carré. 21.30 A bout de glace. De Roland Théron. 21.55 Hermann, le retour aux sources. De Christophe Heili, 22,40 De Gaulle, vu d'ailleurs. [3/3] Puissances et passions. De Christina von Braun. 23.40 Zoo: Etat des lieux. [2/4] Zoos trois étoiles. De Grant Mansfield. 0.30 Le Britanis ou la croisière d'une vie. D'Olivier Guitton (55 min). PARIS PREMIÈRE 19.00 Premières loges. 19.35 Stars en stock, Charlton Heston, 20.00 20 h Paris Première. 21.00 Paris modes. 21.55 Paris Match Première. 22.25 Les étoiles ne meurent jamais. Il Film français de Max de Vaucorbeil (1956, N.). 0.00 Paris demière. 0.50 Paris déco (30 min).

CANAL J 18.25, La Leçon de onéma; 18.30, Sport; 18.35, Coup de cœur livre; 18.40, Le Mordu; 18.45, La Cuisine. 18.50, Les Missions du Capt'ain J; 19.00, Cajou l'invité; 19.30, Série: Alana ou le futur imparfait; 19.50, Au revoir.

CANAL JIMMY 20.00 Serie: Le Freion vert. Le diable se démasque. 20.30 Sène : Route 66. Une partie de chasse. 21.20 Sèrie : Au cœur du temps. Les Aventuriers de l'espace. 22.10 3 000 scénarios contre un virus. 22.15 Serie: Seinfeld. La Collecte de dons. 23.40 Serie: Les Incomptibles de Chicago. En plein désert. 23.30 Série: Liquid Television. 0.00 Nonante. 1.00 Série: New York Police Blues. Episode nº 24 (50 min).

SÉRIE CLUB 19.10 Séne : Chapeau melon et bottes de cuir (et 23.30). Le Retour des cybernautes. 19.55 Sene: Cher oncle Bill. Emilie. 20.20 Sene : Mon amie Flicka. Le Sor-cier blanc. 20.45 Série : The Thunderbirds Le Monorail (et 0.20). 21.40 Sèrie : Les Espions. Le Miroir de la vérile. 22.35 Série : 200 dollars plus les frais. Résurrection inattendue

CINÉ CINÉMAS 18.15 Hécale, maîtresse

MCM 19.00 Zoom zoom (et 19.45, 0.00). 19.15 Buzz Tee Vee (et 0.15). 19.55 Manga-zone (et 23.25, 0.55). 20.00 Zoom zoom Guest. 21.00 MCM Classic. 21.30 MCM Rock Legends, 22.25 MCM Home Video. 22.30 Cinémascope. 22 45 Clips non-stop.

23.00 MCM Mag. 23.30 Blah-Blah Groove. Spécial Manin Gaye. 1.00 Zoom zoom (surie) (60 min). MTV 20.00 Greatest Hits. 21.00 Most Warr-

ted. 22.30 Beavis and Butt-head. 23.00 News at Night. 23.15 CineMatic. 23.30 The State 0.00 The End ? (90 min). EUROSPORT 19.30 Eurosportnews (et 1.00), 20.00 Prime Time Magazine, 21.00 Rallye. 22.00 Aérobic. 0.00 Equitation. Coupe du monde de saut d'obstacles, à Ber-

CINÉ CINÉFIL 18.55 Les Cornédiens. Film espagnol de Juan Antonio Bardem (1955, N., v.o.). 20,30 Les Yeux de Famour. Film franco-italien de Denys de La Patellière (1959, N.). 22.10 L'Insoumise. ■ ■ Film américain de William Wyler (1938, N., v.o.). Avec Bette Davis. 23.55 La Duchesse de Langeais. III film français de Jacques de Baron-celi (1941, N.). Avec Edwige Feuillère.

de la nuit. II II Film franco-suisse de Daniel Schmid (1982). Avec Bernard Giraudeau. 20.00 Séquences. 20.30 Queimada. E Film stalien de Gillo Pontecorvo (1959). Avec Marlon Brando. 22.20 Une fernme à sa fenêtre. Film franco-italien de Pierre Gramer-Deferre (1976). Avec Rorry Schneider 0.00 Cine-Cinecourt, Invite: William Klein

RADIO

FRANCE-CULTURE 20.00 L'usique : Le Rythme et la Raison, La musique au temps Napoléon. 3 Le compositeur l'inclas Mehal, 20,30 Antipodes, La linerature beloe. 21.28 Poésie sur parole. Boris Pasternak (3). 21.32 Correspondances. Des nouvelles de la Belgique, du Canada et de la Susse. 22.00 Communauté des radios publiques de langue française. Prix Paul Guson documen-taire 1995. Sax made in Belgum, de Julos Beaucame. 22.40 Nurs magnétiques. Conbières noires. 0.05 Du jour au lendemain Bernard Chambaz (L'Orgue de Parbarre). 0.50 Musque: Coda. Notations sur La Fon-taine ou L'Abelle et le Musicien. 18. Petit prologue ; Le Rénard et les Raisris ; Le Meu-nier, son fils et l'âne ; Fantaisie musicale. 1.00 Les Maits de France-Culture (rediff.).

FRANCE-MUSIQUE 20.00 Concert. Fest-Théâtre du Châtelet, par l'Ensemble Inter-Contemporain, la Deutsche Kammerphilharmonie, dr. Pierre Boulez : Suite lyrique : trois pièces (version archestre), de Berg ; Œuvres de Webern : Coricerto pour neut instruments op. 24; Cinq pièces pour orchestre op. 10; Von Heute auf Morgen, opera en un acte op. 32, de Schoenberg, 22.00 Soliste. Samson François, piano. 22.25 Dépèche-notes. 22.30 Musique plunel. De natura sonorum : 1º serie (ertrants), de Parmegiani ; Stabat Mater, de Pendereck, par le Tapiola Cham-ber Choir, dr. Juha kuwanen. 23.07 Ainsi la nuit. Rondo pour violoncelle er piano op. 94, de Dvorak; Qualuor a cordes nº 1, de Borodine, par le Quatuor de Saim-Pétersbourg; Danse slave op. 46 n. 8, transcrite pour vioioncelle et piano, de Dvorak. 0.00 Jazz vivant. Le duo Enc Watson-John Lindberg et la chameuse Laureen Newton, avec le percussionniste Fritz Hauser, à l'auditorium des Halles 1.00 Les Nuits de France-Musique. Programme Hector.

RADIO-CLASSIQUE 20.40 Les Soirées de Radio-Classique. Luiza Miller, mélodrame tragique en trois acles, de Verdi, par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra royal de Covent Gar-den, dir. Lonn Maazel. 22.55 Les Soirées... (Suite). La Fiancee de Messine, ouverture op. 100, de R. Schumann, par l'Orchestre symphonique de la Radio polonaise, dir. Johannes Wildner: Le Chant de la cloche, ballade d'après Schiller op. 25, de Romberg, par le Chorus Musicus et le Neue Orchester, dir. Christoph Spering, Barbara Schlick, soprano, Mechthild Georg, mezzo-soprano, Frieder Lang, ténor, Peter Lika et Klaus Mertens, basse, 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

La fa

SCÉNARIO tout juste qu deutschemark accès de faible décroché, lundébut d'après des changes in vise allemande matin 28 nove asiatiques, à 1 dollar, soa cou hillet vert dep s'est égaleme des autres ma La couronne s di son niveau vingt et un m allemande. Le sa part, est re 3,4285 francs cours le plus mois d'août franc évolue à de ses marge l'ancien systè péen (SME) à

Le net raler mie allemand pli brutal du met d'eavis haisse des t Bundesbank placements li rémunérateu tractifs pour derniers indi publiés en tous l'essou La productio d' 1,9% au t taux de ché 9.6 % au mc mois précéde

Aucun sign perceptible. quete reali conioncture prise allema veau recui cours des s ont revisé à

ALLE

La cor

Renvoi d'ascenseur

par Pierre Georges

pas mérité cela, le pauvre. Vous le verriez! Une misère, une ombre, les travaux forcés, courrier à perpétuité! Saisi, et d'abord d'effroi, du matin au soir, du soir au matin par l'avalanche des saisines.

Un mot de travers, une pensée de guingois, un égarement de plume, leur sang ne fait qu'un tour: « Monsieur le médiateur, fidèle lecteur du Monde. » Et c'est parti, déjà timbré. Comme une supplique au proviseur du lycée Falguière, peuplé de cancres, d'ignorants et d'imbéciles heu-

Pitlé pour le médiateur! Il n'avait pas mérité cela, cette grosse bourde, la honte de la garnison. Traitant ici même d'un mariage princier au royaume du Danemark, on avait écrit que l'affaire s'était déroulée à Oslo. Funérailles, l'avalanche I « Mansieur, il est de notoriété publique que les Français moltraitent la géographie, mois tout de même, là, votre rédacteur o fronchi les

Er quand les bornes sont franchies, dirait le sapeur Camember. Elles le furent. Que dire, une fois admise cette grosse bourde? Qu'il s'agissait moins d'une affaire de méconnaissance que d'une distraction coupable. Que l'on put écrire paille en pensant foin, Oslo en revant Copenhague. Que les doigts ont fourché et les pensées erré.

Il n'empêche! C'était, cela reste une erreur. Passée comme lettre à la poste, franco-francbouillard d'emballage, Passible de courrier, comme ce mot d'un lecteur suisse qui, pourquoi s'en priver, moque le fautif, le soupçonnant vaguement d'avoir abusé du « petit gris *: * le sais, écrit-il, que ces pays nordiques sont loin, très loin

PTITÉ pour le médiateur! Il n'a de Paris. Mais quand même, lorsqu'on ironise sur les gens, il faut éviter de se planter ! »

Planté, en effet, bien planté, avec quelques bonnes pelletées de courrier par-dessus. Pardon aux lecteurs. Et pardon au médiateur, auquel on s'empresse ici de renvoyer l'ascenseur sous peine de sarcasme ou de mise au pi-

Car il coavient, mesure de simple survie, de toujours bien « renvoyer l'asceaseur ». Ce terme, fort parlant, a encore été utilisé par le premier ministre, lundi, dans son adresse aux PMI-PME. M. Juppé promettant aux petits patrons et aux commercants monts et merveilles, moins de grandes surfaces, plus de détaxation, ne fut pas sans solliciter en retour un grand effort d'embauche, « un devoir national d'insertian »: «La nation tend oujourd'hui la main à ses entreprises. Il faut que les entreprises renvoient l'ascenseur... »

Le « reavol d'ascenseur », sym-

bolique mécanique de la contrepartie, est une expression mervellleuse. Je te donne, tu me donnes, je t'aide, tu m'aides, je te couvre, tu me couvres. C'est Roux qui promeut et protège Combaluzier, et inversement. C'est l'art toujours renouvelé de se promettre aide et assistance mutuelle, dépannage 24 heures sur 24, sept jours sur sept. C'est le système le plus élaboré qui soit. Bien supérieur à la courte échelle. La machine politique par excellence. Encore un effort et l'on mariera deux concepts ascensionnels, le « renvoi d'ascenseur » et « l'ascenseur social », cousins germains, pour n'en faire qu'un ; le renvoi d'ascenseur social, instrument idéal d'une société in-

Bernard Tapie a été condamné à deux ans de prison dont huit mois ferme et à trois ans d'inéligibilité

Jacques Mellick, maire (PS) de Béthune, a été condamné à un an de prison avec sursis

de notre envoyé spécial Bernard Tapie a été condamné à deux ans de prison dont huit mois ferme, mardi matin 28 novembre, par la cour d'appel de Douai (Nord), dans le cadre de l'affaire du match de football Valenciennes-Olympique de Marseille. Cette peine de prison est assortie d'une amende de 20 000 francs et d'une période d'inéligibilité de trois ans. L'ancien président de l'OM devrait se pourvoir ea cassation, ce qui aurait pour effet de repousser une nouvelle fois l'échéance de la détention.

Les magistrats douaisiens ont donc été au-delà des réquisitions de l'avocat général, Luc Frémiot. Mercredi 25 octobre, le représentant du ministère public avait requis une peine d'un an et demi de prison dont quatre mois ferme, ainsi qu'une période d'inéligibilité de trois ans. Il avait acrusé Bernard Tapie d'avoir « jonglé avec les dépasitions et les témaignages », « celui qui o vécu par l'image périro por l'imoge », avait conclut M. Frémiot.

Arrivé très tôt à Douai, l'anciea président de l'OM a semblé éprouvé par cette oouvelle décisioo de justice le concernant. Amaigri, le visage fermé, il s'est longuement entretenu avec l'un de ses avocats, le pénaliste Jean-Yves Liénard, avant de quitter la salle, Cette condamnation, importante du point de vue symbolique (huit mois de prison ferme) est

tout de même moindre que celle prononcée en première instance par le tribunal correctionnel de Valenciennes. M. Tapie avait alors été condamné à deux ans de prison, dont un an ferme. Sans doute avait-il payé son attitude lors du procès du mois de mars, son arrogance à la barre et son omnipré-

Pour le second procès à Douai,

l'homme-orchestre de l'affaire VA-OM. A en croire les magistrats, il est l'initiateur de la tentative de corruption auprès des joueurs valenciennois afin qu'ils « lèvent le pied » contre l'OM lors du match du 20 mai 1993, décisif pour l'équipe marseillaise à quelques jours de la finale de la coupe d'Europe. Pour échapper au scan-dale et aux poursuites judiciaires, M. Tapie aurait tenté ensuite de

du 24 au 26 octobre, il avait adop-Après l'arrêt de la Cour d'appel de Douai,

l'ancien président de l'OM a semblé éprouvé. Amaigri, le visage fermé, il s'est longuement entretenu avec l'un de ses avocats

té une attitude différente, un « profil bas ». Il s'était gardé de toute déclaration publique, réservant aux magistrats ses explications souvent tortueuses. Il avait ainsi avoué avoir menti à propos du fameux rendez-vous dn 17 juin 1993 avec l'ancien entraîneur de Valenciennes, Boro Primorac. Cet aveu, assorti d'une phrase savoareuse (« Je suis un couillon, je ne le ferai plus jamais ») avait constitué le seul momeat fort d'une andience moins tumultueuse que la précédente (Le Mande 25 octo-

. En condamant l'ancien ministre de la ville la cour d'appei de Douai suborner deux témoins essentiels, Boro Primorac (ex-entrameur de lie, joueur de l'OM et « intermé-

diaire » auprès des Valenciennois. Bernard Tapie a estime qu'il n'a « pas vraiment » été jugé dans l'affaire VA-OM comme un citoyen ordinaire. « Chacun de nous appréciera ce que représentent 8 mois de prison ferme par rapport à ce qui était reproché, c'est-à-dire 250 000 francs donnés, je le répète à mon insu, pour un match de footboll », a déclaré l'ancien président de l'OM devant une coime de re-

Ontre M. Tapie, la cour a

a été condamné à un au et demi de prison avec sussis, soit six mois de moins qu'en première instance. M. Bernès a bénéficié de ses aveux spectaculaiures devant le tribunal correctionnel de Valenciennes confirmés à Douai. Les peines visant les joueurs Jean-Pierre Eyde-He (OM), Christophe Robert (VA) et Jorge Burruchaga (VA) ont été ées : un an de prison avec sursis pour l'ancien marseillais et six mois avec sursis pour les anciens valenciennois, prévenus d'avoir accepté l'enveloppe mar-

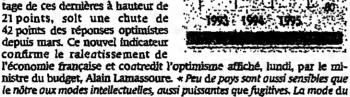
ancien directeur général de l'OM,

Mardi matin, la cour d'appei de Douai a également rendu son arrêt concernant le maire (PS) de Béthane, Jacques Meilick, poursuivi pour avoir tenté d'exercer des pressions sur son attachée parlementaire, Corine Krajewski, à l'approche du procès VA-OM (Le Monde du 21 mars). L'ancien ministre socialiste de la mer, député du Pas-de-Calzis, a été condamné à un an de prison avec sursis, 20 000 francs d'amende et à six mois d'inéligibilité. M. Mellick absent du palais de justice de Donal - devrait se pourvoir ea cassation afin de préserver un avenir politique de plus en plus compromis. Cette prolongation judiciaire du match VA-OM n'est donc pas encore terminée, mais le coup de sifflet final approche.

Philippe Browssard

Les industriels deviennent « particulièrement pessimistes »

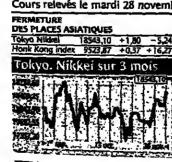
LES CHEFS D'ENTREPRISE deviennent de jour en jour plus moroses. Selon l'enquête dans l'industrie, publiée, mardi 28 novembre, par l'Insee, « les perspectives générales d'activité des industriels sont mal orientées et opparaissent main-tenant particulièrement pessimistes ». L'institut relève toutefois que «la production industrielle ne devroit que légèrement reculer en fin d'année ». L'enquête montre, en particulier, qu'entre les réponses optimistes et les réponses pessimistes le solde est à l'avantage de ces dernières à hauteur de 21 points, solt une chute de 42 points des réponses optimistes depuis mars. Ce nouvel indicateur



jour est de s'inquiéter de la croissance », a-t-il trouisé. ■ CORSE: une villa a été complètement détruite par la déflagration d'une forte charge explosive, dans la nuit du lundi 27 au mardi 28 novembre, à Olmeto, près de Sartène (au sud de la Corse). La charge, avait été couplée à une bouteille de gaz et avait été déposée à l'intérieur de l'habitation, appartenant à un habitant de Montpellier. L'acte n'a pas été

■ SRI-LANKA : des centaines de soldats sri-lankais ont forcé les défenses rebelles et se rapprochent du centre de Jaffna, le fief assiégé des indépendantistes tamouls situé à l'extrême nord de l'Ile, ont annoncé mardi 28 novembre les forces gouvernementales. Des commandos d'élite ont enlevé un temple hindou, mardi, après une journée de violents combats au corps à corps qui ont fait 2 morts et 27 blessés dans les rangs de l'armée. Les bilans officiels font état de 469 soldats et 1 830 combattants du LTTE (Tigres pour la libération de l'Eclam tamoul) tués depuis que l'opération Rivirasa (« Plein soleil ») a été lancée par l'armée srilankaise, le 17 octobre. - (AFP.)

BOURSE TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 3615 LEMONDE Cours relevés le mardi 28 novemb



OUVERTURE OES PLACES EUROPÉENNES				
	Cours au	Var. en % 24/11	Var. en % Ro 94	
Paris CAC 40	1889,76	-0,06	+0,46	
Londres FT 100	3639,60	+0,43	+18,72	
Zurich	1471,59		+18,64	
Milan MIB 30	949	+6,75	-7A1	
Francfort Dax 30	2230,66	+1,48	+5,89	
Bruxelles	1471,86	+0,40	+5,91	
Suisse SB5	1430,68		+37,81	
Madrid Ibex 35	312,29	+0,10	+9.57	
Amsterdam CBS	312,30	+1,46	+12.33	

Tirage du Monde daté mardi 28 novembre 1995 : 478 429 exemplaires

En attendant une éventuelle cassation le député n'ira pas en prison

MALGRÉ sa condamnation à avant plusieurs mois - et si l'imhuit mois de prison ferme, M. Ta- munité européenne est levée, pie oe sera pas incarréré dans les M. Tapie pourra donc être incarréjours qui viennent. L'ancien président de l'Olympique de Marseille n'est, en effet, pas un justiciable comme les autres : député européen et député (RL) des Bouchesdu-Rhône, M. Taple bénéficie de l'immunité parlementaire.

« Aucun membre du Parlement, note la Constitution, ne peut foire l'obiet, en matière criminelle ou correctionnelle, d'une arrestation ou de toute outre mesure privative ou restrictive de liberté qu'avec l'outorisation du bureou de l'Assemblée dont il fait partie. » Cette antorisation n'est pas requise lorsque la condamnation est définitive. Si la décision de la cour d'appel de Douai est confirmée par la Cour de cassation - pas

518 Conventions régionales et sectorielles en langage clair

JURIS ON LINE Collectives nationales

Technologie

ré sans le feu vert de l'Assemblée. En matière d'inéligibilité, la si-

tuation est également fort complexe. La liquidation judiciaire à titre personnel de M. Taple prononcée le 31 mars par la cour d'appel de Paris avait entraîné de plein droit son « incapacité d'exercer une fonction publique élective » pour une durée de cinq ans. M. Tapie, qui ne peut plus se présenter à une élection, doit donc être décini de ses mandats : conseiller général, député européen et député des Bouches-du-Rhône. Le pourvoi en cassation n'étant pas suspensif en matière commerciale, le ministère de la justice aurait pu entamer dès avril la procédure de déchéance mais, dans un dossier aussi sensible, la place Vendôme a préféré attendre que la condamnation soit définitive - et donc que la Cour de cassation ait statuépour s'adresser au président du Conseil constitutionnel.

L'inéligibilité prononcée à Doual est un peu différente parce qu'en matière pénale le pourvoi en cassation est suspensif. Avant de lancer la procédure de déchéance, la chancellerie doit donc attendre que la Cour de cassation ait confirmé la décision de la cour d'appel de Douai.

ONE BOX 630 8 ma de mémoire, davier, icran couleur 14", disque du interne de 500 mo, lecteur de CD-ROM, imprimante 18 logiciels et 3 CD-Rom 9790Fht 1386# # ONE BOX 6200 e offre que la précident mais en version sintesh Performa 6200 technologie Pawer PC 10890Fht 13133F #c COMPUTER BENCH 13, r. k. (reizet, 14814 Weiget Codex TEL: (1) 49 58 11 00

Le réseau routier paralysé autour de Paris

EN RAISON des grèves à la SNCF et à la RATP, liées au plan de réforme de la Sécurité sociale, le réseau routier de la banlieue parisienne a été pratiquement paralysé, mardi 28 novembre, vers 8 h 30 et le boulevard périphérique a été bloqué par des bouchons d'une vingtaine de kilomètres en moyenne, selon le centre régional d'information routière (CRIR). Les bouchons ont atteint au total 320 kilomètres sur les autoroutes accédant à la capitale, 390 kilo-mètres sur la totalité du réseau (des files d'attente de 2 ou 3 kilomètres ont été constatées sur les routes secondaires). Le point culminant des encombrements a été atteint juste avant 10 heures, lorsque des bouchons, moins importants, ont commencé à se former en direction de la province « peut-être parce que les automobilistes ont fait demitour », selon le Centre national de Rosny-sous-Bois.

Le trafic était aussi très chargé en province (une centaine de kilomètres de retenues), notamment à l'entrée de Lille, de Marseille et de



CINEMA Votre aide PROGRAMME 36 15 LEMONDE

l'informatique juridique legisoft)



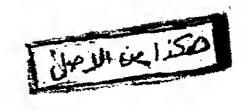
Une collection de CD-ROM iuridiques

Tous les arrêts publiés de la Cour de cassation

Plus de 20.000 décisions en texte intégral depuis 1984

2480

legisoft) Tél.: 45 25 13 12



LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 / F

Le Monde

Solidarités actives

Plusieurs expériences prouvent qu'on peut repousser les limites de l'emploi. Quand l'imagination se met au service des besoins collectifs

'UN côté, il y a la sphère de l'écooomie et le type d'emploi qui lui correspond. Salarié, que ce soit à temps plein ou à temps partiel, indépendant, libéral ou arrisanal, etc., peu importe. À statut, rigide ou florible inseura. flexible jusqu'à l'outrance, le travail participe alors d'un mode de fonctionnement optimal. Lequel possède en outre la vertu, admise par tous, par conveotion peut-être, d'accorder du lien social et de la re-

mne à deux ans de prison

i trois ans d'inéligibilité

connaissance, également sociale.

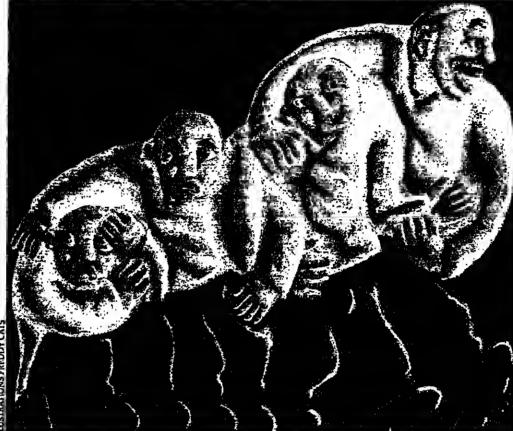
Depuis que le chômage sévit en trop fortes propor tions, c'est bieo cet emplol-là que, collectivement, nous recherchons avec anxiété. C'est lui qui est exigé, espéré, quand bien même les critiques se multiplient à l'encontre des formes précaires qu'il peut parfois prendre ou à l'égard du caractère aléatoire qu'il peut revêtir, entre stages et dispositifs aidés ou exocérés de toutes sortes.

En face, dans une position diamétralemeot oppo-sée, se constitue de fait une économie assistée ou administrée. Laquelle o'est plus seulement une teotaministrée. Laquelle o'est plus seulement une teora-tion mais une réalité plus ou moins funeste qui se répand à mesure que, précisément, les capacités à produire de l'emploi de façoo « ootmale » se ré-vèlent insuffisantes. À coups de subventions répé-tées, puis de traitement social, se développe un uni-vers de l'ombre qui maintieot les faux-semblants et pallie, par défaut, des incapacités ootoires. À ces marges indispensables, oo verra, eotre autres mesures, apparaître les TUC (travaux d'utilité collec-tive), remplacés par les CES (contrats emploi-solida-rité), le RMI (revenu minimum d'insertion), ainsi qu'une flopée de « petits boulots », tous jugés péjorativement.

Mais ce qui représente une solution, au moins temporairement, se transforme bientôt eo piège puis en système autonome, avec tous les risques inhérents à la gestion politique. Derrière la notico d'assistance, déjà suspecte, se profile la dérive de l'« oc-cupationnel », présente sous les critiques dont les RMistes font actuellement l'objet (voir les décloro-tions d'Eric Raoult), et s'annonce pour demain l'évic-tion définitive des « inemployables », écartés du monde du travail. Sans bruit, du moins pour rins-tant voiel également que les restrictions bour rins-tant voiel également que les restrictions houget les tant, voicl également que les restrictions budgétaires entraînent des summercions de postes des CES, alors que leurs effectifs avaient démesurément gonflé dans la perspective des élections, législatives d'abord, présidentielle ensuite...

D'un autre côté, encore, il y aurait la planète insondable du bénévolat qui répond à des besoins collectifs et en explore de nouveaux, tout aussi indiscutables. Là s'exécute du travail qui s'appelle de l'activité, qui ne donne lieu à aucun échange mooétaire et ne se transforme donc pas eo emploi. Ce qui ne l'empêche pourtant pas de produire du lien social, quelquefois de la reconnaissance, et qui, à coup sûr, naît d'une mobilisation organisée, consciente, dooc démocratique ou politique dans le sens où des acteurs, des citoyens, décident de se prendre eo charge

Mais, aussi vertueuse soit-elle, une communauté oe saurait cependant résoudre localement tous ses



problèmes seule et sans appui, y compris financier. Des tâches - la santé, les soins aux personnes âgées, par exemple - dépassent ses possibilités. Il lui faut un accompagnement pour y parvenir.

Ailleurs, plus loin, mais de la même façon, les politiques d'insertioo par l'économique mootrent leurs limites. Après dix années d'efforts, par ailleurs justifiés et à comblen, les résultats ob anecdotiques, incroyablement modestes par rapport aux publics coocernés et d'une leoteur désespérante au regard de l'urgence. L'idée de « sas » vers l'emploi normal, qui fondait ces actions, se révèle d'autant plus incertaine que la masse de travail ne grossit pas dans des proportions équivalentes. Progressivement, et plutôt que de se désespérer, les militants de l'insertion eux-mêmes en vienneot à reconnaître que l'écocomique oe peut pas tout et qu'il leur faudra trouver d'autres solutions.

l'évidence, ces quatre pistes débouchent sur au-A tant d'impasses, si l'oo devait eo rester là. Car il s'agit de quatre coostats désabusés, qui acceptent l'inertie des processus en cours, s'eo remetteot ainsi à la fatalité et préparent des lendemains difficiles. Fort heureusement, et à partir des mêmes éléments.

il est rassurant d'observer que d'autres schémas sont envisagés et, ce, de la part d'écoles de pensée différentes, si ce o'est opposées, dont les propositions pourraient être, pour une fois, convergeotes. Mieux, des débuts d'expérimentation qui ont largement dépassé le stade confidentiel mootreot qu'il est possible et oécessaire de déplacer - de pousser - les quatre murs de l'emploi pour en agrandir l'espace. Les

tante, pourvu que l'imagination soit ao reodez-vous de volontés presque militantes. En tout cas, actives. Cette voie - déjà évoquée ici - se comme « économie solidoire » quand Jean-Louis Laville et Bernard Eme en parleot pour préconiser une « hybridation »

exemples qui suivent dans ce dossier en apportent la

démonstration. Modestement mais de façoo écla-

■ CADRES CHÔMEURS: POUR UNE APPROCHE

RENOUVELÉE

MAINTENIR DES TERRITOIRES VIVANTS

■ COUP DE POUCE POUR L'INSERTION La Caisse des dépôts sontient activement la politique de la ville. Ce qui suppose l'implication des collectivités locales

R PATRIMOINE ET DÉVELOPPEMENT A Paimbœuf, la Pimpante - II, bateau symbole, joue la carte de la relance et mobilise les énergies

collectives par Marie-Béatrice Baudet

par Catherine Leroy

par Laetitia Van Eeckhout

par Francine Aixicovici

■ GARDIENNAGE ET PROPRETÉ Premier bailleur de logements sociaux, la SCIC fait appel à ses propres locataires pour l'entretien de

■ OBJECTIF: COHÉSION SOCIALE La Maisoo de l'information, de la formation et de l'insertioo, au Creusot, valorise de nouvelles formes de lutte contre le chômage par Olivier Piot

E L'ENTRAIDE AU FIL DE L'EAU Au nombre de soizante en France, les « cafés-musiques » coostituent de véritables espaces d'exercice de la citoyenneté. Exemples à Dunkerque

■ AUXILIAIRES DE VIE Dans le Territoire de Belfort, elles interviennent au domicile des personnes âgées. Du « sur mesure » par Philippe Baverel

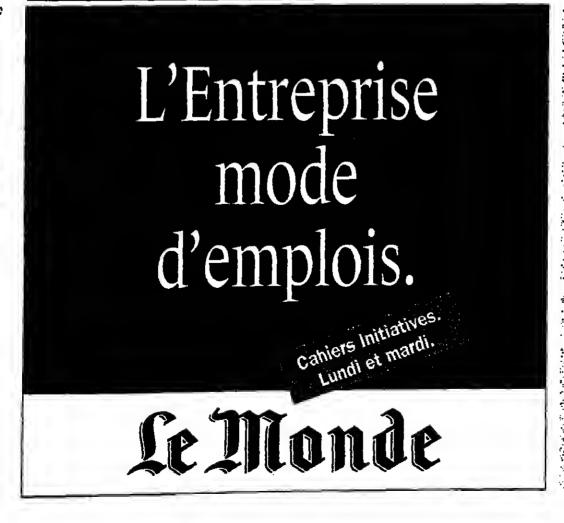
des trois économies, marchande, non marchande et noo mooétaire. Avec le temps, ils sont de moins en moins pris pour de doux rêveurs. Ainsi, leur colloque organisé le 22 juin dernier par le CNRS et « Le Moode Initiatives » avait réuni plus de 900 personnes sur ces thèmes, que la revue Esprit leur demande de reprendre pour soo ouméro de décembre.

Mais il est encore plus significatif que mêmes mots quasiment, d'autres exploreot ces bypothèses. Dont, en premier lieu, le cabinet Bernard Brunhes Consultants dans un rapport réalisé pour la Caisse des dépôts et coosignations qui cherche à préciser les outils méthodologiques et les leviers financiers nécessaires à son développement, pour l'insertioo et l'emploi. Doot, comme eo écho, la CSN québécoise (confédération syndicale nationale) qui a adopté, en septembre, un document d'orientation prônant le développement de l'économie solidaire.

Tout cela parce que les uns et les autres considèrent qu'il est temps de combiner la logique de compétitivité avec la logique de solidarité. Parce qu'il faut opérer la double rupture avec le tout social et

DEVELOPMENT

Alain Lebaube



Il y a tant et tant de MBA mais un seul Executive MBA de l'ESSEC

Vous étes un jeune manager déjà expérimenté, et vos projets foisonnent au rythme de vos ambitions. Pouvez-vous faire l'économie d'une formation prestigieuse qui donners un coup de fonet à votre carrière ?

Ce "plus" qui vous fait momentanément défaut pour réussir la carrière que vous portez en vous, venez le chercher à ESSEC IMD.

L'Executive MBA de l'ESSEC est un programme de formarion biliogoe fraoçais-aoglais, totalement compatible avec l'exercice de vos responsabilités professionnelles.

Prochaine session ;

iuillet 1996 à décembre 1997 • 95 jours échelonnés le vendredi et le samedi · Sélection en cours.

Demandez votre dossier d'information à :

Catherine Bourgeot on Thierry Godart : (1) 46.92.21.90

ESSEC IMD - CNIT - 2 Place de la Defense - BP 230 - 92053 PARIS LA DÉFÉNSE Tel.: 33 (1) 46.92.91.00 - Fax: 23 (1) 46 99 91 04

Coup de pouce pour l'insertion

La Caisse des dépôts soutient activement la politique de la ville. Ce qui suppose l'implication des collectivités locales

Restaur Fives, un restaorant liliois ao statut d'entreprise d'insertion, Pulsar, une entreprise d'insertion visant à améliorer la sécurité dans les transports publics à Strasbourg, une action de maintien et de développement des petits commerces dans les quartiers d'habitat social de l'aggiomératioo lyonnaise ou encore le fonds départemental de garantie « Rhôoe développement »? L'emploi, l'insertinn, la revitalisation des quartiers dégradés? Oui, mais encore..., dans toutes ces noérations et dans bien. d'autres, on trouve à différents miveaux d'intervention - étude de faisabilité, prêts au taux privilégié, etc. - une institution financière, la Caisse des dépôts et consignations

L'économie solidaire, on croyait cela réservé aux doux réveurs. Or, depuis quelques années, la CDC apporte sa petite plerre à la construction de l'édifice. Une contributioo qui n'est peut-être pas aussi incongrue qu'il y paraît à première vue si l'nn en crnit Claude Alphandéry, président de Solidec (Solidarité-Economie) et de FFA (Fondation France active), outils de financement et de conseil do programme Développement-Solidarité de la CDC. «Traditionnellement, explique-t-il, la CDC joue un rôle important auprès des collectivités locales. Elle les aide sur le plan de l'urbanisme et de l'habitat. Or, depuis quelques années, le problème numéro un des villes, ce n'est plus comme dans les années 60 l'aménagement du territoire, c'est l'emploi. »

Il était dooc logique que les villes suiveot de près leurs préoccupations immédiates. Et lorsque, en 1988, le gouvernement a demandé à la CDC de soutenir la politique de la Ville, elle a mis en place le programme Développement-Solidarité (PDS). Uo programme triennal. Le troisième, actuellement en cours (1995-1997), privilégie trnis axes d'interveotioo: le développement urbain et l'intégration des quartiers en difficulté dans le tissu des villes. l'insertion par l'habitat des populations les plus fragiles et l'insertion par l'activité économique et l'emploi. « La CDC s'est demandé : dans le cadre de nos métiers, gu'est-ce qu'on peut apporter à la politique de la ville? », souligne Jean-Pierre Roux, secrétaire général du PDS.

PARTENARIAT Sachant que, dans les quartiers en difficulté, les gens qui veulent créer une activité, les associations et autres entreprises d'insertion, n'ont en général pas ou peu de fonds propres, et donc oe peuvent pas emprunter, l'idée était de forger des nutils qui permettraient de faciliter l'accès aux prêts bancaires à ces entrepreneurs. La CDC, qui met 150 millions de francs par an en fonds propres dans cette mission d'intérêt général pour finan-cer les études de faisabilité nécessaires au montage, au démarrage

U'y a-t-il de commun entre et au développement de ces projets pour soutenir des actions novatrices, a mis en place une série d'outils financiers pour les appuyer. Ainsi les fonds locaux de garantie développés par FFA permettent de garantir des prêts à des très petites entreprises. « Un partenariat est créé entre les collectivités locales, les banques et la CDC

1995) comme les prêts projets urbains qui sont destinés à la revalorisatinn des quartiers défavorisés par le financement d'améoagements et d'équipements. Le tout est censé créer une dynamique au niveau local. Et cela marche, si l'nn en crolt Jean-Pierre Roux. D'ailleurs, la CDC a entrepris

d'établir un fichier d'expériences

pour soutenir ces initiatives. On ne fait rien sans les collectivités locales. Il faut que le terrain se mobilise », affirme Jean-Pierre Roux.

La SIFA (Société d'investissement France active) apporte des fonds propres aux entreprises d'insertion ou aux PME employant du personnel eo insertion. Il s'agit de prêts à taux très réduit. Solidec prête quant à elle de l'argent à taux réduit à des entreprises installées dans les quartiers en difficulté dont l'objectif est de recréer de l'activité dans ces quartiers. A cela, il faut ajnuter le fonds commun de placemeot éthique « Insertion-emplois », destiné pour partie au soutien de structures d'insertion. Mais aussi les prêts spécifiques sur fonds d'épargne (3 milliards en 1994reproductibles qu'elle diffuse auprès de ses directeurs régionaux et de ses partenaires (collectivités locales, organismes HLM ...). Rien ne se perd, tout se construit.

d'autres jours. Pourtant, dans quelques mois, les choses pourraient bien changer. Cette ville, dunt le nouveau maire. Pierre Caillaud, élu en juin, dit qu'« elle n'est plus en déclin puisqu'elle a touché le fond », Catherine Leroy pourrait inverser la dynamique de

Patrimoine et développement

A Paimbœuf, « la Pimpante-II », bateau symbole, joue la carte de la relance et mobilise les énergies collectives

E quai du débarcadère est désert en ce vendredi de no-⊿ vembre. Quelques volliers à l'ancre. La Pimpante-II o'est même pas là. La vedette-catamaran hiverne au chantier Alumarine, en amont de la Loire. Paimbœuf (Loire-Atlantique) est aujourd'hui recroquevillée sur elle-même. On a envie d'ajouter : comme beaucoup

la défaite. La Pimpante-II sera de nouveau à son amarrage en janvier 1996. Et, là, on touche au symbole. Ce bateau est l'outil pédagogique qui veut démontrer aux habitants de Paimbœuf qu'il leur est possible de prendre leur sort en main, à condition, bien sur, que les pouvoirs politiques territoriaux y mettent, eux aussi, du leur.

Le catamaran emmène depuis cette armée touristes, groupes scolaires, locaux décnuvrir l'estuaire. Départ de Paimbœuf ou de Nantes pour un circuit qui allie histoire, géographie, écnlogie, écocomie aussi, des qu'on s'approche des terminaux industriels ou des Chantiers de l'Atlantique de Saint-Nazaire. L'idée n'a pas jailli du cerveau d'un

Les visites, certes payantes, servent seulement à équilibrer un budget encore aujourd'hui fragile. L'objectif n'est vraiment pas lucratif. La démarche relève plutôt du concept de l'économie solidaire par une clé d'entrée tout à fait originale: le patrimoine. « Nous sommes quelques-uns à avoir réfléchi au lien qui pouvait exister entre le patrimoine et le développement local, explique Hervé Grossin, l'un des promoteurs du projet. Le patrimoine est un héritage callectif qui permet, quand on le ravive, de mobiliser, de mettre en mouvement une population. Il est alors possible de rebondir et de créer des activités nouvelles. »

Le patrimoine de Paimbœuf, c'est la Loire, Elle a été la cause de son magnifique développement au XVIII siècle, lorsque les navires de plus de 300 tonneaux ne pouvaient naviguer josqu'à Nantes. Le commerce triangulaire faisait alors la richesse des armateurs de la région. Le dragage de la Loire mit fin à cette période faste. Les bateaux mouillèrent de moins en moins dans la rade. Ceux qui la traversent aujourd'hui appontent sur la rive oord, a Saint-Nazaire, Montoire, Cordemais et Coueron. Là où Alsthom, EDF, Gaz de France, Elf Aquitaine et beaucoup d'autres industriels ont choisi de s'installer.

Paimboeuf n'a pas su saisir sa deutième chance. Les Paimblotins épiloguent beaucoup sur cette spirale infernale. Hypothèse récurrente : celle d'un pouvoir public bien mieux organisé sur la rive nord que sur la rive sud, avec les conséquences habituelles que ce rapport de forces désavantageux entraîne. Une route à quatre voies pour relier Saint-Nazaire à Nantes, une départementale pnur Paimbœuf. La messe est dite. Paimbœuf est pas-

niques, matériels et produits de

nettoyage, en appliquant égale-

ment des méthodes de travall ri-

goureuses. Aussi a-t-elle engagé

une réflexion autour de l'entretien

qui l'a conduite à définir une véri-

table «chaîne de la propreté » se

déclinant en différentes phases.

depuis l'entretien courant jusqu'au

oettoyage avant relocatino, en

passant par le nettoyage de prin-

temps. « Tout cela, souligne Thier-

ry Monel, développe la profession-

nniisation et porte les personnes sur le terrain à s'investir dans un métier.

C'est valarisant pour elles et cela

crée une dynamique auprès des lo-

cataires qui voient évoluer la façon

dont on prend soin de leur environ-

SAS Entreprise vise à être plus

qu'une entreprise de nettoyage.

Elle veut aussi constituer une porte

d'entrée à la SCIC, en dirigeant

vers sa maison-mère le maximum

de personnes susceptibles dans un

second temps de devenir des gar-

diens. Ceux-là béoéficient d'une

formation complète de trois mois

Laetitia Van Eeckhout

sée, ces vingt demicres années, de 10 000 à 3 000 habitants.

A la fin des années 80, Herve Grossin et Jacqueline Oricus, qui 😽 présentent tous deux non pas comme des consultants mais comme des « personnes indépendantes », trouvent auprès du Centre culturel maritime (CCMN) de Nantes une nreille attentive. « Il ne s'agit pas de s'apitoyer sur notre splendeur passee, explique Gilbert Peignard, représentant local du CCMN à Paimbourf. Mais de rassembler les énergies autour de notre bien commun (...): la Loire et l'estuaire. » Pour dnnner vie à des élans solidaires, il faut prendre son bâton de pèlerin. Ce que font Herve Grossin et Jacqueline Orieux, qui baptisent leur démarche Patrimoine et développement.

BIEN COMMUN

Le Port autnnnme Nantes - Saint-Nazaire, dont le développement stagne, ne laisse pas passer l'occasion, « meme si elle peut paraitre marginale », de participer à une dynamisation du Ossu local. Parmi les passagers de la Pimpante-II, il pourrait y avoir des agriculteurs de la région qui se décideront alors, peut-être, à utiliser les services du port, au lien, comme beaucoup le font aujourd'hui, de se toumer vers Anvers nu Zeehruge.

Les industriels les plus faciles à cnnvaincre snnt ceux, peu nombreux, installés dans la zone industrielle de Paimbœuf, qui compte environ 700 emplois, Parmi eux, le plus important, Octel, un groupe chimique britannique, dont l'usine fabrique l'additif qui rentre dans l'essence plombée. Autant dire que son avenir ainsi que celui des autres sites de production dans le monde est largement remis en cause depuis la mise en vente de l'essence sans plomb.

Au début des années 70, l'établissement de Paimbœuf emplnyait 700 personnes. Il n'en plus que 140 actuellement, et la menace de fermeture totale rode. « Notre processus de fabrication est très spécifique, explique Denis Aftalion, directeur de l'usine. Il est impossible techniquement de reconvertir le site. L'age moyen de nos salariés est de quarante-six ans, l'ancienneté de vingi ans. Nous ne voulons pas laisser un désert derrière nous. Le seul moven est de passer le relais à d'autres industriels qui daivent venir s'installer

à Paimbœuf. >-Octel et une dizaine d'autres indnstriels, commerçants, consultants, se sont inscrits dans la demarche de Patrimoine et développement en créant Transmétallerie, une association kei de 1901 qui souhaite mettre en valeur les savoir-faire locaux « pour convaincre les entreprises hésitantes des atouts de Paimbœuf, insiste Danis Aftalion. La main-d'œuvre est motivée, il y a de l'espace, et le fort débit de la Loire est utile aux industries qui ant besoin d'évacuer des eaux sales tout en respectant, bien évidemment, les normes de protection de l'environnement. »

Avec une gare maritime à créer, l'idée est veoue d'inciter des commerces privés à venir s'installer autour de l'embarcadère : Philippe Caillaud insiste sur la facon dont la ville entend s'associer, elle aussi, à Patrimoine et développement.

La municipalité soutient également financièrement Transmétallerie et aurait, dans sa besace, deux projets d'implantation. Une papeterie-cartonnerie (100 emplois) et une usine d'incinération des dé-

Des projets peut-être difficiles à porter en termes d'image, mais les Paimblotins n'imaginent pas laisser passer une troisième chance.

Marie-Béatrice Baudet



SALAIRE des JEUNES DIPLÓMÉS

Gardiennage et propreté

Premier bailleur de logements sociaux, la SCIC fait appel à ses propres locataires pour l'entretien de ses immeubles

de la Caisse des dépôts et consignations (SCIC) n'a jamais supprimé nu même sous-traité le gardiennage de son parc de logements. Sur la seule région Ile-de-France, nù elle gère quelque 100 000 logemeots, elle salarie 1 200 gardiens. Leur principal fonction : assurer l'entretien des parties commuoes des immeubles. Or, comme dans tout autre métier, il faut pourvoir à leur remplacement lorsque ceux-ci sont en congé ou malades. C'est là qu'intervient SAS Entreprise, filiale créée en juillet 1993, dans le but de constituer un vivier de personnel formé, en faisant appel aux locataires volontaires ou privés d'emploi. Auparavant, la SCIC avait recours à des sociétés de nettoyage nu à des locataires dans le cadre de cullaborations épisodiques.

Près de 95 % des salariés de SAS Entreprise sont des locataires des immeubles concernés, pour la plupart peu voire non qualifiés, chômeurs de longue durée ou personnes en quête d'une occupation. Elle leur assure annuellement 320 000 heures de travail, soit en moyenne un peu moins d'un mitemps pour chacun. Aucune selection o'est effectuée à l'embauche. Tout locataire volontaire peut se faire connaître sans avoir à passer

PREMIER bailleur social, la par l'ANPE. Recrutées au départ sous contrat à durée déterminée et à temps partiel, les personnes se voient proposer, ao fil du développement de l'activité, d'accroître leur temps de travail et d'intégrer définitivement l'entreprise. Sur 300 agents d'entretien emplnyés, 120 sont d'ores et déjà sous contrat à durée indéterminée, et 80 autres doivent l'être d'ici à janvier pro-

ENSERTION

Si l'ambitioo de SAS Entreprise est de favoriser l'insertion professionnelle des habitants des quartiers, celle-ci n'est pas une entreprise d'insertino nu une association intermédiaire. Il s'agit d'une société commerciale à part entière. Elle s'est toutefois interdit de travailler là où de telles structures interviennent. Par ailleurs. aucun emploi que SAS Entreprise crée o'est aidé par une quelconque subvention publique. «Le marché existe, cette entreprise est capable de vivre économiquement sans aide. Et pour les personnes on évite le parcours de l'insertion à strates successives », avance son gérant, Thierry Monel.

S'efforçant d'améliorer l'efficacité et la qualité de ses prestations. SAS Entreprise joue à fond la carte de l'innovation. Elle recherche et utilise de nouveaux procédés tech-

Métier qui va au-delà de celui d'ageot d'entretlen, puisqu'il comporte une fonction de gestion locative requérant une qualification. Cette année, quarante personnes deviendront ainsi gardiens.

au gardiennage.

La formation aux métiers du conseil Cette formation s'adresse à vous : Senior, confirmé par une compétence reconnue. Junior, formé à un métier de l'entreprise. Etre un Professionnel du Conseil, celà s'apprend... Depuis 1987, l'IDCE est le seul institut qui prépare aux métiers du Conseil. des experts dans toutes les spécialités, grâce à une tormation, en prise directe avec les professionnels et l'entreprise. Formez-vous! Informations et inscriptions IDCE, BP 624, 49006 ANGERS cedex 01. sous réf. LM Tél. 16-41 66 13 34

8 mm; - - - - -

Objectif : cohésion sociale

La Maison de l'information, de la formation et de l'insertion du Creusot valorise des nouvelles formes de lutte contre le chômage

ES graphiques sont affichés au premier étage du bâti-⊿ment, au beau milieu d'un couloit: « Toux de chômoge: Le Creusot, 16,3 %; Montceou-les-Mines, 14,5 % » Autant dire qu'en matière d'emploi et d'insertion les occupants des beux ont du pain sur la planche. Fait symbolique: cet ancien foyer de travailleurs de l'usine Creusot-Lotre abrite aujourd'bui l'ANPE, la mission locale, l'atelier de pédagogie personnalisée, une association intermédiaire mais aussi les services, plus récents, de la MIFI (Maison de l'information, de la formation et de l'insertion), cofi-

nancée par les collectivités locales.

l'Etat, le Fonds social européen et

les fondations d'entreprise. Conçue comme un lieu d'échange et de coordination, cette structure est placée, depuis sa création, en 1990, au cœur des initiatives d'aide à l'insertion sur tout le bassin d'emplois de la communauté urbaine du Creusot-Montceau-les-Mines. Seize communes, 110 000 habitants: la région vit depuis dix ans les conséquences dramatiques des restructurations industrielles. A Montceau, le dernier site minier a fermé en 1992. Quant à l'immense usine paternaliste du groupe Schneider, elle emploie aujourd'hui 1 500 personnes contre près de 15 000 à la fin des amées 70...

Depuis 1982, date de la création de la mission locale au Creusot, toutes les armes de la batterie classique du traitement social du chômage ont été tentées ici. Mais les résultats, eux, sont restés minces. En moins de dix ans, la ville a vu fondre le nombre de ses habitants. Aussi, lorsque Agostino Burrini assiste à Paris, en 1993, au premier colloque consacré à la notion d'économie solidaire, il est immédiatement séduit : * Nous avons vu tout de suite que l'avenir était dans cette démarche », précise-t-il.

Favoriser la cohésion du tissu social, soutenir les initiatives qui géoèrent des activités créatrices d'emplois, multiplier les formes de partenariat entre les collectivités, les « porteurs de projets » : Agosti-no Burruni est ici le véritable maître d'œuvre de l'économie solidaire. Coordonnateur de la MIFI depuis trois ans et demi, institu-teur spécialisé, il connaît la région comme sa poche. La première didats.

préoccupation qui guide sa démarche concerne la sauvegarde, voire la reconstruction de la cohésion sociale. « Il est important d'aider ou renforcement des formes de coopération entre les gens, souligne-t-il. Notamment en soutenont les octivités qui permettent de combiner les besoins des usagers, le bénévolot et l'octivité des saloriés ».

Exemple: en 1993, deux assistantes sociales d'un quartier défavorisé du Creusot viennent voir la MIFI en signalant une forte demande de soutien scolaire, Problème : si la ville assure ce type de prestation pour le primaire, n'en n'est prévu pour le secondaire. « Tout le monde s'est olors mis autour de la table », commente Agostino Burruni. Les assistantes sociales proposent de mettre à disposition un local sur le quartier, des professeurs planchent pour définir le contenu pédagogique du soutien, des habitants du quartier proposent leur aide. Quant à la MIFI, elle propose de former des

Seconde priorité d'Agostino Burruni: la créatioo d'emplois. « Il ne s'ogit pos de construire un énième sas vers l'emploi par l'insertian, ovec ses spheres successives de précorité, précise-t-il. Le problème est de partir des besoins sur le territoire - en service de proximité notamment - pour déboucher tout de suite sur de vrais emplois. » Illustration: ml-1994, la MIFI est sollicitée par l'Association des comités d'entreprise bourguignons (ACEB) et les CE de trois entreprises locales

pour créer un service de lingerie. La demande est partie des résultats de questionnaires qui révélaient que les femmes salarlées pouvaient être intéressées par un service collectif de repassage. Là encore, « lo solution est venue d'une démorche d'hybridotion des moyens les associations, les entreprises et et des ressources », explique Agostino Burtuni. Les CE achètent le matériel (panières, fers), l'ACEB prend à sa charge le transport du linge. Quant à l'association intermédiaire liée à la MIFI, elle propose ses locaux et forme des can-

Résultat : • Au lieu de CES payes ou lance-pierres, ce montoge a permis de payer jusqu'o huit femmes au Smic horoire. » Certes, l'activité s'est depuis réduite, sans doute en raison du coût supporté par les clients salariés. Mais Agostino Burruni ne se décourage pas : « Il faut réfléchir à nouveou à l'offre, com-

mente-t-il. Peut-être les CE pour-

L'entraide au fil de l'eau

Au nombre de soixante en France, les « cafés-musiques » constituent des espaces d'exercice de la citoyenneté. Exemples à Dunkerque

l'ancien chantier de la Normed, un bar construit avec les marbres d'une boucherie, des hublots achetés chez un ferrailleur, c'est la péniche Mosaique, l'un des soixante cafés-musiques de France. Ancrée à Dunkerque tout près de l'Université du littoral, elle flotte au cœur d'un quar-

veut surtout pas être « une usine à

foire passer des groupes *. Actuellement, le théâtre a le vent en poupe. Ainsi, la troupe Les Incompris, issue d'un quartier désherité de Dunkerque et qui se produira dans dix villes du Nord. Un style, des actions et des valeurs héritées de l'histoire de l'associa-

ES escaliers récupérés sur avant tout, ce café-musiques ne S'ajoutent quelques subsides pour des actions ponctuelles. Quant aux recettes, elles sont maigres : le billet d'entrée aux concerts varie de 10 à 30 francs, la boisson au bar coûte 5 francs.

ll n'y a qu'un seul salarié, Nouri Bentchakal ; pas de directeur, mais une bonne équipe de bénévoles. Régisseur technique, Nouri est en cootrat emploi consolidé (CEC) et va suivre une formation au son financée par la DRAC. Cette fragilité rient, en partie, à la place essentielle donnée aux adhérents. Est-ce que les bénévoles s'investiraient outant s'il y avait plus de saloriés? →, se demande Philippe Plouviez, président et menuisier actuellement au RMI. Car, si l'embauche de bénévoles présente des avantages, elle « risque de dénaturer l'esprit de l'ossociation », estime Olivier Decool, ancien trésoner et artiste. Les subvennons ne les conduiront-ils pas à s'institutionnaliser et à être dépendants?

A l'image peut-être des Quatre Ecluses, l'autre café-musiques de Dunkerque, labélisé en 1994. Géré par l'association Arts scéniques rock (ASR), c'est le « bébe chéri de tout le monde », selon un fonctionnaire. Un bébé richement doté de 2,5 millions de francs pour l'aménagement de cette ancienne poudrière, près de 1,1 million de francs de subventions en 1995, doot 500 000 provenant de la mairie. Son activité musicale est soutenue, avec deux coocerts par semaine et dix mille spectateurs en un an. Prix du billet de 50 à 70 francs. Et il y a des emplois : un directeur, deux salariés à mitemps, deux CE5, un jeune en service national-ville, ainsi que deux postes créés par la SARL Le Riff, qui gère le bar.

Michel Delebarre, maire de Dunkerque, avait inscrit ce projet dans son programme électoral des municipales de 1989. Mais pendant quatre ans, il ne's est rien passé... L'idée de départ de l'ASR; qui, depuis de longues années, squattait un café, le Dyck, où elle programun vieux chalutier, le retapent et mait des concerts, était d'avoir encréent leur association. « Pour fin, à Dunkerque, une salle de musique rock. L'action en faveur des quartiers sensibles, qu'impose la charte des cafés-musique, n'est venue que récemment, avec un stage de sensibilisation aux métiers du spectacle. « Nous ne sommes pas noîts, nous savons bien que la moirie espère tirer du café-musique un profit politique à terme, affirme Dominique Flocb, directeur des Quatre Ecluses et ancien travailleur social. Elle nous loisse une très lorge morge de manœuvre ou niveou musical. Par contre, si elle se retire, on ferme les portes... »

Francine Aizicovici



raient-ils prendre à leur chorge une partie du prix de la ponière ? » Pour être significatives, ces deux expériences sont loin d'épuiser l'ensemble des initiatives soutenues par la MIFI. « Dons les domaines de l'environnement et du soutien oux personnes ágées, nous construisons des projets ovec les collectivités locales », poursuit Agostino Burruni. Les élus sont-ils prèts à soutenir des initiatives qui sortent du cadre des enveloppes classiques de lutte contre le chômage? Pour les y inciter, le coordonnateur de la MIFI les a amenés à Brescia au printemps, afin d'« opprécier l'efficacité des coopératives italiennes »...

Olivier Piot

repas aux couleurs d'un pays différent chaque mois, etc. La Mosaïque accueille aussi des associations comme Alizée, qui y enseigne les percussions et la

tier en plein renouveau qui tente

d'effacer les marques du déclin de

l'activité portuaire et de la mort

des chantiers navals. À sa manière,

l'embarcation conjure, elle aussi,

le destio en proposant des

concerts, une salle de répétition,

un bar sans alcool, des débats, des

danse africaines. Ou encore No Pasaran, un collectif libertaire qui. le 18 novembre, a donné un « concert de soutien contre le racisme ». Espace d'« exercices de lo citoyenneté », de « brassoge culturel * et d' * expression populoire * sur une péniche. En 1985, « por amour de lo mer et des bateoux », ils reviennent à Dunkerque, leur ville natale, rachètent l'Audocieux. nous, le bateau était le lieu Idéol pour mener nos projets Ortistiques et moritimes », précise Anne Oelcorde, cofondatrice. Le chalutier devient très vite trop petit.

La péniche *Mosolique* prendra le

tion Les Rues du moode, proprié-

taire de la péniche. Ses fondateurs

se sont rencontrés il y a plus de dix

ans à Tournai (Belgique), où ils

travaillaient tout eo menant une

intense activité associative, déjà

relais en 1991. Un an de travail, bénévole, sera nécessaire pour l'aménager. Mais beaucoup reste à faire. Il faut dire que les moyens financiers de ce lieu sont modestes: 130 000 francs de subventions en 1995, dont 90 000 proviennent de la direction régionale de l'action culturelle (DRAC), au titre du label café-musiques accordé en 1993, et 30 000 francs de la municipalité.

Temps de travail

ÉCHOS

■ La Choquième diffuse jusqu'au 15 décembre inclus vingt émissions de six minutes consacrées chacune aux différentes modalités du temps de travail. La série présente par ailleurs un échantillonnage des différentes solutions d'aménagement : l'annualisation du temps de travail (Yves Rocher), la semaine de quatre jours annualisée (La Redoute), le temps choisi annualisé (Roussel Uclaf), le temps partiel annualisé (Euro Disney), le travail en équipe (Renault), le travail en temps partagé (Rhône-Poulenc), l'essaimage (Bull). L'ensemble des solutions à temps partiel sont illustrées dans ce « catalogue » représentatif. Le sociologue Guy Aznar a concu la série produite par l'Agence CAPA et parrainée par le ministère du travail.

Sémiologie en entreprise

■ La direction des études et recherches d'EDF et le Centre d'étude de l'écriture de l'université Paris-VII organisent les 5 et 6 décembre à Paris un colloque international ayant pour thème la « sémiologie en entreprise ». Sémiologues, universitaires, consultants débattront de l'apport de la sémiologie en entreprise, ainsi que de ses perspectives de développement, à partir de leurs pratiques.

Contact : EDF-DER-Département GRETS. Colloque Sémiologie. Catherine Hubert 1, avenue du Général-de-Gaulle, 92140 Clamart. Tel: (1) 47-65-34-36. Télécopie : 47-65-57-00.

Auxiliaires de vie

Sur le Territoire de Belfort, elles interviennent au domicile des personnes âgées. Du « sur mesure », au cas par cas

EINE, quatre-vingt-trois ans, a perdu l'usage de ses jambes il y a trois ans. En dépit de sa paralysie, la vieille dame continue à vivre chez elle avec son mari Edgar. Lit médicalisé, lève-malade électrique, sa chambre est aussi bien équipée que n'importe quelle chambre d'hôpital. Il n'empêche: sans la présence quotidienne (à raison de dix heures par jour) de Soizic, auxiliaire de vie de l'association Colchique à Belfort, il y a belle lurette que le couple au-rait dû mettre la clé sous la porte pour aller s'installer dans une maison de retraite. « On fait ménage à trois! », plaisante Soizic, qui ne manque ni d'humour ni d'entrain pour assister Reine dans les mille et une tâches de la vie quotidienne: préparation des repas, vaisselle, lessive, repassage, courses... sans oublier les démarches administratives.

Comme Soizic, elles sont 124 auxiliaires de vie à prêter mainforte à 180 personnes âgées ou à autonomie réduite babitant Belfort ou ses environs, et ce par le biais de l'association qui prend en charge les problèmes administratifs (relations avec l'Urssaf, fiches de paie...). Le rôle de l'employeur est directement assumé par les usagers (dont la moyenne d'âge s'élève à quatre-vingt-un an et demi), à qui l'heure de service est facturée 53,50 francs, moyennant une cotisation annuelle de 200 francs. C'est sur les demandes de plusieurs

problème du maintien à domicile de personnes en situation de dépendance temporaire ou durable qu'est née, en janvier 1990, l'association Colchique, avec le soutien de médecins et du centre communal d'action sociale (CCAS) de Belfort. Pour ce faire, elle s'est largement inspirée de l'exemple pionnier de l'association parisienne La Source. Colchique s'autofinance à 60 %. Outre les subventions de la mairie (85 000 francs auxquels s'ajoutent 50 000 francs au titre de la formation), elle bénéficie de l'aide du conseil général (103 000 francs) et de la caisse prid'assurance-maladie (30 000 francs).

Quant aux auxiliaires de vie qui ont accompli 162 569 heures de travail à domicile l'an dernier (soit

une moyenne mensuelle de 109 beures), elles sont 89 % à exercer à temps partiel et partagent généralement leur semaine entre deux ou trois patients. Leur moyenne d'age oscille entre trentecinq et quarante-quatre ans et leur niveau d'études est faible (CAP en général). « Le diplôme, on s'en fiche, s'exclame Pascale Ballarini, presidente de Colchique. Ce qui compte, c'est l'histoire de ces femmes et leur motivation pour occomplir ce travail ». En outre, l'association dispense à toutes les auxiliaires une formation continue: réunions

familles confrontées au délicat mensuelles; animées par des gérontologues et autres thérapeutes « groupes de paroles » bimensuels au sein desquels les participantes peuvent confronter leurs expériences, sous la férule d'un psychologue; ateliers cuisine pilotés par une diététicienne...

Outre la formation et le respect du secret professionnel, la garantie d'une intervection sur mesure, au cas par cas, fait partie intégrante de la déontologie de Colchique. « Notre mission consiste o faire en sorte que les gens vivent leur retraite à domicile dons les meilleures conditions possibles: nous ne sammes pas lo pour créer des emplois, encore moins des petits boulots! Au contraire, ouviliaire de vie, c'est un vrui méter », martelle Pascale Bal-larini. Un métier difficile, aux frontières du médical et du social, qui souffre d'un manque de reconnaissance: «Les fomilles nous considérent souvent comme des femmes de ménage », déplore Ginette, qui

exerce a Colchique. Il est vrai que les auxiliaires de vie de Belfort, dépourvues de statut, travaillent sous le régime de la convention des employées de maison. Résultat, comme le dit Pascale Ballarini, « lorsque la personne agée décède, l'ouviliaire de vie ne peut faire reconnaître ses droits aux Assedic si elle n'o pas obtenu une lettre de licenciement! ». Une situation

Philippe Baverel

CONSEIL EN CARRIÈRES

Cadres et Dirigeants

Dès 40 ans, la meilleure façon de retrouver un employeur est de le transformer en client.

Rejoignez ceux qui ont choisi notre accompagnement/formation pour créer et développer leur propre activité de conseil d'entreprise indépendant.

> ARCADI CONSULTANTS

« L'outplacement différent »

. 11 rue de La Boétie, 75008 Paris. Tél. (1) 47 42 23 00. ..

Cadres chômeurs : pour une approche renouvelée

par Christian Bossu et Christian Rubechi

ES chiffres abondent qui soulignent la gravité du problème. N'en rappelons que quelquesuns: 84 000 cadres inscrits à l'Agence pour l'emploi des cadres (APEC) en 1991 mais 20 % de plus en 1995. A Paris, lieu de concentration professionnelle par excellence de ces catégories, un tiers des cadres demandeurs d'emploi sont en chômage de longue durée et la moyenne d'inscription à l'ANPE est de trois cent cinquante jours.

Au-delà des données hrutes, c'est plus fondamentalement l'ampleur des métamorphoses professionnelles subies qui caractérise cette couche de salariés: le président du Consell économique et social, Jean Mattéoli, soulignait, en ouverture d'un colloque organisé par la CFE-CGC en mai 1995, que « les cadres sont une classe socioécanamique qui compte désormais 2,9 millians de membres cantre 900 000 en 1962, sans homogénéité mais avec une identité culturelle. forte de responsabilités, de qualifications et aussi de privilèges ». C'est bien dans l'évolution des compétences exigées de l'encadrement capacité à animer plus qu'à commander, compéteaces transversales et non plus strictement

remise en question et d'amélioration, responsabilité directe des pertes et profits économiques que se lisent désormais l'éclatement de ce groupe, son hétérogénéité croissante, son identité culturelle remise en jeu, la disparition de privilèges particuliers. Au-delà de l'obsolescence manifeste de catégories juridiques et administratives liées aux conventions collectives. les hons observateurs notent aujourd'hui les disparités entre les cadres supérieurs, caste particulière, et les cadres subalternes et moyens, absorbés peu à peu par le droit commun des salariés et fortemeut démunis dans des situations de chômage. Pour ceux-ci, l'apprentissage du marché du travail actuel est rude : persuadés de leur capacité à négocier individuellement leur situation ou un nouvel emploi, ils découvrent massivement la réalité des plans sociaux et des restructurations, qui ne les éparguent plus, la concurrence de ieunes diplômés des écoles et des universités, qui représentent plus du tiers des cadres inscrits à l'APEC, la désuétude des connaissances « maison », l'inefficacité des réseaux professionnels personnels. La floraison des associations les

nets-conseils reconvertis de la chasse de têtes dans l'aut-placement, l'utilisation des quelques dispositifs publics techniques particuliers d'aide à la réinsertion (stages du Fonds national de l'emploi, actions spécifiques de quelques conseils régionaux, bilans de compétences de l'APEC...) sont plus des indicateurs d'alerte que des solutions. Un noyau dur de chômeurs de longue durée est aujourd'hui constitué de cadres souvent proches de la cinquantaine, psychologiquement inadaptés à une remise en question - salaire, statut, mobilité - et pour qui le revenu minimum d'insertion est devenu un horizoa potentiel. Plus dure est la chute pour ces catégones hier valorisées par l'entreprise et désormais inexorablement reietées de tout univers professionnel.

Pourtant un vivier de compé-tences est disponible, qu'il n'est pas admissible de laisser ainsi gâcher. Pourtant, dans les entreprises, et d'abord dans les plus petites, des apports de savoir-faire éprouvé sont de nature à soulager un dirigeant surmené, à répondre à un besoin technique latent, à développer un marché, à bâtir une gestion financière plus structurée et rigou-

techniques, volonté permanente de regroupant, le recours à des cabi- reuse. Mais la création du poste vrait produire un effet « levier » nécessaire achoppe souvent sur le risque de l'investisement salarial, et au gâchis humain évoqué s'ajoute celui des potentiels économiques inexploités. Alors? L'association France-Energie-Emploi, créée par des cadres eux-mêmes en situation de chômage long, est née en 1994 sur l'idée qu'il valait mieux payer des cadres en activité plutôt que de gaspiller leurs énergies en recherches souvent vaines. La bonne surprise fut de constater que les partenaires sociaux qui gerent l'Unedic avaient conduit une réflexion semblable et que le principe de l'indemnisation active des demandeurs d'emploi était désormais acquis (protocoles d'accord des 8 juin 1994 et 6 juillet 1995 organisant les conventions de coopération). Il devient donc possible pour un chômeur de pronver une compétence au poste de travail sur une période qui peut aller jusqu'à um an, sans coût significatif pour l'entreprise, dans le cadre d'un contrat de travail de droit commun: les allocations de chômage sont alors versées à l'entreprise qui embauche et diminuent d'autant le coût salarial. Ouverte à tout demandeur d'emploi indemni-

optimum dans ces petites entreprises où le professionnalisme de cadres disponibles est à même de féconder les possibilités de développement latentes. Les obstacles juridiques aplanis et une assise financière trouvée, encore faut-il faire vivre ce mécanisme novateur. Engagés avec l'ohjectif du reclas-

sement de cent cadres en situation de chômage long dans une démarche expérimentale basée sur ce dispositif, initiée avec l'Assedic de Paris et le concours des services de l'Etat et de l'ANPE, l'apport des grandes structures privées qui font leur objectif civique de la lutte contre le chômage, nous vérifions chaque jour depuis plusieurs mois l'extraordinaire complexité de circuits administratifs de tous ordres, la frilosité de certains interlocuteurs privés et publics. l'effet psychologique profondément destructeur de ces situations de chômage de longue durée. Mais nous vérifions aussi la crédibilité et la force d'un discours et d'une logique qui permettront aux intéressés de prouver leurs compétences sur le terrain, voire de créer leur fonction même, au prix des évolutions personnelles nécessaires. Nous croyons que pour des cadres

qui risquent la marginalisation sociale et pour des petites entreprises qui n'ont pas les moyens humains de leurs potentialités, une nouvelle piste est désormais tracée : marier l'énergie pour l'emploi et l'énergie pour le développement économique en optimisant les couts supportes par la collectivité nationale. au plus près de la réalité de la vie économique. Si l'intelligence (le bon sens?) est une arme dans la guerre au chômage, elle devrait trouver dans ce dispositif des conventions de coopération, initié par les partenaires sociaux, un bon terrain d'application, tout particulièrement pour ces cadres exclus du marché du travail.

Hier, il ne fallait pas désespérer Billancourt. Aujourd'hui, il ne faudrait pas davantage désespérer ceux qui peuvent encore être des moteurs du développement écono-

Christian Bossu est le délégué de l'associatian France-Eπetgie-Emplai, 84, rue Charles-Michels, 93529 Saint-Denis Cedex 02.

Christian Rubechi est directeur du cabinet Madinfar-

DYNAMISME

Maintenir des territoires vivants

Les parcs naturels régionaux s'efforcent de concilier la préservation du patrimoine et le maintien des activités humaines

(commerce, artisanat), aider à la création ou à la reprise d'entreprises, voire former de jeunes chômeurs aux métiers de la nature...: les parcs naturels régionaux Environnement est décemé, comme mènent depuis une dizaine d'an- par ailleurs au concours organisé nées une politique économique innovante, quoique méconnue, qui de la Loire et du Rhône). En cinq s'évenue à concilier emploi et préservation du patrimolne naturel. Autant d'initiatives salutaires qui contribuent efficacement à lutter contre l'exode rural et le vieillissement de la population. « Nous veillons à favoriser le maintien de territoires vivants de qualité pour ne pas faire de nos parcs des réserves », explique Stéphane Adam, chargé de mission pour le développement économique à la Fédération des parcs naturels régionaux.

Qu'il s'agisse d'encourager la création d'entreprises, de relancer une activité artisanale ou de créer une infrastructure touristique respectueuse de l'environnement, les parcs régionaux bénéficient généralement du concours financier des collectivités locales ou des institutions européennes. Ainsi est-ce grace à une double subvention du conseil général du Puy-de-Dôme (320 000 francs) et de l'Union européenne (200 000 francs, perçus au titre du programme Leader, qui soutient les opérations de développe-

Alain LEBAUBE

reçoit cette semaine

Thierry DU BOUÊTIEZ

chargé de mission à EDF

Une émission diffusée par 375 radios locales

(Liste des heraires et des fréquences sur 3615 EMPLO)

le Monde

INTTIATIVES

AVORISER le maintien des que le parc du Livradois-Forez en activités existantes Auvergne organise chaque année un concours de création ou reprise d'entreprises, doté d'une enveloppe de 320 000 francs. Outre le premier prix (100 000 francs), un prix spécial par le parc du Pilat (départements ans, le concours du Livradois-Forez a attiré plus de 300 porteurs de projet dans les secteurs les plus variés : industrie, filière bois, artisanat, tourisme, agroalimentaire, services... Plus original, le cinéma itinérant, dont l'idée fut lancée par le parc du Livradois-Forez, est aujourd'hui géré par un syndicat intercommunal et fait travailler 4 permanents.

Bénéficiant également de la double subvention de la région Centre (250 000 francs) et du programme européen Leader (600 000 francs), l'association de développement économique du parc de la Brenne (Indre) soutient plus directement les initiatives des artisans, commercants et agriculteurs qui veulent créer ou reprendre une activité en leur accordant, au cas par cas, des avances remboursables sans intérêt. D'un montant maximal de 30 000 francs, l'avance doit être remboursée dans les trois ans. Depuis trois ans, les 98 dossiers acceptés ont bénéficié au total de plus de 2 millions de francs d'avance. Grâce ment de l'emploi en milien rural) à ces précieux coups de pouce,

41 entreprises ont vu le jour, 18 ont été reprises, 39 se sont développées. L'impact sur le plan du travail n'est pas négligeable puisque 163 emplois ont été créés.

Le parc de la Brenne a aussi mis en œuvre une opération de restructuration de l'artisanat et du commerce (ORAC), dispositif créé 1988, qui vise à développer les petits bassins d'emploi ruraux dans lesquels le bourg-centre ne dépasse pas 7 000 habitants. A ce titre, la Brenne perçoit pour 1995 et 1996 une subvention de 2 500 000 francs allouée par le ministère du commerce et de l'artisanat, via le Fonds d'intervention pour la sauvegarde de l'artisanat et du commerce (Fisac), lui-même alimenté par les taxes prélevées sur l'extension et la création des grandes surfaces. Au terme de la première année, une quarantaine de dossiers ont bénéficié de l'ORAC, qui aura permis, in fine, de créer une quinzaine d'em-

Naturellement, les agriculteurs ne sont pas oubliés: sachant que chaque parc régional a la possibilité d'octroyer sa marque - en guise de label de qualité – aux produits du terroir, plusieurs ont ainsi mis en place des opérations d'aide à la promotion et à la commercialisation des productions agricoles, des pommes par exemple dans le parc du Pilat ou des fromages dans le Vercors. A la Brenne, 300 cents éleveurs vendent désormais la viande d'agneau sous le label du parc ré-

Enfin, certains parcs se soucient de réinsérer des populations en difficulté, même si Serge Charruau, chargé de missioa au parc régional du Vercors (départements de la Drôme et de l'Isère), relativise la portée de ces initiatives: « On travaille davantage en termes de maintien du nambre des emplois qu'en termes de création pure. » Quoi qu'il en soit, le parc du Vercors a mis en place, outre des formations aux métiers du bois ou de la montagne dispensées par le Greta, quatre « chantiers environnement», qui mobilisent chaque année 24 RMistes. Reconvertis en « gardes verts », les jeunes gens sont chargés d'entretenir les sentiers et de débroussailler les sous-bois. Le retour à la nature constituerait-il une solution par trop négligée ?

Le télétravail au banc d'essai

LE TÉLÉTRAVAIL, de Philippe Blasco et Daniel Loubet. Les Éd. d'organisation, coll. « Décryptons », 96 p., 59 F.

sé par l'Assedic, la démarche de-

LECTURES

P HILIPPE BLASCO (journa-liste) et Daniel Louhet (consultant et professeur au CNAM) indiquent d'entrée les évolutions qui favorisent le développement du travail à distance. Les entreprises recherchent des flexibilités et les salariés davantage vie familiale et personnelle. L'essor des réseaux de télécommunications peut permettre de concilier ces aspirations en assurant une redistribution géographique de cer-taines activités tertiaires, le souci d'aménagement du territoire avant d'ailleurs été essentiel dans

la création d'une « mission télétra» treprise, de mener une analyse des vail » par les pouvoirs publics au début des années 90.

Cependant, le livre ne néglige pas les contre-arguments. Le télétravailleur entretient des contacts fréqueats avec son entreprise, a souvent besoin de l'appui d'un secrétariat... et la facture des communications peut gonfler, limitant les économies escomptées. Quant à la liberté dans l'organisation de son temps, elle peut être contrebalancée par l'allongement des horaires, la difficulté à refuser travaux, les risques de paieà l'employeur. La question du statut du télétravailleur est posée, et sa résolution passe par la négociation et la mise en place de contrats

Philippe Blasco et Daniel Loubet insistent sur la nécessité, pour l'en-

activités et des tâches qui peuvent être « télétravaillées ». En effet, si certains métiers sont déjà exercés avec une grande autonomie, c'est parfois la chaîne complète de travail qui va être affectée par l'absence physique du Salarié. La dé-marche implique aussi d'examiner chaque poste en prenant en compte les caractéristiques professionnelles de la personne qui l'occupe. Mais l'étude préalable des possibilités de télétravail doit aller au-delà et notamment réfléchir aux effets sur la gestion des resment à la tâche et d'isolement face sources humaines, des savoir-faire et sur les structures. Par exemple, sur quel nouveau type d'encadrement et de partage des responsabilités cette organisation du travail peut-elle déboucher?

Daniel Urbain

Intégrer la distance

TÉLÉ-TRAVAIL, TÉLÉ-ÉCONO-MIE - UNE CHANCE POUR L'EMPLOI ET L'ATTRACTIVITÉ DES TERRITOIRES, d'Anita Rozenholc, Bruno Fanton et Alain Veyret. Ed. Datar-Idate, 244 p.,

NALYSER l'impact du télé-A travail sur l'emploi et l'aménagement du territoire: c'était la mission confiée à la Datar par Bernard Pons, ministre de l'aménagement du territoire, de l'équipement et des transports. Ce livre entend répondre à cette attente et prend partie pour la « société de l'information », capable de « mettre fin à la tyrannie des

contraintes géographiques ». Le tableau que les auteurs brossent de cette société montre lieu rural ». Mais les auteurs ont le

l'étendue des possibilités d'application que peuvent offrir les nouveaux moyens de communication. Exemples d'applications: les réparateurs de machines agricoles sont aidés à distance par un technicien et par une base documentaire. L'hôpital local est mis en réseau avec le CHU régional pour mieux intervenir sur certaines maladies...

Cette vision optimiste des applications au travail des télécommunications est confortée par l'évaluation détaillée de 29 des 225 projets soutenus dans ce domaine par la Datar. Ceux-ci ont souvent permis de maintenir ou de créer des activités et des emplois dans des zones peu favorisées, et même de « resserrer les liens sociaux et de proximité en mimérite de ne pas cacher les difficultés rencontrées : problèmes éventuels d'adaptation des salariés délocalisés, impact inégal sur l'emploi en raisoa de certains retards de mise en route ou parfois de gains de productivité, insuffisance d'études préalables.

Car « il ne faut pas croire que le télétravail ou l'usage des réseaux. débouche naturellement sur un service, aussi intelligent sait-il, sans réflexion approfondie sur son marché et son inscription dans un processus de production ».

Les questions juridiques soulevées (statnt du personnel, contrôle de l'activité à distance, confidentialité des informations transmises) sont traitées avec précision.

Réunions, mode d'emploi

COMMENT ANIMER UNE RÉU-NION, de Thierry Delahaye et Louis-Marie Grousset. Ed. Nathan, 128 p., 74 F.

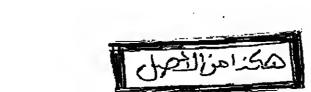
OMMENT préparer une réuuioa, la gérer et la rendre fructueuse? Ce livre constitue un véritable vade-mecum en la matière et fournit des outils pour l'animation de groupes. Il met en garde

contre des pratiques qui paraissent stimulantes et sont en fait peu performantes, comme le tour de table, « extraordinaire consommateur de l'énergie créatrice d'un groupe, de sa concentration et de son intérêt ». Plus généralement, il suggère d'éviter les rituels, comme les réunions à jour fixe sur les mêmes ordres du jour répétitifs « qui démobilisent plus les individus qu'ils ne les dynamisent ». Les

thèmes de la motivation des partici-

pants et de la gestion des moments difficiles sont abordés. De même que l'interrogation fondamentale que tout aspirant organisateur devrait se poser au préalable : faut-il ou non mettre sur pied cette réunion? Les auteurs proposent une batterie de douze questions avant de trancher. De quoi se vacciner contre la réunionnite !

D. U.



REPRODUCTION INTERDITE

ne renouvelée

travail an hane dessal

40,000

90 and 100 at 100 at

....

4. 517

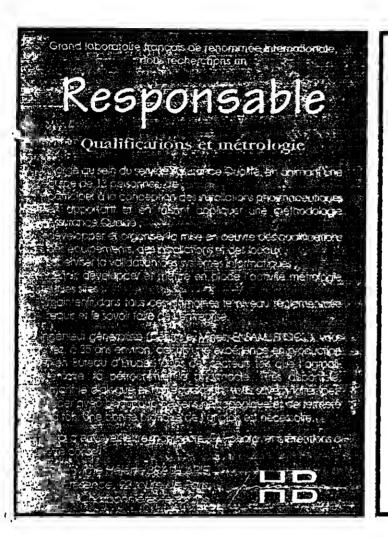
200

25,000 $S_{\rm tot}(t) = t^{\rm opt}$ Section 1 .

legrer la distance

LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 / V

SCIENCES ET SANTÉ



Nous sommes un important laboratoire pharmaceutique de dimension internationale et nous recherchons pour renforcer nos équipes, un

RESPONSABLE de DÉVELOPPEMENT **PHARMACEUTIQUE**

Garant de la préparation de lots de qualité pharmaceutique pour les essais cliniques, vous contribuez au développement de nouveaux produits en assurant leur mise au point dans les délais impartis.

Titulaire d'un doctorat de biochimie, vous avez, si possible, une formation dans le domaine pharmaceutique et bénéficiez impérativement d'une première expérience réussie dans un laboratoire de développement au sein de l'industrie pharmaceutique. Vos connaissances en microbiologie et immunologie seront appréciées. Vous parlez et écrivez l'anglais couramment.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo) sous référence 238 LM à SOURCES - 108, rue Saint Honoré, 75001 Paris, qui transmettra.



IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE

Rhumatologue de formation, vous serez rettaché à le Direction Médicale et vous aurez le responsabilité de prendre en charge le gestion des études nationales et internationales dans un souci de résultats avec riqueur

Déjà expérimenté (2 ens) dans la fonction, vous disposez d'une compétence technique affirmée dans ce domaine.

De formation scientifique (Bac + 4 minimum), vous avez une première expérience de la fonction. Vous assurerez des responsabilités de contrôle clinique de données, de mise en place et de suivi des essais cliniques. Une bonne maîtrise de l'informatique et de l'englais est

indispensable. Réf. LM29 L'un de ces postes correspond à une activité à temps partiel.



はは、大田

Si vous étes intéressé, merci d'envoyer repidement, sous la réf. du poste choisl, votre lettre + CV + photo, à notre Conseil en Recrutement.

12.32.12

∡ .=

, ...; *2* - 2

. .1.

BECTON DICKINSON

Nous faisons progresser le monde médical...

Innovation, Créativité, Qualité. Nous avons fait d'une tradition notre volonté d'entreprise pour évoluer dans le domaine de la santé. Pour assurer un important transfert de technologie, la division Pharmaceutical Systems recherche :

Engérieur Procédés

Responsable du transfert de la chaîne de fabrication ainsi que de son amélioration. Ingérieur diplômé, à dominante mécanique, votre expérience (2 ans au minimum) se déroule en industrie pharmaceutique ou agro-alimentaire. Les connaissances en thermodynamique, de l'industrie du verre et du plastique seraient souhaitées. (réf. 70008)

Ingérileur Qualité

Chargé de garantir la conformité des produits selon les BPF pharmacentiques. Vous prenez en charge le procédé actuel et le transférez.

Pharmacien, Ingénieur diplômé, votre expérience auprès d'industries est confirmée : 3 à 5 ans en qualité, assurance qualité. (réf. 71008)

Ingéréleur Recherche & Développement
Responsable du développement, de la coordination, de l'amélioration du produit et/ou du procédé. Ingénieur, scientifique (Ecole Centrale, Mines, thèse en matériaux ou mécanique), intéressé par

Une expérience diversifiée, 3 à 5 ans, en industrie est indispensable, (réf. 72008) La maîtrise de l'anglais est capitale pour réussir dans ces fonctions. Ces postes sont à pourvoir à Grenoble, au siège Europe de la division Pharmaceutical Systems.

Merci d'écrire en précisant la référence choisie, à notre conseil Jeannine Vallet, SOCIÉTÉ DOMINIQUE BARRÉ, Le Carré Vendôme, 17 rue Dunoir, 69003 Lyon.

ENTREPRISE DE SANTE

COSTAR HAZLETON

on autourd bld time touliation mondiale dans les domaines des MATERIAUX de HAUTE TECHNOLOGIE et des SCIENCES de la VIE La Direction Technique Européenne située à

FONTAINEBLEAU (77)

recberche un

Your prendrez en charge la recherche, le développement et la mise en oeuvre de produits novateurs pour des opplications biologiques et biochimiques.

En vous appuyant sur l'ensemble des technologies du Groupe et de l'extérieur, votre mission consistera à concavoir et à gérer de nouveaux projets, tout en assurant un rôle de veille dans votre spécialité.

Vous avez une formation scientifique avec une expérience R & D de 10 cers minimum, si possible dans un contexte international. Notre préférence ira au condidat dont les connaissances poussées en Biologie et Biochimie se complétent d'une bonne compréhension des matériaux, des polymères par exemple.

Entreprenant, avec un goût prononcé pour l'innovation et la technologie, vous ovez démontré de fortes qualités relationnelles pour communiquer à tout niveau avec des interlocuteurs très variés.

Ce paste vous apportera une compétence de haut niveau que vous valoriserez par une carrière évolutive au sein de notre Groupe International de 40.000 personnes environ.

Marci d'envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions à : CORNING EUROPE - 7 bis, av. de Valvins

■ Institut de Recherche JOUVEINAL (1 000 personnes, 1 milliard de francs de CA), nous recherchons aujourd'hui un

Chercheur en Gastro-Entérologie

Vous assurez la création et la mise au point des modèles pharmacologiques digestifs (matricité, sensibilité, inflammation...).

Vous êtes titulaire d'une thèse de physiologie et/ou pharmocologie, en gastroentérologie de préférence, et si possible d'un post-doctorat.

Autonome et rigoureux, ce qui vous caractérise avant tout, c'est votre esprit de synthèse, votre créativité et votre sens de l'initiative.

la santé animale, est devesu le exisme groupe vétérinaire privé

des 15 premiers mondiaux, avec 1 250 personnes et un CA de 1,170 MdF. Nous recherchone

De formation scientifique en biologie (DEA ou école d'ingénieurs), vous avez une compétence reconnue dans le domaine de la culture de cellules animales, soit par votre formation, solt par une première expérience. Votre mission:

· par votre technicité et votre motivation, voue renforcez le pôle cultures cellulaires du service de développement industriel vous participez à le mise au point de nouvelles techniques de cultures celluleires, en vue de la production industrielle

de vaccins virsux vous étudiez les différents systèmes de cultures présents sur le marché, élaborez et réalisez les protocoles d'évaluetion des différentes solutions proposées. Votre réussite dans ce poste vous permettra d'évoluer au sein d'une société

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, sous la réf. 111/A, à VIRBAC, DRH, BP 27, 06511 Carros Cedex.

Ingénieur biologiste

Mous attendons votre dossier de carididature (lettre manuscrite + CV) sous réf. 009 LM - JOUVEINAL - DRH - BP 100 - 94265 Fresnes Cedex.

1**6** / | F

MONNAI ment plongé, cédé du terrai au yen, mais a

La fa

SCÉNARIO tout juste qu deutschemark accès de faible décroché, tundébut d'aprèsdes changes in vise allemands matin 28 nove asiatiques, à I dollar, son cou hillet vert den s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau vingt et un me sa part, est n 3,4285 francs cours le plus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancien systè peen (SME) a

Le net raier mie allemand pli brutal du met d'envis baisse des t Bundesbank. placements li rémunérateu tractifs pour derniers Indi publiés en tous l'essou: La productio d' 1,9% au 1 taux de ché 9,6 % au mc Aucum sign

mois précéde perceptible. quête réali conjoncture prise allema veau recul cours des si économistes ont révisé à

*N*2I de 1 La tor COL qu'

28/LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995

SECTEURS DE POINTE



PETROCHIMIE ET PRODUITS CHIMIQUES - POLYMERES - FIBRES - MÉDICAL - PRODUITS POUR L'AUTOMOBILE -PROTECTION DES CULTURES - INDUSTRIES GRAPHIQUES

DU PONT DE NEMOURS recherche, pour renforcer le potentiel d'innovation de ses unités

INGÉNIEURS MÉCANICIENS Développement et support technique à la fabrication

Au sein de DU PONT PACKAGING, unité de production d'emballages basée près de ROUEN, vous serez charge du développement et de la maintenance de lignes de production existentes ou o venir.

Des connaissance en bobinage de film plostique, en extrusion et en mointenance d'équipements et de process seroient Ref. 1195/AL

nement très novoteurs. Réf. 1296/AL Ingénieur diplôme (A.& M. Génie Mécanique ou équivalent) vous ovez 3 à 5 ans d'expérience industrielle, ou cours desquels vous avez, si possible, exerce des fonctions similaires.

À DUNKERQUE, dons l'usine de DU PONT

DE NEMOURS (Flandre), spéciolisée dans la

protection des cultures, vous conduirez des

projets d'omélioration d'équipements de

production et suivrez certains travoux neuls.

Sans de l'équipe et des contocts sont

necessoires pour reussir dans cette structure

oux modes d'organisation et de fonction-

Pour ces deux postes, en relation ovec l'ensemble des départements de l'usine et nos outres unités en France et à l'international, l'anglois est un atout important. Ces fonctions vous préparerant à une evolution vers des responsabilités élorgies dans notre Groupe.

Merci d'odresser votre condidature (lettre et C.V.) sous la référence concernée, à la Direction des Ressources Humoines.

DU PONT DE NEMOURS - 137, rue de l'Université 75334 Poris Cedex 07

Tous les jours de nos vies



tel est le service proposé par notre société aux passagers des compagnies aériennes. Jetphone, joint

e France Télécom et ST (British Telecom), basée en Irlande, ouvra un buteau à Paris pour conquarir de nouveaux marchés en Europe, au Proche-Orient et en Extrême-Orient-

Vous prenez en charge jusqu'à la recette les installations des systèmes de télécommunications Jetphone avec le souci aigu des délais, de la qualité et des coûts. Chaque projet implique des relations et des négociations avec les compagnies aériennes

Airline project manager

ainsi qu'avec les constructeurs aéronautiques ou autres sous-traitants concernés. Pour ce poste, nous retiendrons un candidat capable d'atteindre les objectifs ambitieux de notre "start-up". Ceci requiert une culture européenne, la parfaite maîtrise du français, de l'anglais et. si possible, d'une troisième langue et enfin d'être mobile

Merci d'adresser par courrier ou par fax CV, lettre photo et rémunération actuelle à notre conseil : Arco Technolog 15 avenue Pierre 1er de Serbie, 75116 Paris, avec mention de la réf. 3008 HCIAC2,

sur l'enveloppe et sur la lettre.



Dolame 196

Experiment 4

LOUGHERTION

Adresses

A STATE OF

PARIS

Important maître d'ouvrage propriétaire d'un parc immobilier très diversifié (bureaux, locaux commerciaux, industriels...) recherche un

INGENIEUR BATIMENT

RESPONSABLE STRATEGIE GESTION de PATRIMOINE

qui interviendro ouprès des structures régionales dans 3 domaines : organisation et application de nouvelles méthodes de mointenance, conduite de la programmation de l'ensemble des travaux de gras entretien (300 MF/on), oudit technique.

Ingénieur diplômé, 35 ans minimum, il souhaite mettre en œuvre son expérience de maintenance d'un patrimaine diversilié au service d'une structure importante dans une responsabilité demandant compétences techniques, copacité d'organisation et d'animation.

Salaire environ 360 KF/an, poste basé région parisienne. Merci d'écrire sous réf. 5113 à

Gallos & Associés 116 Champs Bysées - 75008 PARIS

Schneider : un constructeur spécialiste mondial des produits et services pour la distribution électrique, le contrôle industriel et l'automatisation avec trois grandes marques internationales : Merlin Gerin, Square D et Telemecanique. Pour répondre aux exigences de l'automatisation dans l'industrie, les infrastructures et le bâtiment,

l'activité contrôle industriel recherche un

Ingénieur conception électronique

■ Vous serez intégré à l'équipe étectronique numérique du service technique pour développer les cartes. Vous serez associé aux projets depuis l'analyse des cahiers des charges marketing jusqu'au suivi de la qualification et de la mise en

I Ingénieur électronicien, vous avez une expérience de 2 à 3 ans des systèmes temps réel à microprocesseur et particulièrement du hardwere PC. De bonnes connaissances de l'étude et de la réalisation de logiciels embarqués seront

■ Vous aimez le travait en équipe et possédez de bonnes capacités d'animation. Vous meîtrisez la langue anglaise. Ce poste est basé à Angoulème.

■ Merci d'adresser votre candidature sous la réf. MCM 5268 à Schneider Electric SA · Service Recrutement et Développement des Cadres - 38050 Grenoble Cedex 9.



Mertin Gerin E Square D III Telemecarique

CABINET CONSEIL EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE.

D'IMPORTANCE MOYENNE

ET AVEC 20 ANS D'EXISTENCE, NOUS RECHERCHONS,

EN VUE D'UN VÉRITABLE PARTENARIAT :

Ingénieur brevets confirmé

- spécialisé en électronique/électromácaniqua et mandataire européen, capable, par son
- professionnalisme et ses qualités relationnelles, de prendre en charge et de développer une
- clientèle frençaise et étrangère. Le poste est basé en région parisienne.
- Merci d'adrasser votre dossier, sous
- enveloppe référencée IBC, à Medie System, 6 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17, qui nous la transmettra.
- Nous répondrons à toutes les candidatures et vous garantissons une totale discrétion.

INNOVATION ORGANISATIONNELLE ET CONDUITE DU CHANGEMENT...



Rivoire et Carret Lustucru (CA: 1,4 MdF. 700 personnes, 3 unités de production) recherche pour MARSEILLE (180 pers., 50 000 toures de pâtes) :

Responsable unité de production INGÉNIEUR IAA

Sous la responsabilité directe du Directeur Industriel, sa fonction outre son aspect technique couvrira deux axes majeurs : développement du système de Contrôle de Gestion Industriel actuel, vers une maîtrise en temps reel des couts.

animation des équipes en place et conduite du Changement Organisationnel des modes de fonctionnement et d'appréhension, vers des systèmes opérationnels plus innovateurs et flexibles. De formation ingénieur IAA, l'intéressé disposera d'une expérience

d'animation innovante d'atelier de production Agro-Alimentaire, de 5 ans minimum. Une compétence complémentaire en contrôle de gestion industriel serait appreciée. Des possibilités d'évolution sont envisageables. Merci d'adresser votre lettre de candidature avec CV, photo

Daniel Doux Conseil

11A, rue Haxo 13001 Marseille.

Les cartes de votre réussite en page XII



Responsable marketing opérationnel

Telecoms et Réseaux

Diplômés grandes écoles d'ingénieurs ou de commerce, avec au minimum 5 ans d'expérience, devenez le responsable marketing opérationnel d'un constructeur européen de produits d'intercunnexion de réseaux.

Ingénieur DÉVELOPPEMENT PROCÉDÉS

filiale du groupe ACETEX, leaders europeens de la production et d'Acide Acétique et dérivés, recrute pour son site Pardies (64).

PARDIES ACETIQUES,

Agé de 30 ans environ, de formation Génie Chimique. vous justifiez d'une expérience réussia au sein d'une équipe dans le domaine des procédés pétrochimiques, complétée par la maîtrise d'un progiciet de

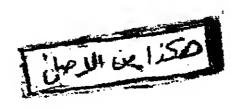
La pratique de l'anglais constitue un plus.

B.P. 17, 64150 PARDIES

Merci d'adresser lettre de candidature avec c.v. à

PARDIES ACETIQUES,





NGENIEL RESTIMEN

المراد والإرافاء الهج

Was a company .

紧急或器位的,11、10人以前11、10人以前11、

SECTEURS DE POINTE

d'innovatioo dans un

CSSILOR

Développement international de produits

Jouets électroniques

Notre groupe conçoit et distribue des javets et jeux électroniques. Réalisant un CA de 100 millions de francs, il rassemble 50 personnes dans 4 implantations : un bureau à Hang Kong pour la fabrication, 3 sociétés commerciales en France, en Allemagne et en Grande-Bretagne. Nous recherchons un Ingénieur pour la conception et le lancement technique de nos produits.

e contact et le suivi avec les fournisseurs et les saus-traitants situés principalement en Extrême-Orient et oeuvrant dans les domaines de l'électronique (hard et solf), de l'injection

De plus, vous serez responsable de la mise en conformité aux narmes europés sécurité et de compatibilité éléctromagnétique.

Ce poste s'adresse à un ingénieur en électronique, justifiant d'une première expérience réussie, notamment dans la conception et le développement de produits électroniques grand public (avec des connaissances en programmation de microprocesseurs, gestion de claviers ossociés à des écrons LCD en porticulier) et porlont anglois (et si possible ollemand).

Une mobilité et une ouverture d'esprit internationale sont en outre nécessi Merci d'envoyez lettre monuscrite, CV et prétentions à ELECTRONIC SPACE TOYS, 18 boulevard Gallienir, 92230 GENNEVILLIERS.

Grand groupe international recherche pour son siège à Paris son

Administrateur CC Mail

Ingénieur de formation, vous maîtrisez CC Mail que vous avez été amené à administrer. Vous assurez le support auprès de nos utilisateurs à l'international. Vous reposant sur cette expertise (CC Mail), vous évoluerez sur d'autres technologies de télécommunication.

Votre anglais est évidemment courant et vous permettra d'évoluer au sein d'un groupe international.

Contactez Arnaud Bioul au 47-57.24.24

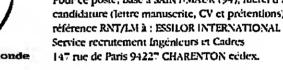
Michael Page Informatique Le spécialiste du recrutement Informatique

Responsable **Nouvelles Technologies**

Notre position Sa mission comprendra l'organisation et l'animation d'une équipe de numéro un de Recherche chargée de l'érude de nouvelles technologies mondial de l'optique d'usinage et de surfaçage de verres ophtalmiques, des outillages, ophtalmique de l'implantation de logiciels FAO, de l'instrumentation de machines (6,3 milliards de francs, à commande numérique de haute précision, de la supervision 13 300 personnes) de la sous-traitance, ainsi que de la veille rechnologique est due à notre dans ces domaines. volonté permanente

Ingénieur mécanicien de formation, fort d'une expérience environnement d'environ 10 ans dans un secteur de pointe (automobile, technologique en aéronautique...), vous avez développé une vision rechnique large pleine mutation. sur des projets innovants impliquant des technologies avancées. Dans ce cadre, Vous savez faire preuve de créativité et exercez actuellement nous souhaitons vos talents d'animateur au sein d'une équipe de recherche intègrer au sein de la pluridisciplinaire, et de par vos qualités d'anticipation Directioo Recherche le et de management, vous saurez développer le potentiel technique et humain de nos chercheurs, Vous possèdez une très bonne maîtrise de la langue anglaise.

> Pour ce poste, basé à SAINT-MAUR (94), merci d'adresser votre candidature (Jettre manuscrite, CV et prétentions), sous la



INGÉNIEURS CONSEILS

L'Entreprise mode d'emplois. se Monde

THE DECISION SUPPORT COMPANY™

Filiale trançaise du groupe COMSHARE (700 p., 108 millions de dollars de CA), nous commercialisons des logiciels à forte valaur ajoutée dans la domaina das systèmes d'aide à la dècision et de pllotage, et de la gestion financière (reporting, consolidation, elaboration budgetaire...).

Nous connaissons una belle croissance et charchons des

CONSULTANTS AVANT-VENTE

En liaison avec les commarciaux, vous intervenez de manière très opérationnelle comme support à la vente, du montage de l'offre (présentation, cahier des charges, prototype, démonstration...) jusqu'à la finalisation. Vous assurez aussi la diffusion interne des informations concamant votre gamme

Bac + 5, vous avez acquis, en 2 à 3 années, une première expérience comme Ingénieur Technico-commercial ou Consultant Avant-vente chez un éditeur de logiciels ou en SSII, sur des progiciels à forta valeur ajoutéa dans le domaine de l'EIS ou de la gestion financière.

Vous maîtrisez déjà bien les spécificités des environnements client/serveur (UNIX, NT, OS/2...).

Ecrire à notre Consail. Sylvie BLAIN, sous ref. 6158

Pour conforter son développement dans le mise en œuvre de Progiciels intégrés SAP/R3, Oracle Applications et BPCS,...

Consultants

JUNIOR OU SENIOR

LYON, GRENOBLE, DIJON, NANCY et STRASBOURG

Après une période de formation, vous contribuerez aux projets d'installation et de mise en œuvre de ces progiciels. Vous participerez à des missions variées : • conseil en organisation études d'adéquation et recherche de solutions pour l'amélioration des performances de nos clients • paramétrage du progiciel concerne • mise en place et démarrage opérationnel conduite du changement et accompagnement des utilisateurs.

Diplómé d'une grande école d'ingénieur ou de gestion, vous possèder une expérience (2 à 10 ans) dans l'organisation, le fonctioonement des eotreprises, acquise si possible dans un contexte international. Vous maîtrisez l'un des domaines suivants :

• gestion de production • administration des ventes et logistique finance et controle de gestioo.

La connaissance de l'anglais est indispensable, celle de l'allemand souhaitée. Vous bénéficierez de la formation et du fort réseau de compétences transnationales du Groupe CAP GEMINI SOGETI.



Merci d'adresser votre candidature (CV, photo, lettre de motivation et rémunération souhaitée) sous réf. M/11 à Gilles-Henri Leroux, CAP SESA RÉGIONS, 4/5 place Charles Hernu BP 2122 - 69603 Villeurbanne Cedex

VIII / LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995

MONNAI changes, le d ment plongé, cédé du terrai

au yen, mais a

La fa

SCÉNARIO tout juste qu deutschemark accès de faible décroché, lundébut d'aprèsdes changes in vise allemande marin 28 nove asjatiques, à 1 dollar, son cou billet vert dep s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau vingt et un m allemande. Le sa part, est π 3,4285 francs cours le plus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancieo systè peco (SME) à

Le net raier mie allemand pli brutal du met d'envis baisse des t Bundesbank. placements l remunerateu tractifs pour derniers indi publiés en tous l'essou La productio d' 1,9% au r taux de ché 9,6% au mc mois précéde Aucun sign perceptible. quête réali confoncture prise allema veau recul

. T. T. S. W.

cours des s économistes

ont révisé à

SECTEURS DE POINTE

CANON RESEARCH CENTRE FRANCE S.A.

(Un des 5 laboratoires de Recherche

et Développement du Groupe CANON

en dehors du Japon) est un centre

de recherche et de prototypage,

représentant la créativité du Groupe

dans les domaines des datacom-

munications et télécommunications.

Le Département d'Architecture recherche activement de brillants

de Télécommunications,

pour le lancement d'un

projet d'architecture

système base sur la

Technologie ATM et

les technologies des

systèmes parallèles,

éléments possédant une

formation supérieure

de type doctorat ou

grandes écoles avec une specialisation dans les

datacommunications.

diplômes d'ingénieur des

1 INGENIEUR SYSTEMES REPARTIS - Net. TAO1

Ingénieur expérimenté (5-8 années). Chargé d'une mission allant des spécifications d'essemble à l'intégration. Possèdant une expérience de portage de systèmes d'exploitation micro-noyau distribués (éculvalent au système Chorus) et/ou d'applications réparties. Contrat à durée indéseminée.

1 INGENIEUR DÉVELOPPEMENT SYSTÈME - 141. TAOS Ingénieur expérimenté (3-5 années), Intéressé à participer dès la phase de lancement à un grand projet de validation de technologie, et ce de la conception à l'intégration. Familierisé avec Windows NT, l'écriture de crivers réseaux sous Windows NT et Winsock. Contret à durée

Une expertise dans un des domaines suivents est un plus pour les postes TAOT et TAOS : Protocoles ATM pour le domane réseau local ainsi que la famille TCP/IP
 Programmation chantée objet (C++).

Langage formel de description pour les télécommunications (SDL).

1 INGENIEUR DÉVELOPPEMENT HARDWARE - N. TAO2

Ingénieur de développement expérimenté (minimum 5 années). Participation aux choix de base. Conception du cahier de spécifications pour une société extérieure. Suivi de cetre réalisation, puis phases de tests ét d'intégration sur un prototype complet. Expérience des systèmes complexes de communications, de préférence dens le domanc des réseaux locaux et/ou de l'ATM. Contrat à durée déterminée de 18 mois.

Une expertise dans un des domaines suivents est un plus : Logiciels embarqués/temps réd
 Communications voix/données.

Angleis courant - Postes basés à RENNES

Applications ordinateur téléphonie.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prétantions sous référence chosite à CANON RESEARCH CENTRE FRANCE S.A. - à l'attention de Medame Véronique THOMAS Rue de la Touche-Lambert - 35517 Cesson Sévigné cediex - France.

INFORMA

Le Groupe TRANSICIEL, fort de plus de 750 collaborateurs. déploie ses activités sur le plan National et International au travers de projets de grande envergure.

La division intégration de Systèmes et Organisation, qui représente le pôle Conseil du Groupe, est composée de plus de 40 consultants ; elle s'inscrit au cœur de la stratégie de développement de TRANSICIEL Pour accompagner sa très forte croissance, nous recherchons :

2 DIRECTEURS **DE PROJETS**

contrôle de gestion. Yous avez une riche expérience (10 ans) en direction de projets d'Intégration de systèmes autour de solution progicies ERP reis que ORACLE FINANCIALS. SAP/R3, MILLENIMUM-SMARTSTREAM (DBS). TRITON (BAAN).

Familier de la coordination rigoureuse de prestataires de services et de constru vous avez su respecter les engages terme de budget, délais et qualité Le rayonnement international de nos interventions rend la pratique de l'anglais indispensable et la connaissance d'une aurre langue

européenne sera un plus. Merci d'adresser votre dossier de condicionare flettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) à notre service recrutement - TRANSICIEL 59/60, quai Alphonse le Gallo 92513 BOULOGNE BILLANCOURT Cedex.

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE PRESTATAIRE DE SERVICES

TRANSICIEL



'artagez l'univers Intelsys!

Avec seulement 9 ans d'existence, INTELSYS s'est déjà implantée auprès de groupes aussi prestigieux que MATRA, THOMSON, DASSAULT, SAGEM ...

Le souci de la qualité nous amène à vouloir être prochainement certifiés ISO 9000. Spécialisée dans l'ingénierle en informatique, notre SSII connaît une croissance constante.

Chaque jour, nos 60 collaborateurs interviennent sur des projets industriels de haute technicité et dans des secteurs aussi varies que l'Aéronautique, l'Espace, les Télécommunications, la Défense ou les

Pour faire face à cette expansion, nous recherchons des ingénieurs ambitieux, dont l'expérience et les compétences sont reconnues.

Alors venez rejoindre INTELSYS!

BEINTELSYS

MGENIEURS INFORMATICIENS

> habilitables et expérimentés (2 à 6 ans)

Nos domaines de compétences :

* Temps reel embarqué : C. VRTX, VXWORKS, SADT/RT, DOD2167A

Technologies objet: C++, BORLAND C++, VISUAL C++, OMT, SGBDO

- SGBD et IHM : Oracle, Ingres, X11, Motif. Xface

Maker, UIM/X Télécom et supervision de réseau : couches OSI, Ethernet, TCP/IP, X25, ATM, SNMP, Open View,

Si vous justifiez d'une expérience dans un ou plusieurs des domaines cités, rejoignez une société ambitieuse qui privilégie formation et relations humaines.

Envoyez CV + lettre manuscrite, sous référence 95/1 1/LM, à INTELSYS - 96, avenue du Général Leclerc 92514 Boulogne cedex.

Chef de Projet Consolidation

Vous administrez les applicatifs de consolidation, tant en terme de performance que de fiabilité. De plus, vous assurez la mise en place de procédures de traitement et de circulation des informations, Par ailleurs,

vous gérez les rapports avec les sous-trainnes et vous fédérez les besoins des milisments. Agé de 30 ans environ, et de formation supérieure, vous possédez une double compétence de consolidation et de conduite de projets informatiques en environnement MICRO/SYBASE. En outre, vous justifiez d'une expérience similaire d'au moins 3 ans.

Votre relationnel et votre autonomie sont autant d'atouts pour ce poste basé à Paris. Adressez CV + photo + nº 161, + rém. actuelle à Stéphane Lehideux, Michael Page Informatique, 3 bid Bineau, 92594 Levallois Perret ou tapez votre CV sur 3617 code MPage Compagno Maisons ref. SLX 12538

Michael Page Informatique Le spécialiste du recrutement Informatique

INGÉNIEURS

nnyemieniei (seinberagomine) cial

Aprile Asemble les phenomènes permaques physiques et chanques

polit vendre des restemes et solutions adaptés

ins élivion; de lornation ingénieur généralisé et possible génée chanque, vous avez l'expénience de la
populais figuration cés et haire. Vous compaissez l'activité férvironnement et les marchés publics.

Inelloité vous coulier la responsabilité commerciale de projets de traitement des tumées, résidue
du premier coulier à le mide en service de finistaliation avec faible duns équipe d'ingénieurs procédés
ceptaurs installateurs. Vous seus de les relation client, votre rigueur dans la gestion des projets et votre
acté du marché et de seus actions feront la différence. Evidemment, vous partez anglais et si possible.

Posite basé dans le 92.

Intéressé ? Adressez votre dossier de candidature sous réf. A713 à notre conseil, 15 rue Cardinet

nervet pont conseil

Ingénieur Commercial Grands Comptes en systèmes de sécurité...

... Rejoignez-nous dans la rubrique **Fonctions Commerciales**



مكذا عن المذعان

STE DE CONSEIL ET D'INGENIERIE EN HAUTES TECHNOLOGIES Intervient depuis 10 ans auprès des Grands Comptes Industriels de l'Ile de France sur des projets qui, aujourd'hui, seront les techniques de demain. Nos ingénieurs partagent tous notre passion : L'Innovation Technologique INGENIEURS GRAVE IN Si votre passion rejoint la nôtre, nous vous proposons tous niveaux de postes de la Réalisation à la Gescion de Projets, du Support Technique à l'Ingénieur d'Affaires, de la Méthodologie à la Qualité, de l'Expertise NOS SECTEURS D'ACTIVITES Réseaux, Télécoms, Téléphonie, Radio Automobile, Mécanique Energie : Electricité, Pétrole, Nucléaire Aéronautique et Spatial, Défense NOS POSTES Ingénieurs Systèmes Radioteléphonie GSM, DC\$1800, DECT, CT2 Ingénieurs Radio : ampli de puissance, ondes, fréquences Ingénieurs déploiement et plans de fréquence Ingénieurs protocoles radio Ingénieurs Télécosi munérique, multiplistère, trames Ingénieurs Architecture distribute (1881,002,000), v D'AUTRES POSTES SONT À POURVOIR Merci deiresser votre CV en rappelant la Reta Tour Litting 10, Rue Ican James 92807 PUTRAU

QUE / RÉSEAUX / TÉLÉCOMMUNICATIONS



Important Groupe hancein le cadre du

Chei de projet télématique

De formation ingénieur grande école, avec une spécialisation télécommunications, vous disposez d'une première expérience réussie. Au cœur de nos projets stratégiques, vous Intégrerez une équipe de professionnels reconnus. Vous serez responsable de la conception et de la mise en œuvre de l'ensemble de nos outils télématiques (serveurs vocaux ...).

Pour ce poste basé en proche banlieue Ouest, merci d'adresser lettre, CV, photo et prétentions, en précisant sur l'enveloppe le ref. 245, à COMMUNIQUÉ - 50/54 rue de Sitly 92513 Boulogne · Billencourt Cedex.

Directeur de comple integérance

Spécialiste de l'infogérance depuis plus de dix ans, Axime, fort de ses succès commerciaux, continue son développement dans les domaines d'infogérance d'exploitation et d'infogérance globale. Nous recherchons ainsi un directeur de compte.

Interlocuteur privîlégié de notre client, vous conseillerez ce dernier dans l'établissement de ses choix stratégiques en matière de systèmes d'informations et d'architectures. Votre sens du service et votre réactivité vous conduiront, dans une démarche de progrès, à la mise en œuvre d'un plan qualité. Le suivi du budget et la coordination des actions avec le service commercial vous seront également confiés.

Ingénieur grande école, âgé d'environ 35 ans, votre expérience des grands systèmes IBM et de l'environnement Unix, tant sur le plan applicatif que sur l'aspect production, vous confère une compétence reconnue en matière d'évolution des systèmes d'informations. Autonome et rigoureux, vous avez déjà fait preuve de votre aptitude à manager une équipe, en sachant motiver chacun. Votre gout du dialogue et votre sens de l'écoute vous permettront de créer une relation de confiance durable avec votre client.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature sous la référence DCI 9520 à Axime, Xavier Bas, DRH, 137 bd Voltaire, 75011 Paris.

Axime est leader en France dans la gestion des grande flux de données et

Avec 2 500 personnes, 2 milliards de CA, Axime, quatrième SSII française, fonde ses ambitions sur la synergie de see trois métlers complémentaires : Traitement et infogérance, Ingénierie et Intégration de Systèmes, Communi-



7 7 7

Consultants

seniors Ingénieurs Grandes Ecoles, vous avez entre 5 et

10 ans d'expérience dans les domaines : ☐ Administration Réseaux et Systèmes ☐ Réseaux locaux ☐ Hauts débits □ Téléphonie □ Mabiles ☐ Architectures clients/serveurs

Vous avez une expérience d'étude, d'exploitation, de maîtrise d'œuvre ou de maîtrise d'ouvrage dans le domaine des TELECOMMUNICATIONS. vous avez mené de grands projets et vous possédez parfaitement une seconde langue. Nous vous offrons de rejoindre nos consultants.

Les Consultants ON-X interviennent pour les projets stratégiques

grandes Administrations ou des

Entreprises de premier plan.



Adressez CV, lettre et photo en précisant vos domaines de compétence sous Réf. R/LEMOND/11 - 95, à ON · X. DEPARTEMENT RESEAUX.

15. Quai de Dion BOUTON - 92800 PUTEAUX

LA QUALITÉ DES GRANDS PROJETS LOGICIELS: UN MÉTIER CLÉ DANS LES TÉLÉCOMS DU FUTUR

Au sein de la Direction Technique,

UN RESPONSABLE QUALITE PROJETS LOGICIELS

Définit la démarche d'Assurance Qualité en lonction des exigences client,

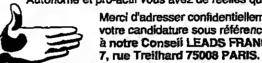
Motive et assiste l'équipe projet sur l'objectif qualité,

· Contrôle et anticipe tout risque de non qualité en élaborant des Indicateurs de qualité, Assure le suivi éventuel avec le client,

 Participe au programme d'amélioration basé sur le modèle CMM, en coopération avec d'autres centres de développement dans le monde.

De formation ingénieur, vous avez 3 à 6 ans d'expérience, d'abord en développement logiciels temps réel et ensuite en qualité logiciels.

Votre anglais est de bon niveau. Autonome et pro-actif vous avez de réelles qualités relationnelles.



Merci d'adresser confidentiellement votre candidature sous référence 295 SAb à notre Conseil LEADS FRANCE,

INGENICOMMERCIAUX

ECOLE DE COMMERCE + 1ERE EXPERIENCE DE LA VENTE DE SERVICES INFORMATIQUES

INGENIEUR COMMERCIAL **JUNIOR**

Après votre formation Bac + 4/5 (Ecole de Commerce ou Université), vous vous êtes orienté vers la vente de conseil et service informatique. Aujourd'hui, après deux ans d'expérience réussie, vous souhaitez rejoindre un grand Groupe et participer au développement de notre Direction C/S dédlée au marché de la Banque et de l'Assurance. En relation avec les responsables de cette direction vous prendrez en charge la prospection de nouveaux comptes et le développement de clients existants sur Pans et la région parisienne.

Autonomie, sens de l'écoute, capacité à convaincre, esprit de synthèse, sont les qualités indispensables pour réussir et évoluer avec cette Direction Opérationnelle.

Merci d'adresser votre candidature (lettre. CV, photo et prétentions) à :

> UNILOG Catherine CLERCQ-ROQUES 124, rue Danton 92592 Levallois Perret Cedex.



d'information, nous renforçons notre département Etudes Informatiques et recherchons un Responsable

Société privée du secteur tertiaire, nous sommes leader européen dans notre domaine d'activité avec un CA de

plus de 2 milliards de francs en constante progression. Pour accompagner l'évolution de nos systèmes

de Domaine

De formation Ingénieur Grande Ecole (Centrale, Mines, Ponts...), vous avez acquis au cours d'une expérience de 4 à 6 ans, une parfaite maîtrise de la conduite de projets importants en environnement grand système, dient/serveur, SGBD/R.

Votre capacité à manager des équipes, votre parfaite connaissance des environnements méthodologiques (SDM/S, EXPERT...) sont des conditions obligatoires pour reussir dans cette fonction.

Merci d'adresser votre dossier de candidature + salaire actuel sous réf. GB2 à EL CONSEIL · 67, rue d'Amsterdam 75008 Paris, qui garantit toute confidentialité.



EL Conseil - 67, rue d'Amsterdam - 75008 PARIS

MONNAII changes, le d ment plongé,

La fa

SCÉNARIO tout juste qu deutschemark accès de faible décrocbé, lun début d'aprèsdes changes in vise allemande matin 28 nove asiatiques, à 1 dollar, son cou billet vert dep s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau vingt et un m allemande. Le sa part, est re 3,4285 francs cours le plus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancien syste péen (SMÉ) à Le net raier mie allemand pli brutal du met d'eovis baisse des t Bundesbank placements li rémunérateu tractifs pour derniers indi publiés en tous l'essou La productio d' 1,9 % au 1 taux de ché 9,6% au mc mois précéde Aucun sigi perceptible.

quête réali

conjoucture

prise allema

veau recul

cours des si

de i La tou COT qu'

> Α F rė ei sε

> > Α

X / LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 ORGANISATION ET GESTION DES ENTREPRISES

GESTION – FINANCE



Le conseil aux Collectivités **Territoriales**

Implantes à Paris et dans les principales métropoles régionales depuis plus de dix ans, nous aidons les Collectivités Territoriales à optimiser leur organisation, leur gestion, leurs moyens d'action et leurs finances. Participer à notre fort développement dans ce secteur, à Paris ou en province, c'est l'une des ouvertures que vous offre Ernst & Young.

Directeurs de Mission Finances

- A 30/35 ans environ, diplôme d'une grande école avec un 3ème cycle de spécialisation en administration des Collectivités Territoriales ou équivalent, idéalement vous justifiez d'une double experience en Collectivités Territoriales et en Cabinet de Conseil. Vous avez déja exercé des responsabilités opérationnelles de direction financière ou de direction de services administratifs et financiers dans une moyenne et/ou grande collectivité et vous êtes d'ores et déjà fortement impliqué dans la mise en place de la M14 et d'ouols performants du pilotage financier.
- Dynamique et entreprenant, vous avez le humains ainsi qu'un réel sens du développement d'affaires et du service dans un secteur dont yous connaissez bien l'environnement
- Nous vous offrons d'enrichir votre experience et de développer vos qualités professionnelles et personnelles, en réalisant et développant des missions variées de conseil en organisation, gestion, finances... au sein d'équipes pluridisciplinaires, dynamiques et motivées bénéficiant des méthodologies d'Ernst & Young, à Paris et en Province.

Tres vite parlons de votre avenir au sein d'Ernst & Young. Mercl d'adresser votre dossier de candidature : CV, lettre manuscrite et rémunération actuelle sous la référence EYCT/LM à Laurence TRAPANI - ERNST & YOUNG COLLECTIVITES TERRITORIALES Tour Manhattan - Cedex 21 - 92095 Paris-La Défense 2

II ERNST & YOUNG COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

Groupe industriel français recherche dans le cadre de son développement un

Auditeur Interne

Rattaché au Directeur Administratif et Financier, vous intervenez dans les différentes directions régionales (18 sites) ainsi qu'au siège. Vous réalisez des missions opérationnelles dont vous déterminez le cahier des charges, les moyens d'intervention et le rapport de fin de mission.

Votre vision pragmatique des problèmes et votre bagage technique vous permettent de déterminer les dysfonctionnements et d'élaborer les actions correctrices. Vous êtes le garant de l'homogénéilé des systèmes et du respect des procédures groupe.

Agé de 25/30 ans, de formation Grande Ecole de Commerce, vous avez réalisé 2 à 4 saisons d'audit en cabinet international. Vous êtes familiarisé avec l'univers industriel et commercial et vous souhaitez vous

investir dans un travail opérationnel afin d'évoluer à moyen terme au sein de Adresser CV + Photo + N° de tel + rémunération actuelle à Eric Gandibleu, Michael Page Finance et Comptabilité, 3 bld Bineau, 92594 Levallois Perret Cedex,

ou taper votre CV sur 3617 code MPage (Corniche 3.48F-Min) sous ref. EG12805

Michael Page Finance & Comptabilité Le spécialiste du recrutement l'inancier et Comptable

CABINET DE CONSEIL pour la

PROFESSION COMPTABLE LIBÉRALE

Specialisé dans la veille technologique, la recherche, la formation, le contrôle de qualité et le conseil aux cellules techniques et aux dirigeants des cabinets d'audit et d'expertise comptable

recherche

COLLABORATEUR(TRICE) avec perspective d'ASSOCIATION

Vous êtes Directeur de mission (manager) dans un grand cabinet d'audit Vous avez une bonne connaissance de la doctrine professionnelle française et étrangère Vous aimez la recherche, la pédagogie, la rédaction d'études techniques et le conseil Vous souhaitez vous intégrer à une équipe à taille humaine

Adressez curriculum vitae, lettre manuscrite, photo et prétentions à :



BBA - 5 bis rue du Louvre 75001 PARIS

Gestion

GMF Vie est une société d'Assurances spécialisée dans la vente de produits de placements.

Vous avez 28-35 ans, une formation Bac + 4 et impérativement une expérience d'au moins 3 ans du management d'équipes de gestion dans le secteur banque - assurance - finances.

Vous animez une équipe d'une dizaine de collaborateurs chargée de gérer les contrats d'épargne et de retraite. Vous organisez et optimisez l'activité de votre groupe dans le respect des objectifs de délai et de productivité.

Vous êtes garant de la qualité de service et de la satisfaction de nos

Le sens relationnel, l'organisation et la rigueur sont nécessaires à la réussite de vos missions.

Statut cadre.

Lieu de travail : Ermont (95)

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions à :



GMF Vie - D. R. H. 10/14, av. Louis Armand 95120 ERMONT

UN SIMPLE GESTE ET VOTRE CARRIERE PREND UN SENS



P.M.E., CA 20 MILLIONS DE FRANCS FILIALE D'OTIS, NUMERO I MONDIAL DE L'ASCENSEUR

recherche pour son Siège base a NICE (06), un

Chef Comptable

Le candidet retenu aura en charge :
- la tenue des comptes (bilen, compte de résultet, déclarations fiscales et sociales...),
- la facturetion clients et le recouvrement,

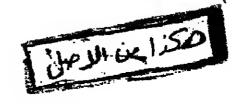
le reporting et la comptabilité analytique,
la mise en place du contrôle interne.

Il encadrera une équipe et sera rattaché au P.-D. G. Autonomie requise. Une première expérience comptable en entreprise est

Formation Ecole de Commerce ; DECF souhaité.

La réussite dans ce poste ouvrira de réelles perspectives dans le Groupe.

Les candidatures sont à adresser sous la référence CC/NICE a : OTIS - Service Recrutement - 4, place Victor Hugo - 92400 COURBEVOIE, qui les treitere avec le plus grende



3:A 1

GESTION – FINANCE



15

्नागार्थः

habe for a "c : come .

recrute un

CHARGÉ D'ÉTUDES EN FINANCES LOCALES (H/F)

Dans le cadre d'un important développement, de l'élargissement de notre activité et de nos compétences dans le domaine de l'Ingénierie financière locale, nous recherchons un économiste spédalisé en économie monétaire et financière, en comptabilité publique et FINANCES LOCALES.

Doté d'une solide formation Interne, ce chargé d'étude deviendra un analyste financier reconnu et intégrera plus tard le groupe des "Ingénieurs financiers" de Ressources Consultants Finances, de forte notoriété nationale.

Diplôme requis : Bac + 5 / doctorat d'université de Sc. Eco. Gdes Écoles de Gestion, ENST.

Expérience requise en Finances Locales : 6 mols à 3 ans. Localisation: Rennes ou Toulouse

Adressez vos candidature, CV, photo et prétentions à : Monsieur le P.D.G. - Ressources Consultants Finances 8, rue du 7ème d'Artillerie - 35000 RENNES

Filiale française (CA 270 MF, 250 p.) d'un groupe suisse leader mondial du pesage de précision (Laboratoire, Industrie, Commerce) et de l'instrumentation scientifique, nous recherchons notre

DIRECTEUR **ADMINISTRATIF** ET FINANCIER

De tormation supérieure tde type Bac + 4/5) en Finance ou Gestion, vous possédez une solide expérience généraliste de la fonction, acquise de préterence dans l'environnement PME d'une tiliale de groupe international. Vous pratiquez l'anglais couramment.

Directement rattaché au Président-Directeur Général et en étroite relation avec les autres membres de l'équipe de direction -dont vous faites partie- vous aurez de manière opérationnelle la mission de superviser, coordonner et faire évoluer l'ensemble des fonctions administratives et tinancières de la société.

Avec l'appui d'équipes de professionnels, vos fonctions engloberont : l'informatique, la logistique, les services généraux, la comptabilité et les finances ; vous interviendrez également, en fonctionnel, sur les aspects financiers de l'administration des ventes et de l'après-vente.

Poste basé à Virotlay (78).

Merci d'adresser lettre, CV, photo en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 14 bls rue Daru, 75378 Paris Cedex 08, sous la référence 60.3217/LM, portée sur lettre et enveloppe.

Mercuri Urva

LES DIRIGEANTS

DIRECTEUR GENERAL, **REGION LYONNAISE.**

C'est une entreprise à fort potentiel de croissance, située Udans l'univers de l'équipoment technique de la maison. Son chittre d'affaires atteint 200 millions de trancs, son effectif est de 150 personnes. Elle est adossée à un groupe performant sur le plan des résultats qui a une bonne vision stratégique et dispose d'importants

Les priorités : définir les axes produits/marchés, conquerir de nouveaux créneaux, adapter la politique industrielle, coordonner les différents services de l'entreprise dans une optique d'optimisation du service

A 35/40 ans, de formation supérieure grande école d'ingénieur ou de commerce, vous avez un protif à dominante marketing/commerciale, avec une très bonne culture industrielle. Vous avez de préférence déjà goré un centre de protit et avez en tout état de cause prouvé vos qualites d'organisateur, d'animateur et de developpeur. Vous êtes prêt à vous investir dans un environnement stimulant et exigeant. Pour un premier contact, merci d'écrire sous référence 841 470 M à notre conseil SIRCA, 20 avenue de l'Opéra, 75001 Paris, en précisant votre niveau de rémunération.

Patron de filiale industrielle basé dans une grande ville de la région Est

- En toute autonomie, vous avez mandut de redresser cette filiale vous développez son activité • vous mettez en oeuvre tous les moyens appropries pour assurer sa pérennité et ouvrir la voie de sa profitabilité.
- Force de conviction, capacité à gérer des situations techniques et humaines complexes, véritable tempérament de patron sont impératifs pour relever ce challenge, formidable opportunité de prendre en main l'avenir d'une PME industrielle de 200 personnes, à forte notoriété.
- 🔳 Merct d'envoyer votre dossier de Caudidature en Indiquaut la référence 12765M sur lettre et enveloppe à PUBLIPANEL - 13, rue Rosenwald - 75015 Paris, qui transmettra.



Nous comptons aujourd'hui parmi les leaders internationaux dans tous nos métiers : collecte

Chargé de mission organisation

Nos activités sont aujourd'hui confrontées aux mutations majeutes de leur environnement, exigeant une évalution rapide et permanente de nos structures, modes de fonction-nement, système d'information de gestion, compétences. Sous l'autorité du Directeur Genéral, en collaboration écroite avec les services fonctionnels Groupe, vous assistez les Directeurs des Divisions Operationnelles dans la définition

A 35 ans environ, de formation supérieure (grandes écoles A 37 ans cavation, de normation superseure (grandes comes de commerce ou d'ingénieurs), vous disposez d'une réelle experience d'érude et de management de projets d'organi-sation d'envergure, acquise dans un cabinet conseil en

Vos compétences et apriludes relationnelles sont à la hauter de nos ambitions.

Merci d'adreser cotre dossier de candidature (lettre manuscri visue), sous la reference 12-32049 à notre conseil ONOMA.

Tour du Crédit Lyonnais, 69131 Lyon Codes 3.



16/1F

MONNAIL changes, le d au yen, mais a

La fa

SCÉNARIO tout juste qu deutschemark accès de faible décroché, lun début d'après des changes in vise aliemande matin 28 oove asiatiques, à 1 dollar, son cou billet vert dep s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau allemande. Le sa part, est re 3.4285 francs cours le glus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancieo systè péeo (5ME) à Le net raier

mie allemand oli brutal du met d'eovis baisse des t Bundesbank placements li rėmunėrateu tractifs pour derniers indi publiés en tous l'essou-La productio d' 1.9% au 1 taux de ché 9.6% au mc mois précédi Aucun sign perceptible. quête réali conjoncture

prise allema

veau recul

ont révisé à

de i La tou COT qu'

28 / LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 XII / LE MONDE / MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995

REPRODUCTION INTERDITE

MARKETING - COMMUNICATION FONCTION COMMERCIALE

Telecoms et Réseaux

Responsable marketing opérationnel

coonexion de

Les cartes de européeo de pro- VOITE FEIISSIE

assuraot des communications professionnelles très puissantes. A l'avaotgarde des évolutions

et logiciels), cotre entreprise du marché de la connectivité, propose une offre complète de nous atteignons une croissance solucions d'acces à distance, annuelle de 20-30 % du CA.

en marketing ou une formation en école de commerce avec la pratique de notre secteur, vous avez plus de 5 ans d'expérience.

iperez à la définition de la stratégie marketing et prendrez en charge son application opérationnelle ; définition et gestion de la cible prospection, apervision des actions de communication (salons, mailings, télémarketing...). coordination des opérations de comarketing

avec nos parienaires commerciaux. Vous participerez également à la veille concurrentielle et à la réalisation des outils commerciaux. Nous vous propo un salaire motivant en fonction de votre expérience

Pour Jouer votre carte, contactez-pous nu

16 (1) 41-38 17 17

Réf. 237 du Lundi au Vendredi, de 9 heures à 17 heures.



tous sommes une Agence de Communication Spécialisés qui s'est imposée ces demières années comme la référence incontournable de son secteur d'activité. Ce succes, nous le devons au professionlisme et à l'implication de nos 120 collaborateurs unis par une culture d'entreprise basée sur l'enthousiesme et l'asprit de service. Nous continuons à voir l'avenir en grand et souhaitons vous y associer. dens le cadre du lancement d'un produit exclusif et noveteur à l'intention des DIRCOM et DRH.

A 25/28 ans, vous êtes un professionnel reconnu de la vente de services et du conseil, où vos talente commerciaux, associés à votre maîtrise du marketing, vous ont permis de séduire et de fidéliser une clientèle

Diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce, votre ténacité et votre curiosité intellectuelle vous permettront de prendre rapidement la mesure de cette fonction, dans un souci constant d'optimisation de vos résultats. Pour ce faire, vous bénéficierez d'une solide formation à nos méthodes et procédures, ainsi que du soutien de l'Equipe commerciale Grands Comptes. . . . Poste basé a Boulogne (92).

Pour nous rejoindre, merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV. photol s/réf. VV133 à EUROMESSAGES - BP 90 - 92105 BOULOGNE Cedex qui traitera votre dossier en toute confidentiairé.



Banque à réseau de proximité

STRASBOURG. Banque régionale à vocation générale, bénéficiant du soutien d'un groupe financier d'envergure nationale, notre ambition est d'être un partenaire actif et significatif au service du développement donnanique de la région Alsace, en nous appuyant sur un réseau de points de vente de proximité pour les merchés des particulters, professionnels et PME.

DIRECTEUR MARKETING SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL

Votre mission: L'objectif londamentel à attendre est de tara unue les parts de marché sur les différents marchés cibles. Pour ce faire, en vous appuyant sur les études mercatiques que vous eurer, fair nieller, vous déterminarex la politique Marketing, notamment sur le plan coérationnel, en construisant les mithodologies et dolle d'aide à le vente, coérationnel, en construisant les mithodologies et dolle d'aide à le vente, coérationnel, en construisant les mithodologies et dolle d'aide à le vente. operationnel, en construisant es manocologue et cimel c'acté à le en élaborant les opérations de promotion, de communication et de commerciales. Vous serez ensuits la fer de lance pour mettre en cette politique et vous vous appulerez sur les responsables de men-leurs équipes ainsi que sur les responsables du réseau, pour anti-motiver la force de vente à appliquer les méthodes et putils mis-

Votre profil : Vous avez une formetion supérieure à dominante commer-ciale ou gestion (type HEC, ESSEC, Sup de Co...) et disposez d'une expérience professionnelle d'au moins une dizaine d'années, notamment dans des fonctions d'encadrement de lorce de vante alleu d'animation de commercialisation de produits bencaires, mels vou vonir d'autres horizons si vous y avez acquis un ser distribution vers un marché grand public ou professionne pratique de le conduite d'équipes commerciales. La comm langue allemende scraft un atout qui vous permettes d'é-

Marci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 8128, et précisent l'ordre de grandeur de vos prétentions, à notre conseil Hay Management Consultants, 10 rue Érclesson-Chables, 67000 Strasbourg.

HayManagers

HAY GROUP 1er CONSULTANT MONDIAL EN RESSOURCES HUMAINES

Responsable projets Entreprises (PMI-PME)



Union

Européenne de CIC

Fitiale du GAN, l'Union Europcenne de CIC est à la fois holding du Groupe CIC et banque d'affoires de référence. La direction centrale du Déve-loppement recherche un responsable projets Entreprises (PMI-PME).

Rattaché au directeur du Morché des Entreprises, vous serez chargé des relotions avec les banques régionales du Croupe CIC. Dans ce cadre, vous participerez A la réalisation et à la mise en piace de leur pian marketing et de leur pian d'actions commerVous assurerez également le snivi des projets du groupe concernant le marché Entreprises, dans les domaines suivants : marketing, logistique, formation, onimation commerciale (analyse des zones de chalondisc, création de nouveaux produits...).

De formation supérieure écoomique el financière ou bien bancaire (ITB, CESB), vous justificz d'une première expérience opérationnelle sur le marché (de type chargé d'affaires entreprise).

Vous savez animer un groupe de projet, vous êtes très rigoureux, disponible et possédez de réclies qualités relationnelles et rédoctionnelles.

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, prétentions) sous réf. RPE95, à Philippe Charlier, DRH, UE CIC, 4 ruc Gallion, 75017 Paris Cedex 02.

DEMOSCOPIE

un des principaux instituts de recherche Marketing

Deux Directeurs d'Etudes

Vous avez une expérience de plusieurs années en institut d'études. Vous y avez prouvé votre aptitude au développement d'un chiffre d'affaires et à l'animation d'une équipe.

Vous êtes expert en approches quantitatives notamment dans le domaine des grandes enquetes

entreprise et en milieu professionnel (télécoms, services aux entreprises, collectivités locales...)

Vous avez la pratique des études en

Chacun de ces postes ouvre des perspectives d'évolution dans le cadre du développement de DEMOSCOPIE.

Adressez votre dossier de candidature : lettre manuscrite et CV à Madame GAUTELIER -Institut Français de DEMOSCOPIE -26, rue de Chambery 75015 PARIS.

SYSTEMES DE SÉCURITÉ

INGÉNIEUR COMMERCIAL **GRANDS COMPTES**

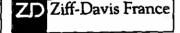
Filiale d'un très important groupe industriel français, nous sommes spécialisés dans l'ingénierie de systèmes de sécurité. Leader sur un marché à fort potentiel de développement, nous realisons un chiffre d'affaires d'environ 100 MF.

Sous l'impulsion du Directeur Commercial et appuyé par une équipe technique, vous prendrez en charge la prospection et le développement d'une clientèle de grands compres. principalement basée en région parisienne. Vous superviserez également les actions commerciales conduites sur ces grands comptes en Province.

Ce poste, basé en banlieue nord-ouest de Paris, s'adresse, de préférence à un diplômé d'école de commerce maîtrisant bien

Agé de 28 ans au moins, il aura acquis une première expérience commerciale réussie dans la vente de services et/ou de systèmes auprès d'une clientèle de grands comptes.

Merci d'adresser lettre de motivation, CV complet et prétentions sous la référence 129 E à notre Conseil : JSA - 10, avenue Matignon 75008 Paris.



Ziff-Davis, premier éditeur américain de magazine d'informatique, doit sa reussite à la qualité rédactionnelle de ses publications. PC Expert et PC Direct, destinées aux professionnels de la micro-informatique.

Pour renforcer l'équipe éditoriale de PC Expert, nous recrutons des

Rédacteurs réseaux passionnes par les produits et les réseaux micro-informaciques. Qualités rédactionnelles et compétences

seront indispensables pour la réalisation des dossiers comparatifs en laboratoire. Une première expérience significative dans le domaine des réseaux constituera un atout supplémentaire. Formation souhaitée : ingénieur ou universitaire. Anglais indispensable.

> Merci de nous faire part de vas projets en nous odressant votre candidature à : ZIFF-DAVIS FRANCE Réf PCE/RESO · D. PETIT 14, place Marie-Jeanne Bossot, 92593 LEVALLOIS-PERRET Cedex

Un savoir-Etre, un savoir-Faire

Pour toutes vos opérations de recherches, sélections et formations de Cadres Dirigeants. Middle Management, Ingénieurs et Commerciaux.

CAPP Consultants

Conseil en Ressources Humaines

nous avons choisí d'être présents à LYCN ; 13, rue Curie - 69006 LYON - Tél. 78 24 19 59 - Fax. 78 24 14 10 et désormais à Paris : 18, avenue des Champs-Bysées - 75008 PARIS - Tél. (1) 40 74 35 99 Pour être plus proche de nos clients et répondre davantage à leurs attentes dans le respect des candidats.



Vos contacts : Philippe SIBOUR

Coordi

Anglop

ESPONS

CATION LALE

MARKETING – COMMUNICATION FONCTION COMMERCIALE

THREE THER MARKETING

And the second s

734 A W. 19

pir-f-tre. IIII value

IPSOS-NFO

IPSOS et NFO
créent ensemble un access panel
européen pour devenir les leaders
incontestés de ce secteur.
S'appuyant sur les forces des deux
groupes, notre activité démarre
actuellement en France.
Nous créons ainsi notre force
commerciale et d'études,
et recherchons des :

RESPONSABLES D'ETUDES

(Seniors et Juniors)

Ca poste à dominante commerciale s'adresse à des personnes capables de s'insèrer dans une démarche globale puisque vous deurez:

- acquerir les données, la gestion
 es techniques de l'access panel;
 développer es sensibiliser une clientèle multi-secteurs;
- conduire l'ensemble de l'étude sur les plans commerciaux, techniques et financiers;
 prendre part avec les dirigeants du Groupe à notre réflexion marketing;
 participer à la vie générale de notre société.

A 25/30 ans, outre votre formation de type Ecole de Commerce et une pratique courante de l'anglais, une expérience significative dans une fonction d'études ad boc vous a permis d'acquerir une expérience commerciale ou une bonne capacité de développement commercial auprès d'une cible d'entreprises.

Vos qualités commerciales et votre pertinence technique nous permettront de développer en France l'access panel dans un contexte européen.

Merci d'adresser votre candidature, sous référence GC 44, à notre Conseil : GRH CONSEILS 12, rue de Castiglione - 75001 Paris, qui vous assure une parfaile discrétion.

GRH Conseils

Groupe industriel français recherche son

Directeur Achats

Région lyonnaise

Rémunération attractive

Vous metiez en place et assurez une politique d'achats pour l'ensemble du groupe (budget de l'ordre de 600 millions de francs) : combustibles, énergie électrique, services, matières premières, consommables, fournitures... Vous négociez les contrats cadres, vous référencez les fournisseurs, vous participez activement aux négociations, vous avez également la responsabilité des approvisionnements.

Vous managez pour cela une équipe de professionnels achats et vous ètes l'interlocuteur privilégié des usines et des sociétés du groupe.

Agé d'environ 40 ans, de formation supérieure, vous justifiez d'une expérience solide de directeur des achats dans un environnement industriel. Rompu à la négociation, vous possèdez également une grande capacité à gérer rapidement et efficacement des dossiers complexes et à rationaliser les achats.

Adressez CV + photo + n° de tél + rémunération actuelle à Nicolas Buisson, Michael Page Commercial & Marketing, 3 bd Bineau 92594 Levallois-Perret Cedex ou tapez votre CV sur 3617 code MPage (Comme 1,1851) sous réf. : NB12707

RP

Michael Page Commercial & Marketing Le spécialiste du recrutement Commercial et Marketing

CARRIÈRES INTERNATIONALES

Le CENTRE D'ETUDE DES LANGUES recrute dans le cadre de son développement un

Coordinateur Pédagogique Anglophone Expérimenté H/F



Voir annonce Rubrique Cadres

RECRUTEMENTS INTERNATIONAUX

Ce Monde

1er quotidien français à l'étranger

Human resources director, Europe

(position based in the United Kingdom)

Our client, a subsidiary of a US based Fortune 100 corporation, with activities in Western Europe, Central & Eastern Europe (including Russia) and the Middle East, is seeking to recruit their Human Resources Director, Europe. The position's responsibilities include the following on a strategic basis: Strategic recruiting, organisational planning and development, wage and salary planning proposals, executive compensation administration, country-based benefit plans and strategies, employee communications, strategic employee development, as well as HR liaison with US based Corporate. Group and Division organisations. Furthermore, the candidate will facilitate effective management across Europe for all organisations. Reporting to the President, the incumbent will have primary internal business relationships with the

Vice Presidents, Country General Managers, Country HR Managers. The successful candidate will have the following minimum qualifications: Business degree -10 years of Human Resources Management experience, including HR responsibility for international operations - English language fluency. A mature professional with the ability to interface with European business leaders and comfortable in a multi-cultural business environment, as well as possessing strong analytical capabilities. If you consider this position in line with your own career objectives, please forward (under reference 5134AR) a detailed Curriculum Vitae in English, together with a photo and copics of diplomas and references to PA Consulting Group - 23, rue Aldringen -L-1118 LUXEMBOURG.

PAConsulting Group

Creating Business Advantage

La fa

SCÉNARIO tout juste qt deutschemark accès de faible décroché, lundébut d'aprèsdes changes in vise allemande matin 28 nove asiatiques, à 1 dollar, son cou billet vert dep s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau vingt et un m sa part, est re 3.4285 francs cours le plus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancien systè péen (SME) à Le pet rajer mie allemand pli brutal du met d'envis balsse des t Bundesbank. placements li rémunérateu tractifs pour derniers indi publiés en tous l'essour La productio d' 1,9 % au 1 taux de ché 9,6% au mc mois précéde Aucun sign perceptible. quete réali conjoncture prise allema

Nº 18 2

veau recul

cours des si

économistes

ont révisé à

de i La tou COL qu'

JURISTES - RESSOURCES HUMAINES

Directeur des Ressources Humaines

Exceptionnelle opportunité pour un professionnel averti des ressources humaines d'accompagner la mutation d'un site de production d'un groupe américain de premier plan

450 KF

LA SOCIÈTÉ

- Unité de production d'un groupe américain fabriquant

LE POSTE

Groupe

iniportant de

internationale

développement du Groupe.

Cristion de la paie.

et de communication.

dimension

fertiuire

recherche

- Sous la responsabilité du Directeur de l'usine, en relation avec le DRH Europe, vous prenez - assister le directeur de l'usine
- fonctions sociales et humaines, - organiser les mouvements de personnel, - prendte en charge la communication interne

Rattaché an Directour Général, membre du Comité de

Direction cons participez à l'élaboration de la politique des

Ressources Humaines et en assurez, avec votre équipe.

l'application permanente en pluse avec la stratégie de

Force de proposition vous apportez, votre appui et une aide

De formation supérieure en Ressources Homaines maitrisant

parlattement le Droit du Travail vous justiliez d'une

expérience de physieurs aumées dans la fonction on vous avez

démourré vos qualités de rigueurs vos enpurités d'organisation

Merei d'adresser leure manuscrite. CV et photo en précisant

la référence LB2516 sur l'enveloppe ÉUROMESSAGES

permanente una différentes directions opérationnelles.

Yous aurez en charge les domaines suivants :

Gestjon administrative et sociale du personnel

BP 80 - 92105 BOULOGNE mi transmettric

Relations aver les partenaires sociaux

Costion de l'évolution des carrières.

- motiver, contrôler, former le personnel en

Est de la France

relation très étroite avec les chefs de service

PROFIL RECHERCHÉ

- Environ 40 ans. Diplômé de l'enseignement
- supérieur (Bac + 5). ◆ Une parfaite connaissance de la fonction irces humaines est nécessaire. Elle a été acquise grâce à une expérience de l'ordre de 10 ans dans un établissement industriel de mille similaire (800 - 1200 personnes).
- La maîtrise de l'anglais est imperative Diplomate et ferme, vous savez vous imposer.
 Tenace, volontaire, vous manifestez un fort
- sens des responsabilités et menez toujours à Fortes qualités relationnelles et humaines

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet avec rémunération actuelle et photo sous réf. LM/1111 à Catherine GIRARD, N.B.S., 44 rue du Colisée, 75008 PARIS,



Une compétence de généraliste Une dominante Droit des marques et des contrats Une ambition de dimension internationale

Un puissant groupe agro-alimentaire, fortement implanté à l'international avec des marques de renommée mondiale, recherche un

Le titulaire du poste aura déjà mis en valeur sa solide formation (minimum DESS) au cours d'une expérience réussie de 5 ans acquise dans une grande entreprise ou un cabinet renomme avec une dominante Droit des contrats et Droit des sociétés (acquisitions, fusions, créations de filiales et de IV).

Il témoignera de réelles capacités à développer ses compétiences dans d'autres domaines du Droit (propriété intellectuelle, Droit de la distribution et consommation, assurances, immobilier...).

Ce poste, directement rattaché au Directeur Administratif et le fique du Groupe et ouvrant un large champ d'interventions, constendant à un candidat alliant rigueur et imagination, vivacité et prodesation, capacités de dialogue et autonomie. Maitrise de l'anglais indispensable.

Ecrire sous réf. 48A 2942 5M Discrétion absolue



71. rue d'Auteuli 75016 Paris

Pour faire face à son fort développement en Europe et en France Important Cabinet International d'Avocats

AVOCAT

recherche un

bilingue anglais

spécialisé en droit commercial et des affaires avec une expérience du droit immobilier et 2-3 ans d'exercice en cabinet anglo-saxon. Une bonne connaissance de l'allemand serait vivement

Poste basé à Paris offrant une réelle opportunité d'évolution de carrière à un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre curriculum vitae avec lettre de motivation à :

FRERE CHOLMELEY

sous référence Bdl, 42 avenue du Président Wilson, 75116 Paris.

EUROLYSIN

recherche son-

CHARGE DES AFFAIRES JURIDIQUES

Le candidat basé sur Paris, siège de noire société, assurera : le suivi juridique de notre entreprise en relation avec le Président et sous l'autorité du Directeur de l'Administration Gênérole.

Ce suivi juridique exige que le condidat maîtrise parfaitement:

préparation des assemblées et des conseils. -le droit commercial afférent aux problèmes liés

- le droit des sociétés et les procédures nécessaires à la

que contrats de coopérations industrielles, de négoces, d'assurances et à la propriété industrielle.

DEA Droit des Affaires, DJCE ou équivalent, justifiant d'une première expérience réussie, maîtrisant parlaitement l'anglals et capables d'évoluer vers des fonctions de gestion des flux de trésorerie.

Envoyez votre dossier de candidature sous réf. 15/775 à l'attention de M. Alain VRIGNAUD.

tétra conseil = ta, rue Lomonina 80039 AMENS Cédex



HSD ERNST & YOUNG

Société d'Avocats

recherche

pour sa Division Mobilité Internationale des Personnes, leader dans son domaine de compétence et en pleine expansion, des

Consultants

- Diplômé d'un troisième cycle de fiscalité (DESS/ DEA/DICE et/ou école de commerce), débutant ou confirmé (3/5 ans d'expérience), vous maîtrisez parfaitement l'anglais et vous avez réussi l'examen d'entrée du CFPA ou êtes déjà avocat/avocat stagiaire.
- Pour une clientèle de groupes internaoonaux détachant du personnel en France et hors de France, vous vous verrez confier des travaux tels que :
- · consultacions de planification fiscale et sociale dans un environnement international, · préparation de déclarations d'impôt sur le revenu.
- Des connaissances en micro-informatique (traitement de texte et tableur) seraient un plus.
- Ces postes, basés à Paris-La Défense, sont-à pourvoir rapidement.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature : lettre manuscrite, CV et photo sous la référence MII/96 à l'attention de Sandrine GIBERT - HSD ERNST & YOUNG - Tour Manhattan -Cedex 21 - 92095 PARIS-LA DEFENSE.

II ERNST & YOUNG

Societé leader minutel sur four introdé recherche int JURISTE

Spécialisé en Droit des Sociétés

AYOROUP 1º CONSULTANT MONDIAL EN RESSOURCES HUMAINES

Societé d'ingénierie

industrielle (Paris 1er), filiale d'un

> groupe Américain

recherche:

URISTE OPERATIONNEL Avec une solide formation juridique en Droit des Affaires, âgé(e) de 28/30

ans, il (elle) a une première expérience réussie en entreprise, idéalement dans le il (elle) a acquis de bonnes connaissances

en matière de contrats internationaux et saura appréhender les projets export dans leur ensemble Rigueur, créativité, disponibilité et dyna-

misme sont des atouts Indispensables.

Parfaitement bilingue anglais, une autre langue serait un plus.

Connaissance de la micro Informatique. Sous l'autorité du Chef du Département, il (elle) intervient en tant que conseil auprès des différentes Directions dans tous les projets et contrats qui engagent la société. Il (elle) participe à la préparation, la rédaction et la négociation des contrats avec les donneurs d'ordre, des accords de coopération inter-entreprises.

Merci d'adresser dossier de candidature : lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous la référence 958MO à CARRÉ TURENNE - 129, rue de Turenne - 75003 PARIS.

مكذا بن الامل

1. 11.

A Lyon

HAY MA Conseil 'umpetenc

a selfer an

LE MONDE DES CADRES

IURISTE

The state of the s

e de la companya de

to Suc. . . .

Barrier Commence

The state of the s

4

Market State Control

Paris College

EUROLYSINE

CHARGE DES AND JURIDIQUE ! **CHARGE DE MISSION**

Action Internationale (Communauté Européenne, E.U.) Dynamique, l'enace, jeune cadre possédant une formation Sciences Po, Sup de Co, Bac + 1 avec impérativement une expérience des contacts internationaux, vous assuraz, au sein du service de t'Actinn Economique, la mise en oeuvre d'une politique de recherche de financement européen au sein d'une grande collectivité (élaboration des projets, montage des dossiers auprès de l'Administration Européenne). Vous aurez également à assurer le suivi de la prospection des investisseurs étrangers, en lien avec un Volus aurez egalement à assurer le souvi de la prosperion des ministres et le développement des rélations commerciales entre entreprises oriennaises et entreprises d'expression angiophone. La disponibilité (déplacements à l'étranger), la pratique courante de la langue anglaise sont impératives et la conneissance de l'alternand ou de l'espagnol souhaitée. Poste basé à ORLEANS.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions, sous réf. LW377 à notre Conseil

JL Consultants

9 rue Royale - 45000 ORLEANS. NOTICE TO A SECRETARIZED SECURITY OF SECUR

KRENO est depuis 12 ans le partenaire d'entreprises de premier plan, soucieuses d'efficacité dans la gestion de leurs ressources humaines trecrutement par annonce, approche directe, évaluation, bilan...) et la performance de leurs équipes de vente (audit, outils, formation...). Nous renfgrçons nos structures en recruiant un

Consultant

Ressources Humaines et/ou Développement Commercial

■ A 28-35 ans environ, de formation supérieure, vous assurez avec succès des responsabilités de vente. d'animation ou de conseil au sein d'une entreprise performante et formatrice.

■ Aujourd'hui, vous souhaitez donner un nouvel élan à votre carrière en exploitant plus activement vos qualités relationnelles et commerciales ains) que votre fibre du conseil.

■ Après découverte de nos méthodes et formation, vous développerez votre activité et conduirez avec passion les missions que sauront vous confier vos clients.

■ Exigeante quant à l'implication et au professionnalisme de chacun de ses membres, notre structure favorise leur épanouissement et vise leur évolution.

Pour nous rencontrer, merci d'adresser CV, lettre et photo sous la réf. F1230 à KRENO S.A. Mr Dominique DELAPORTE · 86, rue du Dâme - 92514 Boulogne Cedex.



CONSULTANTS CONFIRMES

PA Consulting Group - leader européen du conseil en management et en technologie - est un partenaire privilégié des entreprises qui progressent en contribuant à la mise en œuvre concrète de leur processus de changement. En France, le développement de nos activités crée des opportunités pour des consultants confirmés dans toutes nos dimensions de conseil : recrutement, gestion des ressources humaines, développement des organisations, amélioration des performances opérationnelles teommerciales, industrielles....), conduite du changement, management par la qualité totale. Si vous souhaitez participer à cet essor, vous rejoindrez une équipe pluridisciplinaire et bénéficierez d'un savoir-faire et de méthodes éprouvés à l'échelle internationale qui s'attachent à garantir la meilleure adaptation à la culture de chacun de nos

elients. Agé d'au moins 30 ans, diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez le goût du développement et le sens de l'implication dans l'action. Vous avez exercé des responsabilités opérationnelles de management et/ou vous pratiquez le conseil en entreprise ou en cabinet depuis 3 ans au moins. Vous maîtrisez l'anglais et si possible une deuxième langue européenne tallemand/espagnol/italient. Au-delà de votre expérience, merci de préciser votre valeur ajouiée, vos préférences d'attachement géographique (Bordeaux, Lyon, Paris. Strasbourg) et d'orientation, voire motivation, ainsi que vos prétentions. Merci d'adresser votre candidature sous la référence W/1195M à Francis WILLIGSECKER. PA Consulting Group - 114, avenue Charles de Gaulle - 92522 NEUILLY

PA Consulting Group

Creating Business Advantage

Nous sommes l'un des premiers pôles français

d'enseignement et de recherche en Management. Dans le cadre de la mise en œuvre de notre plan de développement 1995-2000, nous créons le poste de

Directeur (H/F) des nouvelles technologies

Vnus développerez et assurerez la diffusion des nouvelles technologies éducatives nu sein du Grnape. les différentes sources et supports innovant, vous possédez bieu sûr les d'enseignement (bibliothèque, cas qualités relationnelles nécessaires pour

En étroite collaboration avec le corps Diplômé d'une Grande Ecole et/ou enseignant et les institutions parte- titulaire d'un Doctorat, vous justifiez naires, vous serez chargé du développe- d'une expérience significative, à la fois ment de logiciels d'auto-apprentissage. de l'enseignement supérieur et de la Vous devrez également gérer, renforcer gestinn de projet. Vous témoignez et assurer le suivi de natre espace d'un vil intérêt pour l'informatique et multimédia et de son laboratoire, dans le multimédia et avez acquis une réelle un souci constant de cohérence entre expertise dans ces domaines. Créatif et

éducatives

Merci d'adresser votre dossier de candidature (tettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à : M. Alica Décunortie - Directour Général - GROUPE ESC NANTES ATLANTIQUE -- Britaine de la Jonetière - BP 72 - 44003 NANTES Cédex 01

pédagogiques audiovisuels, logiciels...). animer une èquipe d'enseignants.

vouloir s'en

C'est parce qu'ils pensent que le chômage n'est pas une fatalité qu'una équipe bénévole de cadres et dirigeants d'entreprises anime, au sein du M.C.C. Mouvement des Cadres Chrétiensi, le GROUPE RECHERCHE D'EMPLOI. Professionnels des fonctions personnel et marketing. les animateurs de cette équipe ont pour objectif d'aider gratuitement les cadres au chômage à "en sortir". Leur méthode : une formation aux

et le travail en groupe. Prés de 120 groupes et plus de 1 600 cadres ont déjà participe aux sessions organisées, et un grand nombre d'entre eux a pu reussir ainsi sa réinsertion professionnelle.

techniques de recherche d'emploi

Les prochaînes sessions du C.R.E., destinées aux ingénieurs et cadres confirmés tolus de trois années d'expérience professionnelle) débuteront les .

4 janvier, 12 mars 1996 112 séances de travail le soir à Paris pour chaque session). Contactez le secrétariat du C.P.E. MCC, 18, rue de Varenne. 75007 Paris. Tel. (1) 42.22.18.56. le mardi et le vendredi matin.



La foi en l'avenir

Olse • 56 000 hab. · · · Ville universitaire

pour son service communication

UN REDACTEUR EN CHEF (H/F) du Bulletin Municipal

A 30-35 ans, vous avez une formation de journaliste et vous justifiez d'une exp A 30-35 ans, vous avez une formation de journaliste et vous justifiez d'une expérience de plusieurs années dans la presse, si possible de collectivité territoriale. Vous prendrez en charge le bulletin municipal (propositions de sujets, définition du chemin de ler, réalisation de réportages, rédaction d'articles) en colleboration avec l'équipe que vous animerez (1 journaliste, 2 photographes). Vous superviserez la fabrication du journal conflée à un maggiantisse extérieur, et assurerez les relations avec la régie publicative. Placéles sous l'autorité du Directeur de la Communication, vous participerez en outre à la satisfaction de la verifie de l'article de la contrait de la verifie de

la réalisation de différents supports de communication de la Ville.

Vous communiquerez avec les médias locaux.

UN JOURNALISTE-REDACTEUR (H/F) du Bulletin Municipal

Jeune diplômé(e) d'une école supérieure de journalisme, vous bénéficiez d'une première expérience de rédacteur. Sous l'impussion du rédacteur en chef, vous réaliserez les reportages, intervieus et articles du bulletin municipal. Vous pourrez être appelé(e) à collaborer aux opérations de communication de la Ville.

Pour ces deux postes (statut contractuel) à pourvoir rapidement, l'utilisation de l'outil informatique et de bonnes qualités relationnelles sont indispensables.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite C.V. et photo) en précisant le poste souhaité, à Monsieur la Maire, Direction des Ressources Humaines, Hôtel de Ville, BP 330, 60021 BEAUVAIS cedex.

A Lyon une nouvelle adresse pour HAY MANAGEMENT CONSULTANTS Conseil en recrutement et gestion des

compétences, organisation, rémunération.

Tour Suisse

1, boulevard Vivier Merle - 69443 Lyon Cedex 03

Tél. (16) 72.69.89.20 - Fax (16) 72.69.89.29

HAYOROUP 1° CONSULTANT MONOIAL EN RESSOURCES HUMAINES



Le rechtement est un secteur d'activité qui vous passions de l'activité autre. Diplôme de l'enseignement supérieur, à plus de l'enseignement supérieur, à plus de l'enseignement supérieur, à plus de l'enseignement bénéficiez d'une expérience significative, acquise dans le configuration et le commercial, complétée par une bonne conventement de l'enseignement de l'enseignement de l'enseignement de manager votre structure en toute autonomie, la pratique de l'outil informatique est un plus. Nous vous apportons une identité, une suatégie, une charte de qualité et une assistance (méthodologie et outils) qui assureront votre dessier de care d'un projet innovant.

Merci de transmettre votre dessier de care d'un projet innovant.

Consultant senior H/F

Dirigez votre structure en créant dans votre région votre cabinet Abcys, conseil en recrutement, spécialiste des PME. En réseau, la réussite est plus rapide et la synergie plus stimulante.



votre dossier de candida ture (lettre, CV, photo).

BP 30, 74290 Veyrier-du-

Lac, qui vous repondra

sous ref. PM/504M, a Paul de Marigny, ABCYS,

La fa

SCÉNARIO tout juste qu accès de faible décroché, lun début d'aprèsdes changes in vise allemande matin 28 pove asiatiques, à 1 dollar, son cou billet vert dep s'est égaleme des autres mo La couronne s di son niveau vingt et un m allemande. Le sa part, est re 3,4285 francs cours le plus mois d'août. franc évolue à de ses marge l'ancien systè péen (SME) à Le net raier

mie allemand pli brutal du met d'eovis baisse des t Bundesbank. placements li rémunérateu tractifs pour derniers indi publiés eo tous l'essou La productio d' 1,9% au 1 taux de chô 9,6 % au mc mois précéde

Aucun න්දා perceptible. quête réali conjoncture prise allema veau recul économistes ont révisé à

4222

ISN de 1 La tor

LE MONDE DES CADRES

LA FRANÇAISE DES JEUX

CHEF DE PROJET UTILISATEURS **POUR NOTRE DIRECTION COMMERCIALE ET MARKETING**

 Pour ooure Direction Commerciale et Marketiog ainsi que pour notre réseau de vente, vous coordonnerez des projets d'informatisation en liaison étroite avec la Direction des Systèmes d'Information.

 Homme d'écoute et de dialogue. vous serez résolument tourné vers nos utilisateurs et saurez déceler leurs attentes. Vous spécifierez leurs besoins, établirez des cahiers des charges et cooduirez vos projets jusqu'à leur mise en exploitatioo.

· Organisateur, vous proposerez des schémas organisationnels pour mettre en place de nouveaux outils de gestion.

12.

Grunpe

· Proche du terraio, vous vous attacherez à faire évoluer les outils de notre force de vente.

 Vous êtes de formation bac + 4/5 et avez acquis depuis 2 à 3 ans l'expérience de la maîtrise d'ouvrage, de l'organisation et de la gestion de projets. Vous possédez également une culture informatique. Le poste est basé à Boulogoe

 Merci d'adresser votre candidature à La Fraoçaise des Jeux, sous la référence LM 2811, Développement des Ressources Humaines, 5-7 rue Beffroy, 92523 Neuilly-sur-Scioe.

Jouez gagnant avec nous!



Agence Conseil du Groupe BDDP, Média PA développe des stratégies d'actions média et hors média dans le domaine des Ressources

Vous aimez réfléchir et agir. Vous savez comprendre, argumenter et reporter. Vous préférez les actions concrètes aux mots creux. Chef de Publicité Développement chez Média PA, c'est tout cela et bien plus

Jeune Diplôme d'une Ecole Supérieure de Commerce, Science Po ou 3ème cycle universitaire, après une première expérience en agence ou en entreprise, vous pensez avoir à la fois et en même temps : de la créativité et de la rigueur, de la souplesse et pas mai de psychologie, du sérieux et surtout, s'il vous plait, une bonne dose d'humour ? Alors, rencontrons-nous.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, sous la réf. CP, à

Chef de Publicité Développement

Le CENTRE D'ETUDE DES LANGUES recrute dans le cadre de son développement un

Coordinateur Pédagogique Anglophone Expérimenté H/F

Vous aurez pour mission de réaliser des audits linguistiques en correprise, d'élaborer les programmes pédagogiques, d'animer, coordonner et former l'équipe de professeurs vacataires, d'animer, gérer le Centre de Ressources Multimédias et de dispenser des cours.

Agé de 30 à 40 ans, titulaire d'un diplôme d'enseignement de l'anglais aux étrangers (RSA, TEFL, ...) de préférence natif d'un pays anglo-saxon et maîtrisant parfaitement le français, vous avez une bonne connaissance de l'entreprise, le sens de l'écoute, de la réflexion et du conseil, l'esprit d'analyse et de synthèse, un bon relationnel, la volonté de réussir et le sens de l'organisation.

Vous devrez justifier d'une expérience réussie dans

Ce poste, basé à LYON est prévu dans un premier temps pour une durée d'un an.

Merci d'adresser votre lettre, CV, photo et prétentions sous réf. CEL95 à Marc MONNOT CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LYON Direction des Ressources Humaines - 20 rue de la Bourse 69289 LYON cedex 02



reconnu dans votre domaine. 3 à 5 ans dans le marketing, la promotion ou la rédaction publicitaire, si possible en Marci d'envoyer CV, lettre

intelligent et créatif, vous maniez Le Gourierec, Sélection du les mots avec alsance, habileté Reader's Digest, 1 à 7 avenue

Choisir aujourd'hui le leader soucid'efficacité commerciale. mondiel de prease et Doté d'un fiair infaillible pour d'édition, avec ses techniques trouver la bonne formule. sophistiquées de marketing rejoignez notre équipe de direct et son environnement promotion et vendez une International, c'est le garantle gamme de produits de qualité pour vous d'être un expert à la pointe de le plume. Votre fort potentiel, votre charisme De formation Bac + 4, vous et vos aptitudes à organiser le pariez couramment l'anglais travail vous permettront de et vous avez une expérience de prendre la totale dimension de ce poste évolutif.

manuscrite, photo a Nicoline et persuasion toujours dans un Louis Pasteur, 92220 Bagneux.



Société de services aux entreprises spécialisée dans la gestion et la conservation de supports d'informations sour tontes formes. A vec plus de 30% du marché et un développement moyes de 16% par an, nom son qualitatif de notre profession et entendons le dememer. Nous recherchoss pour le service

METHODES ARCHIVISTIQUES Consultant, Responsable du Service

Capable d'animer une équipe de jennes consultants, vos actions seront aussi bien axées en interne (développement des référentiels, chartes et plans d'archivages, élaborations de solutions originales adaptées à la problématique de nos prospects) qu'en externe (missions d'audit, de conseil en organisation et gestion de

Coacret, pragmatique, professionnel expérimenté dans ce métier, vous serez à la fois imaginatif et capable de vous intégrer dans un contexte commercial, de coordonner l'équipe et les projets pour les mêtier à terme dans un objectif de qualité et de rentabilité. Nos bureaux sont proches du Périphérique Nord (Sé Denis Parte de Parts). Adressez CV, lettre manuscrite et photo som référence RSMA à Florence Despras, LOCARCHIVES, 60 rue de l'Arcade, 75008 Paris.

Philippe SERGENT, Ingénieur Agronome, IAE, rejoint le Cabinet HENRI PHILIPPE

à Issy-les-Moulineaux en tant que Consultant Associé.

il était depuis 1990 chez ARNAUD DE MENDITTE & ASSOCIÉS, en charge des activités de recherche et de sélection de cadres dirigeants dans l'industrie agro-alimentaire, les biotechnologies et la santé.

Le Cabinet HENRI PHILIPPE, créé en 1980, membre de 5YNTEC et de l'OPQCM (Office Professionnel de Qualification des Conseils en Managment), offre une gamme complète de prestations dans le Conseil en Ressources Humaines (audit, recrutement, évaluation des compétences) et poursuit ainsi son développement dans l'ensemble des secteurs de l'industrie et des services.

Cabinet Henri PHILIPPE - 2 bis, rue Michelet - 92441 ISSY-les-MOULINEAUX CEDEX

Chef de Groupe Industrie

Notre Société, filiale d'un groupe international leader dans les dornaines de la Construction et de l'industrie, fabrique et commercialise des produits pour l'étanchété et le collage dans l'automobile et les matéries de transport, recherche un Chef de Groupe industrie.

Vous animerez et consolidarez une équipe de Technico-Commerciaux afin de promouvoir le coll développer nos parts de marché dans l'industrie.De formation supérieure, avec au moins 5 années d vente de fournitures industrielles par réseau de distribution et en direct, vous avez une expérience fonction d'encadrement Chef des Ventes ou similaire.

Votre atout : vous connaissez le marché des colles et adhésifs La qualité principale requise est la capacité d'animation d'équipes commerciales

La connaissance de l'anglais et la pratique de la micro-informatique seraient un plus.

Merol d'adresser votre dossier de candidature avec photo et prétentions à Madame Saussereau Société SIKA - B.P. 377 75826 PARIS CEDEX 13. (Réponse et discrétion assurées).

LE SIGNE DE L'EFFICACITE

EDF GDF SERVICES VOSGES

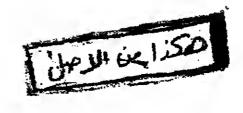
recherche pour son Agence de SAINT-DIE,

UN RESPONSABLE CLIENTELE

de formation supérieure (être titulaire d'un diplôme de niveau Bac + 2 ou Bac + 3).

Une expérience de management d'une dizaine d'années dans ce domaine serait fort appréciée.

Envoyer CV + lettre de motivation et photographie à l'adresse suivante impérativement avant le 4 DECEMBRE 1995 : A.N.P.E. - Mr Jacques BOURQUIN - BP 251 - 88107 SAINT-DIE CEDEX



CONTRACTOR - 18 m W. 45 4 4 , and track with 1.74

化高效率 横 、 二、水产弹 ... ways 3.5

... 7

City. 1.00 -2

- -

- 1 20100

Shall-Links Miles marché